

অসমীয়া ভাষাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা

প্ৰণেতা :

শ্ৰীযতীন্দ্ৰ নাথ গোস্বামী, এম এ, বি-টি

নতুন পাৰা

যোৰহাট - ৭৮৫০০১

প্ৰকাশক :

হেমকোষ প্ৰকাশন

মণিৰাম দেৱান পথ, চান্দমাৰী

গুৱাহাটী ৭৮১০০৩

Asamiya Bhasar Oja Hemchandra Barua - a biography of lexicographer Hemchandra Barua, written by Prof. Jatindranath Goswami, Jorhat and published by Sri Debananda Barua, Hemkosh Prakashan

অসমীয়া ভাষাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা :

প্ৰণেতা

শ্ৰীযতীন্দ্ৰনাথ গোস্বামী

প্ৰথম প্ৰকাশ : ১৯৮৫

দ্বিতীয় প্ৰকাশ : ১৯৯৮

Price : Rupces twenty five only

মুদ্ৰণ : প্ৰিন্টিং উদ্যোগ

বামুনীমৈদাম

গুৱাহাটী ৭৮১০২১

সূচী-পত্ৰ

আবজ্ঞা	১
বিশ্বপ্ৰবাহ	৩
বনিকৰ ৰাজদণ্ড	৪
অসমৰ বেলিমাৰ	৫
এলাগী মাতৃভাষা	৭
বঙ্গৰ নবজাগৰণ	৯
যুগসন্ধি	১১
হেমচন্দ্ৰৰ বংশ পৰম্পৰা	১২
জন্ম-বাল্যকাল	২১
প্ৰশাসন ব্যৱস্থা	২৬
শিক্ষা আৰু শিক্ষা-নবিচ	৩০
জীৱিকা	৩৮
পাৰিবাৰিক জীৱন	৪২
বাসস্থান	৪৭
নুমাল চন্দ্ৰৰ ভাতি	৪৮
হেমচন্দ্ৰ মানুহজন	৫১
অস্তিত্ব ৰক্ষাৰ সংগ্ৰাম : আদি পৰ্ব	৬১
সমাজ-বিপ্লৱী	৭৩
আসাম নিউচ্	৮৭
তেওঁৰ ৰচনামূলী	৯৯
অসমীয়া ব্যাকৰণ	১০১
অসমীয়া ভাষাৰ অভিধানৰ কথা	১০৬
হেমকোষ	১০৯
হেমকোষ প্ৰকাশৰ ব্যৱস্থা	১১৬
পঢ়াশলীয়া অভিধান	১২৩
সাহিত্য	১২৬
ইংৰাজী পুথি	
পাঠ্য পুথি	
অসমীয়া ভাষাৰ আদি পাঠ	

গদ্য-বীতি	১৫০
সামৰণ	১৬৩
ঐশ্বৰ্য্যচী	১৬৮
কবি হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা	১৭১
স্বৰ্গযাত্ৰা	১৭৩
ব্ৰহ্মনৰ অভিধানৰ আৰ্হি	১৭৮
অসমীয়া হেমকোষৰ আৰ্হি	১৮১
হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ হস্তাক্ষৰ	১৮৩
পাতনি	১৮৪
জালকৈ মন দি পঢ়ি মনত ৰাখিবলগীয়া কথা	১৮৭
উচ্চাৰণ	১৯১
উচ্চাৰণৰ চিন বিলাক	১৯৩
শব্দবিলাকৰ অৰ্থৰ চিন	১৯৪
অপভ্ৰংশ শব্দ	১৯৫
লিঙ্গ	১৯৬
পৰিশিষ্ট :—	
হেমকোষৰ প্ৰস্তুত চিঠিপত্ৰ	১৯৮
অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ নিৰ্দেশ	২০৫
পাঠ্যপুথি প্ৰণয়নৰ ব্যৱস্থা	২১২
বঙালি পণ্ডিত ৰমেশচন্দ্ৰ দত্তৰ অভিমত	২১৪
‘হ’ আমাৰ প্ৰচলন বিষয়ক চিঠিপত্ৰ	২১৬
চিফ কমিচনাৰলৈ লেখা এখন চিঠিৰ উদ্ধৃতি	২১৮
অসম সচিবালয়ৰ পত্ৰৰ উদ্ধৃতি	২২০
অসম সচিবালয় চিঠিৰ উদ্ধৃতি	২২১
চীফ কমিচনাৰৰ সচিবৰ চিঠিৰ শেষৰ অংশ	২২২
হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ আন এখন চিঠি	২২৪
হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ আদিপাঠ নিৰ্বাচিত	২২৯
হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই কানি আয়োগলৈ পঠোৱা টোকা	২৩১
চৰকাৰী টোকাতে আসাম নিউচ’ৰ উল্লেখ	২৩৩
অসমীয়া ভাষা চলাব হুতাভ	২৩৪
হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ শ্মৃতি ফলক	২৪০
সমৰণ	২৭

পাঠনি

আভিধানিক হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ বিষয়ে সৰ্বোৎকৃষ্ট শৰ্মা কটকীয়ে প্ৰথমতে ১৯২৭ চনত 'হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ জীৱন চৰিত' বচনা কৰে। আমিও ভাৰাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ এখন জীৱনী বচনা কৰাৰ কথা চিন্তা কৰি আছিলোঁ। সাময়িক পত্ৰিকাত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ বিষয়ে ওলোৱা প্ৰবন্ধ পাতিয়েও আমাক এই কামত আগ বাঢ়িবলৈ প্ৰেৰণা দিয়ে। আমাৰ সম্বন্ধ বান্ধৱত ৰূপ দিয়াৰ উদ্দেশ্যে আমি সমল আহৰণৰ কাৰণে প্ৰবীন সাহিত্যিক বেণুধৰ শৰ্মাৰ কাষ চাপো, কিন্তু ভগ্ন স্বাস্থ্যৰ বাবে তেখেতৰ পৰা বিশেষ সহায় নপালোঁ।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ বংশৰ বিখ্যাত ব্যৱসায়ী জীৱনানন্দ বৰুৱাই এই জীৱনীখন প্ৰকাশ কৰাৰ কাৰণে আমি তেওঁক ধন্যবাদ জনালোঁ। নিজে আৰ্হি-কাৰুচাৰ নোৱাৰাৰ বাবে অনেক ডুল বৈ গ'ল। তাৰ কাৰণে যেন পাঠকসকলে আমাক ক্ষমা কৰে।

“অসমীয়া ভাষাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা” জীৱনীখনে সহৃদয় পাঠকবৰ্গৰ সমাদৰ লাভ কৰিলে আমাৰ শ্ৰম সাৰ্থক হৈছে বুলি ভাবিব পাৰিম।

ইতি

ব'দালি

নতুন পাৰা

মোৰহাট-৭৮৫০০১

জীৱভীষ্মনাথ গোস্বামী

ফেব্ৰুৱাৰী, ১৯৮৫



স্বর্গীয় হেমচন্দ্র বক্রা

জন্ম—২৪ আষাঢ়, শক ১৭৫৭।

মৃত্যু—২৭ বহাগ, মঙ্গলবার, কৃষ্ণা প্রতিপদ তিথি, শক ১৮১৮।

আবশ্বন

“হেমৰ কোষেৰে ওখ দৌল বান্ধি,
ভাষাক সাবথি ধৰি,
হুনাৰ লগীয়া অসমীয়া নাম
বাখিলে ভিলিকা কৰি।”

প্ৰবীন সাহিত্যিক পদ্মনাথ গোস্বামী বৰুৱাই (১৮৭১-১৯৬৬ খৃঃ) অসমীয়া ভাষাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ সাহিত্যিক বঙুনি শ্ৰবণ কৰি সি শ্ৰদ্ধাৰ নিবেদন কৰিছে তাক হৃদয়ঙ্গম কৰিবলৈ হলে হেমচন্দ্ৰ আৰু তেওঁৰ সময়ৰ কথাও বিচাৰ বিশ্লেষণ কৰাৰ প্ৰয়োজন।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাক আধুনিক অসমীয়া সাহিত্যৰ এজন নাটকটীয়া বোলা হয়। তেওঁ অসমীয়া ভাষাৰ গুৰিয়াল আৰু অসমীয়া বন্দাৱলীৰ আউল-ভাঙোতা; আৰু অসমীয়া লেখকে তাতত নাপ তুলি লৈ এবাৰ যাৰ নাম সোঁৱৰণ নকৰাকৈ দেখাকৈ, সেইজন শক্তিশালী লেখকে বক্ষণশীল সনাক্ত জন্ম গ্ৰহণ কৰি যুগৰ নতুন ধান-ধাবণাক স্বাগত জনাই অসমীয়া গোড়া সনাক্ত ভোৰাৰ দিয়াৰ উপৰি অসমীয়া ভাষা আৰু সাহিত্যিক যুগৰ উপযোগী কৰিলে।

তেওঁৰ পূৰ্বে স্বামধন্য আনন্দৰাম ঢেকিয়াল কুমে (১৮২০-১৮৫৯ খৃঃ) অসমৰ উন্নতিৰ সন্ধেত দিয়াৰ উপৰি অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ বাবে আশাশুধীয়া প্ৰচেষ্টা কৰিলে আৰু প্ৰকৃতৰ্থত তেৱেঁই আধুনিক অসমীয়া সাহিত্যৰ নতুন অধ্যায়ৰ

সূচনা কৰিলে।

যি সময়ত অসমৰ গৌৰৱ-ৰবি অন্তৰ্ভূত হৈ মাৰ আক্ৰমণত দেশবাসীৰ চৰম দুৰ্দশা হৈছিল আৰু যি বাল্যত ইংৰাজে চিহ্ন মানব কৰলৰ পৰা অসমীয়া মানুহক উদ্ধাৰ কৰি এই দেশৰ গৰাকী হৈ শাসন-কাৰ্য্য চলাবৰ কাৰণে বঙ্গদেশলৈ বঙালী আমোলা আৰু অসমীয়া ভাষাৰ গলনি বঙালী ভাষা প্ৰৱৰ্ত্তন কৰিলে, তেনে এক সংক্ৰান্তি কালত হেমচন্দ্ৰৰ নিচিনা ব্যক্তিৰ আবিৰ্ভাৱৰ ঐতিহাসিক গুৰুত্বও নোহোৱা নহয়। অসমীয়া ভাষা যে বঙালী ভাষাৰ অপভ্ৰংশ নহয়, সেইকথা বিজ্ঞানসন্মতভাৱে বিশ্লেষণ কৰি প্ৰত্যয় নিয়াবলৈ হেমচন্দ্ৰৰ নিচিনা এজন ব্যক্তিৰ আৱশ্যক হৈছিল। তেৱেঁই মিছনেৰী সকলৰ বৰ্ণ-বিত্যাস পদ্ধতিৰ কিছু সংস্কাৰ সাধন কৰি অসমীয়া গল্প-গীতৰ আৰ্হি দেখুৱালে।

তেওঁ অসমীয়া ভাষাৰ ওজা। অসমীয়া নাহিত্যৰ ইতিহাসত হেমচন্দ্ৰ এটা অবিস্মৰণীয় নাম। অসম গগণ ক'লা ডাৱৰে ঢাকি ধৰা আৰু অসমীয়া মানুহে সৰ্বস্ব হেৰুৱাই নিকংসাহ হোৱা কালত, তেওঁ পোহৰৰ সন্ধান দিলে; মোহনমগ্ন অসুস্থিৰ পৰা বাস্তৱৰ সৈতে সমুখা-সমুখি হবৰ কাৰণে সাহস দিলে। গতিকে আমাৰ জাতীয় বীৰ হেমচন্দ্ৰক চিনি পাবলৈ হলে, তেওঁৰ ব্যক্তিত্ব আৰু প্ৰতিভাৰ মূল্যায়ন কৰিবলৈ হলে আমি সেই বাসব ৰাজনৈতিক, সামাজিক আৰু সাংস্কৃতিক পটভূমিৰ কথাও বিচাৰ-বিশ্লেষণ কৰি চাব লাগিব।

বিশ্বপ্লাবাহ

অষ্টাদশ শতিকাৰ শেষৰফালে পৃথিৱীব্যাপী কিছুমান ঘটনাই বিশ্ব-ইতিহাসৰ বৈপ্লৱিক পৰিবৰ্ত্তন সাধন কৰিলে। অষ্টাদশ শতিকাৰ মাজভাগৰপৰা উত্তৰ আমেৰিকাৰ অধিক অংশ ইংৰাজৰ অধীন হ'ল। অন্তায় আইনৰ দ্বাৰা আমেৰিকাৰ বাণিজ্য নষ্ট কৰিবলৈ উদ্যোগ কৰোঁতে ইংলণ্ড আৰু আমেৰিকাৰ ভিতৰত মনোমালিন্যৰ সৃষ্টি হোৱাত আমেৰিকাই ১৭৭৬ খৃষ্টাব্দত স্বাধীনতা ঘোষণা (ক) কৰে আৰু সাত বছৰৰ মূৰত স্বাধীনতাৰ যুদ্ধ শেষ হ'লত ১৭৮৩ চনত মাৰ্কিন যুক্তৰাষ্ট্ৰৰ জন্ম হয়। ১৭৮৯ চনত সামা, মৈত্ৰী আৰু স্বাধীনতাৰ বাণী বহন কৰা ফৰাচী বিপ্লৱৰ লেলিহান দীপশিখা জ্বলি উঠে; আৰু ইয়াৰ ফলত ইউৰোপৰ পৰাধীন জাতিসমূহৰ স্বাধীনতাৰ স্পৃহা আৰু অভ্যাচাৰী ৰাজ-তন্ত্ৰৰ সলনি গণতন্ত্ৰ স্থাপনৰ আকাঙ্ক্ষা অঙ্কুৰিত হয়। ১৭৯২ চনত ফ্ৰান্সত সাধাৰণতন্ত্ৰ প্ৰতিষ্ঠা হয়। ~~ফ্ৰান্স~~ সজাট নেপোলিয়ন বোনাপাৰ্টৰ (১৭৬৯-১৮২১ খৃষ্টাব্দ) উত্থান-পতন বিশ্ব-ইতিহাসৰ এটা তাৎপৰ্য্যপূৰ্ণ ঘটনা। তেওঁৰ পতনৰ পিছত বিজয়ী মিত্ৰশক্তিয়ে ভিয়েনা সন্ধি (১৮১৫) গ্ৰহণ কৰে। সেই সন্ধিৰ সৰ্ব্বমুখী সৰ্বসাধাৰণে জাৰ্মান ৰাষ্ট্ৰসংঘ গঠিত হয়। বৰ্ত্তমান শতিকাত যিজনৰ চিন্তাধাৰা আৰু ৰাজ-নৈতিক দৰ্শনে পৃথিৱীত আলোড়নৰ সৃষ্টি কৰিছে সেই কাৰ্ল মাৰ্ক্সৰ (১৮১৮-১৮৮৩ খৃষ্টাব্দ) জন্ম ও উনবিংশ শতিকাৰ আগভাগত।

(ক) "The Declaration of Independence was, of course, one of the decisive revolutionary acts in the world's history, as complete a break with the past as the "French Revolution." —Stephen Spender : Love—Hate Relations, 1974

বণিকৰ ৰাজদণ্ড

১৬০০ খৃষ্টাব্দত ইংলণ্ডত স্থাপিত ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানী নামৰ বণিক সঙ্ঘই মোগলসবনা ৰাজত্বকালত ভাৰতত ব্যৱসায়ৰ সুবিধা লাভ নৰি পোনতে চুৰাট নগৰত (১৬১০খৃঃ) কুঠি স্থাপন কৰে। ১৬৪০ খৃষ্টাব্দত সেই কোম্পানীয়ে ব্যৱসায় চলাবৰ অৰ্থে মাদ্ৰাজত এটা দুৰ্গ নিৰ্মাণৰ অনুমতি পায়। ১৬৬১ চনত ইংলণ্ডৰ ৰজা দ্বিতীয় চাৰ্লচে বোম্বাই দ্বীপটো যৌতুক স্বৰূপে পায়। ১৬৯৮ চনত জব চানকে কলিকতা আৰু হুগলীত ব্যৱসায় বিস্তাৰৰ অনুমতি পাই কলিকতা, গোবিন্দপুৰ আৰু সুতানুটি এই তিনিখন গাঁৱৰ জনীদাৰী-স্বত্ব ক্ৰয় কৰে। মোগল সম্ৰাট আওৰঙ্গজেবৰ মৃত্যুৰ (১৭০৭) পিছত মোগল সাম্ৰাজ্যৰ অধীনৰ শাসকবৰ্গই নিজ নিজ স্বাধীনতা ঘোষণা কৰে। ১৭৫৭ চনত পলাচীৰ যুদ্ধত বৰাট ক্লাইবে বঙ্গৰ নবাব চিৰাজউদৌলাক পৰাস্ত কৰি আৰু ১৭৬৫ চনত ক্লাইবে দিল্লীৰ বাদছাহ ছাহ আলমবৰপৰা বঙ্গ, বিহাৰ আৰু উৰিষ্যাৰ দেৱানী লাভ কৰি ক্ৰমে উত্তৰ পূৰ্বাঞ্চলত অধিপত্য বিস্তাৰ কৰে; ভাৰতত ইংৰাজ শাসনৰ এয়ে সূত্ৰপাত। ভাৰতৰ শাসন-ব্যৱস্থাত হস্তক্ষেপ কৰাৰ উদ্দেশ্যে ১৭৭৩ চনত ব্ৰিটিছ পাৰ্লামেণ্ট ৰেগুলেটিং এষ্ট একন কৰে। ১৭৮৪ চনৰ পিটৰ ভাৰত-শাসন সংস্কাৰক আইন ভাৰতৰ নিয়ন্ত্ৰণৰ দ্বিতীয় সোপান। ১৮১৩ চনত নতুন চনদ দিয়াৰ সময়ত ব্ৰিটিছ পাৰ্লামেণ্ট কোম্পানীৰ একচেতীয়া ব্যৱসায়ৰ অধিকাৰ তুলি দিয়ে আৰু ভাৰতত শিক্ষা-বিস্তাৰৰ ব্যৱস্থা গ্ৰহণ কৰে। ১৮৩৩ চনত চনদ দিয়াৰ সময়ত ইংলণ্ডৰ পাৰ্লামেণ্টে ভাৰত-শাসনত অধিক হস্তক্ষেপ কৰে আৰু জাতি-বৰ্ণ-ধৰ্ম (নিৰ্বিশেষে

ভাৰতীয়সকলক যোগাত। অক্সাৰে শাসন-কাৰ্য্যত নিয়োগৰ নিৰ্দেশ দিয়ে। ১৮৫৮ খৃষ্টাব্দত ভাৰত শাসন আইনৰ দ্বাৰা ভাৰতৰ শাসনভাৰ কোম্পানীৰ হাতৰপৰা মহাৰাণী ভিক্টোৰিয়াৰ হাতলৈ যায়। এই বছৰত বঙ্গৰ গৱৰ্ণৰ-জেনেৰেলক ভাৰতবৰ্ষৰ গৱৰ্ণৰ-জেনেৰেল আখ্যা দিয়া হয়। ১৮২২ চনৰ আইন অক্সাৰি কোচবিহাৰৰ কমিচনাৰ ডেভিড স্কট, গৱৰ্ণৰ-জেনেৰেলৰ উত্তৰ-পূব প্ৰদেশৰ এজেন্ট নিযুক্ত হয়।

অসমৰ বেলেগৰ

মোৱামৰীয়া গণবিপ্লৱক সমূলি নাশ কৰিব নেৱাৰি স্বৰ্গদেৱ গৌৰীনাথ সিংহই (১৭৮০-৯৫ খৃঃ) ইংৰাজৰ সহায় বিচৰাত ভাৰতৰ গৱৰ্ণৰ-জেনেৰেল লৰ্ড কৰ্ণৱালিচে ১৭৯২ খৃষ্টাব্দত কেপ্তেইন ৱেলচৰ অধীনত এটা ফৌজ অসমলৈ পঠিয়ায়। নামনি অসমত বিদ্ৰোহ দমন কৰি তেওঁ বংপুৰ নগৰ (১৭৯৪ খৃঃ) মোৱামৰীয়াৰ হাতৰপৰা উদ্ধাৰ কৰে, আৰু দেশত আকুথেতিৰ প্ৰচলন কৰি অসমৰ পৰাধীনতাৰ পথ চিকণাই দিয়ে। “কাপ্তান ওৱেলস্ সাহাব গুৱাহাটী পাই ডোহ নিবাৰণ কৰি থাকোঁতেই তাত জহনী ৰোগ হয়। এনে প্ৰবাদ আছে বোলে তাৰ পূৰ্বে ই দেশত এই ৰোগ নাছিল। এই ৰোগতে দেশৰ ভগনীয়া আৰু তাত থকা অনেক লোকৰ মৰণ হয়” (পৃঃ ১১৫) ইয়াৰ পিছত মানৰ জিনিবাৰ আক্ৰমণে (১৮১৭, ১৮১৯ আৰু ১৮২১ চন) অসমক জুকলা কৰিলে। “মানে ৭/৮ বছৰ লালী নিছিগাকৈ জুলুম কৰি অসমদেশক এখন মৰিখালি কৰি পেলালে; অসমীয়া মানুহে

গোৰ বুলিবলৈ সেই মৰিশালিত হাড়, মূৰ, চাই, খোলাৰ বাহিৰে
 এফো নেথাকিল” (পৃ: ১২৬) অসম অধিকাৰ কৰি মানৱ ইংৰা-
 জৰ অধীনৰ ঠাইবোৰ আক্ৰমণ কৰাত ইংৰাজে মানৱ বিৰুদ্ধে
 ১৮২৪ খৃষ্টাব্দৰ ৫ মাৰ্চত যুদ্ধ ঘোষণা কৰি আগবাঢ়ি আহে।
 গৱৰ্ণৰ-জেনেৰেলৰ এজেন্ট ডেভিদ স্কটৰ অধীনত এটা দলে সেই
 বছৰ ২৮ মাৰ্চত গুৱাহাটী অধিকাৰ কৰে আৰু এটা দলে
 মানৱতক নগাঁৱত যুদ্ধত পৰাস্ত কৰে। ‘কলিয়াবৰলৈকে মানৱ
 আধিপত্য গুছি কোম্পানীৰ অধিকাৰ’ হ’ল। পিছৰ বছৰ কৰ্ণেল
 চিচ ৰ্ডচে আগবাঢ়ি গৈ ২৫ জানুৱাৰীত গোঁৰীসাগৰত ‘ছাউনী
 কৰিলে’ আৰু ২৯ জানুৱাৰী তাৰিখে তেওঁ ৰংপুৰ, ৩৮৭ত
 হোৱা যুদ্ধত মানৱতক সমূলি পৰাস্ত কৰিলে। কেপ্তেইন
 নিউবিলে চিংফোবিলাকক দমন কৰে। “পাছে ১৮২৬ চনৰ ২৪
 ফেব্ৰুৱাৰীত ব্ৰহ্মদেশ সহিতে ইয়াণ্ডাবুত কোম্পানীৰ সন্ধি হয়।
 সেই অনুসাৰে আৰাকান, মটীবান, টেনাসৰীম আৰু অনন্য এই
 কেইখন দেশ ব্ৰহ্মৰজাই কোম্পানীক স্বত্ব ত্যাগ কৰি দিয়ে।
 সি সন্ধিপত্ৰ অনুসাৰেই ব্ৰিটিশ গভৰ্ণমেণ্টে এই দেশ অধিবা-
 কৰিছে” (পৃ: ১৫৯-৬০)। এইদৰে অসম ইংৰাজৰ অধী লৈ
 আহিল।

অসম ইংৰাজৰ অধীন হলেও অসমীয়া মানুহে সহজভাৱে
 পৰাধীনতা মানি লব পৰা নাছিল। ইংৰাজে আওপকাঁৱাকৈ
 এই দেশ লৈ পাইক প্ৰথা তুলি দিয়াত সম্ভ্ৰান্ত পৰিয়ালবোৰ
 বিৰুদ্ধে হ’ল। হাত স্বাধীনতা পুনৰুদ্ধাৰৰ প্ৰচেষ্টা চলিল। এই
 প্ৰচেষ্টা আৰম্ভ কৰিলে গমথৰ কৌৱৰে ১৮২৮ চনত। কিন্তু সেই
 চেষ্টা ব্যৰ্থ হল, আৰু তেওঁ কাৰাদণ্ড ভোগ কৰিব লগা হয়।
 ১৮৩০ চনত জীউৰাম তুলীয়া বৰুৱা, পিয়লি ফুকন, কপজন্ম
 কৌৱৰ আদিয়ে দ্বিতীয়বাৰ সেই চেষ্টা আৰম্ভ কৰিলে, কিন্তু

তেওঁলোক সকল নহল। জীউৰাম তুলীয়া বকরা আৰু পিয়লি ফুকনৰ কাঁচী হল আৰু কেইজনমান সহকৰ্মীৰ নিৰ্বাসন দণ্ড হ'ল। এয়া চিপাহী বিদ্ৰোহৰ (১৮৫৭) পূৰ্বকালৰ কথা।

প্ৰবাগী মাতৃভাষা

ইংৰাজে অসম লোৱাৰ পিছত কিছুকাল প্ৰশাসনীয় কাৰ্য্য অসমীয়া ভাষাৰে চলিছিল; কিন্তু সোনকালেই সেই প্ৰশাসন যন্ত্ৰৰ সহায়ক হিচাবে অনা বঙ্গদেশৰ আমোলাসকলে ‘যন্ত্ৰৰ কাণত মন্ত্ৰ দিলে’ তথা প্ৰশাসক-সকলক বুজাই দিলে যে অসমীয়া ভাষা বঙলা ভাষাৰ অপভ্ৰংশ মাথোন। শাসকবৰ্গই সেই কথাত পতিয়ন গৈ ১৮৩৬ চনত অসমীয়া ভাষাক ‘আদালতবপৰা বাজ কৰি তাৰ ঠাইত বঙলা ভাষাক বহুৱালে।’ সেইমতে অসমৰ আদালত আৰু পঢ়াশালিত বঙলা ভাষা চলিবলৈ ধৰে। ‘অস-মীয়াই মাতৃ-স্তনৰ স্বাভাৱিক স্তীৰ্ণধাৰা পান’ কৰাবপৰা বঞ্চিত হৈ এটা ‘বিদেশী’ ভাষাত শিক্ষা গ্ৰহণ কৰিবলগীয়া হোৱাত স্বাভাৱিকতে শিক্ষাৰ গতি মন্থৰ হৈছিল। এই প্ৰমদত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই নিজৰ বেদনা প্ৰকাশ কৰিছে—“উল্লিখিত সময়ত অসমত বঙালী ভাষাৰ বৰ আদৰ আছিল, মাতৃভাষাক সকলোৱে ঘিনাইছিল। কুলত লঙ্গালী, কাছাৰীত বঙ্গালী, ডেকাবিলাকৰ আলাপত বঙ্গালী আৰু তেওঁলোকৰ চিঠিভেঁটা বঙ্গালী ভাষাহে চলিছিল; সকলোৱেই বঙ্গিনী বঙ্গীয়াক সঙ্গিনী কৰি লৈছিল। অৱশ্যে ময়ো এই নিয়মৰ বাহিৰ নাছিলোঁ।” সাহিত্যৰথী লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই কৈছে, “ক, খ, লেখিব-পঢ়িবলৈ শিক্ষাৰ

পিছত, মদনমোহন তর্কালঙ্কাৰৰ বঙ্গলা ‘শিশুশিক্ষা’ প্ৰথম ভাগ মোক দিয়া হ’ল; কাৰণ সেই কালত দেশাধিকাৰসকলৰ বিপৰীত বুদ্ধিৰ বলত বঙ্গলা ভাষাহে অসমৰ বিদ্যালয়বোৰত শিকোৱা হৈছিল; অসমীয়াৰ আচল মাক অসমীয়া ভাষাই বৰ্ণনিতহে ঠাই পাইছিল আৰু বিদেশিনী বঙ্গলা ভাষাই আইৰ ঠাই অধিকাৰ কৰি লৈ শিশুবোৰৰ মুখত মাতৃস্তনৰ সলনি ‘ফিডিং বটল’, অৰ্থাৎ গাখীৰৰ কল দি সিহঁতক ‘কাল কাক, ভাল নাক’ শিকাই তেওঁৰে সতে ‘খিলি খাই, মিলি যাবলৈ’ কৈছিল।”

এই দেশৰ স্কুল আৰু আদালতত অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ কাৰণে স্বনামধন্য আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে অহোপুৰুষাৰ্থ কৰিলে। তেওঁ পুথি লিখি প্ৰমাণ কৰি দেখুৱালে যে অসমীয়া ভাষা বঙলা ভাষাৰপৰা সম্পূৰ্ণ পৃথক, ইয়াৰ সুকীয়া সাহিত্য আছে। অসমত যিশু খ্ৰীষ্টৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰিবলৈ অহা আমেৰিকান বেপাৰী মিছানাৰীসকলে উপলব্ধি কৰিলে যে অসমীয়া ভাষাৰ জৰিয়তে প্ৰচাৰ-কাৰ্য্য নচলালে তেওঁলোকৰ প্ৰচেষ্টা বৰ বেছি সফল নহব পাৰে। সেইকাৰণে তেওঁলোকে অসমীয়া ভাষাত প্ৰচাৰ-পুস্তিকা প্ৰণয়ন আৰু অন্যান্য পুথিও ৰচনা কৰে। ইয়াৰ আগতে বঙ্গৰ শ্ৰীৰামপুৰৰ মিছন সমাজে কলিয়াবৰৰ আত্মাৰাম শৰ্ম্মাৰ হতুৱাই বাইবেল অনুবাদ কৰাই ১৮১৩ চনত প্ৰকাশ কৰে। অকণোদই যুগত বঙলা লিপিৰ প্ৰতি আগ্ৰহ বাঢ়ে। অসমীয়া পুথি মুদ্ৰনত অসমীয়া প্ৰাচীন লিপি ব্যৱহাৰ নকৰাত অসমীয়া সংস্কৃতি আংশিকভাৱে হলেও তঁজুৱা হৈ পৰাৰ উপক্ৰম হ’ল।

বঙ্গৰ নব-জাগৰণ

ইউৰোপৰ ‘ৰেনেচাঁ’, ‘ৰিফৰ্মেচন’, ‘ৰেভলুচেচন’ আৰু আধুনিক-তাৰ প্ৰধান বৈশিষ্ট্যসমূহ ঊনবিংশ শতিকাৰ বঙালী-জীৱন আৰু বঙলা সাহিত্যত বিকাশিত হবলৈ আৰম্ভ কৰিলে। ৫ ইয়াক ঊনবিংশ শতিকাৰ ‘ৰেনেচাঁ’ বোলা হয়। এই কালত ভূগোল-বুৰঞ্জীৰ সীমা প্ৰসাৰিত হবলৈ ধৰিলে। ইংৰাজী সাহিত্যৰ জৰিয়তে শিক্ষাত বঙালীসকলে ইউৰোপৰ ক্লাটিক, ৰোমান্টিক আৰু আধুনিক সাহিত্যৰ সোৱাদ পালে। আধুনিকতাৰ বাণী সঞ্চাৰিত হোৱাত আত্মপ্ৰকাশৰ বাহন আৰু বিষয়-বস্তুৰ এক বিৰাট পৰিবৰ্ত্তন হবলৈ ধৰিলে। মুন্সায়কই ইউৰোপৰ বেগেটাক ত্বৰাস্থিত কৰাৰ দৰে এই শতিকাত বঙ্গত ‘মুদ্ৰন-শিল্পৰ ক্ৰমপ্ৰসাৰৰ ফলত’ ‘চিন্তাশ্ৰয়ী মানৱজ্ঞান’ একে সময়তে গভীৰ আৰু ব্যাপক হ’ল। গতিকে ঊনবিংশ শতিকাৰ পুথিৰ (প্ৰাচীন) যুগৰ অৱসান আৰু মুদ্ৰন যুগৰ সূচনা এটা তাৎপৰ্য্যপূৰ্ণ কথা। অপ্ৰাসঙ্গিক হলেও উল্লেখ কৰিব পাৰি যে ডঃ উইলিয়ম কেৰী আৰু জুচুৰ। মাৰ্চমেনে ১৮১৩ চনত সম্পাদনা কৰা (খ) আৰু ক্ৰীষ্ণামণুৰৰ মিছন প্ৰেছত মুদ্ৰিত বঙলা, সংস্কৃত আৰু ইংৰাজী অভিধানত

(ক) পৰিণিষ্টত এই ‘ধৰ্ম্মপুস্তক’ৰ প্ৰথম পিঠিৰ আলোক-ছবি (ফটো.ট্টেট

কপি, দিয়া হৈছে। এই পুথিৰ ভাষা পৰৱৰ্ত্তী বেপটিষ্ট মিছনেৰী-

সকলৰ ভাষাতকৈ উন্নত আৰু ক’তো আৰু নথকা।—লেখক

(খ) A Dictionary—Bengali, Sanskrit and English
Carey and Marshman.

‘র’ৰ পৰিবৰ্তে ‘ব’ আখৰটো পোৱা যায়। যেনে,—বেমাৰী. বাজাভাৰ, হেৰিতে ইত্যাদি। এই কাৰ্য্যত কলিয়াবৰৰ আত্মাৰাম শৰ্ম্মাও (যি পিছত খ্ৰীষ্টধৰ্ম্মত দীক্ষিত হৈছিল) জড়িত আছিল বুলি ভাবিবৰ থল নোহোৱা নহয়।

আধুনিক বঙ্গৰ শিক্ষা, ধৰ্ম্ম, সমাজ আৰু সংস্কৃতিৰ ক্ষেত্ৰত বাজা ৰামমোহন ৰায় (১৭৭৪-১৮৩৩ খ্ৰীঃ) এটা স্মৰণীয় নাম। তেওঁ একেশ্বৰবাদী তত্ত্বৰ দ্বাৰা বেদ-বেদান্ত আৰু উপনিষদক ৰূপান্তৰিত কৰি তদনুসাৰে জনচেতনাক প্ৰবাহিত কৰে; আৰু আধুনিক যুক্তিবাদী আৰু বৈজ্ঞানিক মনৰ দ্বাৰা বঙালীসকলক আগবঢ়াই নিয়াৰ দায়িত্ব যেন তেওঁ বহন কৰে। সতী-দাহ প্ৰথাৰ বিৰুদ্ধে আন্দোলন, জুৰীৰ বিচাৰ, পিতৃ আৰু স্বামীৰ সম্পত্তিত নাৰীৰ অধিকাৰ, পাশ্চাত্য শিক্ষাৰ সম্প্ৰসাৰণ আদি বিষয়ত তেওঁ পথিকৃৎ। ৫ আধুনিক শিক্ষাৰ সম্প্ৰসাৰণ আৰু স্ত্ৰী-শিক্ষা প্ৰচাৰত ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিত্তাসাগৰৰ (১৮২০-৯১ খ্ৰীঃ) বৰঙনি অত্যধিক। বিধবা-বিবাহ প্ৰচাৰ, বহু বিবাহ নিৰোধ আদি বিষয়ত তেওঁ বলীষ্ঠ নেতৃত্ব দিয়ে। তেওঁত যেন প্ৰাচীন ‘বাঙালীয়ানা’ আৰু ‘চাহা-বীয়ানা’ৰ বিস্ময়কৰ সমন্বয়’। ৰামমোহনে বঙালী মন-বুদ্ধিক গভীৰভাৱে জোকাৰ দি সেই জাতিৰ মূঢ়তা দূৰ কৰিবলৈ প্ৰয়াস কৰে; আৰু বিত্তাসাগৰে বঙালী জাতিৰ চৰিত্ৰত প্ৰেম আৰু পৌৰুষক জাগ্ৰত কৰিবৰ চেষ্টা কৰে। ছয়োগবাকী সমাজ-সংস্কাৰক আৰু বঙলা গল্পৰ পৰিপুষ্টি সাধন—কৰোঁতা। ৰামমোহনে আৰম্ভ কৰা সমাজ-সংস্কাৰৰ আন্দোলন ‘ইয়ং বেঙ্গল’ নামে পৰিচিত হিন্দু কলেজৰ প্ৰগতিপন্থী ছাত্ৰসকলে যথেষ্ট আগবঢ়াই লৈ যায়,

(৫) বাংলা সাহিত্যৰ সম্পূৰ্ণ ইতিহাস—শ্ৰীঅসিত কুমাৰ

বন্দোপাধ্যায়।

আৰু এইদলে জ্ঞানান্বেষণ (১৮১৩ চন) নামৰ এখন আলোচনীয় প্ৰকাশ কৰি আধুনিক জ্ঞান-বিজ্ঞান চৰ্চ্চাৰ সূত্ৰপাত কৰে। ৫

যুগ-সন্ধি

অসমৰ স্বাধীনতাৰ গোঁৰব-সূৰ্য্য অন্তিমিত হোৱা কালত জৰ্জৰিত, মুমূৰ্ষু আৰু আত্ম-বিস্মৃত অসমীয়া জাতিৰ চৰম দুৰ্যোগ উপস্থিত হয়। আত্ম-প্ৰাণিৰ বৰমালা পিন্ধি অসমীয়াই হতভম্ব আৰু স্তম্ভিত হৈ বিস্ময়-বিমোহভাৱে চতুৰ্দ্দিকে অৱলোকন কৰিবলৈ ধৰে।

ৰাজনৈতিক পৰিবৰ্ত্তনৰ লগে লগে আৰ্থিক, সামাজিক আৰু সাংস্কৃতিক ক্ষেত্ৰত আফলা তীব্ৰ হ'ল। “এফালে বৃটিচ জাতিয়ে দেশখন বৈয়ত কৰি পছিমীয়া সভ্যতাৰ আদৰ্শ এটা স্মুৰাবলৈ চেষ্টা কৰিছে আৰু ইফালে অসমীয়া সমাজৰ পুৰণি গঢ়-গতি, বেহ-ৰূপ, নীতি-নিয়ম—সকলো সলনি হৈ আহিছে”। ৬

“এই কথা অস্বীকাৰ কৰিব নোৱাৰি যে সেই অন্ধ-যুগত মান-মৰাণৰ উৎপীড়ন আৰু ৰাজকীয় আত্ম-কলহৰ বিষ ক্ৰিয়াৰ পৰা নিষ্কৃতি দিওঁতা ইংৰাজসকল অসমৰ ত্ৰানকৰ্ত্তা হিচাপে পৰিগণিত হৈছিল। ... খোৱা বস্ত্ৰৰ প্ৰাচুৰ্য্য আৰু চোৰ-ডকাইতৰপৰা নিৰাপদতা লাভ কৰি কৃতজ্ঞচিত্তে সমূহ ৰাইজে ইংৰাজ কৰ্ত্তৃত্ব মানি লৈছিল”। ৮

ইংৰাজসকলে ভূমি-পট্টন বিধিৰ সংস্কাৰ সাধন কৰি নতুন ধৰণে খাজনা তোলাৰ আৰু উদ্যোগ স্থাপনৰ অৰ্থে স্থলভ মূল্যত

ভূমি বন্দরন্তৰ ব্যৱস্থা কৰে। সাধাৰণ প্ৰশাসন আৰু ন্যায় বিচাৰৰ বাবে বিষয়া আৰু আইন-শৃঙ্খলাৰ বাবে পুলিচ বাহিনীৰ ব্যৱস্থা কৰে। “সমাজখন গঠিত হৈছিল ঘাইকৈ তিনি শ্ৰেণী মানুহৰ দ্বাৰাই—বিষয়া, হজুৱা আৰু গুৰু-ঘৰীয়া। বজাঘৰীয়া বা চৰকাৰী বিষয়া মাত্ৰেই বিনয়া। সেই সকলেই ডাঙৰীয়া আৰু সেই সকলকে সম্বোধন কৰিবলগীয়া হৈছিল ‘দেউতা’ বুলি। বন্দী-বেটী উঠাই দিয়া হৈছিল যদিও, ১০০ বছৰৰ পূৰ্বলৈকে বিষয়াৰ লগত ঘৰ বন্দীৰ সম্বন্ধ অভিন্ন আছিল। কাছাৰী বা মেলছোৱানলৈ যাওঁতে মানী বিষয়াজনে ময়ূৰিপাগ বা তামৰজিয়া পাগ মাৰি গৈছিল; গাত এঙা বা চাপকণ চোলা পিন্ধিছিল, চোলাৰ ওপৰতে ফুলাম বনিয়া বা পাটৰ চেলেং এখন ছটিয়াই লৈছিল। ...কাণত লং কেক আৰু কঁকালৰপৰা তললৈ মুগাৰ বা পাটৰ চুৰিয়া পিন্ধিছিল। অ’লৈ—ত’লৈ যাওঁতে বা বিচাৰালয়লৈ যাওঁতে হাতী বা দোলাত উঠি গৈছিল। ৰাজদৰবাৰ চাবলৈ খোজ কাঢ়ি গলে, লগত আৰোৱান ধৰাই বকজাপি আৰু পিকদান ধৰাই পিকদান ধৰি গৈছিল। আদালতত কাম কৰা হাকিম সকলে আদালতৰ ভিতৰলৈকে লোটা, চৰিয়া, পিকদান, ধপাত খোৱা ঘূৰুৰী আৰু তাগোল-লোৱা সজুলি লৈ গৈছিল। গুৱাহাটীৰ হলিৰাম ঢেকিয়াল ফুকন, শিৱসাগৰৰ আহোম-ডাঙৰীয়াসকল, যত্থাম ডেকা বৰুৱা, কীৰ্ত্তিনাথ ফুকন আৰু মণিৰাম দেৱানকে মুখ্য কৰি একালৰ শিৰফুটা বিষয়া-ডাঙৰীয়াসকলক আমাৰ নীতি-নিয়ম বিৰোধী কিছুমান উদ্ধত ইংৰাজৰ ৰাজবিষয়াই অসমীয়া ধাৰণ-কাৰণ আৰু সাজ পাবৰ বৈশিষ্ট্যৰ প্ৰতি মান-মন্ত্ৰম দেখুৱাব লগা হৈছিল। ৬ এই প্ৰসঙ্গত উপেন্দ্ৰনাথ বৰুৱাই ইন্দীবৰ বৰুৱাৰ জীৱনীত লিখিছে, “সেই দিনত কাছাৰীত আমোলাসকল বহা তক্তাপোছ আৰু তাৰ ওপৰত তুলি পাটি পৰা আছিল। তাৰ

ওপৰত ডাঙৰ গাকত আঁঠুজি বা পেট তললৈ কৰি বা বহি আঁঠুত কাকত লৈ আমোলালোকে পাখিৰ বা খাগলীৰ কাপেৰে বাবে-বজলুৱা ভাষাৰে লিখা পঢ়া কৰি নিজ নিজ কম চলাইছিল।

‘ইংৰাজী পঢ়িলে জ্ঞাত যায়’—এই ধাৰণাই সেই সময়ত বহুকৈ শিপাইছিল। সেই বাবে ‘স্কুলে নিস্কুলং ভবেৎ’ কথাষাৰক বহুতৰ মুখত শুনিবলৈ পোৱা গৈছিল। যজ্ঞবাম খাৰঘৰীয়া ফুকন, পূৰ্ণানন্দ বৰুৱা ছোট চাহাবে মনে মনে ইংৰাজী পঢ়িছিল। পৰমানন্দ ভড়ালীয়ে চাহাবক ঘৰলৈ মতাই নি ইংৰাজী পঢ়িছিল। অসমত প্ৰথম ইংৰাজী স্কুল স্থাপন হয় ১৮৩৫ চনত গুৱাহাটীত (গুৱাহাটী চেমিনেৰী) আৰু দ্বিতীয়খন শিৱসাগৰত (ইংলিচ স্কুল) ১৯৪০ চনত। খ শিৱসাগৰ স্কুলৰ হেডমাষ্টাৰজনে মানুহৰ ঘৰে ঘৰে গৈ নানা প্ৰকাৰে বুজাই-ববাই গৃহস্থৰ মন ঘূৰাব নোৱাৰিছিল। এনেতে ক্ষীণকায় অথচ দৃঢ় মনৰ ইন্দীবৰ বৰুৱাই (১৮২৯-১৯১৪ খৃঃ) ‘পোনতে স্কুললৈ গৈ বাট দেখুৱাই দিয়াতহে আন আন ভক্ত সন্তান পঢ়িবলৈ গৈছিল।

“ইংৰাজীৰে নিজৰ নামটো চহী কৰিব পৰা হলেই বংশগত ঐতিহ্য-গুণত চিৰসুন্দাৰ, মহৰী, উমেদাৰ, সাধনীদাৰ, মোজাদাৰ, চৌধুৰী, পাটগিৰী আদি কাম পাব পাৰিছিল। জুৰিগছ থকা ভাল মানুহৰ ঘৰৰ লবাইহে চৰকাৰৰ ঘৰত দায়িত্বপূৰ্ণ গুৰুখাপৰ বিষয় পাইছিল। এই সময়তে লিখিত অসমীয়া ভাষাত ইংৰাজী ভাৱৰ ক্ৰম সোমাবলৈ ধৰিলে” ৬।

ইংৰাজে দেশ লোৱাৰ পিছত পোনতে এই দেশৰ ৰাজকীয় কাম-কাজ অসমীয়াতে চলিছিল। কিন্তু ১৮৩৬ চনত ডেওঁলোকৰ ভাষা-নীতি সলনি হ’ল। বিজ্ঞালয় আৰু কাছাৰীত অসমীয়াৰ সলনি বঙলা ভাষা চলিবলৈ ধৰিলে। “কাছাৰীলৈ গলে, অসমীয়া

ন'হুহে অকা-ভকা বুলি বঙলাৰে কথা কয়। স্কুলত বঙলা কিতাপ পাঢ় আৰু চিঠি-পত্ৰও বঙলা ভাষাৰেই লিখে। এইদৰে মাতৃভাষা ম'স খুৱাবলৈ যত্ন কৰা দেখি আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকন, মিথিলা ভী ফাৰৱেল, পূৰ্ণানন্দ বেজবৰুৱা, কাশীনাথ তামুলী ফুকন প্ৰভৃতি মুখ্য লোকসকলে অসমীয়া ভাষাটো জীয়াই ৰাখিবলৈ অহোপূৰ্ণসাধ কৰিলে"। ৬ বঙালী মাতৃ-কথাৰ চানেকি কানোয়াৰ কাৰ্ত্তনৰ পিয়দাৰ সংলাপত পোৱা যায়।—

“বিকা—তোমাৰ মাতৃ আৰু সাজ ইমান লৰিছে যে, তোমাক
' চিনাই টান হৈছে।

পি—হাঁ, হামিলোক হজুৰমে থাকে, হামিলোক বঙ্গালী বাবু হৈছে.
হামাৰ নাম হৈছে ঘিঁদাচ মজকুৰী পিয়দা বাবু।

বিকা—(মনে-মনে) কেৰেনীমথাও বাবু, ইন্ধুল-মহতৰো বাবু
লোনবেচা কেঞাও বাবু, নাৱৰ গুৰি-দিয়া মাজীও
বাবু, হায়! হায়!

(ক) “ভবিষ্য পুৰাণত লিখিছে “ইন্ধুলে নিন্ধুলো ভবেৎ’।
যেতিয়াই আমাৰ দেশত ইন্ধুল হবলৈ ধৰিলে, তেতিয়াই
জানিছোঁ, এই দেশৰ মানুহৰ জাতি নেথাকে। কটা কুষ্ঠায়ন
হঁতক মুখৰ কথাৰে নোৱাৰি” বাহিৰে ৰং চং, ভিতৰে
কোৱাভাতুৰী।

(খ) গুৱাহাটীৰ স্কুলৰ প্ৰথম প্ৰধান শিক্ষক চিঙ্গাৰ (Singer)
আৰু শিৱসাগৰ স্কুলৰ ডি, চ'জা (D. S'ouza)।

কালৰ ঘটি! এতিয়া পিয়দাও হল বাবু। বাবু বোলোৱাৰ
বিকাৰ” (৩য়, ২য় দৰ্শন, পৃঃ ৪০-৪১)।

‘বাহিৰে ৰং চং, ভিতৰে কোৱাভাতুৰী’ৰ ছেড্ বাবুলৈ মন কৰক।—
“তেওঁ মাতৃ-ভাষা কবলৈ অলপ লাজ পায়, বজালী কথাৰ লগত
ইংৰাজী মিলাই কব পাৰিলেই পুৰুষালি হয় বুলি ভাবে, আৰু
ডাক্তোপ মাৰি কয়, ‘আমৰা Educated men, Prejudice and
Superstition, হইতে free হয়েছি’।

আহোম ৰাজত্বত “ব্যৱসায় অমুসৰি সমাজ খেলবন্ধীয়া আছিল।
ৰজা দিনত যি যি কাম কৰিছিল, সেইকাম অমুসৰিয়েই একোটা
খেল হৈ থাকিল আৰু সেই খেলৰ নামেৰেই গাওঁ একোখনৰো
নাম বৈ গ’ল”। ৬ কিন্তু ইংৰাজে অসম লোৱাৰ পিছত এই খেল
প্ৰথা লোপ পাবলৈ ধৰে। এই প্ৰসঙ্গত গুণাভিৰাম বৰুৱাৰ
বুৰঞ্জীত আছে, “পাছে ব্ৰিটিশাধিকাৰ হোৱাত খেলৰ প্ৰণালী
লোপ পালে। সকলোৱে নিজ নিজ ব্যৱসায় কৰি তাৰ উপায়
নিজে উপভোগ কৰিবলৈ আৰু ভূমিৰ কৰ দিবলৈ বাধ্য হ’ল।
ইফালে বিদেশীয় বস্তু আহিবলৈ ধৰিলে। সুযোগ পাই লোকে
বিদেশীয় বস্তুৰ প্ৰতি আদৰ কৰাত দেশীয় শিল্পকাৰ্য্য প্ৰায় লোপ
হবলৈ ধৰিছে।...বস্ত্ৰ নিৰ্মাণ এই দেশীয়া স্ত্ৰী জাতিৰ এটি প্ৰধান
কাৰ্য্য। কিন্তু বিদেশীয় সূতা আৰু বস্ত্ৰ সদাই ই দেশলৈ আহি
থকাত অনেক স্ত্ৰীয়ে সি কাৰ্য্যৰ প্ৰতি ভাদুক আঁহা নকৰে। ব্যৱসায়
আৰু পৰিভ্ৰম বিষয়ে অসমীয়া লোক সকলৰ মাজত এক মহা
জলমুল হ’ব লাগিছে”। ইয়াৰ ফলত গ্ৰামীণ অৰ্থনীতিৰ পৰালি
পৰা অৱস্থা হ’ল। চাহ উত্তোগ আৰু জল-পৰিবহনৰ ব্যৱস্থায়ো
আৰ্থিক, সামাজিক আৰু সাংস্কৃতিক দিশত পৰিবৰ্ত্তনৰ গতি
স্বাধীন কৰিলে।

নতুন আমোলাশ্ৰেণীৰ পুৰোধা আনন্দবাম ঢেকিয়াল ফুকনে 'ইংলণ্ডৰ বিৱৰণ' (অকণোদই, তৃতীয় চোআ, নং ৪, ১৮৪৭) শীৰ্ষক প্ৰবন্ধত অসমৰ ছবৰস্বাৰ হেতু নিৰ্ণয় কৰি অসমদেশ-নিবাসী লোকসকলক নতুন অসম গঢ়িবৰ কাৰণে যি উদাত্ত আহ্বান জনায় তাতে নৱজাগৰণৰ বাণী নিহিত আছে।

বঙ্গৰ .নৱজাগৰণৰ চৌৰ খলকনি অসমতো শুনা গল। আনন্দবাম, হেমচন্দ্ৰ আৰু গুণাভিবামৰ চিন্তা-চৰ্চ্চাৰ মাজতো তাৰে প্ৰতিধ্বনি শুনা যায়। সম্ভ্ৰান্ত অৰ্দ্ধ বন্ধনশীল ব্ৰাহ্মণ পৰিয়ালত ভ্ৰম্ভ্ৰহণ কৰি প্ৰতিকূল পৰিবেশৰ মাজতো নিজ সঙ্কল্পত ব্ৰতী হৈ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই অভিধান আৰু ব্যাকৰণ ৰচনা কৰাৰ উপৰি আধুনিক অসমীয়া গল্পক সুন্দৰ আৰু সুঠাম ৰূপ দিলে। দৰাচলতে তেওঁ শিল্পসম্মত গল্প-বীতিৰ উদ্ভাবয়িতা।

তেওঁ আমাৰ জাতীয় বাঁৰ। তেওঁ সমুখ সমৰত শত্ৰুক পৰাভূত কৰি খ্যাতি অৰ্জন কৰা বাঁৰ নহয়; কিন্তু 'তৰোয়ালতকৈ কাপ অধিক ধাৰাল' এই বচনবাৰিৰ যুক্তিযুক্ততা তেওঁৰ লেখনীত প্ৰতিফলিত হয়। তেওঁ কাপোৰ ৰণ কৰা বাঁৰ। তেওঁ 'ৰাজ্য জয় কৰিছিল ভাষা ক্ষেত্ৰত। শত্ৰুদমন কৰিছিল নিজ মাতৃভাষাৰ বিপক্ষীসকলক আৰু পতাকা উড়াইছিল স্বতন্ত্ৰ অসমীয়া ভাষাৰ'। ৭ এই গৰাকী ভাষাৰ খ্যাতনামা অধিনায়ক 'ৰ জীৱন আৰু কৰ্ম্মৰ মোঁৱৰণে আমাৰ জাতীয় জীৱন নিসন্দেহে মাহিমা-মণ্ডিত কৰিব।

হেমচন্দ্ৰৰ বংশাবলম্বন

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা বেজবৰুৱা বংশজ। অসমত বেজবৰুৱা বংশৰ সংস্থাপক আদিপুৰুষজনৰ নাম কলিবৰ। তেওঁ কাশ্যকুজ বা কনৌজ দেশীয় ব্ৰাহ্মণ আছিল। বুঢ়া ভগনীয়া বজা স্বৰ্গদেউ জয়ধ্বজ সিংহৰ (১৬৪৮-৬৩ খ্ৰীঃ) দিনত কাশ্যকুজৰ কলিবৰ নামৰ ব্ৰাহ্মণ এজনে ভাৰতৰ বিভিন্ন তীৰ্থস্থান পৰ্য্যটন কৰি শেহত হয়গ্ৰীৱ মাধৱ, কামাখ্যা আদি দৰ্শন কৰিবৰ কাৰণে পূব দিশলৈ আহে। “তেওঁ বেদ-বেদাঙ্গ আদি শাস্ত্ৰত অগাধ পণ্ডিত আৰু আয়ুৰ্বেদ শাস্ত্ৰত পৰম নিপুণ আছিল”। ক

“কলিবৰ নাম বেদবিদ মহাসন্ত।

আয়ুৰ্বেদত অতি পৰম প্ৰবীণ।” (বেজবৰুৱা বংশাৱলী)

কলিবৰ ব্ৰাহ্মণৰ অগাধ পাণ্ডিত্য আৰু আয়ুৰ্বেদ শাস্ত্ৰৰ নৈপুণ্যৰ কথা শুনি স্বৰ্গদেৱ জয়ধ্বজ সিংহই তেওঁক বৰ সমাদৰ কৰি এইদেশতে থাপিলে। তেওঁক বেজসকলৰ ভিতৰত প্ৰধান বেজবৰুৱা পাতিিলে; আৰু উত্তৰ লক্ষ্মীমপুৰ আদি ঠাইত ১০০০ পূৰ্বা অৰ্থাৎ ৪০০০ বিঘা নিষ্কৰ মাটি ব্ৰহ্মোত্তৰকৈ দি, অনেক ধন-ধান আৰু দাস-দাসী দিলে।

“ইদেৱৰ যত বৈষ্ণৱগণ আছিলন্ত।

তাহাৰ বৰুৱা পাতি মান্যক দিলন্ত ॥

সিটো কাল হন্তে আমাৰ ঘৰে আতি।

বেজবৰুৱা নাম ভৈলন্ত প্ৰখ্যাত ॥” (বেঃ বংশাৱলী)

দীননাথ বেজবৰুৱা প্ৰণীত ‘বেজবৰুৱা বংশাৱলী’ত হেমচন্দ্ৰৰ বংশাৱলী পোৱা যায়।—

(ক) লেখকৰ সাহিত্যবথী লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা, ১৯৬৮।

কলিৰ বক্তা।

গোৱিন্দ বক্তা (একাটেকা বক্তা)

জয়হৰি

পূৰ্ণযোতন

অতুপায়

শিবজীয়া

নিবাহ

নিবজন বেকবক্তা

আকৰা

হালখিঅটীয়া

জগন্নাথ বৰভঁৰালী বক্তা

হৰিনাথ

ভীকাস্ত কনলাকান্ত খৰ্জীয়া বক্তা

বম্ব

বিসু

অঙ্গদ

গঙ্গাই বৰভাণ্ডাৰ বক্তা

কৃষ্ণৰাম

১। মধুৰাম বেকবক্তা

৪। দৰিষাম বক্তা

হৰিনাম

দীননাথ

মুক্তাৰাম বক্তা

জৰ্জীনাথ

জৰ্জীনাথ

হেমচন্দ্ৰ

তুঙ্গপীতাম

কমল

ওপৰঙ উল্লিখিত গোরিন্দ বকরাক একাচেকা বকরা নামটো স্বৰ্গদেৱে দিয়া। বজাৰ এটা মৰমৰ হাতী আছিল। তাৰ ভৰি দুটা পকি উখহি মৰিবলগীয়া হৈছিল। ৰাজ্যৰ বেজ-সকলে চিকিৎসা কৰি হাতীটো নিৰাময় কৰিব নোৱাৰাৰ কাৰণে বজাই গোরিন্দ বকরাক তাৰ চিকিৎসাৰ দায়িত্ব দিয়ে। তেওঁ জন্তুটো ভালকৈ পৰীক্ষা কৰি বুজিলে যে তাৰ ভৰিত ছল সোমাই তেনে হৈছে। “তেওঁ এখন ডাঙৰ আঁৰ-কাপোৰ তৰাই তাৰ ভিতৰত হাতীটো সুমাই তাক বহুৱাই লৈ এডাল সঁৰাহেৰে সেই ছলডাল উলিয়াই আনিলত হাতীটো ভাল হ’ল ৭। বজাই সেইকাৰ্য্য দেখি আচৰিত হৈ ক’লে, “এওঁ কি একাচেকা বকরা!” ভেড়িয়াবপৰা বকৰাৰ অন্য নাম হ’ল ‘একাচেকা বকরা’।

তেওঁৰ তিনিজন পুত্ৰৰ ভিতৰত পুৰুষোত্তম বকরা এহাতে ৰাজ-বিষয়া হৈ বজাৰ প্ৰীতিভাজন হৈছিল, আনহাতে জনসাধাৰণে তেওঁক সন্ত-সাধু বুলি ভাবিছিল। ডেৱেই পোনতে উজ্জনিত মহাপুৰুষীয়া ধৰ্মৰ প্ৰধান সত্ৰ কমলাবাৰীৰ সংস্থাপক পদ্ম আতা বা বহুল। আতাত লৰণ লৈ মহাপুৰুষীয়া ধৰ্ম গ্ৰহণ কৰে। বহুল। আতাই বকৰাৰ টেঙা-বাৰীখনকে লৈ কমলাবাৰী সত্ৰ স্থাপন কৰে। পুৰুষোত্তম বকৰাৰ ন-জন পুত্ৰৰ ভিতৰৰ পাঁচজনৰ নাম ওপৰত দিয়া হৈছে, বাকী চাৰিজন অপুত্ৰক।

নিৰঞ্জন প্ৰসিদ্ধ বেজবকরা আছিল। তেওঁৰ পুত্ৰ জগন্নাথে বজাৰবীয়া ‘বৰ-ভঁৰালী বকরা’ বিষয় ভোগ কৰে। তেওঁ বজাৰ আদেশ অজুসাৰে উত্তৰ পাৰে ‘দেখপাতি প্ৰজা বহুৱাই’ বজাৰ পৰা মাটি-বাৰী, হাতী-ঘোঁৰা, দাস-দাসী আদি বঁটাম্বৰূপে পায়। বজাই উত্তৰ পাৰে আঠ-কোণীয়াটক ‘আঠোটা শিলৰ খুটি পোতা’ই’ তেওঁক একখণ্ড জুমি দান কৰে, তাৰ নাম হ’ল শিলপোতা। সেই ঠাইতে দাস-দাসীসহ বেজবকরা বংশৰ চাৰিশ ঘৰ মানুহে বস-বাস কৰে।

জগন্নাথ বড়ভঁৰালী বৰুৱাৰ দুগৰাকী পত্নীৰ ভিতৰত বৰভঁৰালীক প্ৰথমে হৰিনাথ, শ্ৰীকান্ত আৰু কমলাকান্ত ; আৰু সৰুগৰাকীৰ পুত্ৰ বঘু, বিষ্ণু, অক্ষদ আৰু অভিৰাম। কমলাকান্তৰ (খন্ডায়া বৰুৱা) দহজন পুত্ৰ প্ৰথমে লক্ষ্মী, যজ্ঞো, শ্ৰীকান্ত, গঙ্গাই, খোৰা ডেকা, হৰি, বলাই, শ্ৰীৰাম, দেৱৰাম আৰু ধৰ্ম্মকান্ত। গঙ্গাইক স্বৰ্গদেউ লক্ষ্মীসিংহই বৰভাণ্ডাৰ বৰুৱা পাতে। তেওঁৰে পাঁচজন পুত্ৰ প্ৰথমে মধুৰাম, তুৱাৰাম, দেৱৰাম, দধিৰাম আৰু বাপুৰাম, আৰু এগৰাকী কন্যা। জ্যেষ্ঠ পুত্ৰ মধুৰাম বৰুৱাই আয়ুৰ্বেদ বিজ্ঞাত পাৰদৰ্শিতা লাভ কৰে। তেওঁৰ পুত্ৰ মুক্তাৰামেই হল আমাৰ জীৱনৰ নায়ক হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ পিতৃ। মুক্তাৰাম বৰুৱাৰ তিনিজন পুত্ৰ—হেমচন্দ্ৰ, তুলসীৰাম আৰু কমলচন্দ্ৰ। মধুৰাম বৰুৱাৰ আন এজন পুত্ৰ দধিৰাম বৰুৱাৰ দুজন পুত্ৰ—লক্ষ্মীনাথ আৰু চন্দ্ৰকান্ত। এই লক্ষ্মীনাথ গজপুৰীয়া বৰুৱাই হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ দদাইদেৱেক আৰু অথ-স্বৰূপ আশ্ৰয়দাতা।

জগন্নাথ বৰভঁৰালী বৰুৱাৰ বৰজনী পত্নীৰ সন্তানক ‘বৰজনীৰ পৰিয়াল’ আৰু সৰুজনীৰ সন্তানক ‘সৰুজনীৰ পৰিয়াল’ বোলে। এই সৰু পৰিয়ালৰ কনিষ্ঠ পুত্ৰ অক্ষদ বৰুৱাৰ পুত্ৰ কৃষ্ণৰাম। কৃষ্ণৰাম স্বৰ্গদেৱ ৰাজেশ্বৰ সিংহৰ বেজবৰুৱা আছিল। তেওঁৰ দুজন পুত্ৰ—হৰিৰাম আৰু দীননাথ। দীননাথৰ পুত্ৰই হল সাহিত্যৰথী লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা।

জন্ম-বাল্যকাল

গঙ্গাই বৰভাণ্ডাৰ বৰুৱাৰ নাতি মুক্তাৰাম বৰুৱা 'সংস্কৃত ভাষা আৰু বৈজ্ঞান্যাত্ৰৰ পাবদৰ্শিতাৰ নিমিত্তে প্ৰখ্যাত আছিল। “অসম ইংৰাজ ৰাজ্য হোৱাৰ কিছুমান বছৰৰ মূৰত মুক্তাৰাম বৰুৱা নিজ নিছামৰা মোজাৰ মোজাদাৰ হয়, আৰু মংগলকাললৈকে সেই যিয়কে ভোগ কৰি আছিল”। ৩

সেই সময়ৰ ডাঙৰীয়াসকলৰ প্ৰচলিত প্ৰথা অনুসাৰে মুক্তাৰাম বৰুৱাই ভূগৰাকী ভাৰ্যা বিয়া কৰায়। তেওঁৰ প্ৰথমা ভাৰ্য্যাই পুত্ৰ সন্তান এটি জন্ম দিয়াৰ পিছতেই “এই জগতৰপৰা বিদায় লোৱাত লৰাটি বুঢ়ীমাকৰ দ্বাৰা প্ৰতিপালিত হৈ ডাঙৰ হয়। তেওঁৰ নাম যোগেশ্বৰ আছিল। তেওঁ বহুকাল সংসাৰৰ সূখ ভোগ কৰিবলৈ নেপালে, ১৮ বছৰ বয়সত বিয়াৰ জৰীৰ বান্ধ নো লওঁতেই বন্ধুবৰ্গক শোকৰ জুইত পেলাই জীৱন এৰিলে। এই কালৰ ভিতৰতে তেওঁ পিতাকৰ উত্তম শিক্ষাৰ, আৰু নিজৰ চোকা বুদ্ধিৰ গুণে সংস্কৃত ভাষা আৰু বৈজ্ঞান্য-বিজ্ঞাত বৰ পাৰ্গত হৈছিল”। ৩

‘যোগেশ্বৰৰ মৃত্যুৰ কিছুবছৰৰ আগেয়ে’ মুক্তাৰাম বৰুৱাই দ্বিতীয়বাৰ বিয়া কৰায়। এই গৰাকী ভাৰ্যা হল ধাপকটা সত্ৰৰ লক্ষ্মীনাথ দেৱগোস্বামী আৰু কামেশ্বৰী দেৱীৰ কন্যা ৰূপহী দেৱী। এই গৰাকী পত্নীৰ গৰ্ভত এজনী ছোৱালী আৰু তিনিটা লৰা ওপজিল। এই তিনিজন পুত্ৰ যথাক্ৰমে হেমচন্দ্ৰ, তুলসীৰাম আৰু কমলচন্দ্ৰ। সম্ভৱ হেমচন্দ্ৰৰ ভগ্নীৰ নাম পূৰ্ণা দেৱী।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা ১৭৫৭ শকৰ আঘোণ মাহৰ ২৪ দিন যাওঁতে মজলবাৰে কৃষ্ণাচতুৰ্দশীৰ ৰাতি শিৱসাগৰ জিলাৰ দেৰগাঁৱৰ ৰজা

বাহবত জন্ম গ্ৰহণ কৰে। মুক্তাবাম বৰুৱাৰ জ্যেষ্ঠ পুত্ৰ যোগেশ্বৰৰ
মৃত্যুৰ সময়ত হেমচন্দ্ৰ এবছৰীয়া ল'ৰা।

‘বেজবৰুৱা বংশাৱলীত আছে—

“মধুবাম বৰুৱা পৰম সাধু শিষ্ট।
বৈষ্ণৱবিজ্ঞা বিশাৰদ গুণত গৰীষ্ঠ ॥
ডনয় ভৈলেক তাৰ নাম মুক্তাবাম।
আয়ুৰ্বেদ শাস্ত্ৰে যাৰ জ্ঞান অল্পপম ॥
চাপকটা মহন্ত ডনয়া বিবাহিত।
পৰম স্তম্ভৰ তিনিপুত্ৰ প্ৰসাৱিল ॥
জ্যেষ্ঠ হেমচন্দ্ৰ ভৈল বিজ্ঞাত উজ্জল।
জ্ঞানরস্তু শুদ্ধচিত্ত কাৰ্য্যত কুশল ॥
হেমকোষ নামে অসমীয়া অভিধান।
ৰচিয়া দৰ্শয়া জ্যেষ্ঠ জ্ঞান যতমান ॥
মধ্যম তুলসীৰাম পণ্ডিত সুনয়।
ভৈলন্ত কমলচন্দ্ৰ কনিষ্ঠ ডনয় ॥

বৰপুত্ৰ যোগেশ্বৰৰ শিক্ষাৰ কাৰণে পিতৃয়ে বিশেষ যত্ন লয়।
যোগেশ্বৰে সংস্কৃত ভাষা আৰু বৈষ্ণৱবিজ্ঞাত পাৰদৰ্শিতা লাভ কৰে।
কিন্তু চোপাকলি হেন পুত্ৰ যোগেশ্বৰৰ আকস্মিক বিয়োগে পিতৃক
বৰ আঘাত দিয়ে। সেই কাৰণে হেমচন্দ্ৰৰ কলি-পুথি লোৱাৰ
সময় পাব হৈ গলতো পিতৃয়ে সেই বিক্ৰয়ে কোনো আগ্ৰহ
নেদেখুৱালে, পুত্ৰৰ আগত পঢ়াশুনাৰ কথা জুলিয়ায়। কোনোৱে
পুত্ৰৰ শিক্ষাত ‘আওহেলা কৰাৰ কাৰণ হুথিলে’ তেওঁ কয়, “এটাক
বহুত যত্নেৰে বিজ্ঞা-শিকোৱাৰ পৰা কি লাভ পালে? কেৱল
শোকৰ অগ্নিৰ তাপ হুণ্ত হ’ল মাথোন; শিক্ষাৰ অন্তত ইয়াৰো
তাৰ নিচিনা দশা হলে সেই জুয়ে মোক পুৰি মাৰিব, এই

ভয়ভে মনে মনে আছো, আক কিছুদিন বাট চাই পাচে যেনে উচিত বুজ্জি। কবিম”। ৩ গড়িকে হেমচন্দ্ৰই সময়মতে বিজ্ঞা-শিক্ষা আৰম্ভ কৰিব নোৱাৰিলে। ডেওঁৰ ভাষাৰে ক’ব পাৰি—“তেওঁক হেৰুৱাই পিতৃয়ে ইমান শোক পাইছিল যে মই বিজ্ঞা শিকিবৰ বয়স পোৱাৰ কেইবা বছৰৰ পাচলৈকে মোৰ আগত শিক্ষাৰ নামকে ছুলিয়াইছিল; এই কাৰণে ৭ কি ৮ বছৰমান বয়সলৈকে মই লোকৰ মুখে শুনি বৰ্ণমালাৰ আখৰকেইটা মাতিব পৰা হোৱাত বাজে আন একোকে নেজানিছিলোঁ, আৰু পোনেই মাকৰ গৰ্ভৰ পৰা ওলোৱা লৰাতকৈ আখৰেৰে সৈতে মোৰ অধিক চিনাকি নাছিল”। ৩

হেমচন্দ্ৰৰ ৯ বছৰমান বয়স হোৱাত পিতৃয়ে এদিন ডেওঁক বিভাৰম্ভ কৰালে, অৰ্থাৎ বৰ্ণমালাৰ সৈতে ভেটা-ভেটি নকৰোৱা-কৈয়ে একেবাৰেই সংস্কৃত শব্দ-সম্বাদ* লগালে, আৰু শব্দ

*শব্দ-সম্বাদ প্ৰকাৰ ‘জোনাকী’ৰ অনেক পাঠকে নেজানিব পাৰে, এই নিমিত্তে কওঁ—শব্দৰ ৰূপ (Declension of a noun or pronoun) শিকাকে শব্দ-সাধন বোলা যায়, তাৰ শিক্ষা এইৰূপ হয়। ভালকৈ আখৰ চিনা ছাত্ৰক অধ্যাপকে এখন ফলিত প্ৰথম-দ্বিতীয়া আদিৰ একবচন, দ্বিবচন আৰু বহুবচনৰ সি, ও, যস্, ইত্যাদি বিভক্তিবিলাক লিখি প্ৰত্যেক বিভক্তিৰ আগত সাধিবলগীয়া এটা শব্দ লিখিবলৈ কয়, (যেনে দেৱ, সি,) পাচে ‘সি’ কে আদি কৰি বিভক্তিবোৰত সেই শব্দৰ যেনে ৰূপ হয়, তাক এইদৰে শিকায়।—দেৱ শব্দৰ প্ৰথম-মাব সি হল ‘লোপ্যোত্ত্বকঃ’ ‘সি’ৰ ইকাৰ লুপ্ত হল, ‘সোত্ত্ব্য বিসৰ্গোৰ্ণাবিৰাময়োঃ’ ‘স’ত বিসৰ্গ হল, (ৰূপ হল) দেৱঃ। এইদৰেই সকলো শব্দৰ ৰূপ শিকোৱা যায়। কিন্তু শব্দ আৰু

সধাওঁতেই এটৰূপে মোক আখৰ চিনালে। যেনে, এখন ফলিত বিভক্তিবিলাকেৰে সৈতে সাধিবলগীয়া শব্দটো লিখি দি তেওঁ মোক কয় “এইটো দেৱ শব্দ, এইটো দ, তাতে এইটো একাৰ দত্, একাৰে দে, এইটো ৱ, দেৱ। “এই প্ৰকাৰে আনবিলাক শব্দৰো আখৰবোৰ চিনাই দিয়াত শব্দ-সাধনৰ অন্তত মই প্ৰায় সমুদায় আখৰ মাতিব পৰা হলেঁ, যি অল্প বাকী আছিল, ধাতু সাধোঁতে সেইবিলাকতো মোৰ অধিকাৰ জন্মিল। কিন্তু ভালেমান বয়সলৈকে ‘আঙ্ক-আঙ্ক’ আদি ফলাবোৰ ক্ৰম লগাট মাতিব নোৱাৰিছিলেঁ। পূৰ্বে সেইবিলাক নিশিকাই সেই অজ্ঞতাৰ কাৰণ আছিল। শব্দ-ধাতু সধাৰ পাচত মাহচেৰেক, ভ্ৰোণপৰ্ব, কৰ্ণপৰ্ব আদি অসমীয়া পদ-পুথি, আৰু বঙ্গালী আখৰ চিনিবৰ কাৰণে, নীতিকথা আৰু মনোৰঞ্জন কিতাপ পঢ়াত নিযুক্ত আছিলেঁ। পাচে পিতৃৰ শিক্ষাৰ অধীনে ব্যাকৰণ পঢ়িবলৈ আৰম্ভ কৰোঁ। ১৭৬৯ শকত কাতি মাহলৈকে ব্যাকৰণ পঢ়ি সন্মিত কিছু ব্যুৎপত্তি জন্মিছিল”। ৩

সেই বছৰৰ কাতি মাহৰ আদিত বা তাৰ আগৰ মাহৰ শেষ ভাগত বজাবাহৰ আৰু তাৰ ওচৰৰ গাঁওবিলাকত বিস্মৃচিকা বান্ধসীয়ে উগ্ৰমূৰ্ত্তি ধৰি দেখা দিয়ে। হেমচন্দ্ৰৰ পিতৃয়ে তেওঁলোক-
‘বহুকালৰ আশ্ৰিত ওচৰ চুবুৰীয়াবোৰক সেই পিলাচীৰ দাঁতৰপৰা বন্ধা কৰিবৰ মনেৰে সিবিলাকক কয় যে সেই বান্ধসীয়ে কোনো মানুহৰ তেজ শুহিবলৈ ধৰাৰ চিন ওলোৱা মাত্ৰেই তেওঁক সম্বাদ দিলে, তেওঁ তাৰ প্ৰাণ বন্ধাৰ কাৰণে যত্ন কৰিব; আৰু

* ধাতু সধাৰপৰা ব্যাকৰণ-শিকাত একো সাহায্য নহয়। সেই কাৰ্য্যত যি সময় ব্যয় কৰা যায়, তাল নিয়মেৰে শিক্ষা দিলে, তাৰ ভিতৰত ছাত্ৰে সাধাৰণ সংস্কৃত কবৰ আৰু চিখিবৰ সমৰ্থ হ'ব পাৰে।—হ, চ।

ঈশ্বৰৰ অঙ্কুশে হলে, কিবা জানি সি ডাইৰ হাতৰপৰা সাৰিব ; আৰু বাতিও যেন কোনোজনক জহনীয়ে ধৰাৰ সন্বাদ ভেওঁ সহজে পাব পাৰিব, এইকাল্পে ভেওঁ ভেওঁৰ খবৰ চৰা-ঘৰত ললে আৰু এমাহমান দিনে-বাতিয়ে জহনীত পৰা বোন্ধীৰ চিকিৎসাত নিযুক্ত থাকি ভালেমান মানুহক সেই ছবন্ত বোগৰপৰা মুক্ত কৰিলে”। ৩ মুক্তাবাম বকরা আয়ুৰ্বেদ শাস্ত্ৰত নিপুন আছিল বুলি ওপৰত কোৱা হৈছে। ভেওঁ জন-সেৱাত আত্ম-নিয়োগ কৰি ভালেমান গঞা বাইজক বোগ মুক্ত কৰিলে। “কিন্তু জহনীয়ে শাম কটাত যেতিয়া গাৱঁৰ সকলো মানুহ নিশ্চিন্ত হৈছিল, সেই সময়ত এদিন বাতিপুৱা সেই বান্ধসীয়ে ভেওঁক প্ৰৱলৰূপে আক্ৰমণ কৰাত আবেলি তিনি বজামানত শেষ উশাহ লৈ ভেওঁ স্বভাৱৰ ধাৰৰপৰা মুক্ত হ’ল” ৩। বিনামেধে বজ্জ-পাতৰ দৰে পৰিয়ালৰ সকলোটি কিংকৰ্তব্যবিমূঢ় হ’ল। আপদ কালত দদাইদেৱক লক্ষ্মীনাথ বকরা হ’ল ভেওঁলোকৰ নিস্তাৰক।

— x —

ক. “বিশুটিকা, স, ল. (সং বিশুটিকা—রি, বিশিষ্ট + শুটিকা, বেজী, ব্ৰজাৰ বৰেবে এক বান্ধসীয়ে বেজীৰ নিচিনা, অৰ্থাৎ অতি দ্ৰুত পোক হৈ মানুহৰ ভেজ খোহে, তাৰে পৰা এই বোগ হয়, এতেকে ~~ভেজ~~ বোগ (cholera)”—হেমকোষ

প্ৰশাসন-ব্যৱস্থা

ইংৰাজে এই দেশ অধিকাৰ কৰাৰ পিছত প্ৰশাসনীয় সুবিধাৰ বাবে অসমক উজনি আৰু নামনি এই দুই খণ্ডত ভাগ কৰে। উজনি খণ্ডত কৰ্ণেল বিচাৰ্ডছ আৰু নামনি খণ্ডত ডেভিদ স্কট কমিছনাৰ হয়, কিন্তু স্কট সকলোৰে ঘাই গৰাকী আছিল। পিছত স্কটৰ প্ৰশাসনৰ এলেকা (খাচী পাহাৰ, গাৰো পাহাৰ, বংপুৰ, কোচবিহাৰ, শ্ৰীহট্ট আদি) বিস্তীৰ্ণ হোৱাত ১৮২৯ চনত তেওঁৰ সহকাৰী এজনৰ ব্যৱস্থা কৰা হয়। কেপ্তেইন এডাম হোৱাইট তেওঁৰ গুৱাহাটীৰ সহায়ক (এচিষ্টেণ্ট) নিযুক্ত হয়। ১৮৩১ চনত স্কটৰ মৃত্যু হোৱাত টি. চি. বৰাৰ্টছন্ কমিছনাৰ আৰু গভৰ্ণৰ জেনেৰেলৰ 'এজেন্ট' নিযুক্ত হয়। তেওঁ ১৮৩৩ চনত পুৰন্দৰ সিংহৰ সৈতে 'চুক্তি বা নিৰ্বন্ধ বান্ধি' উজনি অসমখন বছৰি পাঁচহেজাৰ টকাত লালবন্দীকৈ দিয়ে; কিন্তু শদিয়া আৰু মটক ৰাজ্য সূকীয়া হৈ থাকিল। কেপ্তেইন নিউভিল্ বিশ্বনাথত উজনি খণ্ডৰ পলিটিকেল এজেন্টৰূপে থাকিল। ১৮৩২-৩৩ চনত কামৰূপ, দৰঙ্গ আৰু নগাওঁ এই তিনি অঞ্চলক জিলা হিচাপে ভাগ কৰি একোজন ইংৰাজ কলেক্টৰ আৰু মেজিষ্ট্ৰেট ক্ষমতাৰ প্ৰধান এচিষ্টেণ্ট কমিছনাৰ নিযুক্ত কৰে। টি. চি. বৰাৰ্টছন্ বদলি হৈ যোৱাত ১৮৩৪ চনৰ ২৩ জানুৱাৰীত কেপ্তেইন ফ্ৰান্সিচ্ জেনকিনচ্ কমিছনাৰ আৰু গভৰ্ণৰ জেনেৰেলৰ এজেন্ট নিযুক্ত হয়। তেওঁ নামনি অসমৰ জিলাসমূহক পুৰীয়া আৰু মৌজাৰূপে ভাগ কৰে। ১৮৩৫ চনৰ ২ আইন অনুসৰি সদৰ বোৰ্ড বেভিলিচ্ আৰু সদৰ আদালতৰ অধীন লৰ্ড উইলিয়াম বেভিলিচ্ সদৰ বিচাৰক নিয়োজনৰ নিয়ম অনুসৰি এই দেশতে।

মুজিক, সদৰামীন পতা হয়। ১৮৩৬ চনলৈকে অসমীয়াতে দেশীয় আদালতসমূহৰ কাম-কাজ চল। পিছত বঙলা ভাৰা চলোৱা হয়। বজা পুৰন্দৰ সিংহই লালবন্দী দিবলৈ আৰু ৰাজ্য প্ৰতি-পালন কৰিবলৈ অসমৰ্থ হোৱাত ১৮৩৮ চনৰ ১৬ চেপ্তেম্বৰ তাৰিখে “তেওঁৰপৰা ৰাজ্য কাঢ়ি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীয়ে উজনি অসম অংশও খাছদখলৰ অন্তৰ্ভুক্ত কৰিলে আৰু সেই তাৰিখেই বিশ্বনাথত থকা পলিটিকেল এজেন্ট মেজৰ আডাম হোৱাইট চাহাব তাৰ শাসনকৰ্ত্তা হ’ল” (পৃঃ ৮১) ৯। এই খণ্ডৰ উত্তৰ পাৰে আৰু দক্ষিণ পাৰে দুখন জিলা হ’ল। উত্তৰপাৰৰ সদৰ ঠাই লক্ষীমপুৰ আৰু তাৰ দায়িত্বত থাকিল কেপ্তেইন ৱেটচ, আৰু দক্ষিণপাৰৰ সদৰ ঠাই হ’ল বংপুৰৰ ওচৰৰ শিল্ল-সাগৰ আৰু লেফ্টেনেণ্ট (পিছলৈ কেপ্তেইন) ব্ৰডীৰ (ক) (এওঁক ‘বৰতি’ চাহাবো বুলিছিল) ওপৰত এই জিলাৰ দায়িত্ব ন্যস্ত হ’ল।

হৰকান্ত সদৰামীৰ আত্ম-জীৱনীৰপৰা জনা যায় যে ১৮৫৩ চাত প্ৰশাসনৰ সুবিধার্থে কিছুমান পদবীৰ নামকৰণ সামান্য সাল সলনি কৰা হয়। ডেপুটি কমিছনাৰৰ সলনি জুডিচিয়েল কমিছনাৰ আৰু কলেক্টৰৰ সলনি ডেপুটি কমিছনাৰ হ’ল। ১৮৭৬ চাৰপৰা জুডিচিয়েল কমিছনাৰ গুচি জৰ্জ হল আৰু ৰেভিনিউ পক্ষে কমিছনাৰ হ’ল।

১৮৫৩ চনত ফ্ৰান্সিচ্ জেন্কিনচ্ কমিছনাৰ, মেথি জুডিচিয়েল কমিছনাৰ, ই, এ, বোলট ডেপুটি কমিছনাৰ আৰু হৰকান্ত লক্ষ্মী

ক. “বৰ্ত্তমান ‘ডিচেম্বৰ মাহৰ ১৫ তাৰিখত শ্ৰীযুত কাপ্তান ব্ৰোডি চাহাব ওপৰ অ’চাম শিবসাগৰ জিলা এৰি আলোম দেশলৈ জোজাত সকলো লোকে আহি দৰ্শন দি মোকাকুল হৈ আভিলক্ষ্য মনত দুখেৰেহে বিদায় দিলে। তেওঁ বৰচাহাব হৈ ১৮৭৮ সনৰ পৰা ১৩ বছৰ দ্বাৰা ৰূপে এই জিলা শাসন কৰিলে” (অক্টোবৰ ৬ বছৰ, ডিচেম্বৰ. ১৮৭৬)।

মজুন্দাৰবকৰ। চিৰস্বাদাৰ হয়।

১৮৬১ চনৰ কেব্ৰুৱাৰীত কৰ্ণেল জেনকিনচে অৱসৰ লোৱাত কৰ্ণেল হেনৰি হপ্কিনচ কমিছনাৰ হয়। এই চনৰ ১৭ চেপ্তেম্বৰত কামি খেতি নিষিদ্ধ কৰা হয়। কৰ বৃদ্ধি আৰু কামি খেতি নিষিদ্ধ কৰাত নগাৱঁৰ কুলগুৰিঙ কৃষক-বিদ্ৰোহ হয়। পাঠকখাটতো কৃষক-বিদ্ৰোহে দেখা দিয়ে।

১৮৬২ চনৰ জামুৱাৰী মাহৰপৰা কোঁজদাৰী দণ্ডবিধি আৰু কাৰ্য্যবিধি এই দেশত প্ৰচলন হয়।

১৮৭৪ চনত কমিছনাৰ হপ্কিনচে অৱসৰ লোৱাত কেপ্তেইন কিটিং অসমৰ প্ৰথম চিক কমিছনাৰ হয়।

“১৮৩৮ চনত ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীয়ে পুৰন্দৰসিংহৰ ৰাজ্যখন খাচ দখললৈ আনি, সেই চনেৰে ১৬ চেপ্তেম্বৰ তাৰিখে আডাম হোৱাইটক তাৰ পলিটিকেল এজেন্ট পাতি পিছমে ধনশিৰীৰপৰা উজ্জাই উজনিৰ নামচাং-টিপাম পৰ্বতলৈকে এখন জিলা পাতি শিৱসাগৰ নাম দিলে। পুৰন্দৰৰ ৰাজ্য থাকোতে যোৰহাটেই সদৰ ঠাই আছিল। জিলা পতাৰ পিছত শিৱসাগৰ সদৰ ঠাই হল।...প্ৰথমতে জয়পুৰ আৰু ১৮৪৬ চনত গোলাঘাটত মহকুমা পতা হয়। ১৮৬৯ চনৰ ১৬ ডিচেম্বৰ তাৰিখে যোৰহাটত মহকুমাৰ সদৰ পতাৰ জয়পুৰখন শিৱসাগৰ জিলাৰপৰা কাটি নি ডিব্ৰুগড় এলেকাত জাপি দিয়া হয়।

কেপ্তেইন ব্ৰডী শিৱসাগৰ জিলাৰ প্ৰথম ডেপুটি কমিছনাৰ। ডেডিয়া বোলা হৈছিল প্ৰিলিপেল এচিষ্টেণ্ট কমিছনাৰ। তেওঁ জলদিয়েক কাকতী লৈ ঠায়ে ঠায়ে খানা পাতিিলে। সদৰ-আগ্নি-মুক্ৰি পাতি ‘আসাম কাৱদা বন্দী’-মতে সোধপোচ কৰিবলৈ ব্যৱস্থা কৰিলে আৰু ডলডীয়া আদালতৰ বায়ৰ বিকছে যি নীল হয় তাক তেওঁ নিজে শুনিবলৈ ললে। জয়ে-জয়ে বাম

মাটিৰ পুৰাণাৱশ্যে, কপিত মাটিৰ ১ টকাটকৈ কম লগায় আৰু
কম ভুলিবৰ নিমিত্তে ১৩০টা মৌজা পাতে। মাহুছ পাৰ হোৱা
নৈৰ ঘাট, বস্ত-বেহানি বেচা-কিনা কৰা হাট আৰু মাহুছ
বিলত ন-কৈ খাজনা লগোৱা হ'ল, মৌজাদাৰী প্ৰথাটোৰ ক্ষয়ক্ষতি
একছৰীয়া কৰা হ'ল। ১৮৫০ চনলৈকে শিৱসাগৰ জিলাত দেৱানী
কৌজদাৰী সোধ সুধিবৰ নিমিত্তে ৬টা আদালত স্থাপিত হৈছিল।
১৮৬০ চনত এই সংখ্যা ১৫টা লৈ বৃদ্ধি কৰা হ'ল। প্ৰিঞ্চিপেল
এচিষ্টেণ্ট জনৰ বাহিৰেও ৮/৯ জন চাহাব নিযুক্ত কৰা হৈছিল।
১৮৪০ চনৰপৰা কাছাৰীৰ চিকিৎসাও বঙালীৰেই ভৰপূৰ হবলৈ
খবিলে" (পৃ: ১২০-২১) ৯।

পুৰন্দৰ সিংহৰ ৰাজ্য কোম্পানীৰ হাতলৈ গলত চৰকাৰী
দীননাথ বেজবৰুৱাক (ক) প্ৰধান এচিষ্টেণ্ট কমিছনাৰৰ তলত
প্ৰথমতে দেৱানী বিচাৰ বিভাগত মহাক্ষেত্ৰ নাম দি ৰাখি তাৰ
পিছত দেৱানী চিৰস্তাদাৰ পাতিিলে। ১৮৬১ চনত তেওঁক
স্বক্ৰিয় পাতি নগৰলৈ পঠিয়ালে।

ক. দীননাথ বেজবৰুৱা (১৮১৩-৯৫ খ্ৰীঃ) স্বৰ্গদেৱ পুৰন্দৰ সিংহৰ
প্ৰধান চিকিৎসক। ৰাজ-দৰবাৰত তেওঁৰ গাত কৌজদাৰী
চিৰস্তাদাৰৰ বিষয়টোও আছিল।—লেখক

শিক্ষা আৰু শিক্ষা-নবিচ

মুক্তাৰাম বৰুৱাৰ খুৰাকৰ পুতেক লক্ষ্মীনাথ বৰুৱা পিতৃ-বিয়োগৰ পিছত হেমচন্দ্ৰৰ সহায়ক হ'ল। সেই সময়ত লক্ষ্মীনাথ বৰুৱা শিৱসাগৰত কলেজীয়াৰ চিৰস্তাদাৰ, আৰু প্ৰায় একে সময়তে দীননাথ বেজবৰুৱাও দেৱানী চিৰস্তাদাৰ আছিল।

বেজবৰুৱা বংশাৱলীত আছে—

“তান জ্যেষ্ঠ ভাতৃ যিটো পৰম শ্ৰীমন্ত।

গুণগণে নিপুণ পৰম খ্যাতিমন্ত ॥

ৰাজ দৰ্ভাৰত সন্ত্ৰমক পায় বৈল।

কলেজীবি চেৰেস্তাৰ অধিপতি ভৈল।

লক্ষ্মীনাথ নাম গজপুৰীয়া বৰুৱা।

পৰম ধাৰ্মিক শাস্ত্ৰগণ অভ্যাসিয়া ॥ (পৃ: ১৬)

মুক্তাৰাম বৰুৱাৰ পিতৃ-বিয়োগৰ বাতৰি পাই লক্ষ্মীনাথ গজপুৰীয়া বৰুৱাই দেবগাৱঁৰ ৰজাবাহৰলৈ আহি ককায়েকৰ পৰিয়ালৰ সকলোটিকে শিৱসাগৰলৈ (ক) লৈ যায়। তেওঁ চৰকাৰী কাম শিকিবৰ বাবে হেমচন্দ্ৰক মাহে ৪ টকা দৰ্শহাত শিক্ষা-নবিচ নিযুক্ত কৰে। তেওঁ দিনো কাছাৰীত বঙলা লিখিব-পঢ়িবলৈ শিকি পুৱা-গধূলি উৰ্বীথৰ শিৱসাগৰীয়া বৰুৱাৰ (খ) পঢ়াশালিত সংস্কৃত পঢ়িবলৈ ধৰে। হেমচন্দ্ৰৰ প্ৰায় সম-সাময়িক ইন্দিৰ

ক. “হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই বাল্যাবস্থাতে পিতৃ-বিয়োগ হ'বলৈ আশু আৰু নিম্পায় অৱস্থাত পৰি আশ্ৰয় বিচৰাত, দদাইদেৱেকে জ্যেষ্ঠ পৰিয়ালৰ ভৰণ-পোষণৰ ভাৰ গ্ৰহণ কৰি, উল্লেখ্য পোহৰ দেখুৱাত, পৰিয়ালৰে সৈতে জন্ম ঠাই এৰি শিৱসাগৰ নগৰবাসী হ'লহি”।”

বকরা (১৮২৯-১৮১৪ খ্রী:) আৰু পূৰ্ণানন্দ বকরা (১৮৩০-৩৬ খ্রী:) —এই দুয়ো : গৰাকীও একেসময়তে কাছাৰীত শিক্ষা-নবিচ কামত সোমায়। ইন্দীৰ বকৰাই উৰ্ব্বীধৰ বকৰাৰ টোমত (পঢ়াশালি) পঢ়ে। “পূৰ্ণানন্দ বকরা, হেমচন্দ্ৰ বকৰাৰ সমনীয়া লগৰীয়া আছিল, আৰু তেওঁৰ দৰেই এৰে। সেইকালৰ পাজী চাহাব এজনৰপৰা অলপ-অচৰপ ইংৰাজী শিকি লয়” (পৃ: ১৫৩) ১০। দুয়োজন একে বেজবকরা বংশৰ।

হেমচন্দ্ৰৰ দদাইদেৱক ইংৰাজী শিক্ষাৰ গোটেই বিৰোধী আছিল। সেই কাৰণে তেওঁ ‘সেই বিদ্যাৰ অভ্যাস কৰিবলৈ আগবাঢ়িব নোৱাৰিলে’। তেওঁ মাজে-সময়ে ‘শিৱসাগৰ জিলাৰ অধিপতি কেপ্তেইন ব্ৰডী চাহাবৰ ঘৰলৈ গৈ দেৱ-নাগেৰী আখৰে লিখা হিন্দী, অৰ্থাৎ ব্ৰজভাষা’ শিকে। জিলাধিপতিজন বিদ্যোৎ-সাহী লোক আছিল আৰু তেওঁ ‘বিদ্যা শিকাত যত্ন কৰা ডেকাবিলাকক মৰম কৰিছিল’। “হিন্দী শিকিবলৈ মোৰ বৰ আগ্ৰহ দেখি তেওঁ মোক উৎসাহেৰে সেই ভাষা শিকাইছিল, তেওঁৰ অনুগ্ৰহতে মই ‘প্ৰেম-সাগৰ’ আদি পুথিবিলাক ভালকৈ পঢ়িব আৰু বুজিব পৰা হলে’। আৰু এতিয়া মোৰ যি অলপ ব্যুৎপত্তি আছে, সি তেওঁৰ কৃপাৰহে ফল”। ৩ হেমচন্দ্ৰই চৰকাৰী কৰ্ম আৰু আনভাব এৰি শিক্ষা বিষয়ত নিযুক্ত হৈ থাকিল।

খ. উৰ্ব্বীধৰ নামে শিৱসাগৰী বকরা।

সৰ্বলান্ধে বিশ্বাসদ ধৰ্ম্মবত হিয়া ॥

মহামহোপাধ্যায় যাহাক বুলি খ্যাত।

ভাৰ পুত্ৰ মহীধৰ বকরা প্ৰখ্যাত ॥” (পৃ: ৬২, বে. ব.)

মদিৰাম দেৱানে ১৮৫৭ চনত উৰ্ব্বীধৰ শিৱসাগৰী বকৰালৈ

গুৱাহাটীলৈ নিদ্রোহৰ বধা জনাই কণিকতাবপৰা

কিটো লিখিছিল—নগুধৰ শৰ্ম্মাৰ মণিবা

(পৃ: ১৫৭-৫৮)।

“যেনেকৈ “এক বছৰ বস চোপোঁতেই বসাবছৰ লাগসা বাঢ়ি যায়”—এই বীতি অজুসৰি ১৪/১৫ বছৰ বয়সতে দেৱনাগেৰী আখৰ চিনি তাৰে লেখা পুথিৰ বসাবছৰদে বকুৰাৰ মন ধৰিলে। সংস্কৃত ব্যাকৰণৰ দৈনিক পাঠ সমাপ্ত হলে যদি অল্প সময় লাভ কৰিব পাৰে তাত্তে, তেওঁ হিন্দী আৰু সংস্কৃত পাঠবিলাকৰ আবৰ্ত্তন আৰু আলোচনা কৰিবলৈ ধৰিলে”।”

হেমচন্দ্ৰই ‘নিজ পুৰুষাৰ্থৰ বলত’ শিক্ষা লাভ কৰে। তেওঁৰ ইংৰাজী শিকাৰ প্ৰৱল ইচ্ছা আছিল যদিও, দদাইদেৱেকে ভাল নোপোৱা কাম এটা দেখা-শুনাকৈ কৰে কেনেকৈ? সেইকাৰণে গোপনে ইংৰাজী শিক্ষাৰ সঙ্কল্প কৰি তেওঁ কেপ্তেইন ব্ৰডী চাহাবৰ দৰলৈ গৈ ইংৰাজী বৰ্ণবিজ্ঞানৰ পুথি এখন বিচানিলে। তেওঁ আদেৱে হেমচন্দ্ৰক তেনে এখন পুথি দিয়াৰ উপৰি প্ৰতিদেওবৰে তাকে ‘শিক্ষাৰ মহলা দিবলৈ বুলে’। কিন্তু পঢ়াৰ সময় ক’ত? ‘ৰাতিপুৱা দহবজামানলৈকে সংস্কৃত পঢ়া, পাছে এঘাৰ বজাত কাছাৰীলৈ গৈ পুনৰায় চাৰিবজামানৰ পৰা আঠ বি নবজা মানালৈকে সংস্কৃতত অক্ষুণ্ণ কৰা’ হেমচন্দ্ৰৰ ‘দৈনিক ব’ৰ্ষা আছিল’। হেমচন্দ্ৰৰ ভাষাৰে “সন্ধ্যা সময়ত নাথোন অলপ আঙুৰি পাৰিছিলোঁ, তাতে ঢোতে খৰ দি, সময়ৰ আগচুলিত খামোচ নৰি ধিছিলোঁ, আৰু মোৰ সমান-বয়সীয়া বন্ধুবিলাকৰ সাহায্যত এই সপ্তাহমানৰ ভিতৰত ইংৰাজী বৰ্ণমালাৰ দুবোৰ বিংৰ ভাখ-বিলাকেৰে সৈতে চিনাকি হৈছিলোঁ; এনেতে মোৰ নিছৰ যশস্বৰূপে শিৱসাগৰীয়া বকুৰাৰ কাণ চুলেগৈ। তেওঁ সেই বথ দদাইদেউক নজনাই থাবিব নোৱাৰিলে। এই সম্বাদে তেওঁক পানীৰ ছাট-পোৱা পকা তেলৰ দৰে জ্বলালে, আৰু মোৰ ফলি-পুথি বান্ধি লৈ যবলৈ উলটি অহাৰ পৰিকল্পনা কৰিলে। ইংৰাজী-শিক্ষাক বিসৰ্জন দিয়াই তাৰ ফল হ’ল। এই সময়ত

সংস্কৃত বিদ্যাত মোৰ যি অধিকাৰ জন্মিছিল, এতিয়া তাতকৈ অধিক হোৱা নাই।” ৩

১৮৩৬ চনত অসমৰ বিদ্যালয়সমূহত অসমীয়া ভাষাৰ সলনি বঙলা-ভাষা প্ৰচলনৰ আদেশ হ’ল। অসমীয়া লবাই মাতৃভাষা এৰি বঙলা ভাষা পঢ়িব লগা হ’ল। হেমচন্দ্ৰৰ ভাষাৰে—“ইস্কুলত বঙালী, কাছাৰীত বঙ্গালী, ডেকাবিলাকৰ আলাপত বঙ্গালী আৰু তেওঁলোকৰ চিঠিতো বঙ্গালী ভাষাহে চলিছিল; সকলোৱেই বঙ্গিনী বঙ্গীযাক সঙ্গিনী কৰি লৈছিল। অৱশ্যে ময়ো এই নিয়মৰ বাহিৰে নাছিলোঁ, বঙ্গভাষা মোৰ বুকুৰ কুটুম আছিল; তাৰপৰা মই এটা স্মৃতি ফলো পালোঁ। উৰ্ব্বীধৰ বৰুৱা জিলাৰ বঙ্গলা ইস্কুলৰ অধ্যাপক আছিল আৰু যদিও মই তেওঁৰ বঙ্গালী ইস্কুলত নহয়, সংস্কৃত পঢ়াশালিতহে পঢ়িছিলোঁ, তথাপি তেওঁ মোৰ নামটো ইস্কুলৰ প্ৰথম শ্ৰেণীত লিখি থৈছিল, এই কাৰণে তেতিয়াৰ ইস্কুল ইন্স্পেক্টৰ ববিন্সন চাহাব (ক) ইস্কুল চাবলৈ যোৱাত মই ছুবাৰ ইস্কুললৈ গৈ মহলাত উঠি প্ৰথম শ্ৰেণীৰ প্ৰথম পুৰস্কাৰ আৰু প্ৰশংসা পাইছিলোঁ।” ৩

উৰ্ব্বীধৰ বৰুৱাৰ পঢ়াশালি এৰি ঘৰলৈ অহাৰ লগে লগে তেওঁৰ সংস্কৃত পঢ়াও অন্ত পৰে বুলিব পাৰি। পিছত দদাইদে-

ক. উইলিয়ম ববিন্সন পো.তে গোহাটী চেমিনেৰীৰ হেডমাষ্টাৰ আৰু পিছত ১৮৪১ চনত অসমৰ স্কুলসমূহৰ প্ৰথম পৰিদৰ্শক হয়। ১৮৬৩ চনত তেওঁ নাজিৰাত মৰে। তেওঁ এচিয়াটিক চচাইটিৰ পত্ৰিকাত অসম সম্বন্ধে প্ৰবন্ধ লিখে। ১৮৪১ চ.ত ‘এ ডেক্লিফিণ্ড একাউণ্ট অব্ অসাম’ আৰু সম্ভৱ তেৱেঁই ১৮৩৯ চনত ‘এ গ্ৰামাৰ অব্ ডি আচামিজ লেঙ্গুৱেজ’ পুথি লিখে—লখক

ৱেকৰ ওচৰত তেওঁৰ (লক্ষ্মীনাথ বৰুৱা) বৎসুতক পদ্মনাথৰ সৈতে একেলগে কিছুদিন ব্যাৱৰণ পঢ়িছিল যদিও, পদ্মনাথৰ সেই বিনয়ৰ জ্ঞান অধিক নোহোৱাৰ কাৰণে তেওঁৰ একো লাভ নহল আৰু দদায়েকৰো হেমচন্দ্ৰক বেলেগে পঢ়াবলৈ আজৰি নাছিল; পিছত খুবাকে যদুনাথ নামৰ অধ্যাপক এজনক অনাট নিজ ঘৰৰ সমুখত পঢ়াশালি পাতি আন আন কেইজনমান ছাত্ৰৰ লগতে পদ্মনাথ আৰু হেমচন্দ্ৰৰো পঢ়াব ব্যৱস্থা কৰে; কিন্তু তাৰ তেওঁৰ একো উপকাৰ নহৈ অধ্যাপকৰে সৈতে তৰ্ক কৰা মাথোন সাৰ হ'ল। “এবছৰমানৰ মূৰত জহনী-বাফ্ফসীয়ে অধ্যাপক আৰু পদ্মনাথ দুইকো গ্ৰাস কৰিলে, পঢ়াশালি ভাগিল, আৰু মই সম্পূৰ্ণ মুক্তাৱস্থা পালোঁ”। ৩ এতিয়া হেমচন্দ্ৰই দিনটো কাছা-বীত কাম কৰি পুৱা-গধূলি ‘মুকলি মনেৰে গা-ঘৰাই’ ফুৰাত বাজে আন ব্যৱসায় নাইকিয়া হ'ল।

এতেতিয়া এদিন তেওঁৰ বন্ধু ইংৰাজী স্কুলৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ ছাত্ৰ কুশৰাম গগৈৰ সৈতে সাক্ষাত হোৱাত বন্ধুজনে তেওঁক ইংৰাজী পঢ়িবলৈ পৰামৰ্শ দিয়ে, আৰু সেই ‘উপদেশকে সাবোগত কৰি’ তেওঁ পুনৰ ইংৰাজী বিজ্ঞা অধ্যয়ন কৰিবলৈ স্থিৰ কৰিলে, কিয়নো তেওঁৰ বিজ্ঞা শিক্ষাৰ প্ৰতি সদায় বৰ উৎসাহ আছিল। এই সময়ত হেমচন্দ্ৰ বিশ বছৰীয়া যুৱক। এনে বয়সত ইংৰাজী শিক্ষা, তাকো লুকাই চুৰকৈ, বুঢ়া শালিকাই মাত লোৱাৰ নিচিনা। হেমচন্দ্ৰই তেওঁৰ ‘আদিপাঠ’ত (শেহছোৱা) লিখিছে, “লৰা-কালৰ বুদ্ধিয়ে কেঁচা এঠাৰ (ক) দৰে সকলোতে লাগি ধৰে, এৰি নিদিয়ৈ; কিন্তু বয়স বাঢ়িলে বুদ্ধিৰ এঠা মৰি একোতো নলগা হয়”। কিন্তু শ্ৰমৰ অসাধ্য একো নাই। য’তে ইচ্ছা ত’তে বাট। হেমচন্দ্ৰৰ বন্ধুজনে তেওঁক ইংৰাজী বৰ্ণবিজ্ঞান আৰু ভাষা

শিক্ষিবৰ কাৰণে প্ৰথম সংখ্যক ইংৰাজী পাঠোপকাৰক (বিডাৰ, নং ১) নামেৰে পুথি এখন দিলে আৰু তেওঁক 'পঢ়াত সাহায্য কৰিবলৈ গাত ললে'। পাছে তেওঁৰ আৰু অগ্ৰাণ্য বন্ধুবিলাকৰ সাহায্যেৰে কিছুকাল ইংৰাজী অভ্যাস কৰাৰ অন্তত দুজনমান ভদ্ৰলোকৰ কাষ চাপিল। এজন হ'ল শিৱসাগৰ হাইস্কুলৰ চেৰ্কেণ্ড মাষ্টাৰ পৰমানন্দ ভালা আৰু আনজন প্ৰিয়লাল বৰুৱা।

পৰমানন্দ ভালাৰ ঘৰ পূৰ্বত চাওখাট মৌজাৰ তিনিকুৰীয়া ভালা গাৱঁত। তেওঁ শিৱসাগৰ ইংৰাজী স্কুলত পঢ়ি পিছত সেই বিদ্যালয়তে দ্বিতীয় শিক্ষকৰূপে সোমাই শেহত এচিষ্টেণ্ট ছেডমাষ্টাৰ হয়। তেওঁ অসমীয়া পটন্তৰৰ পুথি এখনো লিখে। তেওঁৰ দুইপুত্ৰ ঈশানচন্দ্ৰ ভালা আৰু কেশৱানন্দ ভালা। ১৮৫৭ চাত শিৱসাগৰৰ ইংলিচ স্কুলৰ প্ৰধান শিক্ষক আছিল লায়নে এঞ্জেল।

দ্বিতীয় বৰুৱাৰ প্ৰথম গৰাকী ভাৰ্য্যাৰ দুটি সন্তান—প্ৰিয়লাল আৰু লক্ষ্মীনাথ। প্ৰিয়লালে শিৱসাগৰৰ ইংলিচ স্কুলত শিক্ষা লাভ কৰি কলিকতাৰ হুগলী কলেজত পঢ়ে। কলিকতাৰ কলেজত উচ্চ শিক্ষা লাভ কৰা তেওঁই উজনি অসমৰ প্ৰথম অসমীয়া। তেওঁ পোনেতে জুডিচিয়েল কমিছনাৰৰ কাৰ্যালয়ত

৭. সেই সময়ত দুজন ডেপুটি ইন্সপেক্টৰ আছিল। শদিয়াৰ পৰা নগাঁৱৰ জাগীলৈকে উজনি অসমৰ ডেপুটি ইন্সপেক্টৰৰ পৰিষি, আৰু জাগীৰপৰা ধুবুৰালৈকে নামনি অসম ডেপুটি ইন্সপেক্টৰৰ এলেকা। সম্ভৱ চন্দ্ৰমোহন গোস্বামীৰ ককায়েক উৎসৱানন্দ গোস্বামী উজনি খণ্ডৰ প্ৰথম ডেপুটি ইন্সপেক্টৰ। পিছত প্ৰিয়লাল বৰুৱা নামনি আৰু একে বংশৰ বহুধৰ বৰুৱাৰ উজনি ডেপুটি ইন্সপেক্টৰ হয়। প্ৰিয়লাল বৰুৱা ১৮৭৮ চাত ৪৫ বছৰ বয়সত কালপ্ৰাপ্ত হয়।

অমুবাদকৰূপে (ট্রেনপ্লেটৰ) কাম কৰে। পিছত তেওঁ ডেপুটি ইন্সপেক্টৰ পদলৈ উন্নীত হয়। তেৱেঁই ‘প্ৰথম অসমীয়া ডেপুটি ইন্সপেক্টৰ’ (পৃ: ২৩)। ১২

পৰমানন্দ ভড়ালী আৰু প্ৰিয়লাল বৰুৱাৰ সহায় সন্দৰ্ভত হেমচন্দ্ৰই কৈছে, “মই তেওঁৰ (পৰমানন্দ ভড়ালী—লেখক) শলাগ লৈ কওঁ যে তেওঁ মোক সকলো সময়তে উৎসাহেৰে সাহায্য কৰিছিল। শ্ৰীযুত প্ৰিয়লাল বৰুৱাৰ পৰাও কিছু উপকাৰ পাইছিলোঁ; কিন্তু তেওঁ নিজ কাৰ্য্যৰ উপলক্ষ্যে কুৰি থাকিবলৈ বাধ্য হোৱাত তেওঁৰ সাহায্যৰ পৰিমাণ অধিক আছিল”। ৩

শেষত তেওঁ আমেৰিকান মিছনেৰীসকলৰ কাৰ চাপিল, আৰু তেওঁলোকেও তেওঁক ‘হুয়ো বাহুৰে সাতটি ধৰি শিক্ষাৰ বিষয়ত বহুত সহায়তা কৰিলে’। “বিদ্যা শিকাত মোৰ সদায় বৰ উৎসাহ আছিল, আৰু সেই কাৰ্য্যত মই বৰ পৰিশ্ৰম কৰিছিলোঁ; যেতিয়া চাৰিসংখ্যক ইংৰাজী পাঠোপকাৰকত ‘শুই থকা শিয়ালে ঠাঁহ-কুকুৰা ধৰিব নোৱাৰে’ (A sleeping fox catches no poultry) এই উপদেশপূৰ্ণ পটন্তৰটি পালোঁ, তেতিয়াৰ-পৰা মোৰ উৎসাহ তিনি গুণমান বাঢ়িল; এখন্তকো নিৰৰ্থকত গলে মনত বৰ দুখ পাবলৈ ধৰিলোঁ। আমাৰ ডেকাবিলাকে যেন এই উত্তম বাক্যটি মনত ৰাখে; আৰু তাৰ ভাৱৰ দৰে কাৰ্য্য কৰে, এয়ে মোৰ বাঞ্ছা, আৰু সেই বাঞ্ছাৰ দ্বাৰা পৰিচালিত হৈছে মই এই ঠাইত তাৰ উল্লেখ কৰিছোঁ”। ৩ হেমচন্দ্ৰই নানা বাধা-বিধিনি অতিক্ৰম কৰি নিজৰ দৃঢ় মন আৰু অধ্যৱসায়ৰ গুণে যিদৰে ইংৰাজী ভাষা আয়ত্ত কৰিলে সি প্ৰকৃততে আনৰ কাৰণে আৰ্হি স্বৰূপ। বিদেশী ভাষা শিকা কৃচ্ছ সাধ্য। পঢ়াশালিৰ মুখ নেদেখাকৈ কামৰ মাজতে ছেগ চাই আনৰ সহায় লৈ ইংৰাজী শিকা বৰ সহজ কথা নহয়। অকল শিকাই নহয়, তেওঁ লেখক ইংৰাজী জনা লোক হৈ পৰিল। “তেওঁৰ সময়ত

তেওঁ অসমীয়াৰ ভিতৰত এজন বিশেষকৈ ইংৰাজী জনা লোক আছিল। দূৰৈৰ ঠাইৰ আৰু তিনি জিলাৰ মানুহেও তেওঁৰ ছাৰাই ইংৰাজীত দৰখাস্ত লিখিবলৈ তেওঁৰ গুৰিলৈ আহিছিল। তেওঁ “আসাম নিউজ” ইংৰাজী বাতৰি কাকতৰ সম্পাদক আছিল আৰু ইংৰাজীত তেওঁ এখন পুথিও লিখিছিল” (পৃঃ ৫৬-৫৭) ১২। তেওঁ “যেনে দৃঢ় সঙ্কল্পী তেওঁৰ বুদ্ধিৰ প্ৰতিভাও তেনেকুৱা অটল আছিল।”

ইংৰাজী ভাষাত তেওঁৰ ‘ভালৰূপে ব্যুৎপত্তি নোহোৱালৈকে সদাইদেৱেকে তেওঁ সেই ভাষা শিকাৰ কথা জনা নাছিল, তেওঁ অতি গোপনে তাক অনুশীলন কৰিছিল। “পাচে তাত মোৰ কিছু অধিকাৰ জন্মিলত গোপন কৰিবলৈ এৰি দেখা-শুনাকৈ ভাৰ চৰ্চা কৰিবলৈ ধৰিলোঁ; তেতিয়া তেওঁ মোক সেইবাবে ভিৰস্কাৰ নকৰি বৰ কাছাৰীত ইংৰাজীৰ পৰা ভাঙ্গি বঙ্গালী বা বঙ্গালীৰ পৰা ভাঙি ইংৰাজী কৰিবলৈ কোনো কাকত দিছিল”। ৩

হেমচন্দ্ৰই এনে কষ্ট কৰি ভাষা শিকাৰ কাৰণে তেওঁ নাওবৈচা ফুকনৰ ঘৰৰ ‘বালি গোঠাইক কোলাত বহুৱাই অসমীয়া ভাষা শিকাইছিল’। গুৱাহাটীত থাকোঁতে তেওঁৰ বন্ধু লক্ষ্মীলাল বৰুৱাৰ পুত্ৰ কনকলাল বৰুৱাই তেওঁৰ তলত সততে পঢ়া-শুনা কৰিছিল। তেওঁ কেনে বিদ্বাংসাহী আছিল।

জীৱিকা

হেমচন্দ্ৰই পোনতে চাবিটকা দৰমহাত শিৱসাগৰ কাছাৰীত উমেদবাৰুপে চাকৰি জাবন আৰম্ভ কৰে। ইংৰাজ। ভাষাত বাৎপৰ্ণি লাভ কৰাৰ পিছত তেওঁৰ পদোন্নতিৰ পথ মুকলি হয়।

“১৮৫৭ ছালৰ স্বাধীনতা যুদ্ধত গোলাঘাটৰ জাচাবেক দেশপ্ৰেমিক মণিৰাম দেবানে সৈতে লগ লাগি বৃটিচ-বড়পক্ষৰ ‘বিদ্ৰোহিতাচৰণ’ কৰিছিল। সেইসকলৰ ভিতৰত ত্ৰিলোচন শাজিৰ, দেবাদও বৰুৱা মোজাদাৰ আৰু ঈশেশ্বৰ শৰ্ম্মা বেজবৰুৱা মোজাদাৰ আছিল”। (ক) দেবাদত্ত বৰুৱা মিছামৰা বজাবাহৰৰ মোজাদাৰ আৰু ঈশেশ্বৰ শৰ্ম্মা দেৱগাঁৱৰ মোজাদাৰ। ১৮৫৮ চনৰ ৮ মে তাৰিখে দুয়োৰে মোজা খাবিজ কৰি চন্দ্ৰদাস শৰ্ম্মা ডেকা বৰুৱাক দিয়ে। এই চনতে বিদ্ৰোহী লিপ্ত থকা অপৰাধত গোলাঘাটৰ ৰেভিনিউ পক্ষৰক সাংঘিকভাবে বৰ্খাস্ত কৰা হয়, আৰু তেওঁৰ গৰে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাক উক্তপদত নিয়োগ কৰে। তেওঁ ছমাহ সেই পদত নিয়োজিত হৈ পুনৰ শিৱসাগৰলৈ ঘূৰি আহে। ইংৰাজ স্কুলৰ দ্বিতীয় শিক্ষক পৰমানন্দ ভট্টাচাৰ্য্যে ‘মেলানি লোৱাত’ হেমচন্দ্ৰক অস্থায়ীভাৱে উক্তপদত নিয়োগ কৰে। এ.য. তেওঁৰ স্কুলৰ প্ৰথম আৰু ‘শেষ প্ৰবেশ’। ইয়াৰ পাছত তেওঁ মাহে পচিশ টকা দৰমহাত ৰেভিনিউ মহাফেজ নিযুক্ত হৈ ১৮৬২ চালৈকে সেই পদত থাকে। “ইং ১৮৬২ শকৰ আগষ্ট মাহত আসামৰ জুডিচেয়েল কমিছনাৰ বৰ্ণেল এণ্ডিউ

ক. বেণুধৰ শৰ্ম্মা, আমাৰ প্ৰতিনিধি, ৪ৰ্থ বছৰ-ষষ্ঠ সংখ্যা, ১৯৬৪।

চাহাব শিৱসাগৰলৈ অহাত তেওঁৰ গুণ-যশস্যা শুনি জিলাধিপতি চাহাবৰ গোহাৰি পাই তেওঁক লগতে লৈ গৈ নিজ চিৰস্তাত ইংৰাজী অনুবাদক পদত নিগাজীকৰণে খাজিলে। এতিয়া তেওঁ শিৱসাগৰ এৰি গুৱাহাটী নিবাসী হ'ল"। ১১ হেমচন্দ্ৰৰ ভাষাৰে—
 “সেই বছৰৰ আশ্বই মাহত অসমৰ জুডিসেন্সাল কমিশ্যনাৰ মেজৰ-জেনাৰেল (তেতিয়া মেজৰ) এগ্ৰিউ চাহাবে মোক গুৱাহাটীলৈ আনি তেওঁৰ আদালতৰ ট্ৰেন্সলেটৰ বা ভাষা-ভঙ্গা কাকতা পাতিলে”। ৩ সেই সময়ৰ শাসকবৰ্গৰ স্নেহধন্য লোক-সকলৰ বিষয়ে বেণুধৰ শৰ্ম্মাট লিখিছে, “আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনক জেন্‌কিনচ্ চাহাবে, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাক এগ্ৰিউ চাহাবে, যাদুৰাম ডেকাবৰুৱাক কেপ্তেইন বেটচ্ চাহাবে মৰম কৰাতকৈও গঙ্গাগোবিন্দ ফুকনক ইডেন চাহাবে বেছি মৰম কৰিছিল” (মিলন, ৫ম বছৰ, ৪ৰ্থ সংখ্যা, ভাদ, ১৮৪৯ শক)।

ইংৰাজা শিকি চাকৰি লাভ কৰাই হেমচন্দ্ৰৰ অভিলাষ নাছিল। এই প্ৰসঙ্গত তেওঁ কৈছে, “সেই ইংৰাজী পঢ়িবলৈ যোঁতে সেই ভাষাৰ কাম কৰিবলগীয়া বিষয় লবৰ মোৰ সপোনতো ইচ্ছা নাছিল। ইংৰাজীত থকা জ্ঞানৰ কথা বিলাক শিকিবৰ কাৰণে মাথোন সেই ভাষাৰ অনুশীলন কৰিছিলে”। কলেক্টৰীৰ চিৰস্তাদাৰ হৈ মনচুপ হোৱাই মোৰ অকল উচ্চাভিলাষ আছিল, আৰু এই কাৰণেই মই মোৰ ইংৰাজী আখৰ ভাল কৰিবলৈ একো যত্ন নকৰিলে”। কবৰ সৰু নাই যে সেইকালত চিৰস্তাদাৰ, মনচুপ আদি ডাঙৰীয়াসকলৰ ইংৰাজী জানিবৰ বা লিখিবৰ একো প্ৰয়োজন নাছিল, আৰু কেবাগীত বাজে আন সকলোৱেই ইংৰাজী বিত্তাক খিগাইছিল”। ৩ হেমচন্দ্ৰৰ সমনীয়া পূৰ্ণানন্দ বৰুৱাৰ (পূৰ্ণানন্দ ছোট চাহাব) ধুনীয়া ছাত্ৰৰ আখৰে ‘চাকৰি জীৱনত বিশেষ উপকাৰ কৰিছিল।

হেমচন্দ্রই গুরাহাটীত কাম কৰি থকা কালত তেতিয়াৰ সমস্যা, খুলসমূহৰ ইন্সপেক্টৰ পৰ্টাবে তেওঁক উপযাচি এশ টকা দৰ্শহাত শিৱসাগৰৰ ডেপুটি ইন্সপেক্টৰ পদত নিয়োগ কৰে আৰু শিক্ষাধিকাৰে সেই নিয়োগ অনুমোদন কৰে। ইতিমধ্যে জুডিচিয়েল কমিছনাৰ এগ্নিউ (খ) উলটি আহিল। বতৰেহে বতন চিনে। জুডিচিয়েল কমিছনাৰে হেমচন্দ্রৰ পাৰদৰ্শিতাৰ কথা ভালকৈ জানে। সেয়েহে তেওঁ হেমচন্দ্রক মাহে এশবিশ্ টকা বেতনত নিজ কাৰ্যালয়ৰ মুখ্য সহকাৰী (হেড এচিষ্টেণ্ট) নিযুক্ত কৰে। হেমচন্দ্রই ডেপুটি ইন্সপেক্টৰৰ পদ গ্ৰহণ নকৰিলে। তেওঁ উপায়ুক্তৰ কাৰ্যালয়ৰ পৰা জুডিচিয়েল কমিছনাৰ কাৰ্যালয়লৈ গৈ নতুন পদত যোগ দিয়ে। এই কামত থাকোঁতে তেওঁক দুবাৰকৈ অস্থায়ীভাবে একট্টা এচিষ্টেণ্টৰ পদ যাচে। প্ৰথমবাৰ এগ্নিউচৰ অনুৰোধত ১৮৫৭ চনত তেওঁক তিনিমাহৰ বাবে একট্টা এচিষ্টেণ্টৰ পদ যাচে, কিন্তু তেওঁ স্থায়ীৰূপে নেপালে সেই পদ গ্ৰহণ নকৰে বুলি জনালে। পিছৰ বছৰ ১৮ ডিচেম্বৰত আকৌ অস্থায়ীভাবে নিযুক্তি আহিল। শ্বিলঙৰপৰা ছিফ কমিছনাৰৰ সচিব তেওঁলৈ লিখে, “নহাশয়, আপুনি শিৱসাগৰ জিলাত অস্থায়ীভাৱে একট্টা এচিষ্টেণ্ট কমিছনাৰ পদ লবলৈ যাবনে? সেই কামত দিনদিয়েকৰ ভিতৰতে হাজিৰ হবগৈ লাগিব। টেলিগ্ৰামেৰে আপোনাৰ উত্তৰ জাব” (পৃঃ ৪৯) ১০। তেওঁ সেই পদলৈ বাজ্জা নকৰি “আগৰ পদৰ সম্ভাৱতেই স্থিৰ হৈ থাকিল, অৰ্থাৎ তেওঁ কেৰেণী হৈয়ে থাকিল। এই প্ৰসঙ্গত তেওঁ লিখিছে—“জুডিচিয়েল কমিছনাৰ চাহাবৰ অফিচত চুপাৰিণ্টেণ্ডেণ্ট হৈ থাকোঁতে প্ৰথমে ইং ১৮৭৫ শকত তিনিমাহৰ নিমিত্তে মোক একট্টা এচিষ্টেণ্টৰ পদ যচা হৈছিল; কিন্তু

খ. এগ্নিউৱে ১৮৭৬ চনৰ ১৫ মাৰ্চত চাকৰাবপৰা অৱসৰ গ্ৰহণ কৰে।

চিৰস্থায়ীৰূপে নেপালে সেই পদ নলওঁ বুলি তাক লবলৈ মই-
অমান্তি হলেঁ।। পাচে আকৌ ইং ১৮৭৬ শকত তিনিমাহৰ নিমেতে
সেই পদ মোক যচা হয়, কিন্তু পূৰ্বে এবাৰ অচিৰস্থায়ী পদ
লবলৈ অস্বীকাৰ কৰি পাচে তেনে পদ লোৱা অস্বুণ্ডত ;
ঘাইকৈ, আগৰবাৰ এগনিউ চাহাবৰ অনুৰোধত সেই পদ মোক
যচা হৈছিল, তেতিয়া তাত অমান্তি হৈ পাচে .চফ্ৰেটাৰী চাহাবে
নিজে দিয়াত তাক ললে এগনিউ চাহাবৰ অৱমাননা হব, এনে
ভাৱ হোৱাত তাক ত্যাগ কৰিবলৈ বাধ্য হলেঁ।। এই কাৰণে
তেতিয়া মোৰ মনত অসপ অসন্তোষ জন্মিছিল কিন্তু এতিয়া
সেইবাবে সন্তোষহে পাইছোঁ ; কিয়নো একেটো এচিষ্টেণ্ট হোৱা-
তকৈ বহুত সুখত আছোঁ।। মাৰ সন্তোষেই সুখ”। ৩

তেওঁ ১৮৬২ চনত জুডিচিয়েল কমিছনাৰৰ কাৰ্যালয়ত চাকৰি
আৰম্ভ কৰি শেহত উক্ত কাৰ্যালয়ৰ অধ্যক্ষৰ পদলৈ উন্নীত
হয় ; আৰু ১৮৮১ চনৰ ১ জানুৱাৰীত উক্ত পদ উঠি যোৱালৈকে
তেওঁ সেই পদত আছিল।

“কামৰূপৰ পুৰণি সংস্কৃত পুথি গোটোৱা বিষয়ত ৰজা
ৰাজেন্দ্ৰলাল মিত্ৰক সহায় কৰাৰ বাবে তেওঁ গভৰ্ণমেণ্টৰপৰা
শলাগ আৰু পুৰস্কাৰো পাইছিল” (পৃ ৫১) ১০। তেওঁ ১৮৮১
চনত নিষ্পিথেৰাজ প্ৰথাৰ মালিক আৰু পাইকৰ সম্বন্ধৰ বিষয়ে
তেওঁৰ অভিমত জনায়।

১৮৭৫ চনত ‘বেঙ্গল চিভিল ফাণ্ড’ৰ সুবিধাসমূহ
চিভিলিয়ানসকলক দিয়া সম্পৰ্কে চৰকাৰে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ অভি-
মত বিচৰাত তেওঁ ১৪ নবেম্বৰ তাৰিখে এটা টোকা দিয়ে।
তেওঁ তাত উল্লেখ কৰে যে ইংৰাজ সকলৰ দৰে শিক্ষিত দেশীয়

লোকসকল বিধৱা বিবাহৰ পক্ষপাতী; আৰু ইংৰাজ আৰু দেশীয় অসামৰিক বিষয়াসকলৰ ভিতৰত পাৰ্থক্য অলপহে বা নয়েই।

— x —

পাৰিবাৰিক জীৱন

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ পিতৃবিয়োগ। পাছত খুৰাক লক্ষ্মীনাথ বৰুৱাট (ক) গোটেই পৰিয়ালটো শিবসাগৰলৈ লৈ আহে। হেমচন্দ্ৰ গুৱাহাটীলৈ মোবাইলৈকে যে তেওঁৰ মাতৃদেৱী জীৱিত আছিল তাক ভায়েক তুলসীৰাম বৰুৱাৰ কণ্ঠাৰপৰা শুনা কৰিব পাৰি। “যদিও বুঢ়ী আটাইৰ সব-শুশ্ৰূষা এৰি যাবাত মনে-মনে দুখ ভাবি চৰ্কাৰী চাকৰি পালে উলটি আহিগৈনে” মন কৰিছিল” (পটালগাথা অভিযান) বাস্তৱ এই বুঢ়ী আটাই হেমচন্দ্ৰৰ মাতৃ।

তেওঁৰ ভাতৃদ্বয় তুলসীৰাম আৰু কমলচন্দ্ৰ, আৰু বায়েক পূৰ্ণাদেৱী

বেণুধৰ শৰ্মাৰ ভাষাৰে তুলসীৰাম আৰু কমলচন্দ্ৰ (ওৰফে দামোদৰ) বৰুৱাৰ চিনাকি দিয়া হ’ল —

“হোলাটোৰ উত্তৰচুকৈ চিৰস্তাদাৰৰ ইন্দীৰৰ বৰুৱা—লেখক) ঘৰৰ গাতেলগা। কমলবাবু, তুলসীবাবুৰ ঘৰ। এখেতসকল

ক. খুৰাক লক্ষ্মীনাথ বৰুৱাই চাকৰিৰপৰা অৱসৰ গ্ৰহণ কৰি দেৰগাঁৱৰ ৰজা-বাহৰত থাকিবলৈ লয়। তেওঁ ১৮০৮ শকৰ মৰে। সদৰামীনৰ আত্ম-জীৱনাত আছে, “২৯ কাৰ্ত্তিক বিবাহ—লক্ষ্মীনাথ বৰুৱা দেৱৰগ্ৰামে ফৌজ হয়। ১০৬২” (পৃ: ২৫৮)

ভুজনক বিধাতাই ওখ-পাখই, ঠগে-গড়ে-মুখে-আঁখ্যাই এনেভাৱে চৰ্জিছিল যে কোনজন কোন একে পলকতে বা চকুৰ পচাৰতে ধৰিবৰ সাধ্য নাই। বাটে-পথে লগ পোৱা বহুত মানুহেই তুলসীবাবুকে কমলবাবু বুলি নাইবা কমলবাবুকে তুলসীবাবু বুলি ভ্ৰমত পৰা উদাহৰণ অনেক আছে (খ)। তেখেতসকলৰ ঘৰতো বছৰি বাসোৎসৱ হয়। ছয়ো গৰাকী বাবু'য়েই ইমান নৈষ্ঠিক যে দিখোত গা ধুই কাফ্ৰত তামৰ পানী কলহ তুলি লৈ ঘৰলৈ আঠোঁতে বাটটোৰ বহুত ঠাই ডেই ডেই গৈছিল।

“...তুলসীৰাম বকরা শিৱসাগৰ মজলীয়া পঢ়াশালিৰ (এম. ভি.) হেডপণ্ডিত আছিল। সেই-গুণে তেখেতক ডাঙৰীয়া নুবুলি ‘বাবু’ বোলা হৈছিল। তুলসীবাবুৱে হেমচন্দ্ৰ বকরাৰ ‘পঢ়াশালীয়া অভিধান’ খন ছপাই উলিয়াইছিল। ‘হেমকোষ’ ওলোৱাৰ

খ. লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই তেওঁৰ মোৰ জীৱন-সোৱণত অমুৰূপ কাহিনী পোৱা যায়।—“হৰি চাটুৰ্জী নামেৰে হাইকৰ্টত (কলিকতা হাইকৰ্টৰ—লেখক) উকাল এজনেৰে সৈতে মোৰ মধ্যম বকমৰ চিনা-পৰিচয় হৈছিল। এদিন হাইকৰ্টৰ ছম-হলাৰ বাৰাণ্ডাত টহলি ফুৰিছোঁ, এনেতে তেওঁক দেখা পালোঁ। মই আগবাঢ়ি গৈ তেওঁক মোৰ নমস্কাৰ জনাই কথা কবলৈ ধৰিলোঁ। তেওঁ মোৰ মুখৰফালে ব লাগি এনেকৈ চাই ব’ল যে তেওঁ যেব মোক কেতিয়াও দেখা নাছিল। তেওঁৰ তেনে ভাবলৈ মা নিদি মই হাঁহি হাঁহি অৰ্গল কথা কৈয়ে গৈছোঁ। শেহত তেওঁ মোক কলে, ‘মশায় মাফ কৰবেন.. আমিতো আপনাকে চিনি না। আপনি হয়তো আমাকে আমাৰ ভাই মনে কৰছেন। আমাৰ ভায়েৰ নাম হৰি, আমাৰ নাম হৰ।’ এই বুলি তেওঁ মোক তাতে এৰি গুচি গ’ল।” (পৃঃ ৯৯)।

আগেয়ে সেইখনৰ বৰ্ণবিলাসকহে সকলোৱে অনুসৰণ কৰিছিল। হেম বৰুৱাৰ ‘কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন’, ‘বাহিৰে ৰং চং ভিতৰে কোৱা-ভাতুৰী, অসমীয়া বাকৰণ’, মেজেইৰ চিষ্টেমচ্ অব্ ডি পিপলচ্ অব্ আচামৰ দ্বিতীয় সংস্কৰণ তেখেতেই প্ৰকাশ দিছিল। ‘স্বপ্ন-চৰিত’ আৰু কিবা-কিবি দুখনমান কিতাপ িঙে ৰচনা কৰি ছপাই উলিয়াইছিল। পুতেক আনন্দৰাম বৰুৱা তেতিয়া ডেকা।

কমলবাবুৱে বেজবৰুৱা ঘৰৰ বেজালি-বাৱসায়টো জায়াট বখাত প্ৰাণ-পৰিশ্ৰমে পৰিয়াল কৰিছিল। তেখেতৰ পুতেক তুলালচন্দ্ৰই দেউতাকৰপৰা শিকা বিদ্যাৰ বলতেই আমোলা হোৱাৰ উপৰিও সুবিখ্যাত চিকিৎসক হব পাৰিছিল। তেখেতৰ ভায়েক গোপালচন্দ্ৰ বেজবৰুৱা; এই কেইবছৰমান মোৰ সহপাঠী আছিল” (পৃঃ ১২১৪)১৩।

হেমচন্দ্ৰই নিজ পৰিয়ালৰ বিষয়ে অলপহে উল্লেখ কৰিছে তেওঁৰ পত্নী আৰু কন্যাৰ বিষয়ে একো জনা নেযায়। তেওঁ কৈছে যে তেওঁ গুৱাহাটীলৈ অহাৰ আগেয়েই বিয়া কৰি ভাৰ্য্যাক নিজ ঘৰলৈ আনিছিল। সেই সময়ত ছোৱালী কম বয়সত বিয়া দিয়া হৈছিল। ১৮৬০ চন হেমচন্দ্ৰৰ বয়স ২৫ বছৰ। সম্ভৱ তেওঁ এই শকৰ কিছু পূৰ্বে বিয়া কৰে। তেওঁ লিখিছে, “মই শিৱসাগৰ এৰি অহাৰ সময়ত তেওঁ সগৰ্ভা আছিল। পাচে ইং ১৮৬৩ শকত এটা ছোৱালী পাই ১৮৬৫ শকৰ নবেম্বৰ মাহত জহনী ৰোগৰ হাতত প্ৰাণ সমৰ্পিলে” ১৩

“পত্নীমৃত্যু হেমচন্দ্ৰে বিবাহ নকৰি।

গুৱাহাটী নগৰত বৈলা কাৰ্য্য কৰি ৥” (বে.ব., পৃঃ ৯২)

তেওঁ পুনৰ বিয়া নকৰালে। তেওঁৰ বংশত একাধিক পাকি গ্ৰহণৰ দৃষ্টান্ত নোহোৱা নহয়। অধিককি, তেওঁৰ পিতৃয়েও দুবাৰ

বিয়া কৰায়। তেওঁ গুৱাহাটীত যি চাকৰি কৰিছিল, তাৰ দ্বাৰা প্ৰায় ডেৰকুৰি বছৰীয়া হেমচন্দ্ৰৰ কাৰণে দ্বিতীয় বিবাহ অতি সহজ আছিল। কিন্তু তেওঁ পণ্ডিত ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিদ্যাসাগৰৰ, যিজনক “পূজ্য ঈশ্বৰ বিদ্যাসাগৰ” বুলিছে, অনুগামী আছিল। ঈশ্বৰচন্দ্ৰৰ নিচিনাকৈ তেওঁ বিধবা-বিবাহৰ সমৰ্থক। পত্না-বিয়োগৰ পাছত দ্বিতীয়বাৰ বিয়া কৰা প্ৰসঙ্গত যুক্তিবাদী মনৰ অধিকাৰী হেমচন্দ্ৰই কৈছে, “আজি-কালি আমাৰ সমাজত অৱস্থালৈ চাই ভাৰ্যা-মৰা পুৰুষে পুনৰায় বিয়া-কৰা গোটেই মিলনীয়। মই ভাবি চালোঁ। মোৰ ভাৰ্যাৰ হৈ মোৰ মৃত্যু হোৱা হলে তেওঁৰ কি অৱস্থা হ'লহেঁতেন। তেওঁ মৰিছে, তথাপি মোৰ ইচ্ছা হলেই মই এটা কিম্ব তিনিটা বা অধিক বিয়া কৰিব পাৰোঁ; কিন্তু বিধৱা হোৱাৰ পাচত পুনৰ বিয়াৰ নাম শোৱা মাত্ৰেই তেওঁৰ জাতি গ'লহেঁতেন—সমাজে বৰ্জিলেহেঁতেন আৰু তেওঁ জীৱন্ততে মৰা যেন হৈ থাকিলেহেঁতেন, ই কেনে অসঙ্গত, কেনে অযুক্ত। গতিকে পুনৰায় বিয়া-কৰা মোৰ উচিত নহয়।” তেওঁৰ মতে তিৰোতাৰ পক্ষে যদি দ্বিতীয় বিবাহ নিষিদ্ধ, তেন্তে পুৰুষলৈকো সেই বিবাহ নিষিদ্ধ। সেয়েহে তেওঁ পুনৰ বিয়া নকৰি সুদীৰ্ঘ ৩১ বছৰ কাল মিসজ জীৱন যাপন কৰে।

তেওঁৰ উইল বা ইচ্ছাপত্ৰত পোৱা যায় যে তেওঁৰ একমাত্ৰ কন্যাৰ নাম সাৰদা দেৱী, তেওঁৰ অন্য নাম পদ্মাৱতী। তেওঁৰ জাজী শিমলুগুৰিৰ নিৰাময় বন্ধুৱালৈ বিয়া দিয়া হয়। সাৰদা দেৱীৰ তিনিটা সন্তান—এটি পুত্ৰ আৰু দুটি কন্যা। হেমচন্দ্ৰৰ জীৱদ্দশাত সাৰদাৰ অকাল মৃত্যু হয়। ‘বেজবন্ধা বংশাৱলী’ আছে—

হেমচন্দ্ৰ পত্নী ধৰৈ গৰ্ভে কন্যা এক।

জাজি গ্ৰামে নিৰাময়ে বিবাহ তাহাক ॥ (পৃঃ ৯১)

হেমচন্দ্র বৰুৱাই ১৮৯৫ খ্রীষ্টাব্দৰ ৩ জানুৱাৰী তাৰিখে তেওঁৰ সম্পত্তিৰ এখন উইল বা ইচ্ছাপত্ৰ কৰে। এই দলীলৰ উল্লিখিত, উছিসকল (একজিকিউটৰ্চ) হ'ল ছুলালচন্দ্র চৌধুৰী, মাণিকচন্দ্র বৰুৱা আৰু জীৱনৰাম ফুকন। সম্পত্তি বিতৰণৰ সংক্ষিপ্ত কথা হ'ল—

- | | |
|--|------|
| (১) ভায়েক তুলসীৰাম বা উত্তৰাধিকাৰীক | ৩০০০ |
| " কমলচন্দ্র বা " | ৩০০০ |
| (২) জীৰ নাতি বা উত্তৰাধিকাৰীক -- | ১০০০ |
| (৩) গুৱাহাটী হাইস্কুলৰ বছৰি প্ৰৱেশিকা পৰীক্ষাত
'সংস্কৃতত প্ৰথম হোৱা ছাত্ৰক 'হেমচন্দ্র মেডেল'
দিবৰ কাৰণে | ৫০০ |
| (৪) কুল পুৰোহিত বিদ্যানাথ শৰ্ম্মা বা উত্তৰাধিকাৰীক- | ৮০ |
| ভাগিনিয়েক ত্ৰৈলোক্যনাথ গোস্বামী বা উত্তৰাধিকাৰীক | ১০০ |
| (৫) ভগ্না পূৰ্ণাদেৱী বা উত্তৰাধিকাৰীক - | ৫০০ |
| প্ৰতিবেশী বলোৰাম বৰুৱাক | ৩০ |
| (৬) মৃত্যুৰ পাছত দৰিদ্ৰভোজন আৰু বস্ত্ৰ দান | ২০০ |
| (৭) ভাগিনিয়েক যজ্ঞৰাপ বৰুৱা আৰু মাহীয়েক
হৰিপ্ৰিয়া দেৱীক সমানে গুৱাহাটীৰ ঘৰ
বাৰী, মাটি আদি দান। সংস্কৃত আৰু
ইংৰাজী পুথিসমূহ গুৱাহাটী হাইস্কুলক দান। | |

তেওঁ হৰনাৰায়ণ বৰুৱা, নবীন চন্দ্র বৰুৱা আৰু দয়ানন্দ বৰুৱাৰ উপস্থিতিত দলীলখন চহী কৰে। তেওঁ কেনে উদ্দেশ্য আছিল তাক 'উইল'খন পঢ়িলে বুজিব পাৰি। 'গালিভাৰ্চ ট্ৰেভেলচ্' প্ৰণেতা জনাথন চুইফ্টে (১৬৬৮-১৭৪৫খ্ৰীঃ) তেওঁৰ সম্পত্তি '৮৭ ট পেট্ৰিকচ্ এচাইলাম' স্থাপনৰ কৰে 'উইল' কৰি থৈ যায়। হেমচন্দ্রয়ো আত্মীয়স্বজন আৰু হিতাকাৰীক তেওঁৰ সম্পত্তি 'উইল' কৰি যায়।

বাসস্থান

জুৱাহাটীৰ উজানবজাৰৰ ৩সিদ্ধিাথ শৰ্ম্মাৰ চৌহদাৰ এচুকত “অসমীয়া সাহিত্যৰথী ৩হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ স্মৃতি বন্ধাৰ কাৰণে” অসম সাহিত্য সভাই ১৮৭৬ শকত যি স্মৃতিস্তম্ভ প্ৰতিষ্ঠা কৰিলে সেই সংলগ্ন বাৰীখনেই আছিল হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ শেষ বাসস্থান। লতাশিলৰ এটা বাৰীখনৰ মাটি-কালি প্ৰায় ছবিঘা। এই মাটিত “পুৰণি চামৰ সম্ভ্ৰান্ত মানুহৰ ঘৰৰ দৰে এটি চাৰি চলায়া অহল বহল শূন্যবনৈ সজোৱা বস্তলা আছিল আৰু কেইটিমান আলমাবাৰে সৈতে তেওঁৰ নিজা লাইব্ৰেৰী আছিল। মানুহ-তলুহ গলে বন্ধাদেবে এই কোঠাত সোধপোছ কৰিছিল। ঘৰটোৰ সন্মুখত এখা ফুলনি” (পৃ ৩৬)৭। এই প্ৰসঙ্গত পদ্মনাথ গোহাঞি বৰুৱাই লিখিছে, “...গৈ, এতিয়া য’ত হেমচন্দ্ৰ স্মৃতি-ফলক’ বহিছে, সেই টোলত এটি সৰু চৌচলীয়া ঘৰত সোমালোঁক। ‘সামাই কাকো লগ নাপালে’। উদং যেন ঘৰটি নিজা-নিটাল আৰু চৈচ’ যেন বোধ হ’ল। মাজতে এখনি মেজ; ভালোমান ‘কিতাপ আৰু কাকতৰ টোপোলাৰে ভৰা। মই একেধৰে মেজলৈ চাই থৰ্ লাগি বুলোঁ” (পৃ: ৩৯)১৪। এই ঘৰতে বহি হেমচন্দ্ৰই অসমীয়া ভাষা আৰু সাহিত্যৰ উন্নতিৰ কথাকে চিন্তা কৰিছিল। আবেলি ‘চাহাবী সাজেৰেই তেওঁ নিজৰ ফুলদাৰীত কোৰ মাৰিছিল’। তেনেদৰে কোৰ মৰা দেখি কোনো কোনো ডেকা লৰাই ‘ফিচিঙা-ফিচিঙি কৰিছিল’। “যিবোৰ ডেকা লৰাই তেতিয়া তেওঁৰ তাত পঢ়িবলৈ গৈছিল সেইবিলাকেও সেই ফুলনিষ্ঠ কেতিয়াবা কেতিয়াবা কোৰ মাৰিব লগা হৈছিল” (পৃ: ৩৭)৭। হেমচন্দ্ৰই পূৰ্বে নিজ ব্যায়াম অভ্যাস কৰিছিল। কিন্তু বাত-

বিষত আক্ৰান্ত হোৱাৰ বাবে সম্ভৱ আবেলি ফুৰা-চকা কৰাৰ পৰিবৰ্তে কোৰ মাৰি দেহ-মন অটুত ৰাখিবৰ কাৰণে চেষ্টা কৰিছিল।

তেওঁৰ টোলৰ ময়দানত লৰাবিলাকক খেলিবলৈ দিছিল। তেওঁ অভ্যশকৰ গুহৰ হতুৱাই লৰাবিলাকক ব্যায়াম শিক্ষা দিয়াইছিল। 'প্ৰতি দেওবাৰে চুবুৰীয়া লৰা-ছোৱালীবিলাকৰ মাজত নিজ হাতে জিলাপি বিলাইছিল। মোৰ মাতৃদেৱী (ক) আৰু মোমাইহঁতেও হেনো মিঠাইৰ ভাগ লবলৈ সততে আহিছিল" (পৃ ১১) : ৫।

‘নুৰাল চন্দ্ৰৰ জাতি’

হেমচন্দ্ৰই আত্মৰ বাত-বিষত ভুগিছিল। অধিক কি, নতিযাক বিষত ঘৰৰ ভিতৰাত সেহাই সেহাই পৰি থাকিবলগীয়া হৈছিল। এই বিকাৰ ক্ৰমাৎ বেছি হবলৈ ধৰিলে। শেহত ১৮৯৬ চনৰ ১৭ মে মঙ্গলবাৰে ৬১ বছৰ বয়সত তেওঁ অনন্তধামলৈ গতি কৰিলে।

হেমচন্দ্ৰৰ মৃত্যুৰ বাতৰি প্ৰচাৰ হোৱাৰ লগে লগে শেষ দৰ্শনৰ কাৰণে তেওঁৰ ঘৰত অনেক লোক সমবেত হ’ল। হিন্দু সনাতনপন্থীৰ মানত তেওঁ জাতিচ্যুত। শৰ সংকাৰ সম্পৰ্কীয় কথাবাৰ্ত্তা চলি থকা অৱস্থাত তেওঁৰ আলমৰীৰ ভিতৰত ‘নিজ হাতে লিখা এখন কাকত পোৱা গৈছিল’। সেই কাকতখনত তেওঁৰ শৰ সংকাৰৰ বিষয়ে উপদেশ লিখা আছিল। দুলালচন্দ্ৰ

ক. সাহিত্যাচাৰ্য্য ক্ৰীঅতুলচন্দ্ৰ হাজৰীকাৰ মাতৃ।

চৌধুৰী, লক্ষ্মীলাল বৰুৱা (ক)। মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱা (খ) আদি
তেওঁৰ অন্তৰঙ্গ বন্ধুসকলে সেই কাকত পঢ়ি তলত লিখা
কথাখিনি পায়।

তেওঁ লিখিছে যে জীৱশূণ্য মৃতদেহটি এডোখৰ কাঠৰ নিচিনা,
তাক যত্ন কৰি সংকাৰ কৰাৰ নিমিত্তে বৃথা খৰচ বা পৰিশ্ৰম
কৰাৰ প্ৰয়োজন নাই। মৃত দেহ মাটিত পোতা ভাল নহয়,
কাৰণ তাৰপৰা ওচৰত থকা মানুহৰ স্বাস্থ্য হানি হ'ব পাৰে;
পানীত পেলালে মানুহৰ খোৱা পানী ছষিত হ'ব পাৰে;
এতেকে মৃতদেহটি এখৰ গৰুৰ গাড়ীত তুলি নি লোকৰ বাসস্থান-
নৰপৰা দূৰ ঠাইত পেলাই দিয়াই ভাল" (পৃ: ১৩০) (গ)। কিন্তু
অন্তৰঙ্গ বন্ধু আৰু অচান্ধ্য সফলৰ সেই মতে কাম কৰিবলৈ ইচ্ছা
নকৰিলে। শেহত শৱ দাহৰ সিদ্ধান্ত হ'ল। "এই কাৰ্য্যৰ
প্ৰধান উৎসাহদাতা আছিল মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱা"। হেমচন্দ্ৰ যে
জাতিচ্যুত। তেওঁৰ শটে' নিবলৈ 'নিকপকৰীয়া অসমীয়া সমাজৰ
কোনো আগবাঢ়ি নহাত পণবজাবৰপৰা বঙালীসকলক অহা
দেখিহে জাচেৰেক অসমীয়া ডেকাৰ গালৈ লুচ আহিল'। শেহত
জগৎচন্দ্ৰ গগৈ, মহীধৰ কটকা আদি ব্ৰাহ্মণ ডেকাসকলে
আগবাঢ়ি অহা ব্ৰাহ্মণ বঙালীসকলক (ঘ) শৱাধাৰ বহনৰপৰা বিৰত
কৰি শটে' কাকত তুলি ললে আৰু নৱগ্ৰহ শ্মশানত 'সোণাৰ

ক. কনকলাল বৰুৱাৰ পিতৃ

খ. অনাৰেবল মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱা

গ. কনকলাল বৰুৱা, বাঁহী, ৭ম বছৰ, ৩য় সংখ্যা, মাঘ, ১৮৩৭ শক

ঘ. অসমীয়া হিন্দু সমাজে জাতিচ্যুত হেমচন্দ্ৰৰ মৃতদেহ স্পৰ্শ
নকৰে এনে সম্বাদ পাই এওঁলোক শৱ বহন কৰিবলৈ
সাজি-কাছি আহিছিল" (পৃ: ১৩০), বাঁহী, ৭ম বছৰ, ৩য় সংখ্যা।

চাঁদ'ৰ শেষ কৃত্য সমাপন কৰিলেগৈ। “সেই সময়ৰ সমাজ”
বিপ্লৱী ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিজ্ঞানাগৰ প্ৰভৃতিয়েও তেতিয়াৰ হিন্দুসমাজখনৰ
পৰা এনে ব্যৱহাৰকে পাইছিল” (পৃ: ১৫)১৫।

“কিনো অসঞ্জাতি অসমীয়া জাতি
 নুবুজিলে তেওঁ মোল,
 অন্তিম কালতো নিচিনি তোমাক
 থাকিলে দিডাত ভোল” (স্বৰ্গযাত্রা : নীতু—)

आदिको

অনিতা সংসাৰ কালৰ সোঁতত
 বিয়পি নেদেখা হয় ;
 অমৰ আত্মা বাজলৈ ওলালে
 নশ্বৰ দেহাৰ ক্ষয় ।
 এনে ধৰমত বন্ধা থকা নৰ
 তুমি কি বুজিবা হাঁয় :
 মহাত্মা জনৰ, অমৰত্ব লাভ,
 —মৰি হৈ অমৰ হয় । (হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা : গোহাঞি বৰুৱা)

হেমচন্দ্র মানুহজন

“Some are born great, some achieve greatness, and some have greatness thrust upon in.” – Shakespear, Twelfth Night. Act II, Sc. V.

পদ্মনাথ গেহাঞিবৰুৱাৰ ভাষাৰে হেমচন্দ্র বৰুৱা “লম লম পকাডটীয়া পকাথেকেৰা যেন বুঢ়াগিৰি” (পৃ: ৩৯)১৪। বিহগী কবি বঘুনাথ চৌধুৰীৰ মতে “তেওঁৰ ভৰা মুখখন হেনো ইহুদীটোৰ দৰে টপটপীয়া লাল হৈ আছিল” (পৃ: ১২-১৩)১৫। তেওঁ “এজন খুলন্তৰ মানুহ, লম লম ডাটি, গাত সদায় চাহাবী ঠেঙা কোট” (পৃ: ১১)১৫। হেমচন্দ্র বৰুৱা, গুণাভিৰাম বৰুৱা (১৮৩৭-৯৪), লক্ষ্মীনাথ কাকতি (১৮৫৪-৯৯) আদি সেই কালৰ লম লম ডাটি বিশিষ্ট লোক, কিন্তু গুণাভিৰামৰ ডাটি বৈ পৰা।

হেমচন্দ্র অধ্যয়নশীল, সময়নিষ্ঠ, মিতব্যয়ী, নিৰহঙ্কাৰী আৰু সমদৰ্শী আছিল। তেওঁ সামাজিক ৰূপটতা বৰকৈ ঘিণাইছিল।

তেওঁ অনেক বাধা-বিঘিনি অতিক্ৰম কৰি সংস্কৃত, ইংৰাজী আৰু হিন্দী ভাষা আয়ত্ত কৰিলে। সেইটোৱে তেওঁৰ মনৰ দৃঢ়তা, নেৰানেপেৰা চেষ্টা আৰু জ্ঞান-সাধনাৰ পৰিচয় দিয়ে। তেওঁ নিসন্দেহে প্ৰতিভাধৰ ব্যক্তি। তেওঁ উৰ্ব্বাধৰ বৰুৱাৰ টোলত সংস্কৃত শিক্ষা লাভ কৰিছিল যদিও নিজ চেষ্টাৰ দ্বাৰাইহে উক্ত ভাষাৰ পণ্ডিত হৈছিল। তেওঁ সংস্কৃতত শূৱলা স্তোত্ৰ ৰচনা কৰিব পাৰিছিল। চাৰ ষ্টুৱাৰ্ট বেইলী (ক) অসমৰ চিফ কমিছনাৰ হৈ অহাত গুৱাহাটীত তেওঁৰ অভ্যর্থনা উপলক্ষ্যে হেমচন্দ্র বৰুৱাই

এটি অতি শুৱলা সংস্কৃত কবিতা বচনা কৰিছিল। বায় বাহাদুৰ জগন্নাথ বৰুৱাৰ সেই কবিতাটি মুখস্থ আছিল। তেওঁ তাক সদায় শলাগিছিল।

“তাহানি গুৱাহাটীলৈ পণ্ডিতা বমাবাদী আহোঁতে তেওঁ (হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই—লেখক) নিজে বচা সংস্কৃত কবিতা এটি বম-বাদীৰ আগত মাতি শুমাইছিল। বমাবাদীয়ে ঠিক তেনেদৰেই তাৰ উত্তৰ দিছিল। গুৱাহাটীৰ শ্ৰীমাল স্কুলৰ অধ্যাপক নাৰায়ণ শিখাভূষণেৰে সৈতে তেওঁ প্ৰায়েই সংস্কৃত চৰ্চা কৰি থকা দেখা গৈছিল” (পৃঃ ১১৯)। সংস্কৃতৰ প্ৰতি এনে অনুৰাগৰ বাবেই তেওঁ বজা বাজেন্দ্ৰলাল মিত্ৰক (১৮২২-৯১ খ্ৰীঃ) (ক) কামৰূপৰ প্ৰাচীন সংস্কৃত পুথি সংগ্ৰহ কাৰ্যত সহায় কৰি শলাগৰ পাত্ৰ হয়। ভাষা শিকাৰ সঙ্কল্পেৰে ঘৰতে ইংৰাজী শিকি তেওঁ সেই ভাষাৰ উত্তম লেখক হয়। তেওঁ ইংৰাজীত লেখা অসমীয়া বিবাহ পদ্ধতিখনেই ইয়াৰ নিদৰ্শন বুলিব পাৰি। “ৰাজকায় কৰ্ম্মত থকা কালত বৰুৱাই মাহিলি দশম্ভাৰ টকাৰে তেওঁৰ মাক, ভায়েক, বিধৱা ভনীয়েক এই সকলক আৰু শিক্ষাবায়ানুকূল্যতাৰ বাবে দেশী যোত্ৰহীন ভাললোকৰ লৰাকো সহায় আৰু ছাত্ৰসকলক নিজ পৰিশ্ৰমেৰে যি পাৰে বিছা দান কৰিছিল” ১১১

তেওঁ সময়ৰ সদ্ব্যৱহাৰ কৰিছিল। “সময় যে সকলো সুখৰ কঠোৰাত্মী তাকো ভালকৈ বুজি বিনা কাৰ্য্যত, অকাৰণে সময় উৰি যাবলৈ নিদিছিল আৰু প্ৰত্যেক বাতিপুৱা ঠিক সময়তে শয্যাৰ পৰা উঠি হাত-মুখ ধুই নিজজাল ঠাইত নিজৰ পাঠাভ্যাস

ক. বাজেন্দ্ৰলাল মিত্ৰই ইতিহাস, পুৰাতত্ত্ব, সাময়িকপত্ৰ পৰিচালনা নানা সংস্কৃত আৰু পালি গ্ৰন্থৰ সম্পাদনা আদি বিষয়ত নিজৰ বিচক্ষণতা আৰু বৈজ্ঞানিক প্ৰণালীৰ পৰিচয় দিয়ে। কনকলাল বৰুৱা, বাঁহী, ৭ম বছৰ, ৩য় সংখ্যা।

আৰু নিত্য কৃত্যাবসানে সময়ত কাছাৰীলৈ গৈ তাৰপৰা আহি
আবেলি ভাল স্বভাৱৰ ল'ৰাৰ লগত ফুৰোঁতে জ্ঞানৰ চৰ্চ্চাৰ এৰি
আন উপহাসৰ আলোচনা কৰা নাছিল। গধূলি-সময় নিজ
কেঠাত বহি পাঠ আৱৰ্ত্তন কৰোঁতে মতৰ মিনিতে তেওঁৰ আগত
কোৱাৰ কোনো কথাৰ প্ৰস্তাৱ হলে, তেওঁ কেৱল তাৰ সাৰাংশ
বাছি সংক্ষিপ্ত উত্তৰ মাথোন ব্যক্ত কৰে। শ্ৰোতাজনে আকণ্ড
তাৰ ওপৰত পেৰেনিয়াই কোনো কথা শুনিলে তেওঁ বৰ বেজাৰৰ
ভাব দেখাই ঘূৰি একো নঠোমনে মনে নিজ পাঠত থাকে”। ১১
তেওঁ কেনে সময়নিষ্ঠ লোক আছিল তাৰে এটা উদাহৰণ দিয়া
হ’ল। “এদিন গুৱাহাটীত কোনো এখন সভালৈ তেওঁক নিমন্ত্ৰণ
কৰে। বন্ধৱাদেৱে চিঠিত দিয়া ঠিক সময়মতে সভা ঘৰলৈ আহি
সভাৰ কোনো অয়োজন নেদেখি মিছাতে সময় গিয়িও বুলি
গুচি আহে” (পৃঃ ৩৬) ১৬।

মিতব্যয়িতা তেওঁৰ চৰিত্ৰৰ আৰু এটি বৈশিষ্ট্য। এইকাৰণে
কোনোৱে তেওঁক কৃপণ বুলি ভাবে। কংকাল বৰুৱাই লিখিছে,
“তেওঁ বাস্তৱিক কৃপণ আছিল, নহলে জিৰ যি সাঁচতীয়া ধন
আছিল আৰু যি ধন তেওঁৰ মৃত্যুৰ পিচত তেওঁৰ উত্তৰাধিকাৰী-
সকলে পালে তাৰেই সহজে অভিধানখনি ছপা কৰি উলিয়াব
পাৰিলেহেঁতেন। কিন্তু তাকে নকৰি অলপ খৰচত ছপা কৰিব
পৰাকৈ তেওঁ এখন সৰু পঢ়াশলীয়া অভিধান লিখিলে”
(পৃঃ ৫৯) ১২। এইটো স্বীকাৰ কৰিব লাগিব যে নিয়মীয়া ভগণৰ
কাৰণে হেমচন্দ্ৰই প্ৰায় আঠ হেজাৰ টকা জমা কৰি গল।
তেওঁ দৈনিক খৰচৰ হিচাব ৰাখিছিল। “নিচেই সামান্য বস্তুৰ
অপব্যয়ো তেওঁৰ প্ৰাণে কেতিয়াও নসহিছিল। আনকি, ভোজনৰ
সময়ত তেওঁৰ কাঁহীত জোখতকৈ চৰা ভাত দেখিলে, সময়ত সি
কোনো কাৰ্য্যত লাগিব পাৰে বুলি ভাবি, তেওঁ তাকো যত-
নেৰে সামৰি থৈছিল।...তেওঁ নিজৰ আৰ্জ্জনৰ অলপীয়া অৰ্থকে

এনে নিয়মীয়াকৈ ভগন কৰিছিল যে তাৰ দ্বাৰাই তেওঁ যি অলপ বাহি কৰিব পাৰিছিল, তাৰেই তেওঁ প্ৰায় সকলো অভাৱ তেওঁ পূৰাই গৈছিল। যেতিয়া নিজৰ বুদ্ধি আৰু শক্তিৰ বলত তেওঁৰ অৱস্থা দোপত-দোপে উন্নত হ'বলৈ ধৰিলে, তেতিয়াও তেওঁ সৰু-কালৰ নিয়মীয়া ভগনৰ কথা ভালকৈ মনত ৰাখিছিল আৰু তাৰ নিচেই সামান্য বস্তুৰো অপব্যয় নকৰিছিল” (পৃ: ৩৬-৩৭)৭।

“তেওঁ সদায় বিবেকৰ অনুগামী হৈ চলিছিল। মামুহে ভাল বোলক বা বেয়া বোলক তালৈ কেতিয়াও কেৰেপ নকৰিছিল” (পৃ: ১২)। যিজে যিটো বেয়া বুলি ভাবিছিল তাক আনে ভাল বুলি কলেও মত সলনি নকৰিছিল। নিজৰ কৰ্তব্য সাধি তেওঁ সন্তুষ্ট হৈছিল।

তেওঁ কপটতা আৰু ভণ্ডামি বৰকৈ ঘিণাইছিল। সেইকাৰণে তেওঁ নৈষ্ঠিক ব্ৰাহ্মণ সমাজলৈ ভয় কৰি চলা নাছিল। যিজনে বিবেকৰ ওপৰত আস্থা ৰাখে তেওঁ আনৰ ভাল-বেয়া মন্তব্যলৈ কেৰেপ কৰিব কিয়? ‘বাহিৰে ৰং চং ভিতৰে কোৱাভাতুৰী’ পুথিত তেওঁ সমকালীন অসমীয়া সমাজখনক বিদ্ৰূপ কৰাৰ লগতে সমাজৰ ভণ্ডামি উদঙাই দেখুৱাইছে।

তেওঁ বহু পৰিমাণে কু সংস্কাৰ মুক্ত আছিল। “সমাজৰ বাধা-বিষেধবোৰ আওকাণ কৰি তেওঁ ইংৰাজী ভাষা শিক্ষা কৰিছিল আৰু ‘মেলেক্স’ ইংৰাজৰ লগত সম্পৰ্ক ৰাখিছিল। তেওঁ সেই অন্ধ-যুগত ঠাৱৰকৈ বুজি পাইছিল যে দেশখনক প্ৰগতিৰ পথত নিবলৈ হলে ইংৰাজী ভাষা সাহিত্য শিকিবই লাগিব। তেওঁ কোনো বিষয়ত ইংৰাজৰ আৰ্হি লৈছিল কিন্তু সেই আৰ্হি বান্ধ-কৰা অনুকৰণ নাছিল” (পৃ: ৬)৮। তেওঁ ব্ৰাহ্মণ হলেও দুজন শূদ্ৰ ৰাক্ষসি ৰাখিছিল। ৰাক্ষসি দুজনক তেওঁ ফিটফাটকৈ ৰাখিছিল। সিহঁতক এ. ১ টা জেপবড়ী, কিম্বা দিছিল।

ইংৰাজ লেখক টমাচ্ ডি কুইলিয়ে (১৭৮৫-১৮৫৯ খ্রীঃ) তেওঁৰ
 ৰোগ (নিউবেল্জিয়াৰ বিষ) উপশমৰ কাৰণে কানি ব্যৱহাৰ
 কৰাৰ দৰে হেমচন্দ্রয়ো বাত-বিষ ৰোগৰ আৰামৰ নিমিত্তে সুৰা
 সেৱন কৰিছিল। তেওঁ পুৱা-গধূলি ঘৰৰ ভিতৰতে এই কাম
 কৰিলেও অতিৰিক্ত সুৰাপান নকৰিছিল। “সুৰাপানৰ সময়ত
 লগৰীয়াসকলৰ মাজত নানা খুজুতীয়া কথা ওলায়। এবাৰ বোলে
 কোনোবা এজনে হেমচন্দ্রক সুখিলে, ‘বন্ধৱা আপুনি স্পিৰিট
 (অৰ্থাৎ ভূত বা দেৱতা) মানে নে’? হেমচন্দ্রই ততালিকে ক’লে,
 “মানো তে’, নাপতিওৱা যদি চোৱা সোৱা গাকৰ তলত মোৰ
 স্পিৰিট (অৰ্থাৎ মদ) আছে’? এই কথা শুনি ভৱলোকজনে
 কলে, ‘বন্ধৱা ইমানদিনে আপোনাক ‘নীৰস তৰুৱা’ বুলি ভাবি-
 ছিলোঁ, কিন্তু এতিয়া দেখিচোঁ। বসে টুপু টুপু জিম” (পৃঃ ১৪)৭।

তেওঁ সকলোৰে প্ৰতি সমদৰ্শী আছিল। এই গ্ৰন্থত
 বেণুধৰ ৰাজখোৱাই তেওঁৰ আত্ম-জীৱনীত ‘স্বাধীন পুৰুষ’ হেমচন্দ্র
 বন্ধৱাৰ বিষয়ে লিখিছে, “মই ১৮৮৯ চ ত যেতিয়া কলিকতালৈ
 যাওঁ তেতিয়াই গুৱাহাটীত তেওঁক দেখা কৰোঁগৈ। তেওঁক দেখি
 বৰ ভাল পালোঁ। ল’ৰা বুলি তেওঁ মোক অৱজ্ঞাৰ চকুৰে চোৱা
 নাছিল। মই ভাষা সম্বন্ধে তেওঁৰে সৈতে বহুত আলোচনা
 কৰিছিলোঁ। মোৰ মনত আছে মই তেওঁক সুখিছিলো, ‘ভাটি
 শব্দৰ পৰা উৎপন্ন হৈছে যেতিয়া ‘উভটি’ নহৈ ‘উভতি কিয়
 হ’ব’? তেওঁ ক’লে, ‘আমি ‘উভতি’ উচ্চাৰণ কৰোঁ, ‘উভটি’
 উচ্চাৰণ নকৰোঁ’। কথাষাৰ শুনি মোৰ বৰ ভাল লাগিল।
 কিয়নো বহুতে ভালে, অসমীয়াত মুৰ্দ্ধন্য আৰু দন্ত্যৰ উচ্চাৰণ
 নাই। এনে কি কোনো কোনোৱে ‘ট’ আৰু ‘ত’ বৰ্ণৰ এটা
 বৰ্ণ উঠাই দিবলৈয়ো পৰামৰ্শ দিয়ে। পিচত মই মাজুলীৰ অধিকাৰ
 আৰু আন আন ঘোঁসাঁই মহন্তৰ মুখত ‘ট’ আৰু ‘ত’ বৰ্ণৰ

সংস্কৃত উচ্চারণ শুনিবলৈ পালে।। তেতিয়াৰ পৰা মই যতদূৰ
পাৰোঁ মূৰ্খণ আৰু দস্ত্যৰ আচল উচ্চারণ কৰোঁ” (পৃঃ ১৯৭)১৮।

পদ্মনাথ গোহাঞি বৰুৱাই তেওঁৰ বন্ধু বসন্তকুমাৰ গোস্বামীৰ
লগত গৈ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাক সাক্ষাৎ কৰাৰ সন্দৰ্ভত লিখিছে, “মোৰ
লগৰীয়াই ল'ৰালৰিকৈ মোৰ চমু চিনাকি দি যাওঁতেই তেখেতে
এটি সন্তোষা হাঁহি মাৰি এই বুলি মাতি উঠিল, “অ” এৱেঁই
পদ্মনাথ নে? মই ততালিকে খিয় দি নম্ৰভাৱে উত্তৰ দিলোঁ,
'হয়'। পিচ মুহূৰ্ত্ততে তেখেতে আকৌ সুধিলে, 'বিজুলী (ক)
.৭৫। চুনিছে? বিজুলীৰ তৃতীয় বছৰৰ শেষ সংখ্যা পৰহি
মাথোন পাহ পঢ়ি উঠি ৰং পালে'। তাৰ পাচত 'বিজুলী'
বৃহত্তম মই বিবৰি কৈ নিছোঁ, এোতে তেখেতে এটা দাঘল
হুমুনিয়াহ পেলাই এই আক্ষেপ কৰিবলৈ ধৰিলে, 'এৰা, আমাৰ
দেশী ভাষাৰ আলোচনা কাকতৰ দশা তেনেকুৱাই। আমাৰ
দেশৰ মানুহে আজিলৈকে বাতৰি-কাকতৰ মোল বুজা নাই,
আলোচ। কাকতৰ মোল কি বুজিব। আমাৰ সমাজত আজি-
কোপতি পাঠকসমাজ (reading public) বুলি এটা বস্তুৰ
সৃষ্টি নহ'ল। আৰু কতিয়াবা হ'ব যে ক'ব নোৱাৰিছোঁ এখোন'
এই বুলি তেখেতে তাহানিৰ 'অকণোদয়' কাকতকে আদি কৰি
আমাৰ দেশী বাতৰি আৰু আলোচনী কাকত হাটাইবিলাকৰ
ইতিবৃত্ত বিবৰি কৈ কৈ আক্ষেপ কৰিবলৈ ধৰিলে। আমি দুয়ো
একেথাৰে সেই ঋষি পুৰুষৰ মুখলৈ চাই চাই বিষাদত ম্লান পৰি

ক. কৃষ্ণএস দ ছুৱাৰ সম্পাদনাত কলিকতাৰপৰা বিজুলী
(১৮৯০-৯১) নামৰ মাহেকীয়া আলোচনী ওলায়। ইয়াৰ
দ্বিতীয় আৰু তৃতীয় বছৰৰ সম্পাদক ক্ৰমে পদ্মনাথ গোহাঞি
বৰুৱা আৰু বেণুধৰ আছিল। তৃতীয় বছৰ সম্পূৰ্ণ নো হওঁতেই
এই কাকত বন্ধ হয়।—লেখক

যোৱা যেন হলে'। তেনেতে, ওতালিকে তেখেতে আমাৰ মুখলৈ চাই কিবা ভাবি, কথাৰ ধাৰ লবাই লৈ, এইবুলি আমাক উদ্গানি দিবলৈ ধৰিলে, 'কিন্তু, চিৰকাল সমানে নাযায়; আৰু মাজুহৰ অসাধ্য একো নাই। যহোঁতে যহোঁতে শিলো ক্ষয় যায়। আমাৰ নেবানেপেৰা ভ্ৰম চলি থাকিলে আমাৰ জাতীয়' উন্নতিৰ গতিত ভেটা দি পৰিথকা ডাঙৰ শিল চপৰাও যে ক্ষয় নাযাবগৈ সিও নহয়। এতেকে আমি হতাশ হোৱাৰ সন্ধান নাই; কাচি পাৰি লাগিবহে লাগে। বিশেষ আমাৰ জাতীয় সাহিত্যৰ উন্নতিৰ খতিয়ন ভালৰ ফালেই টান লৈছে'।

'আনে তৎ ধৰিব নোৱাৰাকৈ তেখেতে কথাৰ ধাৰ সলোৱাৰ অৰ্থ কিন্তু আমি বুজাকৈ নাখাকিলে'।; বুজি বিবাদী গুচি ৰংমুৱা হলো'।...

'...মোৰ লগৰীয়া খৰতকীয়া সদানন্দ বন্ধু বসন্ত কুমাৰ গোসাঁইদেৱে খবলি পাক দি উঠি, সেই আধাপঢ়া 'বিয়া-পদ্ধতি' কিতাপখনি ছেপত ভৰাইলৈ বিদায়লৈ উদ্ভূত হৈছে, এনেতে আমাৰ সাহিত্যিক মুনিয়ে দক্ষিণালৈ হাতপতাৰ দৰে হাত পাতি তেওঁক এই বুলি যাক্ষা কৰিলে, 'কিতাপৰ বেচ ফেৰা? 'বন্ধুৱে সেমেনা-সেমেনিকৈ তেওঁৰ হাঁচটিৰ গাঁথিবপৰা টকা এটা উলিয়াই দেখুৱাই কলে, 'এ, ভঙ্গনীয়া নাই।' 'দিয়া ভঙ্গাই দিওঁ' বুলি ওজাদেৱে টকাটো হাতপাতি লৈ হাতনি পেৰা মেলিবলৈ ধৰি মোলৈ চাই কলে, 'তুমিও জানো এখন নিকিনিৰা'? মই গিৰিসাই উত্তৰ দিলে'।, মোৰ হাতত বাট-খৰচৰ ওপৰন্ধি পইচা এটিও নাই'। 'এই টকাটোৰ পৰা কাটি লওঁ, তুমি তেওঁক পাচত দিবগৈ' বুলি তেখেতে গোসাঁইদেৱক সিকি এটা ওকলাই দি মোক বেগাৰেগিকৈ সেই বিবাহ বিষয়ক ইংৰাজী কিতাপ

এখনি আনি দি, এই বুলি মোখনী মাৰি থলে, 'বেয়া নেপাৰা-
ঠক, এইদৰে নেবেছিলে আমাৰ দেশত কিতাপ-পুথি বেচিব
আন উপায় নাই" (পৃ: ৪১ ৪৩)১৪। 'তিনিষট্ৰাৰ ওপৰ সময়ৰ
সাক্ষাৎ' পদ্যমাথ গোহাঞিবৰুৱাৰ 'তিনিমিনিটমানহে' যেন লাগিল।

তেওঁৰ বন্ধু লক্ষ্মীলাল বৰুৱাৰ পুত্ৰ কনকলাল বৰুৱাই লৰা-
কালত হেমচন্দ্ৰৰ "তহাৰধানতে লেখা-পঢ়া শিকি অসমীয়া ভাষা
কোনো ৰচনা আদি নিলিখাত তেওঁ পেটে পেটে বেয়া পাইছিল
বহুদিনৰ পিচত 'জোনাকী'ত এই লিখকে ৰচা এট' অসমীয়া
কবিতা (ক) পঢ়ি বৰ সন্তোষ প্ৰকাশ কৰি লিখকৰ বন্ধু
এজনক কৈছিল" (পৃ: ১২৯)গ।

হেমচন্দ্ৰ, গুণাভিৰাম বৰুৱা আৰু কমলাকান্ত ভট্টাচাৰ্য্য (খ)
বৰ্ত্তমান অসমৰ আগশাৰীৰ সমাজ-বিপ্লৱী। "তেওঁলোক অৱশ্যে
কোনো সমাজ-বিপ্লৱৰ সৃষ্টি কৰা নাছিল আৰু তেওঁ কোনো
আন্দোলনৰ লগত সাঙোৰ খাই পৰা নাছিল"।^{১৮} ঈশ্বৰচন্দ্ৰ
বিদ্যাসাগৰৰ আদৰ্শৰে অনুপ্ৰাণিত হৈ হেমচন্দ্ৰই বিধৱ-বিবাহৰ
সমৰ্থন কৰিছিল আৰু বৰ্ক্ষণশীল সমাজৰ আচাৰ-নীতিৰে
বিৰোধী আছিল।

ক. ব্ৰহ্মপুত্ৰ—জোনাকী, ৩য় ভাগ, ১৮৯১

"কবিতাটো পঢ়ি হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই কৈছিল, "এই কবি-
পোৱালিটি আগলৈ উজ্জল ৰত্ন হ'ব" (পৃ: ২৬)১২

খ. কমলাকান্তৰ (১৮৫৪-১৯৩৬) ধৰ্ম্মৰ ক্ষেত্ৰত যি উদাৰ আৰু
সংস্কাৰী মনোভাৱ তাৰ পটভূমিত আছিল বোৱা শক্তিকাৰ
ভাৰতীয় সমাজত যুগান্তৰ আনা ব্ৰাহ্মসমাজ আৰু আৰ্য্যসমা-
জৰ নতুন দৃষ্টিভঙ্গী" (পৃ: ৫৪) ডঃ প্ৰফুল্লদত্ত গোস্বামী, প্ৰকাশ
৪ৰ্থ বছৰ, ষষ্ঠ সংখ্যা, ১৯৭৯

গ. কনকলাল বৰুৱা, বাঁহী, ৭ম বছৰ. ৩য় সংখ্যা

সেই গায়ৰ ‘গুৱাহাটীৰ বিশিষ্ট লোক বা গণ্যমান্য নাগৰিক-সকলৰ’ ভিতৰত’ হেমচন্দ্ৰৰ স্থান আগশাৰীত আছিল। পৰশু-বাম বৰুৱা, জ্বলালচন্দ্ৰ চৌধুৰী, বেণুধৰ বৰুৱা, চন্দ্ৰমোহন গোস্বামী বীৰ নবসিংহ দে প্ৰভৃতি লোকসকলৰ লগত তেওঁৰ বন্ধুত্ব আছিল ঘনিষ্ঠভাৱে আছিল; “তেওঁলোকৰ মাজত অহা-যোৱা আছিল কিন্তু সেয়ে হলেও সমাজখনৰ অভ্যন্তৰত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ স্থান নাছিল আৰু তাত স্থান লবলৈকো তেওঁ কোনো দিনে আগ্ৰহী হোৱা নাছিল। কোনো সামাজিক বিধানমতে নহলেও তেওঁ প্ৰায় এঘৰীয়াৰ দৰে থাকি নিজ বিবেকৰ অনুগামী হৈ স্বতন্ত্ৰ জীৱন যাপন কৰিছিল” (পৃ: ৭)৮। বক্ষণশীল সমাজেও তেওঁৰ সংস্পৰ্শ এৰি চলিবলৈ সদায় সচেষ্ট আছিল।

জুতিৰাম বৰভাণ্ডাৰ বৰুৱাৰ পুত্ৰ লক্ষ্মীলাল বৰুৱা যে হেমচন্দ্ৰৰ বন্ধু আছিল সেই কথা ওপৰত কৈ অহা হৈছে। লক্ষ্মীলাল বৰুৱাৰ কন্যা শৰৎকুমাৰী দেৱীৰ মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ (১৮৫১-১৯১৫খ্ৰী:) লগত ১৮৮১চনত বিয়া বন্দৱস্ত হয়। কিন্তু এই বিষয়ে পোনতে আউল লাগিছিল, আউল ভাঙিলে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই। “মানিকচন্দ্ৰ আহাৰ-বিহাৰত বিলাতী ধৰণৰ হোৱা কাৰণে কোনো কোনোৱে এওঁক ছোৱালী দিব নালাগে বুলি আপত্তি তুলিছিল, পিচে লক্ষ্মীলাল বৰুৱাৰ বন্ধু হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা আদিৰ উত্তোগত এই আপত্তি নৰজিল” (পৃ: ১৫)১৯।

দেশহিতৈষনা হেমচন্দ্ৰৰ চৰিত্ৰৰ এটা উল্লেখযোগ্য বৈশিষ্ট্য। অসমীয়া ভাষাক অপভ্ৰুত অনুৰূপৰূপে বক্ষা কৰিবৰ নিমিত্তে সচেষ্ট আছিল। অসমীয়া ভাষা যে বঙলা ভাষাৰেপৰা পৃথক তাক বুজাবৰ নিমিত্তে তেওঁ অনেক লিখাসিদ্ধি কৰিছিল। এই বিষয়ে বঙ্গভাষীসকলৰ লগৰ কেতিয়াবা গুৰুও হৈছিল। তথাপি বঙালী-সকলৰ প্ৰতি মাইবা সেই ভাষাৰ প্ৰতি কোনো কুৰ্মি ভাব

নাছিল। তেওঁ বঙলা কাকতত শ্ৰবন্ধাদিও লিখিছিল। “অসমীয়া ভাষা লৈ যুদ্ধ তেওঁৰ’ দিনত ভালকৈ এবাৰ হৈ গৈছিল। বহু-মূৰীয়া দৈত্যৰ (hydra-headed monster) নিচিনা মিছা কথা মৰিও নমৰে। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই এবাৰ মাৰি যোৱা দৈত্য আকৌ সজীৱ হৈ মুখ মেলি উঠাত দ্বিতীয়বাৰ শ্ৰদ্ধাঙ্গদ শ্ৰীমুত লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই তীক্ষ্ণ বাণেৰে তাক বধ কৰিলে” (পৃ: ১৪)১২। কিন্তু সেই বক্তবীজৰ বংশৰ কণ্ঠকঠীয়া আজিও মৰা নাই। ‘আসাম নিউচ’ নামৰ ইংৰাজী-অসমীয়া সাদিনীয়া কাকত সম্পাদনা কৰিও তেওঁ দেশ সেৱা কৰিলে। অসমৰ অৱস্থা উন্নত কৰিবৰ উদ্দেশ্যে গঠিত আসাম এছোছিয়েচনৰ লক্ষ সাধনৰ অৰ্থে প্ৰয়োজনীয় জাতীয় নিধিলৈ দান-বৰঙনি আগবঢ়াবৰ বাবে তেওঁ আসাম নিউচত আহ্বান জনায়।

তেওঁ প্ৰচাৰবিমুখ আছিল। তেওঁ আলোক-চিত্ৰ তোলাৰ পক্ষপাতী নাছিল। “এবাৰ হেনো বন্ধু এজনে কোনোবা টলকত তেওঁৰ ফটো এখন তোলাই কেনে হৈছে চাবলৈ দিয়ে। বৰুৱা ডাঙৰীয়াই খঙত অগ্নিমূৰ্তি ধৰিলে। তেওঁ হেনো ফটোখন দীঘে দীঘে ছইখণ্ড কৰি ফালি ফটা কাকতৰ পাচিত ঠাই দিলে আৰু আগলৈ বন্ধু জনক তেনে বাগ নকৰিবলৈ সাৱধান কৰি দিয়ে। বৰুৱা ডাঙৰীয়া উঠি ভিতৰলৈ যোৱাত বন্ধুজনে ফটো ছফাল বুটলি লৈ গ’ল। বৰুৱা ডাঙৰীয়াৰ আন কোনো ফটো নথকাত তেওঁৰ মৃত্যুৰ পিছত সেই ফটো ছফালকে পাছকালে টাপলি মাৰি, জোৰা লগাই জৰাসন্ধৰ দৰে এখন ফটো কৰা হৈছিল বুলি মোৰ (ক) শিক্ষক সৰ্বেশ্বৰ শৰ্ম্মা কটকীদেৱে আমাক কৈছিল। কটকীদেৱে আৰু কৈছিল বোলে বৰুৱা ডাঙৰীয়াৰ চহীটোও

ক. সাহিত্যাচাৰ্য্য জীঅতুলচন্দ্ৰ হাজৰিকাৰ। সৰ্বেশ্বৰ শৰ্ম্মা কটকীৰ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ জীৱন চৰিত, ১৯৮২ খ্ৰীষ্টাব্দ।

সংগ্ৰহ কৰা হৈছিল এখন পুৰণি মণিঅৰ্ডাৰৰ কুপনৰ পৰা” (পৃ: ১৩)৮।

সামৰণিত ক’ব পাৰি হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা “নিজৰ যত্ন, ঐচ্ছিক আৰু পৰিশ্ৰমৰ ওপৰতে মাথোন ভিৰ দি নিজৰ উদ্দেশ্য সিদ্ধি কৰাৰ জ্বলি থকা পটন্তৰ” (পৃ: ৫২)৩২।

— × —

অস্তিত্ব বন্ধাৰ সংগ্ৰাম : আদি পৰ্ব

অসমৰ স্বাধীনতাৰ গৌৰৱ-ৰবি অন্ত যোৱাৰ উত্তৰ কালৰ প্ৰথম কেইবছৰমান চৰকাৰী কাম-কাজ আৰু পঢ়াশালিত অসমীয়া ভাষা চলিছিল, কিন্তু বিদেশী ইংৰাজসকলৰ লগত ঢাকা, ৰংপুৰ আদি ঠাইৰপৰা অহা বঙালী আমোলাসকলৰ চক্ৰান্তত অসমীয়া ভাষা স্থানচ্যুত হ’ল। “অসমীয়া ভাষা আদালতৰ ভাষা থাকিলে সিহঁতে কাম কৰিবলৈ টান পাব, সেই বাবেই সিহঁতে ইংৰাজ ছাকিমবিলাকক বুজাবলৈ ধৰিলে যে অসমীয়া ভাষা এটা বেলেগ ভাষা নহয়, ই বঙ্গলা ভাষাৰে চহা অৱস্থা মাথোন; আৰু অসমীয়া ভাষাৰে টান টান ভাবৰ একো কথাৰে প্ৰকাশ কৰিব নোৱাৰি। ইংৰাজ বিদেশী, কি জানে। প্ৰথমতে গৈ সোমাইছে মাথোন; তাৰ মাজুহৰ ৰীতি-নীতি, আচাৰ-ব্যৱহাৰ, মাত-কথাৰ বিষয়ে একো নেজানে; আৰু বঙ্গালীক অসমীয়াতকৈ বেছি শিক্ষিত বুলি জানে। কাজে-কাজেই কেৰেলী কামৰ নিমিত্তে বনাই ফুৰা, সেই বঙ্গালীবিলাকৰ কথাৰে সাবোগত কৰি, অসমীয়া

ভাষাক ১৮৩৬ চনত আদালতৰপৰা বাজ কৰি, তাৰ ঠাইত বঙ্গালী ভাষাক বহুলাংশে" (পৃ: ১২৮)২। অসমীয়া ভাষাৰ ওপৰত এইটো বাঘ-ঢকা।

ইয়াৰ ফলত অসমীয়া লৰাই আচুৰা ভাষা এটাৰ পৈণত হৈ জ্ঞান আৰ্জিব লগা হোৱাত জ্ঞান নো কি তাৰ গোককো নেপালে। “আৰু ৩/৪ বছৰ পঢ়ি যি ভাষা শিকিছিল তাকো শুনিলে হাঁহি উঠে। চিৰস্মৰণীয় আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে’ সেইকালৰ কোনো এখন পঢ়াশালিৰ ওপৰৰ শ্ৰেণীৰ ছাত্ৰৰ এজনক এইকথা কেইশাৰী বঙ্গালী ভাষালৈ নিবলৈ ক’লে, “ইয়াত বহুত লৰা গোট খাইছে। আমি সম্ভবতঃ এই দেশ এৰি আন দেশলৈ যাব লাগিব। তুমি মাছুহৰোৰে ভাত মোকোলাৰলৈ অপৰিমিত পশ্চিম কৰে’। পিছে বঙ্গলা ভাষাত শিক্ষিত ছাত্ৰজনে তাৰ এনে বঙ্গলা কৰিলে, ‘অহং স্তানতঃ অনেক বালক স্থিত হইছে। অহং এই গ্রাম চাৰি ৩৪ হইবা গমন কৰা হইল। দীন হীন ব্যক্তিয়ে নিত্য বিহং কৰিয়া কম কৰে আৰু অল্প উলিয়াই” (পৃ: ১২৮)২। এনেদৰে বঙ্গলা ভাষা শিকোতে ৩/৪ বছৰ যায়, জ্ঞান আৰ্জন কৰা দূৰৰ কথা। অসমীয়া ভাষাৰে লৰাক শিক্ষা দিয়া হলে এনে দুৰ্দশা নহলহেঁতেন। “মাতৃভাষাৰে যেনেকৈ সুগমে আৰু সোনকালে লৰা-ছোৱালীক শিক্ষা দিব পাৰি আন কোনো ভাষাৰে তেনেদৰে নোৱাৰি”। (ক)

বঙলা ভাষা অসমীয়া ভাষাতকৈ ওখ খাপৰ, এই ধাৰণা হোৱাৰ ফলত মাতৃভাষাৰপ্ৰতি শ্ৰদ্ধা কমিবলৈ ধৰিলে। হীন-মুগ্ধতা সংক্ৰামক ব্যাধিৰ নিচিনা। সেয়েহে “মাছুহে যকৰা কথ-বাস্তা কওঁতেও তাৰ মাজত দুটা চাৰিটা অশুদ্ধকৈ উচ্চাৰণ

ক. অসমৰ উন্নতি-কমলাকান্ত ভট্টাচাৰ্য্য, জোনাকী, ২য় ভাগ
১২শ সংখ্যা।

কৰা বঙ্গালী শব্দ সুবাই কথা পতাটো বৰ গৌৰবৰ কথা। যেন ভাবিছিল” (পৃঃ ১২৮)২। ইংৰাজ চৰকাৰে ১৮৩৭ চনত গৃহীত ২৯ আইন অনুসৰি ‘সকলো’ স্থানীয় গৱৰ্ণমেণ্টক আন ভাষাৰ সলনি দেশীয় ভাষা চলাবলৈ সম্পূৰ্ণ ‘অধিকাৰ দিছিল’ যদিও আমোলা-সকলৰ টুটকীয়া কথা শুনি স্থানীয় চৰকাৰে এই দেশত বঙলা ভাষাৰ প্ৰচলন কৰিলে। সেই আইন অসমত প্ৰয়োগ নহল।

গুণাভিৰাম বৰুৱাৰ অনুবোধত ১৭৯১ শকত বচনা কৰা ‘হৰ্ষ’-বিসাদ বিবয়ক বচনা’ নামৰ পুথিত বলাৰাম খাৰবৰীয়া লুকা অসমীয়া নাটুহৰ হৃদয়ৰ কথা বৰ্ণাইছে। তলত তাৰ উদ্ধৃতি দিয়া হল—

“বঙ্গাল দেশৰ গাঁৱলীয়া চহা বঙ্গাল এজনে সৈতে আমাৰ অচীয়া গাঁৱলীয়া এজনক লগলগাই দি সিটোতৰ এলা, উলা, একা-ভকা মাতেৰে দেশৰ বিত্তি, নিতি বেৱচাৰৰ কথা বাত্ৰা সেৱাসুখি কৰা সময়ত ওচৰত গিয় দি কান কৰিলেই ভাষাৰ প্ৰভেদ উত্তমে বুজিব পৰা হব। বঙ্গাল দেশত বঙ্গালী ভাষা চলি থকাৰ কাৰণ কোনো পুথি-পাজি নাইবা গোচৰ হাৰিৰ দৰ্খাস্ত জবাব আন এটাই পাঠিলে ও চহা চহকিএ খপিয়াই জপিয়াই আচল মোটামুটি কথাৰ ভাব বুজিব পাৰে; কিন্তু আচাম দেশত অচমীয়া ভাষা নচলাৰ কাৰণে চহা চহকিৰ মহাপ্ৰমাদ। বঙ্গালি পুথি এখনৰ ভাব জানিবলৈ ইচা হলে, আধা খৰচিয়াটেক বঙ্গালি ভাষা জনা পণ্ডিত মহাশয়সকলে অনুগ্ৰহ কৰি জি বুজায় সেয়েই। গোচৰ-হাণি লাগিলেও উকিল মোচায়সকলে আমোলা মোচায়সকলে অনুগ্ৰহ কৰি যি দিহা বুধি দিএ তাকেই সিৰোগত কৰি মানি চকু বুদ্ধি পেট পেজাই পৰি থাকি, হৰ্ষ বা বিসাদ এক-বিধ ওপৰৰ পৰা পৰিলে জেন বুলি স্বিকাৰ কৰি থাকিবলৈ বাধ্য হৈছে”।

অসমৰ এনে চূৰ্যোগ কালত আমেৰিকান বেপ্টিষ্ট মিছন সমাজৰ দল এটা অসমলৈ আহে। “বেভাবেণ্ড নেথন্ ব্ৰাউন্ আৰু অলিবাৰ টি. কট্টৰে নিজ নিজ পৰিয়াল আৰু এটি ছপাকল লগত লৈ ১৮৩৬ চনৰ ২৩ মাৰ্চত শদিয়া পায়হি। সেই বছৰৰ ২৭ জুনত ব্ৰাউন আৰু কট্টৰৰ পত্নীয়ে যথাক্ৰমে এটি লৰাৰ আৰু এটি ছোৱালীৰ পঢ়াশালি পাতে। ১৮৩৭ চনৰ এপ্ৰিল মাহৰ ২৬ তাৰিখে ডঃ মাইলছ ব্ৰন্সন আৰু বেভাবেণ্ড জেকব্ থমাছে নিজ নিজ পৰিয়াল লগত লৈ শদিয়া অভিমুখে বাওনা কৰে; কিন্তু বাটতে থমাছৰ মৃত্যু হয়। বাকীখিনিয়ে ১৭ জুলাইত শদিয়া পায়গৈ। মিছনেবীসকলে পৰ্বতীয়া জাতিৰ সাজত খ্ৰীষ্টান ধৰ্ম প্ৰচাৰ কৰিবলৈ আহিছিল” (পৃ: ১৭৩)১৯। তেওঁলোক শদিয়াত থাকিব নোৱাৰি ১৮৩৯ চনত জয়পুৰলৈ যায়। পাছে ভৈয়ামত প্ৰচাৰ কাৰ্য্য চলোৱাৰ উদ্দেশ্যে ১৮৪১ চনত ক্ৰমে শিৱসাগৰ আৰু নগাঁওত মিছনৰ কুঠী পাতে; আৰু শিৱসাগৰত ছপাখানা প্ৰতিষ্ঠা কৰে। তেওঁলোকে উপলব্ধি কৰিলে যে মাতৃভাষাৰ সিংহহুৱাবেদি প্ৰৱেশ নকৰিলে তেওঁলোকৰ উদ্দেশ্য পূৰণ নহব পাৰে। সেয়েহে তেওঁলোকে অসমীয়া ভাষাৰে প্ৰচাৰ কাৰ্য্য চলাবলৈ আৰম্ভ কৰে। তেওঁলোকে ধৰ্ম পুথি আৰু পঢ়াশলীয়া পুথি প্ৰকাশ কৰে। ১৮৪৬ চনত প্ৰকাশিত ‘অকনোদই’ কাকতে সাংবাদিকতাৰ আৰ্হি দাঙি ধৰে। খ্ৰীষ্টধৰ্মৰ বাণী প্ৰচাৰ কৰাই এই কাকতৰ মুখ্য উদ্দেশ্য আছিল যদিও, সাহিত্য-বুৰঞ্জী-বিজ্ঞান বিষয়ক বাছকবনীয়া প্ৰবন্ধ, জীৱনী, চুটি কাহিনী, ভ্ৰমণ কাহিনী আদি ইয়াত প্ৰকাশ পায়। মিছনেবীসকলৰ যত্নত অসমীয়া ভাষাৰ ভেটি দৃঢ় কৰিবৰ কাৰণে আৱশ্যকীয় ব্যাকৰণ, অভিধান, বুৰঞ্জী আদি যুগুত হ’ল।

অসমায় ভাষা পুৰণি প্ৰচলনৰ অৰ্থে আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনৰ (১৮২৯-৫৯ খ্রীঃ) প্ৰচেষ্টা বিশেষভাৱে উল্লেখযোগ্য। তেওঁৰ বিভিন্ন কাব্যত এই কথাৰ প্ৰমাণ দিয়ে। “১০ দশত কোম্পানীৰ অসমত থকা পৰা যেনেকৈ কাষা চাৰিছে আৰু ই দশীয় লাগিব কি কি আৱশ্যক আৰু কি উপায় কৰিলে উন্নতি হ’ব পাৰে তাক দেখি অনুসন্ধান কৰি স্থানীয় গবৰ্ণমেণ্টক জনাবলৈ লও ডেলহাউসী চাহাবে সদৰ আদালতৰ জজ মিষ্টৰ মিলস্ সাক্ষাৎক পঠালে” (পৃঃ ১৬৭)। হা’দাৰ দশৰ “বিস্তৰ ভাষা” আৰু চাহাবে “১০ দিল্লীয়া” কথাবোৰৰ প্ৰতি চৰণ-বাৰ দৃষ্টি আকৰ্ষণ কৰি “উদ্দেশ্যে অসমত ৬০ বছৰৰ স্থান থকা ঢেকিয়াল ফুকনে যথন স্থানীয় পৰ্য্যন্ত কৰি তাক নিৰ্য্যক দিবৰ নিমিত্তে ১৮৫৩ চনৰ ৪ জানুৱাৰী তাৰিখে তেওঁ ছটী লৈ বৰপেটাৰপৰা গুৱাহাটীলৈ গাতি ক’লৈ একটো মিলচক সেইখন দিয়ে। মিলচৰ অসম প্ৰদেশৰ প্ৰতিবেদনৰ লগত এই স্থানীয় পত্ৰখিনী (ক) সন্নিবিষ্ট কৰি কয়। “১০ দশ অসমায় ভাষা চলিব লাগে এইটো মিলচ চাহাবে দি দিয়ে। আৰু সেইমতে ফুকনৰ দ্বাৰা প্ৰতিপোষক হয়। প্ৰকৃত ফুকনৰ এই বিপোর্টৰ বাৰ্য্যকৰী হৈছে” (পৃঃ ১১৯)। এই কথাই ফুকনৰ দৃবদৰ্শিতাৰ পৰিচয় দিয়ে। ইয়াৰ উপৰি ‘অসমায় ভাষা চলিবলৈ’ ড°

ক. Observation On the Administration of the province of Assam.

সদৰ দেৱানী আৰু নজমত আদালতৰ জজ এ. জে. মোফট মিলচৰ (A. J. Maffatt Mills) প্ৰতিবেদনখন ১৮৫৪ চনত প্ৰকাশ হয়; আৰু উক্ত ঢেকিয়াল ফুকনৰ টোকাটো উক্ত প্ৰতিবেদনৰ পৰিশিষ্টৰ ৭ নং সংলগ্ন কাকত।

মাইলচ্ ব্ৰজনে আবেদন-পত্ৰ প্ৰস্তুত কৰোঁতে ঢেকিয়াল ফুকনে তেওঁক 'অনেক সাহায্য' কৰে। তেওঁ আৰু এটা ডাঙৰ কাম কৰিলে। এজন দেশীয় লোকৰ দ্বাৰা লিখিত এই নামত তেওঁ অসমীয়া ভাষা সম্পৰ্কে কেইটামান কথা (খ) নামৰ এখন পুথি প্ৰণয়ন কৰি, অসমীয়া ভাষাৰ সলনি বঙলা ভাষা ব্যৱহাৰ কৰাত শিক্ষা আৰু বিচাৰ ক্ষেত্ৰত যি অনিষ্ট সাধিত হৈছে তাক প্ৰতি-পন্ন কৰিবৰ উদ্দেশ্যে অসমীয়া আৰু বঙলা ভাষাৰ পাৰ্থক্য দেখু-ৱাই অসমীয়া যে এটা স্বকীয় ভাষা তাক পাণ্ডিত্যপূৰ্ণভাৱে প্ৰমাণ কৰাৰ উপৰি অসমীয়া পুৰণি পুথিৰ তালিকা এখনো তাৰ লগতে সন্নিবিষ্ট কৰে। কিন্তু এই গৰাকীস্বনামশ্ৰু পুৰুষে তেওঁৰ পৰিশ্ৰমৰ ফল দেখিবলৈ নেপালে। প্ৰশাসনীয় গধুৰ দায়িত্ব বহন কৰিও এইজন দেশহিতৈষী পুৰুষে অসমীয়া ভাষাৰ হকে যিখিনি কৰিলে তাৰ নিমিত্তে আধুনিক সাহিত্যৰ ইতিহাসত তেওঁৰ নাম স্মৰণীয় হৈ থাকিব।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ অৰ্থে আনন্দ-বাম ঢেকিয়াল ফুকনৰ সন্মানে অহোপুৰুষাৰ্থ নকৰিলেও তেওঁ অসমীয়া ভাষাৰ স্বকীয় বৈশিষ্ট্য বক্ষা কৰাত আৰু পুথি ৰচনাত হে গুৰুত্ব দিয়ে। চয়োজনৰ প্ৰকৃতিৰ বিচু প'ৰ্থক্যও আছে। এজন হ'ল বঙ্গৰ নৱজাগৰণৰ তৰঙ্গ দেখা মানুহ আৰু হেমচন্দ্ৰ হ'ল সেইটোৰ শব্দ শুনা লোক। প্ৰথম জনৰ প্ৰয়াস হ'ল ভাষা-উদ্ধাৰ কৰা আৰু দ্বিতীয়জনৰ হ'ল ভাষাৰ ভেটি দৃঢ় কৰা আৰু স্বকীয় বৈশিষ্ট্য বক্ষা কৰা।

হেমচন্দ্ৰই মিছনেৰীসকলৰ আখৰ-জোঁটনি ৰীতি সমৰ্থন কৰা নাছিল। এই প্ৰসঙ্গত তেওঁ আত্ম-জীৱনীত লিখিছে, "এই সময়ৰ (গ)

গ. A few Remarks on the Assamese Language And on Vernacular Education.

গ. সম্ভৱ ১৮৫৫ চন।

ভালেমান দিনৰ আগৰেপৰা এই মিসনেৰীসকলৰ মাহেকীয়া কাকত 'অকণোদয়'ত লিখিছিলে'; কিন্তু যেতিয়া মিসনেৰীবিলাকৰ গুৰিলৈ নিভৌ যাবলৈ ধৰিলে, তেতিয়াৰপৰা 'অকণোদয়'ৰ সৈতে মোৰ সম্বন্ধ আৰু দৃঢ় হ'ল; তাতে মই তাৰ বৰ্ণ-বিত্তাস সংশোধনৰ নিমিত্তে যত্ন কৰিবলৈ ধৰিলে। মোৰ এই চেষ্টাত নিমি লেভি ফেয়াৰেৱেল (ক) নামেৰে এটা দেশী ঐষ্টিয়ানৰ পৰা বৰ বাধা পাইছিলে। সি তাৰ গুৰু এড্‌উন চাহাবৰ বৰ্ণ-বিত্তাসৰ প্ৰণালীৰ পৰা এক আঙ্গুলো লৰচৰ হোৱাক মহাপাপ যেন ভাবিছিল। পৰিশেষত মোৰ যত্ন সফল হ'ল হয়, তথাপি 'ৱ' আখৰটোৰ ব্যৱহাৰ চলোৱা অসম্ভৱ যেন বোধ হ'ল। তাৰ কথাত নিমিৰে জনচাৰেক ডাঙ্গৰীয়াৰে মত লৈছিল। সেই বিষয়ত ঘাই অপৰিণতি আছিল এইটো যে, সেই আখৰ আমেৰিকাৰ পৰা আনিব লাগিব; কিন্তু মিস্ত্ৰন সভাই অধিক বায় কৰিবলৈ মান্তি নহয়। মই গুৱাহাটীলৈ অহাৰ পাছত পাদ্ৰী ডক্টৰ কনফৰ্ট (খ) চাহাবৰ সহায়তাৰ দ্বাৰা এই বিষয়ৰ সকলো আপত্তিৰ খণ্ডন হ'ল, আৰু 'ৱ'ৰ ব্যৱহাৰ চলিল"৩। প্ৰকৃততে

১. নিমিৰ পূৰ্বৰ নাম নিমিৰাম কেওঁট, ঘৰ তেজপুৰৰ কলংপুৰ মৌজাৰ সূতাৰ গাৱঁত। তেৱেঁই ঐষ্টিয়ান ধৰ্ম গ্ৰহণ কৰা (জয়পুৰ, ১৮৪১ চন) প্ৰথম অসমীয়া মিছনেৰীসকলে কৰা প্ৰায় কামতে তেওঁৰ ভাগ আছিল। অকণোদয়ত পত্ৰ আৰু গল্প প্ৰবন্ধ প্ৰকাশ হৈছিল। তাৰ ভিতৰত তীৰ্থৰ বিবৰণ, হিন্দুস্থানৰ বুৰঞ্জী আদি উল্লেখযোগ্য। তেওঁ কলি বেছেকৰাৰ সাধু নিখে; ভাৰতবৰ্ষৰ দণ্ডবিধি আইন আৰু পদাৰ্থ বিজ্ঞান সাৰ পুথি অনুবাদ কৰে।

২. বেছাবেণ্ড এম, বি, কনফৰ্ট।

হেমচন্দ্রই জয় লাভ কৰিলে। ১৮৬১ চনৰ জানুৱাৰীৰ পৰা উইলিয়াম ৱাৰ্ডৰ সম্পাদনাত ওলোৱা কাকতখনৰ নাম হ'ল 'অকণোদয়', "আৰু সমস্ত কাকতখনিত আজিৰ দিনৰ আৰ্হিৰ হেমচন্দ্র বৰুৱা-নিৰ্দিষ্ট বৰ্ণ-বিঘ্যাস গ্ৰহণ কৰা হ'ল" (পৃ: ৮৩)২১। ইয়াৰ উপৰি আমেৰিকান বেপটিষ্ট মিছন সমাজে হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ 'অসমীয়া ব্যাকৰণ ১৭৮১ শকত (ক) প্ৰকাশ কৰি ভেওঁৰ ৰীতিক আদৰণি জনায়।

অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ অৰ্থে গৰ্ভগমেন্টলৈ আবেদন নিবেদন কৰা হৈছিল। ১৮৫৪ চনত 'অসমীয়া ভাষা চলাবলৈ ডঃ মাইলচ্ ব্ৰজনে আবেদনপত্ৰ যুগুত কৰোঁতে আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে তেওঁৰ 'অনেক সাহায্য' কৰে। সচ্ছা-সমিতিৰ জৰিয়তে অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ দাবী গৰ্ভগমেন্টক জনাবৰ কাৰণে কালীৰাম বৰুৱাৰ সহায়ত চাৰিজন ছত্ৰই কিদৰে চেপ্টা কৰিছিল সেইবিষয়ে বমলাবাস্ত ভট্টাচাৰ্যাই লিগিছে, "সেই দিনত প্ৰায় অনেকখিনি আমোল প্ৰাচীনা অসমীয়া ভাষাৰ বিৰোধী আছিল, ভাবসা মাত্ৰ এই আশিৰ দে, ৫গাঁৱ হেমচন্দ্র বৰুৱা, শ্ৰীযুত কনকলাল বৰুৱাৰ একাদেৱেক ৬দুতাৰাম বৰুৱা আৰু পিতৃদেৱে ৬লক্ষ্মীলাল বৰুৱা, ৬বেগুধৰ বৰুৱা আৰু শ্ৰীযুত তৰুণৰাম ফুকনৰ পিতৃদেৱ ৬বলোৰাম ফুকন অসমীয়া ভাষা চলাবলৈ এইসকল বৰকৈ বুকু উঠি ধৰিছিল আৰু সভা পাতিবলৈ আমাকে উৎসাহ দিছিল।" অসমৰ পঢ়াশালি আৰু আদালতত অসমীয়া ভাষা দাবীত ভগাৰজা স্বগদেৱ কন্দৰ্পেশ্বৰ সিংহৰ সভা-

ক. "১৭৮১ শকত এই লেখকে এখন ব্যাকৰণ ৰচনা কৰাত আমেৰিকাৰ মিণ্চনেৰীবিলাকে তাক ছপাই প্ৰকাশ কৰে। সি এতিয়া তৃতীয় ভাষ্যৰণত সোমাইছে" (হেমচন্দ্র বৰুৱা, পঢ়াশলীয়া অভিধানৰ পাতনি ১৮১৪ শক)।

পতিত্বত গুৱাহাটীৰ হাইস্কুলত দেওবাৰে অনুষ্ঠিত হোৱা সভাৰ
দিবৰণ দি কমলাকান্ত ভট্টাচাৰ্যাই লিখিছে—যে সেই সভাতে
“সমজুৱাসকলৰ ভিতৰৰ ৫/৬শ মানুহে ততালিকে দৰ্খাস্তত চহী
কৰিলে”। (ক)

এইখিনিতে উল্লেখ কৰিব পাৰি যে সেই সময়ৰ গৱৰ্ণমেণ্টে
২৪ পৰগনাৰ এচিষ্টেণ্ট মেজিষ্ট্ৰেট আৰু কলেক্টৰ ৰমেশচন্দ্ৰ দত্তৰ
ব্ৰহ্মসংসদ অসমীয়া অভিধানৰ বিষয় মত বিচৰাত, প্ৰত্নতাত্ত্বিক
আৰু ঐতিহাসিক দত্তই (১৮৪৮-১৯০৯ খ্ৰীঃ) কয় যে অশেষ চেষ্টা
নকৰিও তেওঁ ব্ৰহ্মসংসদ অসমীয়া অভিধানৰ পাতনিৰ তাৎপৰ্য বুজিব
নোৱাৰিলে। দৰাচলতে উক্ত অভিধানৰ প্ৰথম ৬৮৮ টা শব্দৰ
ভিতৰৰ ৯০১ টা বঙলা শব্দ বুলি কোনো কোনো মহলে বৰা
দাবী তেওঁ ২গুন কৰে।

অৱশেষত ছৱলীয়া লাটে উপায়ুক্ত আৰু অভিজ্ঞ সহকাৰী
আয়ুক্তসকলৰ মতামত লৈ, ৰাইজৰ আবেদন-নিবেদনৰ ওপৰত
নিবেচনা কৰি আৰু চৰকাৰী নথি-পত্ৰৰ সহায়ত অসমীয়া ভাষা
প্ৰচলনৰ বৃত্তিমুক্ততা মানি লৈ অসমৰ পঢ়াশালি আৰু আদা-
লতত ১৮৭৩ চনৰ ১৯ এপ্ৰিলত অসমীয়া ভাষা প্ৰচলনৰ আদেশ
জাৰি কৰে (খ)। ইতিপূৰ্বে উচ্চ ন্যায়ালয়ে ১৮৭২ চনৰ ৬ মাৰ্চৰ

ক. পৰিশিষ্টৰ “অসমীয়া ভাষা চলাৰ বৃত্তান্ত” (কমলাকান্ত
ভট্টাচাৰ্য্য) প্ৰবন্ধ স্ৰষ্টব্য।

খ. “...Assamese must now, the Lieutenant-Governor Considers,
be introduced into all the Courts & Schools of the Valley
districts of Assam.” বঙ্গ চৰকাৰৰ অস্থায়ী সচিবৰ ১৮৭৩
চনৰ ১৯ এপ্ৰিলৰ পত্ৰৰপৰা উদ্ধৃত।

“Under the provisions of Act XXIX of 1837, and Section
337 of Criminal procedure Code, it is hereby notified that
Assamese is the language to be used in Judicial and Revenue

৮ নং আদেশ অনুসারে অসমৰ শায়ালায়সমূহত (জুডিচিয়েল কৰ্টচ্) অসমীয়া ব্যৱহাৰৰ নিৰ্দেশ দিয়ে।

১৮৭৪ চনত অসমক বঙ্গদেশৰপৰা ফালি চিফ কমিছনাৰৰ অধীনত এটা স্বকীয়। প্রশাসনীয় গোট কৰা হয়, আৰু কৰ্ণেল কিটিঙ্গেই প্ৰথম চিফ কমিছনাৰ। হেমচন্দ্ৰৰ ‘আদিপাঠ’ত ‘ৱ’ বৰ্ণটো ব্যৱহাৰ সম্পৰ্কে চৰকাৰে আপত্তি তুলিলে। এই প্ৰসঙ্গত হেমচন্দ্ৰ বকুৰা আৰু স্কুলসমূহৰ পৰিদৰ্শক মাৰ্টিনৰ ভিতৰত পত্ৰ-বিনিময় হয়। হেমচন্দ্ৰই ১৮৭৪ চনৰ ২৪ এপ্ৰিল তাৰিখে ‘ৱ’ আখৰটোৰ ব্যৱহাৰ অপৰিহাৰ্য্য বুলি মাৰ্টিনলৈ সুদীৰ্ঘপত্ৰ লিখিলে। এই চনৰ ৮ মে তাৰিখ (পত্ৰাঙ্ক ৩৮১ জি) চিফ কমিছনাৰৰ সচিব অসমৰ স্কুল পৰিদৰ্শকলৈ লিখিলে বোলে ‘অসমীয়া মানুহে সংস্কৃত বৰ্ণমালাত ‘ৱ’ আখৰ এটা যোগ দিছে। কোনো ঐতিহাসিক কাৰণ নেথাকিলে চিফ কমিছনাৰে অতি বৈজ্ঞানিক বৰ্ণমালাত এনে সংযোগ সমৰ্থন নকৰে’। ১৩০মে তাৰিখ স্কুলসমূহৰ পৰিদৰ্শকে হেমচন্দ্ৰলৈ লিখিলে, “...আপুনি উদাহৰণ স্বৰূপে যি তিনিটা শব্দ ‘ৱ’ আখৰ ব্যৱহাৰ নকৰাকৈ লিখা অসম্ভৱ বুলি লিখিছে, মই দেখোন সেইকেইটা শব্দ এখন বঙ্গালী অভিধানত ‘ৱ’ নথকাকৈয়ে পাইছোঁ। মই দেখাত এই আখৰ অদৰকাৰী, কিয়নো ‘ৱ’ আখৰটোৱেই সম্পূৰ্ণৰূপে তাৰ ঠাই লব পাৰে। বঙ্গালী আৰু অসমীয়া বৰ্ণমালা সংস্কৃত বৰ্ণমালাৰপৰা ওলাইছে বুলি স্বীকাৰ কৰা হয় অথচ সংস্কৃত বৰ্ণমালাত এনে এটা আখৰ নাই। এই আখৰটো বৰ্ণমালাত ঠাই দিলে বৰ্ণবিশ্বাসৰে সামঞ্জস্য নাইকিয়া হব। ক্ৰিয়াবাচক পদ-বিলাক কেতিয়াবা ‘ৱা’ দি লিখা হয় আৰু কেতিয়াবা ‘ৱা’ দি লিখা হয়; যেনে, মোৰ আগত থকা এখন অসমীয়া কিতাপত

Proceeding in, and is the ordinary language of five vally districts of Assam, Viz. Kamroop, Durrung, Nowgong, Secbsagar and Lackimpur”—২৫ জুলাই, ১৮৭২ চন।

আছে ‘যোৱা’ আৰু ‘নিয়া’, কিন্তু বঙ্গালীত হলে দুয়োটা শব্দ ‘য়’ দি লিখা হয় আৰু সিহঁতৰ উচ্চাৰণৰো একো ব্যতিক্ৰম নহয়” (পৃঃ ৮৩-৮৪)৭।

হেমচন্দ্ৰই চৰকাৰৰ যুক্তিখণ্ডন কৰি যি প্ৰত্যুত্তৰ দিলে তাৰ ফলত তেওঁৰ মতেই সঁচা বুলি প্ৰমাণিত হল। তেওঁ লিখিলে যে অসমীয়া ‘ৰ’ আখৰটোৱে ইংৰাজী V আৰু W এই দুয়োটা আখৰৰ মাতক বুজায়। যেনে ৱেদ, দেৱ, কেশৱ, শিৱ আৰু যেনে— হোৱা, লোৱা, খোৱা ইত্যাদি আৰু প্ৰমাণ কৰি দেখুৱালে যে ‘ৰ’ৰ ঠাইত ‘য়’ ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ হলে শব্দবিলাকৰ অকল যে উচ্চাৰণ ভুল হব এনে নহয়, সিহঁতৰ অৰ্থও বেলেগ হ’ব। বৰ্ণমালাত ৱ আৰু য় দুয়োটা আখৰ ৰাখিলে বৰ্ণবিজ্ঞাসত অনেক বেমেজালি ঘটিব বুলি যি কোৱা হৈছিল সেইটো তেনেই অমূলক; কিয়নো অসমীয়া ভাষাত সেই বিষয়ে ছটা সুন্দৰ নিয়ম আছে; যেনে—উ, ঊ, ও আৰু ঔকাৰন্ত শব্দসমূহৰ পিছত ৱ (পুৱা, যোৱা, ঔৱা ইত্যাদি); আৰু ই, ঐ আৰু ঐকাৰন্ত শব্দবোৰৰ পিছত য (দিয়া, জীয়া, পৈয়া আদি) হয়। তেওঁ আৰু কয় যে ‘ৰ’ আখৰটো নতুন সংযোগ নহয়, প্ৰাচীন অসমীয়া সাঁচিপতীয়া পুথিতো ইয়াক পোৱা যায়, শব্দৰ-দেৱ আৰু মাধৱদেৱৰ কীৰ্ত্তন আৰু ঘোষাই ইয়াৰ প্ৰমাণ। যেনে—‘কেশৱ শিৱ শিৱ ঘুমিয়ো সদাই’। ‘যাৰ পুত্ৰ সৱে ঐত হৰিত শবন লৱে, হৰিগুণ গাৱে শুদ্ধভাৱে ইত্যাদি। দহোটা যুক্তি দাঙি ধৰা চিঠিখনৰ সামৰণিত তেওঁ লিখে—শেহত মই মুক্তভাৱে কওঁ যে অসমীয়া মোৰ মাতৃভাষা আৰু মই ওঠৰ-বছৰৰ ওপৰ বয়সৰ পৰা ইয়াক বিশেষ মন দিছোঁ আৰু অসমীয়া ব্যাকাৰণকে ধৰি ৪ বা ৫ খন পুথি লিখি প্ৰকাশ কৰিছোঁ। অধিকন্তু অসমীয়াৰ মাতৃ সংস্কৃত ভাষাৰ মোৰ ভাল জ্ঞান আছে।

এনে ক্ষেত্ৰত যদি মই ভাল আৰু প্ৰাঞ্জল অসমীয়া লিখিব নোৱাৰো, অন্ততঃ মই ভাবো যে মই সৰ্বতোভাবে ভাষাটো শুদ্ধকৈ লিখিব পাৰোঁ।

হেমচন্দ্ৰ এনে এটা যুক্তিত পতিয়ন গৈ চৰকাৰে ‘ৱ’ আখৰ ব্যৱহাৰ সম্পৰ্কে আপত্তি তুলি ললে। এইদৰে হেমচন্দ্ৰ অহোপুৰুষাৰ্থৰ ফলত ছপা-পুথিত ‘ৱ’ আখৰৰ প্ৰচলন হ’ল আৰু তেওঁৰ বৰ্ণবিচ্যাস বীতিও চাকাবে গ্ৰহণ কৰিলে। এই প্ৰসঙ্গত আত্ম-জীৱনীত লিখিছে, “মোৰ ‘আদিপাঠ’ ছপাৰ সময়ত ইংগল ইন্সপেক্টৰ মাৰ্টিন চাহাবেও সেইটো আখৰৰ ব্যৱহাৰৰ বিষয়ত বৰ ব্যুধা জন্মাইছিল; পাচে বিস্তৰ লেখালেখিৰ অন্তত তেওঁ নিজৰ ভ্ৰম বুজিব পাৰিলে, আৰু ইংগলৰ কিতাপত তাত বৰ-হাৰৰ নিমিত্তে চিফ বমিশ্বানৰৰ আজ্ঞা ললে”।

মুঠৰ ওপৰত ‘ৱ’ আখৰ প্ৰচলনৰ প্ৰসঙ্গত তেওঁ কাপেৰে বৰ কৰি আৰু তাত জয় লাভ কৰি অসমীয়া ভাষাৰ স্বকীয় বৈশিষ্ট্য বক্ষা কৰিলে; আৰু অসমীয়া বৰ্ণবিচ্যাসৰ এটা স্থিৰ নীতিৰ গ্ৰহণ কৰিলে। তেওঁ আমাৰ ভাষাক স্থায়ী গঢ় দি নিৰ্ভাজ গঢ়-বীতিৰ আৰ্হি দেখুৱালে। ব্যাকৰণ, অভিধান, পাঠ্য-পুথি আদিয়ে অসমীয়া ভাষা প্ৰচলনৰ সকলো বিধিনি দূৰ কৰিলে। কনকলাল বৰুৱাই লিখিছে, “অসমীয়া ভাষা লৈ যুদ্ধ তেওঁৰ দিনত ভালকৈ এবাৰহে হৈ গৈছিল।...হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই এবাৰ মাৰি যোৱা দৈত্য আকৌ সজীৱ হৈ মুখ মেলি উঠাত দ্বিতীয়-বাৰ শ্ৰীযুত লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই তীক্ষ্ণ বাণেৰে তাক বধ কৰিলে” (পৃঃ ৫৯)১২।

সমাজ-বিপ্লবী

সম্ভ্রান্ত ব্রাহ্মণ পৰিয়ালত জন্ম গ্ৰহণ কৰিলেও হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা-
শীল নাছিল। ধৰ্ম্মাক্ৰতাও নাছিল। তেওঁ সততে নিজৰ ‘বিবেকৰ
অম্লগামী’ হৈ চলিছিল। তেওঁ একেশ্বৰবাদী আছিল যেন লাগে।
তেওঁ ‘সম্মান’ পাঠত লিখিছে, “যি আদি কাৰণৰপৰা এই
পৰিদৃশ্যমান জগতৰ উৎপত্তি হৈছে, সেই কাৰণৰ নামেই ঈশ্বৰ,
তেওঁ সকলোৰে আদি, কিন্তু তেওঁৰ আদি নাই; সকলোৰে
অন্ত আছে, তেওঁৰ অন্ত নাই। তেওঁ দেৱতাৰো দেৱতা,
বিধাতাৰো বিধাতা, বজাৰো বজা আৰু সকলোৰে সৃষ্টি
আৰু পালন-কৰ্ত্তা” (পৃ: ২০-২১, পাঠমালা)। কিন্তু কণকলাল
বৰুৱাই লিখিছে, “কোনো লোকে তেওঁৰ ধৰ্ম্মতৰ কথা ভূমিলে
তেওঁ হাঁহি হাঁহি কৈছিল, ‘মই agnostic, হিন্দুৰ সংখ্যাদৰ্শন-
তেই ঈশ্বৰমনা নাই’—এই কথা তেওঁ অনেকক কোৱা দেখা
গৈছিল। তেওঁৰ মানত নীতি আৰু ধৰ্ম্ম একে আছিল। যাৰ
নৈতিক চৰিত্ৰ ভাল, সেয়ে প্ৰকৃত ধাৰ্ম্মিক—এনে তেওঁ বুজিছিল।
ভণ্ডামি তেওঁ মুঠেই সহিব নোৱাৰিছিল। তেওঁৰ যেনে বিশ্বাস
তেনে কাৰ্য্য কৰিবলৈ তেওঁ অলপো সঙ্কোচ নকৰিছিল। কোনো
সাম্প্ৰদায়িক ধৰ্ম্মমতলৈ তেওঁৰ আস্থা আছিল বুলি একেবাবেই
কব নোৱাৰি” (পৃ: ৫৯)১২।

আধুনিক যুগৰ প্ৰৱৰ্ত্তক ৰাজা ৰামমোহন ৰায় (১৭৭২-১৮৩৩
খ্ৰী:) ভাৰতৰ ইতিহাসৰ এটা অৱিস্মৰণীয় নাম। তেওঁৰ জন্ম-
কালত ভাৰতবৰ্ষ অজ্ঞানতা, কুসংস্কাৰ আৰু হৃদয়হীনতাৰে অন্ধ-

কাৰাচ্ছন্ন হৈ আছিল। তেৱেই পোন প্ৰথমে প্ৰাচ্য আৰু পাশ্চাত্যৰ মিলনৰ সেতু নিৰ্মাণ কৰিছিল। তেওঁ ছটা কামৰ কাৰণে স্মৰণীয়—এটা হ'ল ব্ৰাহ্মসমাজ প্ৰতিষ্ঠা (১৮৮২ খ্ৰী:) আৰু আনটো সতীদাহ প্ৰথা নিৰোধ (১৮২৯)। তেওঁ বাল্য-বিবাহ আৰু বিধবা বিবাহৰো বিৰোধী আছিল। তেওঁৰ সংস্কাৰৰ চেতনা 'বৈপ্লবিক' আৰু 'ঐতিহাসিক গুৰুত্ব' বৃদ্ধ পৰিমাণৰ। সংক্ষেপে কব পাৰি যে তেওঁ আধুনিকতাৰ অগ্ৰদূত আৰু দুঃসাহসী পথ-প্ৰদৰ্শক। সেই সময়ত বামমোহন বাৰুৰ চিন্তা-ধাৰাৰ সৈতে অসমৰ কোনো কোনো লোক পৰিচিত আছিল। হেমচন্দ্ৰই লিখিছে, “ৰাজা বামমোহন ৰায়ৰ নাম আমাৰ দেশৰ অনেক মানুহে শুনিছে” (পৃ: ৭৯ পাঠমালা)। বামমোহন ৰায়ৰ সমাজ-সংস্কাৰৰ চিন্তাধাৰাই দুই-একৰ মাজত আলোড়নৰ সৃষ্টি কৰিছিল।

বিগত শতিকাৰ আন এগৰাকী 'বৈপ্লবিক সমাজ-চেতনা সম্পন্ন আৰু মানৱতাবাদী পুৰুষ' হ'ল পণ্ডিত ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিদ্যাসাগৰ (১৮২০-৯১ খ্ৰী:)। “মানৱিক আদৰ্শ বিদ্যাসাগৰৰ জীৱন আৰু সাধনাৰ লক্ষ্য আছিল” (পৃ: ৭৪)২৩। তেওঁ পাশ্চাত্য শিক্ষানু-বাগী আছিল। “হিন্দু সমাজৰ কুসংস্কাৰ বা সিবোৰত নিহিষ্ট হৈ থকা অধঃপতিত মূল্যবোধৰ বিৰোধিতাৰ লগতে নতুন যুক্তি-বাদী চিন্তাধাৰাৰ প্ৰতি তেওঁৰ আনুগত্যও প্ৰকাশ পাইছিল (পৃ: ৮১)২৩। তেওঁ জ্ঞান-শিক্ষাৰ সমৰ্থক আছিল। তেওঁ বিধৱা-বিবাহ প্ৰৱৰ্ত্তন আৰু বহুবিবাহ বহিত কৰিবৰ কাৰণে চেষ্টা কৰিছিল। তেওঁ আত্ম-জীৱনীত লিখিছে, “বিধৱা-বিবাহৰ প্ৰৱৰ্ত্তন আমাৰ জীৱনৰ সৰ্বপ্ৰধান সংকৰ্ম। এজন্মে ইহা অপেক্ষা অধিকতৰ আন কোনও সংকৰ্ম কৰিতে পাৰিব তাহাৰ সম্ভাৱনা নাই। এবিষয়েৰ জন্ম সৰ্বস্বাস্ত কৰিয়াছি এবং আৱশ্যক হইলে প্ৰাণান্ত স্বীকাৰেও পৰাণুখ নহি।

আমি দেশাচাৰেৰ নিভাস্ত দাস নহি, নিজের বা সমাজেৰ মঙ্গলৰ নিমিত্ত যাহা উচিত বা আৱশ্যক হইবে তাহা কৰিব, লোকেৰ বা কুটুম্বৰ ভয়ে কদাচ সঙ্কুচিত হইব না” (পৃ: ৭৩-৭৪)২৩। মুঠৰ ওপৰত মানৱৰ কল্যাণ সাধনত তেওঁৰ জীৱনৰ নিব্বাস-প্ৰব্বাস।

১৮৫৫ চনৰ জাহুৱাৰী মাহত বিধৱা-বিবাহ প্ৰচলন সম্পৰ্কে তেওঁৰ প্ৰথম যুক্তিপূৰ্ণ আৰু বিশ্লেষণমূলক প্ৰবন্ধ প্ৰকাশ হৈছিল। তেওঁৰ চিন্তাধাৰাই হিন্দুসমাজত গভীৰভাৱে আলোড়নৰ সৃষ্টি কৰিছিল, আৰু তেওঁৰ জীৱনো বিপন্ন হৈছিল। বন্ধুশীল সমাজৰ তেওঁ চকুৰ কুটা দাঁতৰ শূল হৈ পৰিল। এই দলৰ বিৰোধিতা সত্ত্বেও ১৮৫৬ খ্ৰীষ্টাব্দৰ ২৬ জুলাই তাৰিখে বিধৱা-বিবাহ আইন গৃহীত হয়। তেওঁ বহু-বিবাহ ৰহিত কৰিবৰ কাৰণে চৰকাৰলৈ আবেদন কৰে আৰু এই বিষয়ে দুখন পুথি (১৮৭১, ১৮৭৩ চন) প্ৰকাশ কৰে। বঙ্কিমচন্দ্ৰ চট্টোপাধ্যায়ে (১৮৩৮-৯৪ খ্ৰীঃ) বহু-বিবাহ ৰহিত কৰিবৰ কাৰণে চৰকাৰী আইন প্ৰণয়নৰ বাবে বিদ্যাসাগৰৰ প্ৰচেষ্টাক ‘বঙ্গদৰ্শন’ (১৮৭২) পত্ৰিকাত কঠোৰভাৱে সমালোচনা কৰে। সি যি হওক বিদ্যাসাগৰৰ ‘সমাজ-সংস্কাৰৰ অভিযান উনবিংশ শতিকাৰ ইতিহাসত অভূতপূৰ্ব’। তেওঁ বঙলা গল্পক সৌন্দৰ্য আৰু পৰিপূৰ্ণতা দান কৰে।

বঙ্গদেশৰ ব্ৰাহ্মধৰ্ম আৰু বিধৱা-বিবাহ আন্দোলনৰ চৌৰ খলকনি ছেগাছোবোকাকৈ হলেও অসমৰ দুই এঠাইত শুনা গৈছিল। ভৌগোলিক অৱস্থানৰ কাৰনে অসম আৰু বঙ্গৰ ভিতৰত সততে আদান প্ৰদান হৈছিল। বঙলা ভাষাৰ প্ৰচলনো আন এটা কাৰন। ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানীৰ ‘আমোলা-মহৰি সবহ ভাগেই বঙালী আছিল। এই দেশৰ মুষ্টিমেয় শিক্ষিত লোকে বঙলা কিতাপ-পত্ৰও পঢ়িছিল। এই প্ৰসঙ্গত ‘সমাচাৰ দৰ্পণ’ৰ (১৮৩১-

৩০ জুলাই) আসাম দেশে জ্ঞান বৃদ্ধি' প্রবন্ধটিত লিখা হৈছিল, “আসাম দেশীয় অতিমান্য লোকেরা বঙ্গদেশের ও বঙ্গদেশে প্রচলিত তাবদ্বাপাৰেৰ সাঙ্গ এতদেশীয় সম্বাদ পত্ৰেৰ দ্বাৰা সম্পৰ্ক ৰাখেন। ঐ আসাম-দেশস্থেৰা যাদৃশ এতদেশীয় সম্বাদ পত্ৰ গ্ৰাহক তাদৃশ প্ৰায় বঙ্গদেশেৰ কোন জিলায় দৃষ্ট হয় না” (পৃঃ ৬২)২৫। বোধ হয় এনেবোৰ কাৰণত বঙ্গৰ চিন্তাধাৰাই অসমৰ ছই এক শিক্ষিত ব্যক্তিৰ ওপৰতো প্ৰভাৱ বিস্তাৰ কৰে। হেমচন্দ্ৰও ইয়াৰ ব্যতিক্ৰম নহয়।

প্ৰাশ্চাত্য শিক্ষা আৰু বিজ্ঞানৰ অৱদানক আদৰণি জনোৱা আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে অসমত নতুন যুগৰ সূচনা কৰে। তেওঁ স্ত্ৰী-শিক্ষাৰো পক্ষপাতী আছিল। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা প্ৰাশ্চাত্য শিক্ষাৰ অনুৰাগী আৰু সনাজ-বিপ্লৱী আছিল। তেওঁৰ ‘পাঠ-মালা’ত ৰাজা ৰামমোহন ৰায়ৰ চমু জীৱনীটো অন্তৰ্ভুক্ত কৰাৰ পৰাই তেওঁৰ সংস্কাৰ-প্ৰেৰণা মনটোৰ কথা ধাৰণা কৰিব পাৰি। তেওঁ ৰামমোহনৰ ধৰ্মমত দিখিয়ে লিখিছে, “তেতিয়া ৰামমোহন ৰায়ৰ মতত প্ৰৱৰ্ত্তা লোকৰ সংখ্যা অধিক নাছিল, তথাপি তেওঁ সেই অলপ মানুহৰ সহায়তাৰেই এজনা পৰমেশ্বৰৰ উপাসনাৰ বাট বহলাবৰ মনেৰে কলিকতাত ‘ব্ৰাহ্ম সমাজ’ স্থাপিত কৰিলে, সেই সভা এতিয়া ‘আদিব্ৰাহ্ম সমাজ’ নামেৰে প্ৰখ্যাত” (পৃঃ ৮১)২৪। হেমচন্দ্ৰয়ো এজন ঈশ্বৰৰ বখা বৈছে, “যি আদি কাৰণৰ পৰা এই পৰিদৃশ্যমান জগতৰ উৎপত্তি হৈছে, সেই কাৰনৰ নামেই ঈশ্বৰ” (পৃঃ ২০)২৪। তেওঁ ব্ৰাহ্মধৰ্মৰ প্ৰতি অনুৰাগ দেখুৱা নাই। সেই সময়ত ব্ৰাহ্মধৰ্মৰ প্ৰচাৰক অসমলৈ আহিছিল। লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই (১৮৬৪-১৯৫৮) ইংৰাজী স্কুলত পঢ়াশালত “পণ্ডিত ৰামকুমাৰ বিত্তাৰত্ন নামেৰে এজন ব্ৰাহ্মধৰ্ম প্ৰচাৰক বঙালীয়ে ব্ৰাহ্মধৰ্ম প্ৰচাৰ কৰিবৰ নিমিত্তে অসমৰ জিলাই জিলাই বক্তৃত্তা

দি ফুৰিছিল” (পৃঃ ৬২)৪। “...ইয়াৰ পিছতো শিৱসাগৰত ব্ৰাহ্ম-
ধৰ্ম্মৰ বিপক্ষে অসমীয়া হিন্দু ভদ্ৰলোকসকলৰ বাগ্‌ছেবাদি ভাব
হ’ল” (পৃঃ ৬৪)৪। কালীনাথ হাজৰিকাই লক্ষ্মীনাথ কাকতীৰ চমু
জীৱনীত লিখিছে, “কমাৰফদীয়া ‘ইয়ং কোম্পানী’ৰ (ক) আলমতে
কলিকতাৰ প্ৰসিদ্ধ বাগ্মীপ্ৰবৰ বাবু ৰামকুমাৰ বিজ্ঞানত ব্ৰাহ্মধৰ্ম্ম
প্ৰচাৰকে কেইজনমান বঙ্গালী ভদ্ৰলোকে সৈতে আহি কমাৰ-
ফদীয়া নামঘৰত হাজাৰ-ডেৰহাজাৰ মানুহৰ আগত ব্ৰাহ্মধৰ্ম্ম সম্বন্ধে
বক্তৃতা দিছিল। বক্তৃতাৰ অন্তত কীৰ্ত্তন-ঘোষা পুথিৰ কেই
খাকিমান পদ শ্ৰীযুত ডিম্বেশ্বৰ বৰুৱা আৰু কাকতীয়ে জ্ঞাত হুৱ
গগাই পঢ়ি অৰ্থ কৰি শুনোৱাত ৰামকুমাৰ বাবু প্ৰমুখ্যে বঙ্গালী
ভদ্ৰলোকসকলে শঙ্কৰ-মাধৱৰ প্ৰচাৰিত ধৰ্ম্মমত অতি উত্তম, সাকৰা
আৰু ওখ ভাববৃত্ত বুলি মুক্তকণ্ঠে স্বীকাৰ কৰে আৰু প্ৰশংসা
কৰে” (পৃঃ ৮৯)১০।

কলিকতাত পঢ়ি থাকোঁতে গুণাভিৰাম বৰুৱাৰ (১৮৩৭-৯) “মন
ব্ৰাহ্মধৰ্ম্মৰ প্ৰতি ভালকৈ গৈছিল, প্ৰকাশ্যে তাক গ্ৰহণ কৰা
নাছিল। ১৮৬৯ চনত ধুবুৰীত তেওঁ সেই ধৰ্ম্ম প্ৰকাশ্যে ললে”
(পৃঃ ১৭৬)২০। “নগাৰ’ৰ জখলাবন্ধা সত্ৰৰ পদ্মহাস গোস্বামীয়ে
‘ব্ৰাহ্মধৰ্ম্মৰ লক্ষণ’ (১৮৭৩), ব্ৰাহ্মধৰ্ম্ম কাক্ বোলে’ (১৮৭৪) আদি
গ্ৰন্থৰ জৰীয়েতে সেই ভাৱাদৰ্শ প্ৰচাৰৰ প্ৰতি উৎসাহ দেখুৱাই-
ছিল” (পৃঃ ৬২)২৫। অগ্নি কবি কমলাকান্ত ভট্টাচাৰ্য্যই (১৮৫৪-
১৯৩৬) ব্ৰাহ্মধৰ্ম্ম গ্ৰহণ কৰে। লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই প্ৰজ্ঞানুন্দৰা
দেৱীক ব্ৰাহ্মধৰ্ম্মমতে ১৮৯১ চনত বিয়া কৰে, তেওঁ ডবচনৰোডৰ
ঘৰটো লওঁতে (১৯০০) পণ্ডিত হেমচন্দ্ৰ বিজ্ঞানত্বই উপাসনা কৰে,
আৰু তেৱেঁই (বিজ্ঞানত্ব) কন্যা অৰুণাৰ অন্নপ্ৰাসনত (১৯০২)
উপাসনাদি কাৰ্য্য কৰে। সেয়ে হলেও ব্ৰাহ্মধৰ্ম্মই অসমত গা
কৰিব পৰা নাছিল। “এই ধৰ্ম্মৰ জন্ম হৈছিল বঙ্গদেশত। তাৰ

একাংশ লোকৰ মাজত এই নৱ ধৰ্ম্মই বাককৈয়ে খলকনি তুলিছিল। অসমতো অ'ত ত'ত তাৰ প্ৰচাৰ কাৰ্য্য চলিছিল কিন্তু তাৰ বিশেষ ফল ফল নাছিল। শিক্ষিত সকলক বিশেষকৈ কলিকতাৰ কলেজত পঢ়িবলৈ যোৱা ডেকাসকলক ব্ৰাহ্মধৰ্ম্মই ভাৱাদৰ্শ আৰু ব্ৰাহ্মসমাজৰ উৎসৱ আদিয়ে কিছু পৰিমাণে আকৃষ্ট কৰিছিল। অসমৰ কোনো কোনো অসমীয়াই ব্ৰাহ্মধৰ্ম্ম গ্ৰহণ কৰিছিল, কিন্তু তেওঁলোকৰ সংখ্যা আছিল নিচেই তাকৰ; এপাচি কচুশাকত এটা জালুকৰ দৰে। উল্লেখযোগ্য সকলৰ ভিতৰত গুণাভিৰাম বৰুৱা, ব্ৰহ্মানন্দ বৰকাকতী, দেৱেন্দ্ৰনাথ বেজবৰুৱা, ঘনকান্ত গোস্বামী প্ৰভৃতিৰ নাম লব পাৰি। ব্ৰাহ্মধৰ্ম্ম গ্ৰহণ কৰিলেও এইসকলৰ কোনো জনেই অসমীয়া সমাজ এৰি ব্ৰাহ্মসমাজত জাহ যোৱা নাছিল। লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই ব্ৰাহ্মধৰ্ম্মী ঠাকুৰ পৰিয়ালত সোমাই বিয়া কৰাইছিল সঁচা, কিন্তু সেয়ে হলেও কোনো দিনে তেওঁৰ নিজৰ দেশৰপৰা খোপনি পিচলি পৰা নাছিল।...এই নৱধৰ্ম্মৰ এচাটি বতাহ উজাই আহি হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ জীৱন-ডিঙাৰো কোনো ক্ষতি সাধন কৰিব পৰা নাছিল, তেওঁক লক্ষ-ভ্ৰষ্ট, বিপক্ষগামী কৰিব পৰা নাছিল" (পৃ: ৭)৮।

বঙ্গৰ 'সমাচাৰ দৰ্পণ' আৰু 'সমাচাৰ চন্দ্ৰিকা'ত প্ৰবন্ধ-চিঠি লিখোঁতা যাজুৰাম ডেকা বৰুৱাই (১৮০১-৬৯ খ্ৰীঃ) সমাজৰ মানিটল কেৰেপ নকৰি পোনতে নিজেই বিধৱা বিয়া কৰে। তেওঁ সতীযোৱা প্ৰথাৰ বিৰুদ্ধেও মত প্ৰকাশ কৰে (খ)।

ক. বলিয়াঘাটৰ জগন্নাথ কাকতীৰ পুত্ৰ লক্ষ্মীনাথ কাকতী (১৮৫৪-৯৯ খ্ৰীঃ) আৰু কেইজনমান ডেকা লৰা গোটখাই কমাৰদকীয়া গাৱঁত 'কমাৰদকীয়া ইয়ং কোম্পানী' নামে এটা 'চখৰ' দল গঠন কৰে। তাৰ গুৰিয়াল হৈ কাকতীয়ে মজিন্দাৰ নাম ললে।

খ. অৰ্ঘ্যৱলী, বেণুধৰ শৰ্ম্মা, পৃ: ১০৬।

হেমচন্দ্ৰও বিধৱা-বিবাহৰ সমৰ্থক আছিল। অকল সমৰ্থকেই নহয়, ব্যক্তিগত জীৱনত তেওঁ তাৰ আৰ্হি দেখুৱালে। “পত্নীৰ মৃত্যুৰ পিছত জোৰকৈ ধৰা সন্বেও হেমচন্দ্ৰ বক্ৰাই দ্বিতীয়বাৰ হোমৰ গুৰিত বহিবলৈ অমান্তি হৈছিল এই যুক্তিত—যিহেতু তেওঁৰ পত্নী বিধৱা হোৱা হলে তেওঁ পুনৰ পতি গ্ৰহণ কৰিবলৈ স্তুবিধা নেপালেহেঁতেন, সেয়েহে তেৱেঁ। বিপত্নীক হৈ তেনে স্তুবিধা গ্ৰহণ কৰাতো উচিত নহয়” (পৃ: ৯)৮। তেওঁ আত্ম-জীৱন চৰিত্তত উল্লেখ কৰিছে, “আজি কালি আমাৰ সসাজৰ অৱস্থালৈ চাই ভাৰ্য্যা মৰা পুৰুষে পুনৰায় বিয়া কৰা গোটেই নিন্দনীয়। মই ভাবিছিলো মোৰ ভাৰ্য্যাৰ নহৈ মোৰ মৃত্যু হোৱা হলে তেওঁৰ কি অৱস্থা হ’লহেঁতেন। তেওঁ মৰিছে তথাপি মোৰ ইচ্ছা হলেই মই এটা কিয় তিনিটা বা অধিক বিয়া কৰাব পাৰোঁ, কিন্তু বিধৱা হোৱাৰ পাচত পুনৰ বিয়াৰ নাম লোৱা মাত্ৰেই তেওঁৰ জাতি গলহেঁতেন, সমাজে বৰ্জিলেহেঁতেন আৰু তেওঁ জীৱন্ততে মৰা যেন হৈ থাকিলেহেঁতেন, ই কেনে অসঙ্গত, কেনে অযুক্ত এতেকে পুনৰায় বিয়া কৰা মোৰ উচিত নহয়”।

তেওঁ বিধৱা-বিবাহৰ সমৰ্থনত কৈছে, “শাস্ত্ৰ নেলাগে যুক্তিলৈ চালেই বিধৱাৰ বিয়াত যে কোনো দোষ নাই তাক বুজিব পাৰি আৰু শাস্ত্ৰৰে যুক্তিয়েই মূল; কিয়নো সেই শাস্ত্ৰতে লিখা আছে ‘যুক্তিহীন বিচাৰেণ ধৰ্ম্মহানিঃ প্ৰজায়তে’। এতিয়া চাওকচোন—মতা, তিৰোতা দুটা সমান জীৱ। ভোক, পিয়াহ, চোপনি বোধ, ইচ্ছা, অঙ্গ, প্ৰভঙ্গ, জন্ম, মৰণ দুয়োৰো সমান, তথাপি তাৰ এটা যি স্বৰ্ঘ আছে, তানটোৰ সিমান নাই বোলা কথাটো কিমান অত্যাৱ। ইয়াক যাৰ অলপমান জ্ঞান আছে, সিও বুজিব পাৰি, ঈশ্বৰৰ বা স্বভাবৰ নিয়মমতে বিধৱাৰ বিয়া নিষিদ্ধ হোৱা হলে স্বামীৰ মৃত্যুৰ পাচত তিৰোতাৰ মনৰপৰা সহবাসৰ বাঞ্ছা

গুটিগলঠেতেন, কিন্তু সকলোৱেই জানে কেতিয়াও তেনে নহয়। হিন্দু শাস্ত্ৰৰ মতে ভাৰ্য্যা স্বামীৰ অৰ্দ্ধাঙ্গ আৰু হিন্দু বিলাকে তেওঁলোকৰ বিয়াত অগ্নি আগত দেৱতা আৰু পিতৃবিলাকক সাক্ষী কৰি ভাৰ্য্যাক এইৰূপে কয়—‘তোমাৰ প্ৰাণে সৈতে মোৰ প্ৰাণক, তোমাৰ হাড়ে সৈতে হাড়ক, তোমাৰ মঙ্গহে সৈতে মোৰ মঙ্গহক, তোমাৰ ছালে সৈতে মোৰ ছালক মিলাওঁ।(ক) ইয়াৰ দ্বাৰা দেখা যায় যে ভাৰ্য্যা আৰু স্বামীৰ একে দেহ, একে প্ৰাণ, দুইৰ ভিতৰত একো প্ৰভেদ নাই। এনেদৰে যেতিয়া পুৰুষে ভাৰ্য্যা মৰি গলে, অৰ্থাৎ তেওঁৰ শৰীৰৰ এভাগ নষ্ট হলে, তাক পুৰাই লব পাৰে, তিৰোতা সেই সত্ত্বৰ পৰা বঞ্চিত হয় কিয়? বিধৱা-বিবাহৰ বিৰোধীবিলাকে ইয়াৰ উত্তৰ কি দিব? অৱশ্যে তেওঁলোকে কব যে বিধৱা-বিবাহ শাস্ত্ৰৰ নিষিদ্ধ; কিন্তু তেনে কথা কবৰ এতিয়া সময় নহয়, সেই আপত্তি অনেক দিনৰ আগেয়ে খণ্ডিত হৈ গৈছে। বিধৱাৰ বিয়াৰ মই পক্ষপাতী; কিন্তু মই এনেকৈ নকওঁ যে তিৰোতা বাঁৰী হলেও অৱশ্যে আকৌ বিয়া কৰিব বা দিব লাগে। মোৰ মতে বিধৱাৰ বিয়াৰ দুৱাৰত যি এডাল ডাঙ্গৰ ডাং আছে সি গুটি বাটটো মুকলি হব লাগে, সেয়ে হলে এতিয়া যেনেকৈ ঘৈণীয়েক-মৰা মতাই ইচ্ছা আৰু স্মৃল হলে তবাপে পুনৰায় বিয়া কৰে, তোকৈ গিৰীয়েক-মৰা তিৰোতায়ে কৰিব। যি বিলাক ছোৱালী ফুলতে বাঁৰী হয় বা সন্তান হোৱাৰ আগেয়ে স্বামীক হেৰুৱায়, সেইবিলাকৰ বিয়াই প্ৰশস্ত; কিন্তু আন বিধৱাৰ বিয়াতো বাধা থাকিব নেলাগে”।^৩ সোৱহে সমাজ-বিপ্লৱী হেমচন্দ্ৰই দেশৰ শিক্ষিত

ক. ‘প্ৰানৈন্তে প্ৰাণান্ সন্দধাম্যস্থিভিৰস্থীনি মাংসৈৰ্মাংসানি
জ্জাঘ্চমিতি’——উদ্ধাৰ-পদ্ধতিঃ

ডেকাসকলক এই সমস্যা সমাধানৰ অৰ্থে আহ্বান জনাই কৈছে, “আমাৰ শিক্ষিত ডেকাবিলাকৰ মূৰত এটা বৰ গধুৰ বোজা আছে, সেই কথা তেওঁবিলাকে ভাবি চোৱা উচিত। ইয়াৰ পাচত তেওঁবিলাক সমাজৰ নায়ক আৰু সাধাৰণ মতৰ স্ৰষ্টা হ’ব; তেতিয়া তেওঁলোকে যেন কুসংস্কাৰ আৰু দেশাচাৰৰ দাস হৈ নেথাকে, আৰু বিধৱাৰ বিয়াৰ বাটটো বহলায়। এয়ে মোৰ আন্তৰিক ইচ্ছা আৰু প্ৰাৰ্থনা”।^৩ তেওঁৰ যুক্তিবাদী মনটো পণ্ডিত ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিদ্যাসাগৰৰ আদৰ্শৰ অনুগামী আছিল। তেওঁ লিখিছে “পূজনীয় বিদ্যাসাগৰে বিধৱা-বিবাহ যে শাস্ত্ৰ-সিদ্ধ ইয়াকে সপ্ৰমাণ কৰিয়েই মনে মনে নেথাকিল, আপোনাৰ পুতেকৰে (ক) সৈতে বিধৱাৰ বিয়া দিলে। কালৰ সোঁতত তেওঁ উটি গ’ল; কিন্তু তাৰ বালিত তেওঁ যি খোজৰ সাঁচ থৈ গৈছে সি চিৰকাললৈকে থাকিব, লুপ্ত নহয়; সেই খোজৰ পাচত চলোঁতা মানুহ আমাৰ দেশত ওলাব কেতিয়া? প্ৰতিধ্বনিয়ে স্মৃতিছে, কেতিয়া?”^৩

তেওঁ যে বিদ্যাসাগৰৰ চিন্তা-চৰ্চ্চাৰ অনুগামী আছিল এই কথা ওপৰৰ ‘পূজনীয়’ বিশেষণৰ প্ৰয়োগে প্ৰমাণ কৰে। সেই-কাৰণে তেওঁ দ্বিতীয়বাৰ বিয়া নকৰালে। তেওঁৰ প্ৰায় সমসাময়িক গুণাভিৰাম বৰুৱাই (খ) প্ৰথম পত্নী ব্ৰজমুন্দৰী দেৱীৰ মৃত্যুৰ

ক. একমাত্ৰ পুত্ৰ নাৰায়ণচন্দ্ৰ বন্দোপাধ্যায়।

খ. “এই দেশত বিধৱা-বিবাহ অপ্ৰচলনৰপৰা যি অনিষ্ট ঘটিছে এইটি তেওঁ পাঠ্যৱস্থাৰ পৰা ভালকৈ জানি গুণাভিৰামৰ বিধৱা-বিবাহৰ প্ৰতি মন আছিল” (পৃ: ১৭৬)২০।

গুণাভিৰামে ১৮৫৬ চনৰ ডিচেম্বৰ মাহৰ ৮ আৰু ৯ তাৰিখে কলিকতাত দেখা দৃশ্যৰ বিধৱা-বিবাহৰ কথা বৰ্ণাই ‘অকনোদই’ত

পিছত পবন্তুৰাম বৰুৱাৰ বাঁৰী তিৰোতা বিষ্ণুপ্ৰিয়া দেৱীক বিয়া কৰাই বিধৱা-বিবাহৰ আৰ্হি দেখুৱালে।

হেমচন্দ্ৰই ত্ৰী-শিক্ষাৰ আৱশ্যকতাৰ কথাও দোহাৰে। ১৮৬১ চনৰ যোড়শ বছৰৰ অকণোদয় কাকতৰ এপ্ৰিল আৰু মে মাহৰ দুটা সংখ্যাত ওলোৱা ত্ৰী-শিক্ষা শীৰ্ষক প্ৰবন্ধ দুটাৰ দ্বিতীয়টোৰ লেখক হ. চ. আৰু সম্ভৱ এৱেঁই হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা। তেওঁ এই প্ৰবন্ধত দেশাচাৰৰ দাস নহৈ তিৰোতাৰ প্ৰতি উচিত ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ পৰামৰ্শ দি কৈছে, “...হে আমাৰ দেশীসকলে! তোমালোকে তোমালোকৰ তিৰোতাৰ অহিতে যি কু-সংস্কাৰ আছে, তাক এৰি পেলাই, সিহঁতক জ্ঞান বিদ্যা শিকাই উত্তম সজী জ্ঞান কৰা; কাৰণ সিহঁত তোমালোকৰ শৰীলৰ এফাল আৰু উত্তম বন্ধু।

এই সময়তে আৰু এটা কথা মনত পৰি বৰ বেজাৰ লাগিছে; সেয়ে এই, যে বিয়াৰ পূৰ্বে আমাৰ দেশৰ মত! তিৰোতাই

(১৮৫৭ চন, নম্বৰ ১ জাহ্নুআৰী) “ভূজনি বিধৱা চোআলিৰ বিবাহ হোআৰ কথা” প্ৰবন্ধত লিখে, “হে সম্পাদক চাহাব, আমি সৰ্বতিকালে বিধৱা-বিবাহ জে ভাল, এনে কিত্তন কৰি থাকোঁ। জোআ ৰাতিৰপৰা আমাৰ ভাৰত বদিষত এক নতুন অৰু অৰ্থাৎ সঁক চলিব পাই। কিয়নো কোনো প্ৰধান ঘটনাৰ পৰা হে সঁক চলে। এতেকে এই ঘটনা ইমান কুসংস্কাৰ ঠেলি হোৱাৰ বাবে আমি এটা নতুন সঁক চলাব খোজোঁ। এক সঁকৰ নাম ‘বিধৱাবিবাহাকা’ঃ”। বঙ্গৰ প্ৰথম বিধৱা-বিবাহ হৈছে ১৮৫৬ চনৰ ৮ ডিচেম্বৰত বিভাসাগৰৰ প্ৰিয় বন্ধু ৰামধন তৰ্কবাগীশৰ পুত্ৰৰ সৈতে ব্ৰহ্মানন্দ মুখোপাধ্যায় ১২ বছৰীয়া বিধৱা কন্যাৰ পৰিবিবাহ।—লেখক

পৰস্পৰ দেখা শুনাটোৱে দুইৰো দুইতে মন মিলে নে নিমিলে, তাক বুজিবলৈ নেপায়। জীয়াই থকা যায় মানে ঘাৰে সৈতে পৰম বন্ধু ভাবে থাকিব লাগিব, তেওঁৰ কোনো ৰূপ গুণ কেনে, তাক নে জানি যে বন্ধুতা কৰা যায়, ইয়াতকৈ অস্থিৰ কথা আন কি আছে? এই কাৰণেই আমাৰ দেশৰ অনেক মতা ভিৰোতাৰ অমিল অপ্ৰীতি হৈ, বৰ অস্থিৰ হয়। আৰু যেতিয়ালৈকে এই নিয়ম চলি থাকে, তেতিয়ালৈকে আমাৰ গৃহ স্থিৰ হব, আগন্তুক নাই” (পৃ: ১১২)২১। এনে উক্তিত হেমচন্দ্ৰৰ ব্যক্তিগত জীৱনৰ কিবা ইঙ্গিত আছে নে কি?

আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে হেমচন্দ্ৰলৈ লিখিছিল। “বঙ্গ-দেশত ‘মুবা বঙ্গালী’ নামেৰে যে এক শ্ৰেণী মানুহ ওলাইছে আসামত সিবিলাকৰ দোষ এৰি গুণ লোৱা কিছুমান লোকৰ এটি অক্ষুৰ হোৱা দেখি মোৰ আনন্দেৰে পূৰ হৈছে, আৰু এনে আশা হৈছে যে, সেই গজালিটি সোনকালে এজুপি উত্তম গছ হব, আৰু সুগন্ধি ফুল আৰু মধুৰ ফলেৰে আসামৰ শোভা আৰু মুখ বঢ়াব” (পৃ: ৮৮)২৪। সম্ভৱ আনন্দৰামে এই চিঠি তেওঁৰ মৃত্যুৰ (১৮৫৯ খ্ৰীঃ) কেইবছৰমানৰ পূৰ্বে লিখিছিল।

এই ‘মুবা বঙ্গালী’ অনুষ্ঠানটো নো কি? ৰামমোহন বায়ে আৰম্ভ কৰা সংস্কাৰবা আন্দোলনটো যেতিয়া বঙ্গৰ তৰুণ দলৰ হাতত বক্ষণশীলতাৰ বিৰুদ্ধে প্ৰচণ্ড বণ-ছন্দাৰত পৰিণত হয়, তেতিয়া তাৰ নেতৃত্ব বহন কৰে হেনৰী লুই ভিভিআন ডিৰোজিঅই (ক (১৮০৯-৩১)। এই ইয়ং বেঙ্গল তথা মুবা বঙালীসকলে সমাজ-

ক. ডিৰোজিঅ’ পত্নীগীজ লোক। তেওঁ লিখক আৰু কবি। ইংৰাজীত কবিতা লিখা ডিৰোজিঅ’ হিন্দু আৰু খ্ৰীষ্টান-সকলৰ মাজত সেতু স্বৰূপ আছিল। তেওঁক মানবতাবাদ

সংস্কাৰ আন্দোলনক তীব্ৰ কৰি তোলে। কলিকতাৰ হিন্দু কলেজৰ কেইজনমান প্ৰগতিপন্থী ছাত্ৰই (কৃষ্ণমোহন বন্দোপাধ্যায়, তাৰচাঁদ চক্ৰৱৰ্তী, দক্ষিণাৰঞ্জন গম্বোপাধ্যায়, বামতলু লাহিড়ী, বাধানাথ শিকদাৰ আদি) ১৮৩১ চনত ‘জ্ঞানোন্মেষণ’ নামৰ এখন পত্ৰিকা প্ৰকাশ কৰি বঙ্গদেশৰ আধুনিক জ্ঞান-বিজ্ঞান চৰ্চ্চাৰ সূত্ৰপাত কৰে। ১৮৩১ চনৰ ৩১ এপ্ৰিলত ছাত্ৰসকলৰ তৈৰিতক চিত্ৰৰ অৱনতি ঘটোৱাৰ অভিযোগত ডিৰোজিওক হিন্দু কলেজৰপৰা বিতাৰিত কৰা হৈছিল।...ডিৰোজিওক আতৰোৱাৰ এমাহ পিছতে তেওঁৰ শিষ্য অ্যাকাডেমিক এছোছিয়েশ্বনৰ সভ্য ওঠৰ বছৰীয়া কৃষ্ণমোহন বন্দোপাধ্যায়ে The Inquirer পত্ৰিকা প্ৰকাশ কৰি ইয়ং বেঙ্গল দলৰ আন্দোলন পৰিচালনা কৰিছিল” (পৃঃ ৪০) ১৩। ঈশ্বৰগুপ্তই (১৮১২-৫৯ খ্ৰীঃ) এই দলৰ বিশৃঙ্খলতা সহ্য কৰিব নোৱাৰি, তেওঁ ‘ইয়ং বেঙ্গল’ অৰ্থাৎ হিন্দু কলেজৰ কালাপাহাৰী ছাত্ৰসকলক ব্যঙ্গৰ তীক্ষ্ণ বাণেৰে আক্ৰমণ কৰি লিখে—

“সোণাৰ বাঙাল কৰে কাঙাল ইং বাঙাল যত জনা।
সদা কৰ্ত্তৃপক্ষৰ কাছে গিয়ে কাণে লাগায় ফৌস-ফৌসনা।
এৰা না-হিন্দু ন-মোসলমান ধৰ্ম্মধনেৰ ধাৰ ধৰে না॥”

এই যুৱা বঙালীসকলৰ ‘দোষ এৰি গুণ লোৱা কিছুমান লোকৰ এটি অকুৰ হোৱা দেখি’ আনন্দবাম টেবিলিয়াল ফুৰনে ‘গজালিটি এজুপি উত্তম গছ’ হোৱাৰ যি আশা পোষণ কৰিছিল সি আংশিক ভাৱে সফল হ’ল। ‘অকণোদয়’ত ‘যুৱা বঙালী-সকলৰ বিষয়ে সমালোচনা প্ৰকাশিত হৈছিল।

যুক্তিনিষ্ঠতা আৰু দেশ-হিতৈষিতাৰ কাৰণে তৰুণসকলে তেওঁক ভাল পাইছিল; কিন্তু বক্ষণশীল সমাজে তেওঁক তীব্ৰভাৱে সমালোচনা কৰিছিল।—লেখক

ষোড়শ বছৰ ‘অকণোদয়’ত প্ৰকাশিত (নম্বৰ ৪, এপ্ৰিল ১৮৬১) স্ত্ৰী-শিক্ষা শীৰ্ষক প্ৰবন্ধৰ এঠাইত (হিন্দু পেট্ৰ'য়ট কাকতৰ পৰা অনূদিত) আছে, “যুবা বঙ্গালীসকলৰ নিচিনা সমাজৰ অস্থিৰ অৱস্থাৰ আন আন দোষৰ মাঝত বাগী লগা বস্ত্ৰপান আৰু পৰত্ৰী গমন কৰা, এই দুটাই প্ৰধান। বঙ্গাল দেশ এই নিয়মৰ বাহিৰ নহয়। অনেক উপহাসকাৰী গীত, কোঁতুক জনক ভাৱনা, মিথুনেৰী চাহাব, টেকচাঁদ ঠাকুৰ (ক) আৰু মাইকেল মধুসূদন দত্তৰ (খ) কিতাপ. এই বিলাকেই তাৰ প্ৰমাণ। সেইবিলাকে যুবা বঙ্গালীবিলাকৰ মদ খোৱাৰ দোষ সম্পূৰ্ণৰূপে প্ৰকাশ কৰিছে” (পৃঃ ১১৫-১৬)২১।

পৰৱৰ্তী স খা ‘অকণোদয়’ত (নম্বৰ ৫, মে, ১৮৬১) হ. চ. অৰ্থাৎ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই স্ত্ৰী-শিক্ষা প্ৰবন্ধত লিখে,—“তিৰোতা-বিলাকক মুক্তাৱস্থা দিয়াৰ গুণ আমাৰ দেশী সকলে বুজিব নোৱাৰে। তথাপি আমি কওঁ, যে আমাৰ কথাৰ দৰে আচৰণ কৰিলে এতিয়া যুবা বঙ্গালী যিবিলাক বিদ্যাধাৰীৰ পূজা কৰিছে,

ক. প্যাৰীচাঁদ মিত্ৰ বা টেকচাঁদ ঠাকুৰ (১৮১৪-৮৩) আলালৈৰ ঘৰেৰে ছলল উপন্যাস ৰচয়িতা। হিন্দু কলেজৰ বিখ্যাত ছাত্ৰ আৰু ইয়ং বেঙ্গল দলৰ অন্যতম নেতা; স্ত্ৰী-শিক্ষা প্ৰচাৰত ব্ৰতী।

খ. মাইকেল মধুসূদন দত্ত (১৮২৪-৭৩) ঊনবিংশ শতিকাৰ বঙ্গৰ ৰেণেচাঁচৰ প্ৰতীক, পাশ্চাত্য সাহিত্যৰ আদৰ্শত বঙলা ভাষাত মহাকাব্য, আখ্যান কাব্য, পত্ৰ কাব্য, গীতি কাব্য আদি সূচনা কৰে। তেওঁৰ মেঘনাদ বধ এখন বিখ্যাত কাব্য। ‘একেই কি বলে সভ্যতা (১৮৬০) নামৰ প্ৰহসনত তেওঁ ইংৰাজী শিক্ষিত ভ্ৰষ্টাচাৰ যুক্ত তৰুণ যুৱকসকলৰ ব্যঙ্গ কৰিছে।—লেখক

সিহঁততকৈ আমি ভাল তিৰোক্তা পাব পাৰিমহঁক (পৃ: ১২১)২১।

আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে ‘দোৰ এৰি গুণ লোৱা’ৰ যি কথা কৈছে তাৰ দ্বাৰা সম্ভৱ ত্ৰী-শিক্ষাৰহে ইঙ্গিত দিছে।

হেমচন্দ্ৰৰ সময়ত সম্ভ্ৰান্ত পৰিয়ালত একাধিক বিবাহৰ প্ৰচলন আছিল। ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিজ্ঞানাগৰৰ নিচিনাকৈ তেৱেঁ। বহু-বিবাহৰ বিৰোধী আছিল। ‘অৰুণোদয়’ত (একাদশ বছৰ, নম্বৰ ৪, এপ্ৰিল ১৮৫৬) তেওঁ ‘ত্ৰীসোণাৰ চাঁদ’ এই ছদ্মনামত ‘অনেক বিয়া কৰা অজুগুত’ নামৰ প্ৰবন্ধ লিখিছিল। এই ‘সোণাৰ চাঁদ’ জনেই যে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা তাক নিসন্দেহে ক’ব পাৰি।

(ক) “বিজুলী গতিৰে সোণাৰ চাঁদক

পৃথিৱী এন্ধাৰ কৰি—

সোণৰ ৰথত সাৰথিয়ে লই

পোৱালে অমৰাপুৰী”।

স্বৰ্গযাত্ৰা,। দুৰ্গানাথ বৰুৱা

(জোনাকী, ৫ম-৬ষ্ঠ সংখ্যা, ১৮১৭ শক)

(খ) পানীশ্ৰনাথ গগৈৰ ‘সোণাৰ চাঁদ ডেকাবৰুৱা’ৰ উল্লেখ
‘বৈঁকা অথচ নিপুণভাবে’ হেমচন্দ্ৰৰ ছদ্মনামৰ ইঙ্গিত দিয়ে।

“সোণাৰ চাঁদ ডেকাবৰুৱা

তিৰবিৰৰি পানীপৰুৱা” (লৰা-শিক্ষা আগছোৱা, পৃ: ২২)।

(গ) “ত্ৰীযুত সোণাৰচাঁদ ডেকাবৰুৱাৰ বাহিৰে ৰং চং,
ভিতৰে কোৱাভাতুৰী পুথিয়েই অসমৰ বেদ বা ধৰ্ম্মশাস্ত্ৰ”
—কমলাকান্ত ভট্টাচাৰ্য্য।

এই সময়ত হেমচন্দ্ৰ একৈশ বছৰীয়া ডেকা। তেওঁ
কুসংস্কাৰ আৰু দেশাচাৰৰ বিৰুদ্ধে থিয় দিছিল।

আসাম নিউচ

স্বনামধন্য আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনৰ পুত্ৰ অন্নদাৰাম ঢেকিয়াল ফুকনে মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ লগ লাগি গুৱাহাটীত 'বৰুৱা-ফুকন ত্ৰাদাৰ্চ' নামৰ এটা ব্যৱসায় প্রতিষ্ঠান আৰম্ভ কৰে। "বৰুৱা-ফুকন ত্ৰাদাৰ্চ'ৰ বেছা-বেপাৰ খুব ডাঙৰভাবে ভাল বকমেই চলিছিল।...বাস্তৱিকতে যুৰোপীয় ধৰণেৰে অসমত বেছা-বেপাৰৰ প্ৰথম পথ-প্ৰদৰ্শক (pioneer) বৰুৱা-ফুকন ত্ৰাদাৰ্চকেই বুলিব লাগে" (পৃঃ ৬৫)৪।

১৮৮২ চনত 'অৰুণোদ' কাকতৰ প্ৰকাশ বন্ধ হয়। সেই বছৰতে মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱা আৰু অন্নদাৰাম ঢেকিয়াল ফুকনৰ যত্নত বৰুৱা-ফুকন ত্ৰাদাৰ্চৰ পৃষ্ঠপোষকতাত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ সম্পাদনাত গুৱাহাটীৰ পৰা 'আসাম নিউচ' নামৰ সাদিনীয়া ইংৰাজী-অসমীয়া বাতৰি কাকতখন প্ৰকাশ হয়। "মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ 'আসাম প্ৰিণ্টিং কৰপোৰেচন'ৰ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাও অংশীদাৰ আছিল (পৃঃ ১৩০) (ক)।

'আসাম নিউচ' কাকতৰ মূল মন্ত্ৰ হ'ল, কাৰ্য্য বা সাধ-য়েচ্ছৰীৰং পাতয়েদ্ধুঃ'। ফুলস্কেপ কাগজৰ আঠপিঠিত এই দ্বিভাষী কাকতখন ছপা হৈছিল। "চৰকাৰৰ দৃষ্টিত পেলাব লগীয়া স্থানীয় অভাৱ-অভিযোগ আৰু সম্পাদকীয় প্ৰবন্ধ এটাই-বোৰ অসমীয়া ইংৰাজী দুয়োটা ভাষাতে লিখি প্ৰকাশ কৰা হৈছিল।...ৰাজনীতিবিদ মহান পৰ্ব্ব মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱাই প্ৰায়েই ইংৰাজী স্তম্ভত প্ৰকাশ কৰিব লগীয়া প্ৰবন্ধবিলাক লেখিছিল।

অভয় শঙ্কৰ গুহ (ক) নামৰ এজা কৃতবিদ্য বঙালীয়েও ইংৰাজী ছোৱা লেখাত সহায় কৰিছিল” (পৃঃ ৪)২৬। হেমচন্দ্ৰৰ কাপৰ গুণত এই কাকতে ‘অতি শীঘ্ৰে ওখ ঠাই অধিকাৰ কৰিলে’। এসময়ত আসাম-নিউচৰ গ্ৰাহকৰ সংখ্যা প্ৰায় নশ আছিল; কিন্তু আৰ্থিক অৱস্থা অমুকুল মোহোৱাৰ কাৰণে কাকতখন স্থায়ী নহল। ১৮৮৫ চনৰ জুলাই মাহত এই কাকতৰ প্ৰকাশ বন্ধ হ’ল। এই প্ৰসঙ্গত হেমচন্দ্ৰই আত্ম-জীৱনীত লিখিছে,—“মই চৰকাৰী কামৰপৰা অৱসৰ পোৱাৰ পাচত ইং ১৮৮২ শকত দেশহিতৈষী কিছুমান অসমীয়া ভদ্ৰলোকে আসাম নিউচ নামেৰে এখন ইংৰাজী অসমীয়া সাপ্তাহিক বাতৰি কাকত চলাবলৈ স্থিৰ কৰি মোক তাৰ সম্পাদক নিযুক্ত কৰাত মই কেইবছৰমান আনৰপৰা অধিক সহায়তা নোপোৱালৈকে একে হাতে সেই কাকত চলাওঁ; কিন্তু কওঁতে বেজাৰ লাগে যে সি চিৰজীৱী নহল”। ৩

“চৰকাৰৰ ৰাজহ-নীতি, অসমীয়া ভাষা-নীতি আৰু বৃটিছ কৰ্মচাৰীবিলাকৰ অসৎ আচৰণ-ব্যৱহাৰৰ প্ৰতি তেখেতৰ লেখ’ দেৰদেৰীয়া চোকা আছিল।” “এবাৰ আসাম নিউচত ফৰেষ্ট ডিপাৰ্টমেণ্টৰ খাজনাৰ নিৰিখ অগ্ৰায়ভাবে আৰু অতিপাতকৈ বঢ়োৱা হৈছে বুলি লিখা হয়। সেই সংখ্যা কাকত ওলোৱা মাত্ৰকে গৱৰ্ণমেণ্টে বকুৱালৈ সেই বিষয়ে মতামত খুজি পত্ৰ দিয়ে আৰু যাতে নিৰিখ ধাৰ্য্য কৰোতে কোনো বকমে অগ্ৰায় নহয় তাৰ বাবে বিশেষ চকু দিয়া হয় বুলি বকুৱালৈ উত্তৰ দিয়ে। এনেটকৈ গৱৰ্ণমেণ্টে যেতিয়াই যি স্বেযোগ পাইছে তাত বকুৱাক পৰামৰ্শ নকৰাকৈ থকা নাই। দেশী চিভিলিয়ানবিলাকৰ বিধৱা পত্নীৰ স্ত্ৰীবিলাকে পেন্সন ভোগ কৰা সম্পৰ্কে এবাৰ বকুৱাৰ মত খুজি গৱৰ্ণমেণ্টে চিঠি দিয়ে। আৰু সেই মত বকুৱা

ক, ডেওঁ আসাম নিউচ’ৰ সহকাৰী সম্পাদক আছিল।

ডাক্তারীয়াই আসাম নিউচৰ জৰীয়েতে প্ৰকাশ কৰে। তেনেকৈ
আসামত চিকা দিয়া প্ৰচলন, কামাখ্যা মন্দিৰত তাত্ত্বিকসকলৰ
কিবা আসৌৱাহ থকা আচাৰ-পদ্ধতি, দেৱালয়ৰ সেৱাইতে
নিম্পিথেৰাজ মাটি ভোগ কৰা, কানি কমিছনত সাক্ষী (ক)
দিয়া ইত্যাদি অনেক অৱশ্যকীয় বিষয়ত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ মতামত
গৱৰ্ণমেন্টে আহ্বান কৰে। 'আসাম নিউচ'ৰ জৰীয়েতে এই
আটাইবোৰ বিষয়ৰ উত্তৰ যথাযথভাবে প্ৰকাশিত হয়। এইটো
এটা বৰ বিশেষকৈ লক্ষ্য কৰিবলগীয়া যে আসাম নিউচত যেতি-
য়াই ৰজা-প্ৰজা সম্পৰ্কে বা ভাষা আৰু সাহিত্য সম্পৰ্কে কোনো
কথা প্ৰকাশিত হৈছিল, সেই কথা কেতিয়াও বিকলে যোৱা
নাছিল" (পৃঃ ৭৫-৭৬)৭।

একালত দৰঙ্গ জিলাত 'বেগাৰ ধৰা' (খ) যি কু-প্ৰথা চলি
আছিল আসাম নিউচ কাকতত সেই বিষয়ে কঠোৰ সমালোচনা
প্ৰকাশ হয়, আৰু ইয়াৰ ফলত ইংৰাজ চৰকাৰে সেই প্ৰথা উঠাই
দিয়ে। এই কাকতত ৰাজনৈতিক কথাৰ বাহিৰেও সাহিত্য-সমাজ
আদিৰ বিষয়ে সুন্দৰ সুন্দৰ প্ৰবন্ধ প্ৰকাশ হৈছিল। অসমৰ

ক' হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই ১৮৯৩ চনত কানি আয়োগলৈ তেওঁৰ টোকা
প্ৰেৰণ কৰে। পৰিশিষ্ট দ্ৰষ্টব্য।

খ. চাহবাগিছাৰ কুলি (পৃঃ ৮)-মৌ, ১ম সংখ্যা, ডিচেম্বৰ ১৮৮৬
চন; দৰং জিলা বৰ কুলি-পানিৰাম লক্ষ্মী—বিজুলী, ২য়
ভাগ, ১৮১৪ শক, পৃষ্ঠা ৮৭-৮৯।

বাইজব অৱস্থাৰ উন্নত কৰিবৰ উদ্দেশ্যে (ক) স্থাপিত আসাম
এছোছিয়েচনৰ (খ) লক্ষ পুৰণৰ অৰ্থে এটা জাতীয় নিধি গঠনৰ

- ক. “বৰলাট সাহাব বিপন বাহাদুৰে ১৮৮২ সনত যেতিয়া স্বায়ত্ব
শাসন প্ৰণালী ভাৰতবৰ্ষত চলাবলৈ ঘোষণা কৰি দিয়ে,
তেতিয়া ভাৰতবৰ্ষৰ আন আন সভ্য দেশবিলাকৰ কথা
নকওয়েই চোণ চুকৰ ভেকুণিৰ নিচিনা থকা এই আসাম
দেশেও হৰিষত জিকি উঠিছিল। জিলায় জিলায় কি নগ-
বীয়া কি চহৰীয়া, কি বৰ দি সৰু সকলোৱে গোটেখাই বৰ বৰ
মেল পাতি বিপন বাহাদুৰ নামে হৰিষনি দিছিল”—মৌ, প্ৰথম
বছৰ প্ৰথম সংখ্যা, ডিচেম্বৰ ১৮৮৬, সোকেলবেৰ্ডি, (পৃ:-১৩)।
- খ. অসমৰ অৱস্থা উন্নত কৰিবৰ উদ্দেশ্যে ১৮৮২ চনৰ ৬ মাৰ্চত
শিৱসাগৰত বহা ৰাজহুৱা সভাত দীননাথ বেজবৰুৱা আৰু
পদ্মগোবিন্দ ফুকন আসাম এছোছিয়েচনৰ ক্ৰমে সভাপতি
আৰু সম্পাদক নিৰ্বাচিত হয়। এই সভাৰপৰা বাইজব
দান-বৰঙণি বিচৰা তলৰ গোঁহাবিখন ২৩ জুলাইৰ (১৮৮২)
‘আসাম নিউচত প্ৰকাশ হৈছিল, আৰু বঙ্গৰ লুৎফুল্লাহ
বনাজী (১৮৪৮-১৯১৫) সম্পাদিত ‘ডি বেঙ্গলী’ কাকতত
(১৫ ডিচেম্বৰ ১৮৮২) তলত দিয়া দৰে সেই বাতৰি প্ৰকাশ
হৈছিল।—

“National Fund”

The press upon the National Fund for Constitutional
agitation for the conservation of National interest.

‘Assam News (Anglo Asamese weekly).
Gauhati, July 23.’

We on behalf of our educated countrymen have expressed
sympathy with the object of the meeting and hope that all our

বাবে দেশবাসীৰপৰা দান-বৰঙণি বিচাৰি আসাম মিউচে (১৮৮২ চন ২৩ জুলাই) গোহাৰি প্ৰকাশ কৰিছিল।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা সততে নিজৰ মত এৰা লোক নাছিল, আৰু 'বয়সীয়া হৈও ৰাজনীতি বিষয়ে অভ্যস্ত ৰেডিকেল (redical) আছিল'। আসাম মিউচত তেওঁৰ মতেই প্ৰবল আছিল। এবাৰ পৰাধীন ভাৰতবাসীয়ে ইংৰাজ শাসকৰ হাতত লাহিত হোৱা বাতৰি পাই আসাম মিউচৰ সম্পাদকে তাক উক্ত কাকতত তলত দিয়াৰ দৰে কঠোৰভাৱে সমালোচনা কৰে।—

“কলিকতাত লেখ নামেৰে এজন ৰাজবংশী ডিষ্ট্ৰীক্ট চুপাৰি-
টেণ্ডেণ্ট আছে, তেওঁৰ আগত জোতা পিন্ধিলে তেওঁৰ চকু ফুটে।
অলপতে, ৰমেশচন্দ্ৰ বন্দোপাধ্যায় নামেৰে সেই অপিচৰ কেৰেণী

countrymen from the highest to the lowest, will contribute something, according to their respective means, to the fund, which is most urgently needed.”

আসাম এছোছিয়েচন গঠন সম্পৰ্কে 'ডি ষ্টেটচ্‌মেন্' কাকতে
ভলৰ ষাভৰিটো পৰিবেশন (৭ মাৰ্চ, ১৮৮২) কৰিছিল—

Assam Association

Sibsagar, March 6.

A public meeting was held at Sibsagar, at which resolutions were passed to form an Association to be called the Assam Association, with the object to endeavour to ameliorate the condition of the people of Assam. The following gentleman were elected office bearers :—Dinanath Bezbarua, President, Gunga Govind Phukan, Honerary Secretary, Akhoy Coomair Ghosh, B.L. and Mahendra Narain Banerjee, Honerary Joint-Secretaries.”

এজন দৰ্শনা আনিবলৈ তেওঁৰ ওচৰলৈ যায়। কেৰেণীজনৰ চৰ্ভাগাকমে তেওঁৰ ভৰিত জোতা আছিল, চাহাব মহাপুৰুষৰ চকুত পৰিল; বমেশ বাবুক জোতা খহাবলৈ আদেশ দিলে কিন্তু তেওঁ প্ৰকৃত ব্ৰাহ্মণৰ দৰে চাহাবৰ আদেশ পাৰ্শ্বলৈ অসম্মত হ'ল। প্ৰভুৰ আজ্ঞা নমনা বাবে লেশ্বৰ বমেশ বাবুৰ এমাহৰ দৰ্শনা জৰিমণা কৰিলে। বমেশ বাবুৱে ডেপুটী কমি-
শ্বনাৰ ওচৰত লেশ্ব চাহাবে তেওঁক কেনেকৈ বাৱহাৰ কৰিলে তাক বৰ্ণাই আবেদন কৰে। ডেপুটী কমি-
শ্বন নহয় একে গছৰে পাণ সেই বংশৰে, গতিকেই আবেদন নানঞ্জৰ হ'ল। পাচত গঢ়গতি বেয়া দেখি বমেশ বাবুৱে বিষয় পৰিত্যাগ কৰিছে। বমেশ বাবুৰ আৰ্হোচিত আত্ম-গৌৰৱ দেখি আগি সন্তোষ পাইছোঁ।"

'আসাম নিউচ'ৰ পুথি সমালোচনাৰ মানদণ্ড উন্নত আছিল, কিন্তু কেউিয়াবা ইয়াৰ চোকা বাক্যবাগত অনেক লোক জৰ্জৰিত হৈছিল। হৰিবিলাস আগৰৱালাই (১৮৪২-১৯১৬ খ্ৰী:) জয়জয়তে মহাপুৰুষ শ্ৰীশঙ্কৰদেৱৰ 'কীৰ্ত্তন-ঘোষা' ছপা (১৮৭৬ খ্ৰী:) বৰি উলিয়ায়। সেই তাণ্ডবগাট হেৰুৱাই তেওঁৰ কাকতৰ 'মিয়াখিত সমালোচনাৰে এনেকৈ খুন্দিছিল'।—

এই আসাম এছোছিয়েচন স্থাপনৰ শক সম্পৰ্কে মত ভেদ আছে। বেণুধৰ শৰ্মাৰ মতে ১৮৬৭ চনত গুৱাহাটীত আসাম এছোছিয়েচন স্থাপিত হয় আৰু ১৮৮০ চনত নিৰসাগৰত ইয়াৰ প্ৰথম খণ্ডত (পৃ: ১৫৮-১৯৭৭) এই শক দিয়া হৈছে। কিন্তু 'আসাম নিউচ' আৰু 'ডি ষ্টেটচ্‌মেন'ৰ তাৰিখ অধিক বিশ্বাস-
যোগ্য।—লেখক

“এই দেশত বৈষ্ণৱ ধৰ্ম প্ৰচাৰ কৰোতা শঙ্কৰ আৰু তেওঁৰ শিষ্য মাধৱদেৱে সংস্কৃত ভাগৱত আদি পুথিৰ বৈষ্ণৱ ধৰ্ম সম্বন্ধীয় কোনো কোনো অংশ ভাঙি অসমীয়া ভাষাৰে ভালমান পদ-পুথি কৰি গৈছে; আৰু বোধ হয় অসমীয়া ভাষাত তেওঁলোকেই আদি কৰি আছিল। কিয়নো তেওঁ বিলাকৰ আগেয়ে আন কোনোৱে কথা পদ্য দেখা নাযায়। সেইবিলাক পুথিএই দেশৰ সকলো মানুহৰ স্বাইকৈ বৈষ্ণৱবিলাকৰ বৰ মান্য। এই দেশী বৈষ্ণৱ বিলাকে ভাগৱতাদি মূল পুথিতকৈও সেইবোৰক অধিককপে মানে আৰু নব যন্ত্ৰেৰে ঘৰত ৰাখি সেৱা কৰে। বিস্তৃত লিখোতা নাহোৱাত লাহে লাহে সেইবিলাক ছপাপাই হৈ আহিছে। কিন্তু বৈষ্ণৱবিলাকৰ ইয়াৰ মান্য অৰু আদৰৰ পুথিবিলাক ছপাই সন্টালনি নকৰিলে সকলোৱে সাহ কৰিব নোৱাৰে। অজুমান হয়, ইয়াকে ভাৰি শ্ৰীযুত আউগীআটীয় অধিকাৰ গোশ্বামীয়ে প্ৰথমতে ‘গুণমালা’ নামেৰে পুথি এখন ছপাই এট’ আৰ্হি দেখুৱায়। ইয়াৰ পাচত, ‘হাজাৰী ঘোষা’ আদি কোনো কোনো পুথিও তেওঁৰ আজ্ঞাৰে ছপা হৈছিল। পাচত, সেই পথৰ পথিক হৈ অন্যান্য লোকেও ‘কীৰ্ত্তন’ আদি কোনো কোনো পুথি ছপাইছে। কিন্তু আৰ্হি তোলেঁতাৰ দোষত হাতেৰে লিখা পুথি বিলাক এনে বিক্ৰী হৈ পৰিছে যে অনেক ঠাইত লেখকৰ ভাব বুজাই টান হয়। বঙ্গালীবিলাকে কয়, ‘তিনি নকলে আসল খাস’। বিশেষ সেইবিলাক পুথি লেখোঁতাসকলৰ সবহ ভাগ ভৰ্কত-বৈষ্ণৱ। তেওঁবিলাকে অন্য দেৱ-দেৱীৰ উপাসনা নকৰে। এতেকে আই সম্বন্ধতীৰ সৈতে তেওঁবিলাকৰ ঘোৰ বিবাদ; সৰু কালতে ফলি লওঁতে ‘সৰচতী, সৰচতী, কঠে গোলাপী, ভোগে বিলাপী’ বুলি ফলিৰ ছাইৰে যি কোঁট লৈছিল, তাৰ বলতে যিমান হব পাৰে তেওঁবিলাকৰপৰা তাওকৈ অধিক আশা কৰা বখা। এনে স্থলত,

শুদ্ধ কীৰ্ত্তন পুথি পোৱা বৰ টিলা কথা নহয়। এতেকে শুদ্ধ
 শুদ্ধৰূপে ছপোৱাও টান; কিয়নো গ্ৰন্থকৰ্ত্তাই যি ৰূপে লেখিছিল,
 যিমান পৰা যাৱ ভাৱৰূপে ছপোৱা পুথিকহে শুদ্ধ বোলা যায়।
 কিন্তু হুৰ্ভাগ্যৰ গুণে ছপা হোৱা যিবিলাক পদপুথি আমি দেখি-
 ছোৱক সেইবিলাকৰ ভিতৰত এখনকো শুদ্ধ বুলিব নোৱাৰি।

হৰিবিলাস বাবুৱে কীৰ্ত্তন পুথি আগেয়েও এবাৰ ছপাইছিল;
 এইয়া দ্বিতীয়বাৰ (সম্ভৱ ১৮৮২ চনত—লেখক)। ছুইও বাৰৰ
 পুথি আমি দেখিছোঁ আৰু তেওঁ যে শুদ্ধৰূপে ছপাবৰ নিমিত্তে
 প্ৰচুৰ পৰিশ্ৰম কৰিছে তাকো আমি বুজিছোঁ। তাত যে কোনো
 এজন বোধ থকা মানুহৰ হাত লাগিছে সেই পুথিয়েই তাৰ
 প্ৰমাণ। ইয়াকেই বোলে আওমৰা ভলৈৰে বাও মৰ’।

আসাম নিউচ্ কাকতৰ সম্পাদকে পুথিৰ সমালোচনা শিতান
 ৰাদ দিয়াৰ কথা জানি গুণাভিৰাম বৰুৱাই ‘আসাম-বন্ধু’ত
 লিখে—

“আমি ‘আসাম-নিউচ্’ সম্বাদ পত্ৰৰ গ্ৰাহক নহওঁ। সিদিনা
 এজন বন্ধুৰ মুখে শুনিলোঁ যে লৰাবোধ (ক) আৰু শিক্ষাসাগৰ (খ)
 দোষ গুণ বিবেচনা কৰাৰ উপলক্ষ্যে সেই পত্ৰৰ সম্পাদকক পুথী
 লেখোঁতাসকলে বেয়া পাব দেখি তেওঁ পুথীৰ গুণাগুণ বৰ্ণনা
 কৰিবলৈ অনিচ্ছা প্ৰকাশ কৰিছে। আমাৰ বন্ধু এ কোৱা কথা
 যদি সত্য হয় তেতিয়া হলে আমাৰ পক্ষে বড় দুখৰ কথা।
 আমাৰ দেশত পুথীৰ সংখ্যা যেনে কম গুণাগুণ বিচাৰ কৰা
 পত্ৰও তেনে কম। অধিক কি, এখান মাত্ৰ ‘আসাম নিউচ্’।
 সেই পত্ৰৰ সম্পাদক অতি যোগ্য আৰু তেওঁৰ পৰা ন-কৈ পুথী

ক. লম্বোদৰ বৰাপ্ৰণীত পাঠ্যপুথি।

খ. নগাওঁ জখলাবন্ধা সত্ৰৰ পদ্মহাস গোহাঞী প্ৰণীত।

লেখিবলৈ ধৰা লোকসকলে বিশেষ শিক্ষা পাবৰ সম্ভৱ। তেওঁ
 যি যি পুথিৰ যি যি গুণাগুণ সময়ে সময়ে বিচাৰ কৰিছে সেই
 সকলৰ অধিকাংশই প্ৰকৃত শিক্ষিত সমাজত বাহিৰ। আমাৰ
 সাহিত্য-সমাজৰ যেন অৱস্থা তাত গুণাগুণ বিচাৰ নিতান্ত
 প্ৰয়োজনীয়। ঈশ্বৰৰ ইচ্ছাত আজিকালি আমি দুখানি এখানি
 নন পুথীৰ মুখ দেখিবলৈ ধৰিছোঁ। আমাৰ ভাষাৰ যেনে শিশু
 অৱস্থা পুথী কৰা লোকসকলৰো পুথী লেখাৰ শিশু অৱস্থা।
 যদি ভাল গুণাগুণ বিচাৰ নহয় তেন্তে হলে গ্ৰন্থকাৰসকলে খেছা-
 চাৰী হৰাৰ সম্ভাৱনা। নিজে নিজে পাৰ্গত ভবা দোষ-যুক্ত।
 আপোনাৰ মুখ আপুনি যেনেকৈ দেখি, সেইদৰে আপোনাৰ
 দাষো তেওঁ দেখি। এতেকে এজন দোষগুণ দেখাই দিয়া
 লোকৰ নিতান্ত প্ৰয়োজন।…… অনেকৰ দোষগুণ ধৰা যাইছে
 ভাল হব পৰা যায় এতেকে আমি আশা কৰো যেন লেখক-
 সকলে বচাৰ গুণাগুণ ধৰোঁতাসকলৰ কথা সহি শিক্ষাৰ প্ৰথম
 অৱস্থাৰ নিয়ম পালিব; সেই হলেই ভাষাৰ উন্নতি হ'ব। আমি
 আৰু আশা কৰো যেন 'নিউচ'ৰ সম্পাদকেও মানুহৰ বেজাৰলৈ
 মন কাণ নিদি পাৰ্শ্বমানে পুথীৰ দোষগুণ বিচাৰি থাকিব।
 আন তেনে সাময়িক পত্ৰ বা যোগ্য লোক নাই, যে তেওঁ সেই
 কাৰ্য্য কৰে। ছাত্ৰৰ কথালৈ চাই যদি শিক্ষকে শিক্ষা দিবলৈ
 এড়ে তেনেহলে কিৰূপে শিক্ষা দিয়া হব।

পৰীক্ষক নহলে শিক্ষাৰ গুণাগুণ উন্নতি অৱনতি নাজানি।
 সোণ ধিমান পোড়া ডিমান ভাল হয়। যদি সমালোচকক আমি
 শত্ৰু যো ভাবো তেওঁ তেওঁ আমাৰ উপকাৰী; কিয়নো আমাৰ
 দোষ ভাগ শত্ৰু নহলে আনে নেদেখে। দোষ শূন্য হোৱা যদি
 কাৰো উদ্দেশ্য হয় তেন্তেহলে তেওঁ সমালোচকৰ সমালোচনা
 সহ্যক" (পৃ: ২০২-২০৫)।

ওপৰৰ উদ্ধৃতিৰ পৰা এটা কথা শ্ৰতীয়মান হয় যে জুইত লুখিলে সোণ উজ্জ্বল হোৱাৰ দৰে, 'আসাম নিউচ'ৰ সমালোচনা লেখকৰ প্ৰভুত উপকাৰ সাধন কৰিছিল। গতিকে এই কাকতৰ সমালোচনাৰ বিশেষ মূল্য আছিল।

'আসাম নিউচ' কাকত সম্পাদনাত হেমচন্দ্ৰই আখৰ-জোঁট-নিৰ কটকটীয়া নিয়ম মানি চলিছিল। তেওঁ তাৰ ব্যক্তিক্ৰম সহ কৰিব নোৱাৰিছিল। সম্পাদকলৈ "অশুদ্ধ ভাষাৰে প্ৰবন্ধ লিখি পঠালে লিখকসকলৰ বিনাই 'আসাম নিউচ'ত "লিখোঁ-তাবিলাকৰ প্ৰতি" এই স্বস্তত ভালকৈ দেখা গৈছিল।" "আপোনাৰ চিঠিয়ে আমাৰ ফটা কাকতৰ পাচতহে ঠাই পালে," এনে উক্তিৰে বহুতকৈ নিকংসাহ কৰিছিল। এইখিনিতে হেমচন্দ্ৰ আৰু গুণাভিৰাম এই দুজন সমসাময়িক ব্যক্তিৰ পাৰ্থক্য পৰিলক্ষিত হয়। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই কটকটীয়া নিয়ম মানি চলাৰ কাৰণে অনেক লোক তেওঁৰ বাকা-বাগত ভৰ্জৰিত হৈছিল। কিন্তু আসাম বন্ধু কাকতৰ কোনো কটকটীয়া নিয়ম নাছিল। আসাম বন্ধু ঠিক যেন আসাম নিউচৰ বিপৰীত। আসাম বন্ধু কাকতখন নতুন লেখকসকলৰ বৰ আদৰৰ আছিল। "আসাম বন্ধুৰ ভুল আখৰ-জোঁটনি দেখি কতদিন হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাক মুখ বিকটা-বিকটী কৰা দেখিছোঁ।" কি জানি সেই সময়ত গুণাভিৰাম বৰুৱাক লগ পোৱা হলে তেওঁ ভালকৈ কেআষাৰমান কথা শুনাই দিলে-হেঁতেন। সি যি কি হওক, কেবাজনো ডেকা অসমীয়া লিখক হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ প্ৰিয়পাত্ৰ আছিল। লম্বোদৰ বৰা, পাণীন্দ্ৰনাথ গগৈ আৰু শ্ৰীযুত হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীৰ নাম ইয়াত উল্লেখযোগ্য" (পৃঃ ১২৮-২৯) (ক)।

“যেতিয়া প্রথমতে ‘আসাম নিউচ’ ওলায়, তাৰ ভাষা দেখি মাথুহে অনেক ইতিকিংশ কৰিছিল; অনেকে দোষ ধৰিছিল বোলে, কি ভাতখোৱা মাছলোৱা ভাষ্যৰে বাতৰি কাকত লেখে? ভাষ্য মূৰত থকা ‘সাতদিনীয়া’ বাতৰি কাকত’ এই ফাঁকিটো দেখি অনেকে ঠাট্টা কৰি কৈছিল বোলে, ‘কাকত’ নেলেখি ভূলাপাত লেখিলে আচল অসমীয়া হব। কিন্তু গালি-শপনি থাই ‘আসাম নিউচ’ৰে শেহত জয় হ’ল” (পৃ: ১৪১)২। তেওঁ অসমীয়া ভাষাত নোহোৱা ভালেমান ইংৰাজী শব্দৰ প্ৰতিশব্দ নিজে সাজি ওলিয়াইছিল। তাৰে কিছুমান থাকিল—সকলোৱে গ্ৰহণ কৰিলে; কিছুমান নৰিলে কিয়নো তেওঁজে সেইবোৰ গ্ৰহণ নকৰিলে। কিন্তু এই কাকতে ব্যৱহাৰ কৰা ‘নিউজ পেপাৰ’ৰ প্ৰতিশব্দ ‘বাতৰি কাকত’টোৱেই আজিও সন্মালনিকৈ চলি আছে।

অসমীয়া আলোচনী সাহিত্যত ‘আসাম নিউচ’ কাকতৰ স্থান সম্পৰ্কে সাহিত্যবথী বেজবৰুৱাৰ ভাষাৰে কব পাৰি,—“আসাম নিউচখন ভালকৈ পঢ়া ৰোগে মোক বৰকৈ ধৰিছিল। কেতিয়া ‘আসাম নিউচ’ অ’হিব মই বাতলে চাই থাকোঁ আৰু এটাইৰে অ’নোৱে মই কাকতখন এলি পঢ়োঁ। বুলিলে ঠিক কোৱা নহয়, ঠিলে। বুলিলেহে ঠিক হব। বাস্তৱিকতে ‘আসাম নিউচ’ পঢ়ি তাৰ অসমীয় লিখাৰ গঢ়ৰ ফালে ভালকৈ মন দিলে প্ৰথমতে মই অসমীয়া ভাষাত ৰচনা লিখিবলৈ শিকোঁ। আসাম নিউচ নিশ্চয় অসমীয়া ভাষাৰ যুগান্তৰ উপস্থিত কৰিলে।...আঙুলৈকে আসাম নিউচৰ নিচিনা কাকত এখন অসমত নোলাল” (পৃ: ৬৫-৬৬)৪। জাতীয় জীৱনৰ দুৰ্যোগপূৰ্ণ কালত সঞ্জীৱনী বাণি ঢালি-
ক. কনকলাল বৰুৱা, বাঁহী, ৭ম বছৰ, ৩য় সংখ্যা (পৃ ১৩১)।

বৰ প্ৰয়াস কৰে। নহলেনো ‘আসাম নিউচ’ কাকত অকালতে বন্ধ হোৱাত বঙ্গদেশৰ প্ৰসিদ্ধ বাগ্মীপুৰুষ, নেতা আৰু ইণ্ডিয়ান এছোছিয়েচনৰ—অন্তিম কৰ্মৰাৰ সুৰেন্দ্ৰ নাথ বেনাৰ্জী সম্পাদিত ‘ডি বেঙ্গলী’ কাকতে তুখ প্ৰকাশ কৰে নে!(ক)

মুঠৰ ওপৰত ‘আসাম নিউচে’ অসমীয়া বচনা-বীতি আৰু বৰ্ণবিম্বাসৰ প্ৰকৃত আৰ্হি দেখুৱালে। সেয়েহে হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীৰ ভাষাৰে ক’ব পাৰি, “আসাম নিউচে যি ভাষা শিকাই গল। আজিকালিৰ অসমীয়া গদ্য-ভাষাই তাকেহে আগুৱাইছে”।

ডেওৰ বচনাবলী

ডেওৰ বচনাবলী হৈছে কানীয়াৰ কীৰ্তন (১৮৬১), বাহিৰে
ৰ' চং, ভিতৰে কোৱাভাঙুৰী (১৮৭৬), অসমীয়া ব্যাকৰণ (১৮৫৯),
অসমীয়া লৰাৰ ব্যাকৰণ (১৮৮২), অসমীয়া লৰাৰ আদিপাঠ
(১৮৭৫, ১৮৭৬), পাঠমালা, স্বাস্থ্যৰক্ষা, হেমকোষ (১৯০০), পঢ়া-
শলীয়া অভিধান (১৯০৬), সংক্ষিপ্ত হেমকোষ, 'আচামিজ মেৰেইজ
চিষ্টেম' (১৮৯২) ইত্যাদি। আসাম নিউচৰ কথা আগত কৈ
অহা হৈছে।

ব্যাকৰণ আৰু অভিধান

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা মহান সাহিত্যিক নহয়, কিন্তু অসম সাহিত্য
সভাই ডেওৰ 'সাহিত্যবলী' বুলি অভিহিত কৰিছে। ডেওৰ
মহত্ব কোমণ্ডিত। এই কথা বিচাৰ কৰিবলৈ হলে
আমি পদ্যনাথ গোহাঞি বৰুৱাৰ উক্তিটো স্মৰণ কৰিব লাগিব—

“হেমৰ কোষেৰে ওখ দৌল বান্ধি,

ভাষাক সাবধি ধৰি,

জুমাৰ লগীয়া অসমীয়া নাম

বাখিলে জিলিকা কৰি।”

হেমচন্দ্ৰৰ ব্যাকৰণ আৰু অভিধানেই আধুনিক অসমীয়া ভাষাত
গড় বান্ধি দিয়ে। ডেওৰ 'অসমীয়া ব্যাকৰণ'খনেই অসমীয়া
ভাষাৰ লেখা প্ৰথম ব্যাকৰণ। এই ব্যাকৰণ ১৭৮১ শকত শিৱ-
নাগৰৰ আমেৰিকান বেপ্‌টিষ্ট মিছনৰ সমাজৰ ছপাখানাৰ পৰা
ওলায়। ডেওৰ পূৰ্বে ইংৰাজী ভাষাত বচিত অসমীয়া ভাষাৰ

বাদ্যগণসমূহ হ'ল—উইলিয়াম ববিন্‌চন বিবচিত্ত আৰু শ্ৰীৰাম-
পুৰণপৰা প্ৰকাশিত গ্ৰামাৰ 'অব ডি আচামিজ লেঙ্গুৱেজ' (১৮৩৯)
আৰু ডঃ নেথন ব্ৰাউন (১৮০৭-১৮৮৬) বিবচিত্ত আৰু আমেৰিকান
বেপ্‌টিষ্ট মিছন প্ৰেছৰপৰা প্ৰকাশিত 'গ্ৰেমোটিকল্ নট্‌চেচ্ অন্
ডি আচামিজ লেঙ্গুৱেজ্' (১৮৪৮) (ক)। ডঃ ব্ৰাউনে উক্ত পুথিৰ
পাতনিত কৈছে, "অসমীয়া আৰু বঙলা উভয় ভাষাতে বারহুত
হোৱা ইমানবোৰ শব্দ দেখি আৰু একে নাক সংস্কৃতৰপৰা অহা
এই ভাষাৰ তেওঁ মিল যে হ'বই এই কথা বিবেচনা নকৰি
স্থানীয় উপভাষাৰে বুজিব নোৱাৰাকৈ খিচিৰি হে'ৱা বঙলাৰে
টা কহা অৱস্থাই বৰ্তমান অসমীয়া ভাষা বুলি ততাতৈয়াকৈ
খিৰা কৰা হৈছে। অসমীয়াক বৰ্তমান বঙলা ভাষাৰপৰা এলা-
মছে বোলা কথাষাৰ প্ৰকৃততে খাপ নে'খোৱা কথা। মুছলমান
সাম্ৰাজ্যৰ পূৰ্বে অসমগৈল বঙালী অহা নাছিল, সেই সময়তে
এই ভাষা বৰ্তমান গঢ়ত স্পৃহিত আছিল। সৌন্দৰ্য আৰু
যোগলতাত অসমীয়া ভাষা বঙলাৰ বহুত ওপৰত"। (খ)

হেনচন্দ্ৰই মাতৃভাষাত ব্যাকৰণ ৰচনা কৰি অসমীয়া ভাষাৰ
স্বত্বতা উজ্জল ৰূপত দাঙি ধৰি ব্ৰাউনৰ অকাটা যুক্তিকে
প্ৰতিপন্ন কৰিলে।

ক. 'পি এট্‌চ. য়' সম্পাদিত আৰু নগাও আমেৰিকান বেপ্-
টিষ্ট ইণ্ডিয়া প্ৰকাশিত (১৮৯৩, ৩য় তাঙবন) এই
পুথিৰ নাম গ্ৰেমোটিকেল নট্‌চ অন্ ডি আচামিজ লেঙ্গুৱেজ।

খ. ভূমিকা পৃঃ ৯, ১০ (তৃতীয় তাঙবন)

For beauty softness, the Assamese language is much superior
to the Bengali (Introductory Grammatical Notes the Assamese
language N Brown) ৩য় তাঙবন।

“অসমীয়া ব্যাকৰণ”

হেমচন্দ্ৰই পঢ়াশলীয়া অভিধানৰ পাতনিত লিখিছে, “ভাষা শিকিবৰ বাবে উপায় ব্যাকৰণ আৰু অভিধান, ইয়াক সকলোৱে জানে। কিন্তু যদিও অসম দেশত অসমীয়া ভাষা বহুকালৰ আগৰপৰা চলি আহিছে, তথাপি এই দেশৰ কোনো-লোকৰ দ্বাৰা তাৰ ব্যাকৰণ বা অভিধান ৰচিত হোৱা নাছিল। পূৰ্বকালত হিন্দুবিলাক সংস্কৃতক আদৰ আৰু দেশী ভাষাক হেয় কৰাই ইয়াৰ কাৰণ। পাচেষ্ট অসম দেশ ইংৰাজ জাতিৰ হস্তগত হ'লতো দেশধিকাৰসকলৰ ভ্ৰমত বঙ্গালী ভাষা অসমীয়াৰ মাতৃ-ভাষাকৈ পৰিগণিত হোৱা হেতু অসমীয়া ভাষাই ৰাজসভা আৰু পঢ়াশালিত সোমাবৰ অধিকাৰ নেপালে।...

১৭৮১ শকত এই লেখকে এখনি ব্যাকৰণ ৰচনা কৰাত আমেৰিকাৰ মিশ্যনেৰিবিলাকে তাক ছপাই প্ৰকাশ কৰে” (হেমকোষ, প্ৰথম তাঙৰণ, ১৯০০ চন)।

‘অসমীয়া ব্যাকৰণ’ৰ দ্বিতীয় তাঙৰণৰ (১৭৯৫ শক, ৩ ভাদ) পাতনিত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই লিখিছে, “এই ব্যাকৰণ প্ৰথমে ১৭৮১ শকত ছপোৱা হৈছিল। অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ ৰচনাৰ সেয়ে প্ৰথম উদ্যোগ, এতেকে সেই পুৰণিত, ভালেমান অশুদ্ধ আছিল। নৱেও পুৰণি প্ৰকাশিত হোৱাৰ অলপ দিনৰ পাচতে সেই অশুদ্ধ-বিলাক লেখকৰ চকুত পৰিছিল তথাপি তেতিয়া অসমীয়া ভাষাক বঙ্গালীৰ বিকৃত বুলি অনেকে ভাবিছিল। গতিকে এই ব্যাকৰণ শুদ্ধ কৰি আৰুও ছপাবৰ অৱশ্যক দেখা নগল। এতিয়া ভাগ্যৰ গুণে বঙ্গদেশৰ ছৱলীয়া গৰাকী স্যাব জৰ্জ কেছেল চাহাবৰ

অনুগ্রহত্ব অসমীয়া ভাষা এই দেশৰ পঢ়াশালি আৰু বাজ-সভাৰ কাৰ্য্যত চলিত হোৱাত তাৰ এখানি ভাল ব্যাকৰণ বৰ প্ৰয়োজন হৈছে; এতেকে ইয়াক পুনৰায় প্ৰকাশিত কৰা গল।... সংক্ষেপত একেবাৰেই ন-ঠৈ লিখা হৈছে বোলা উচিত” (অ. বা., একাদশ ভাণ্ডাৰণ, ১৮৪২ শক)।

লেখকৰ এই উক্তিৰপৰা অনুমান কৰিব পাৰি যে অসমীয়া ব্যাকৰণৰ প্ৰথম ভাণ্ডাৰণক নতুনকৈ লিখা হৈছে।

হেমচন্দ্ৰই এই পুথিৰ পাতনিত অসমীয়া ব্যাকৰণ ৰচনা প্ৰসঙ্গত এটা তাৎপৰ্য্যপূৰ্ণ কথা কৈছে, “অসমীয়া ভাষাৰ এতিয়া যেনে অৱস্থা আছে, তাৰ উপযোগী কৰি এই ব্যাকৰণ ৰচনা কৰা গৈছে; এতেকে সেই ভাষাৰ উন্নতি হলে, ইয়াকো অৱশ্যে লৰাব লাগিব”। ব্যাকৰণৰ শেহৰ অধ্যায়টি অসমীয়া ভাষা। হেমচন্দ্ৰই কোনো বিদ্যালয়ৰ শিক্ষা নোহোৱাকৈ নিজৰ মেধা আৰু প্ৰতিভাৰ বলত ইংৰাজী, সংস্কৃত আৰু বঙলা ভাষা আদিত কৰাৰ উপৰি তেওঁ স্বতন্ত্ৰবীয়াভাৱে ব্যাপক আৰু গভীৰ অধ্যয়াৰ দ্বাৰা অসমীয়া ভাষাক বিশ্লেষণ কৰি তাৰ বৈশিষ্ট্য আলোচনা কৰে। তেওঁ পুথিৰ কৰাপাতত লিখিছে, “মুনীনাক্ষ মতিভ্ৰমঃ।”

তেওঁৰ অসমীয়া ব্যাকৰণৰ আৰ্হি সংস্কৃত ব্যাকৰণ। ঠায়ে ঠায়ে সংস্কৃত ব্যাকৰণৰ সূত্ৰসমূহৰ উদ্ধৃতিও দিছে। অসমীয়া ভাষাত বৰ্ণবিজ্ঞাস উচ্চাৰণ অনুসৰি হয় বোলা ডঃ মাইনচ ব্ৰনচনৰ যুক্তি খণ্ডন কৰি তেওঁ কৈছে, “ব্ৰনচনৰ অসমীয়া বৰ্ণবিজ্ঞাস সমূহি অশুদ্ধ আৰু অৰ্থৰ কথাতো যি যেনে হ’ব লাগে তেনে নোহোৱা হেতু অসমীয়া শিকোঁতাবিলাকৰ তাৰপৰা একো উপকাৰ হোৱা নাই আৰু নহয়ো” (পৃ: ১১)। সেই কাৰণে হেমচন্দ্ৰই বৰ্ণবিজ্ঞাসৰ ‘নিয়ম বাহিৰ’ আখৰ-জোঁটনিৰ

শৃঙ্খলা লগালে। তেওঁ অসমীয়া ব্যাকৰণৰ পৰিচিষ্ট আৰু পঢ়াৰ্থীয়া অভিধানৰ আবশ্যকিত সেই নিয়মবিলাক লিপিবদ্ধ কৰিছে। তেওঁ বৰ্ণবিজ্ঞানৰ প্ৰসঙ্গত কৈছে, “আমাৰ ভাষাৰ বৰ্ণবিজ্ঞান তিনি প্ৰকাৰে কৰা যায়—প্ৰথমে উচ্চাৰণ অনুসৰি দ্বিতীয়তে শব্দৰ মূলৰ দৰে, তৃতীয়ত জনা লোকসকলে বহুদিন চলোৱা নিয়মমতে। কিন্তু বৰ্ণবিজ্ঞানৰ কথাত উচ্চাৰণেই ঘাই বাট দেখাওঁত। এতেকে যদি মূল শব্দৰ আখৰ বাখিলে কোনো ভাসমীয়া শব্দৰ উচ্চাৰণ লবে, তেনেহলে তাৰ মূললৈ নেচাই উচ্চাৰণ অনুগামী হব লাগে। এই কাৰণে সংস্কৃত ‘মচূৰ’ শব্দক আমাৰ উচ্চাৰণ অনুসাবে মসূৰ * লিখা কৰ্তব্য। সেইদৰেই সং প্ৰৱীণ অং প্ৰৱীণ, সং ৱন্তি, অং বন্তি, সং ৱৰ্ণবিজ্ঞান, অং বৰ্ণবিজ্ঞান, সং বেদ, অং বেদ, বং সাজনা, অং চাজনা; হিং আৰ্জী, অং আৰ্জী ইত্যাদি। ফাৰ্চী আদি বিদেশী ভাষাৰ শব্দক আমাৰ উচ্চাৰণৰ দৰে লিখা উচিত; যেনে, চাহাব, বৃটিচ, কচিয়া ইত্যাদি।

মূল শব্দৰ যি আখৰ বাখিলে অসমীয়া শব্দৰ উচ্চাৰণৰ বাস্তৱিক নহয়, তাক মূলৰ দৰে লিখিব লাগে; যেনে, সংকৰ্ণ অং কণ; সং ছাত্ৰ অং ছাতৰ; সং ষোড়শ, অং ষোল; সং সপ্ত, অং সাত; ইত্যাদি। অনেক দিন চলি থকা নিয়ম—ভৰি (চৰণ), গোটেই গাৰ ভৰ ইয়াত আছে, এই ভাৱত তাৰ সেই নাম হৈছে; এতেকে তাক ভৰি ভৰী লিখা উচিত; কিন্তু ‘ভাৰ’ এইদৰে লিখা ৰীতি বহুদিন চলি আছে, আৰু সেইৰূপে লিখাবলৈ উচ্চাৰণ নলবে। এই কাৰণ তাৰ বৰ্ণ-বিজ্ঞানৰ পৰিবৰ্ত্তন অনাবশ্যক, আৰু বাঞ্ছনীয় নহয়। এই বিধৰ আৰু কিছু শব্দ আছে” (অ. ব্যা., পৃ: /.—৭.)। এইদৰে ‘হেৰচক্ৰ’ৰ ব্যাকৰণত আখৰ জোঁটলিখ যি নীতি নিৰ্ধাৰণ কৰা হৈছে, সেই নীতি যি কোনো ভাষাৰ বৈজ্ঞানিক দৃষ্টিৰ পৰা

বিশ্লেষণ কৰিলে শুদ্ধ বুলি প্ৰমাণিত হয়। এতিয়ালৈকে এই নিৰ্দিষ্ট আখৰ-জোৰণৰ বিকল্প নিয়ম কোনোৱে দিব পৰা নাই।

অসমীয়া ব্যাকৰণৰে “সৰ্বস্বত্ব” ভাষা ‘আচৰণৰ পদ্ধতি’ স্থিৰ কৰে’। ইয়াৰ পৰিশিষ্ট থকা ‘উচ্চাৰণ সম্বন্ধীয় কথাখিনি প্ৰথমাৱৰ্ত্তৰ বাবে ইয়াত পোৱা যায়। এক সঠিকি এতিয়ালৈকে অপ্রতিদ্বন্দ্বী হৈ আছে।

অসমীয়া ভাষাৰ সমাস, তদ্ধিত প্ৰত্যয়, কুংপ্ৰত্যয়, কুং কথ্য, ব্যাকৰণীয় প্ৰত্যয়, পাত্ৰ আৰু ক্ৰিয় প্ৰত্যয়, লক্ষণ, ছন্দ (পদ্য), আদিৰ ‘আলোচনা এই ব্যাকৰণত প্ৰথমবাৰৰ কাৰণে পোৱা যায়’। অসমীয়া ভাষা শীঘ্ৰে আলোচনাও (পৃঃ ১৮৬) ‘ভাষা-বিশ্লেষণৰ প্ৰত্যক্ষ ফল’। অসমীয়া ব্যাকৰণৰ ‘কাল বিভাজ্য আজিলৈকে অপ্রতিদ্বন্দ্বী হৈ আছে। যদিও সত্যনাথ বৰা, গণপতি ভূঞা আদিয়ে এই বিভাজ্যৰ বিপক্ষে আপত্তি কৰিছিল, শেহত তেওঁলোকেও বিকল্প দিব নোৱাৰি মানি লৈছে’।

“সকলো ব্যাকৰণৰ আৰ্হিত লিখা বুলি কোনো কোনো পণ্ডিতে সমালোচনা কৰিলেও অসমীয়া ভাষাৰ যথার্থ বিশ্লেষণ কৰি এই ব্যাকৰণ লিখা হৈছে কাৰণে ইয়াৰ কোনো এটা নিয়মকে উদাহৰণ নিদিয়াই লিখা হোৱা নাই আৰু প্ৰতিটো উদাহৰণেই কথিত ভাষাৰপৰা লোৱা। আমাৰ সমালোচকসকলে ইংৰাজী ব্যাকৰণৰ সহায় লৈও এই ব্যাকৰণৰ এটা নিয়মকো আজিলৈকে লবচৰ কৰিব পৰা নাই” (অধ্যাপক ত্ৰিবিধেশ্বৰ হাজৰিকা)।

* এই কথা মনত ৰাখিব লাগে যে যদিও আমি অঙ্কিত পুথি পঢ়োঁতে সেই ভাষাৰ নিয়ম মতে শ, স, ব, এই কেইটা আখৰক চ উচ্চাৰণ কৰোঁ, তথাপি অসমীয়াত “চলিত সংস্কৃত শব্দত সিহঁতৰ উচ্চাৰণ অসমীয়া—হে. ব.

মুঠা ওপৰত হেমচন্দ্ৰৰ 'অসমীয়া ব্যাকৰণ এখন যথার্থ ব্যাকৰণ'।
ইয়াৰ ঐতিহাসিক মূল্যও আছে, আৰু এইখনেই একালত অস-
মীয়া ভাষা-ৰণৰ কৰচ স্বৰূপ আছিল।

— x —

অসমীয়া ভাষাৰ অভিধানৰ কথা

হেনচল্লৰ পূৰ্বে প্ৰথম অসমীয়া ভাষাতত্ত্ববিদ যাহ্নবাম ডেকা-বৰুৱাই (১৮০১-৬৯ খ্ৰীঃ) ১৮৩৯ চনত বঙলা-অসমীয়া শব্দকোষ এখন প্ৰণয়ন কৰি কৰ্ণেল জেন্কিনচক উপহাৰ দিয়ে, আৰু জেন্কিনচে সেইখনকে শিৱসাগৰৰ আমেৰিকান বেপাৰী সমাজক অৰ্পন কৰে। এইখনকে গঁৰিলা লৈ * ডক্টৰ মাইলচ্ ব্ৰসনে অসমীয়া অভিধান ৰচনা কৰে আৰু এই অভিধানখন ১৮৬৭ চনত প্ৰকাশিত হয়। এইখনেই অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰথম অভিধান।

ব্ৰসনে যাহ্নবাম ডেকাবৰুৱাৰ আখৰ জোঁটনি বীতিকে শব্দসৰণ কৰিছিল। ব্ৰসনৰ মতে উচ্চাৰণ অনুসাৰে লেখা উচিত। তেওঁ শ, ষ, স; চ, ছ, জ, ঝ—এনে একে উচ্চাৰণৰ আখৰবিলাকৰ ভিতৰৰ একেটা মাথোন আখৰ ব্যৱহাৰ কৰিছিল। তেওঁৰ অভিধানত আছে—“শ, ষ, স, এই তিনি আখৰৰ উচ্চাৰণ অসমীয়া ভাষাত একে হোৱাত কৰল স ৰখাৰ প্ৰয়োজন। ষ, স অন্ত্য বাঞ্জনৰ লগত যোগ হলে চ ৰূপে উচ্চাৰিত হই; জেনে দৰ্শন আদি। মৰা দেহা, পাঁচ কুৰি....” (পৃঃ ৫০৬)।

ব্ৰসনৰ অভিধানখন শিৱসাগৰৰ মিছন প্ৰেছত মুদ্ৰিত হৈছিল; পাঠ্য কিতাপ ছপোৱা হৈছিল। নগাঁওত থাকোঁতে তেওঁ

*“The system of orthography adopted on this work, is that of Jaduram Barua, a learned Assamese Pundit, which it is believed, much better corresponds with the actual pronunciation of the people than any other system met with (See ‘Introduction to Barua’s Gramatical Notices’ Page IX)”.....—M. Brown.

অভিধানখন প্ৰণয়ন কৰে। এই অভিধানৰ লক্ষসংখ্যা প্ৰায় চৈধ্যহাজাৰ।

হেমচন্দ্ৰই মিছনেৰীসকলৰ বৰ্ণবিবৃতিস প্ৰণালী যে সমৰ্থন কৰা নাছিল এই কথা ওপৰত কৈ অহা হৈছে। তেওঁ এই বিষয়ে পঢ়াশলীয়া অভিধানৰ পাতনিত লিখে, “আমাৰ ভাষাৰ অভিধান মুঠেই নাই বুলিলেও গোটেই মিছা কাম নহয়, কিয়নো যদিও শিবসাগৰৰ মিছনেৰীবিলাকে এই ভাষাৰ এখনি অভিধান যুগুত কৰিবলৈ বিস্তৰ দিন যত্ন কৰি বহুত শব্দ গোটোৱাত ১৮৬৭ খ্ৰীষ্টীয়ান শকত পাট্ৰি ব্ৰন্সন চাহাবে তাক সমাপ্ত কৰি ছপালে; কিন্তু তাৰ বৰ্ণবিবৃতিস সমূহ অশুদ্ধ আৰু অৰ্থৰ কথাতো সি যেনে হব লাগে তেনে নোহোৱা হেতু অসমীয়া শিকোঁতাবিলাকৰ তাৰ পৰা একো উপকাৰ হোৱা নাই, আৰু নহয়। এই অশুদ্ধ গুচাবৰ মনেৰে কিছু বছৰৰ আগেয়ে বৰ্তমান লেখকে ‘হেমকোষ’ নাম দি এখান ডাক্তৰ অভিধান যুগুত কৰে। তাত—নিশ্চয় কবিব পৰা যায় মানে—প্ৰত্যেক শব্দৰ মূল আৰু অসমীয়া প্ৰতিশব্দ বা ব্যাখ্যাৰ পাচত ইংৰাজী অৰ্থ দিয়া গৈছে। ইয়াত বাক্য সমাৰ্থক শব্দবিলাকৰ ব্যাখ্যা আৰু উদাহৰণ, আৰু অৰ্থে সৈতে ভালেমান সদায় ব্যৱহৃত ভাবুক শব্দ-বাক্য (idiomatical phrases) সন্নিবিষ্ট হৈছে। সংক্ষেপকৈ কব লাগিলে ওৱেবটোৰ (ক) ইংৰাজী অভিধান তাৰ আৰ্হি; আৰু

ক. নোৱা ওৱেবটোৰ (১৭৫৮-১৮৪৩ খ্ৰীঃ) আমেৰিকাৰ অভিধান ‘প্ৰেমিড’ আৰু সাংবাদিক। তেওঁ ১৭৮৩-৮৫ চনৰ ভিতৰত তিনিটা ভাগত (বৰ্ষ পৰিচয় পুৰি, ব্যাকৰণ আৰু পাঠপুৰি) ইংৰাজী ভাষাৰ ‘গ্ৰামেটিকেল ইনষ্টিটিউট’ (Grammatical Institute) প্ৰকাশ কৰে। ১৮০৬ চনত ‘এ’ কন-

সেই পুথিকে চানেকি কবি ডাক লিখা হৈছে। কিন্তু সি ইমান ডাকৰ হৈ পৰিল যে ববিলন ক্ৰচোৰ (খ) নাৱৰ দৰে ডাক অকলৈ লবোৱা অসম্ভৱ হ'ল”।

হেমচন্দ্ৰই যেন ওৱেবষ্টৰক আৰ্হি স্বৰূপে লৈছে। ডেৰ্ড ব্যাকৰণ, অভিধান আৰু আদিপাঠ ৰচনা কৰি ওৱেবষ্টৰৰ নিচিনাকৈ ভাষা-সাহিত্যৰ পৰিপুষ্টি সাধনত ইফ্ৰন যোগায়। হেমচন্দ্ৰৰ অভিধানো তিনিখণ্ড—হেমকোষ, সংক্ষিপ্ত হেমকোষ আৰু পঢ়াশলীয়া অভিধান।

পেন্‌দিয়াচ ডিক্‌শনেৰি অব্ ডি ইংলিচ লেজুৱেজ' আৰু ১৮০৭ চনত 'এ কিল'চকিকেল এণ্ড গ্ৰামাৰ অব্ ডি ইংলিচ লেজুৱেজ' ওলায়। ডেৰ্ড ১৮০৮ চনত বৃহৎ অভিধান এখনত কাম আৰম্ভ কৰে। ১৮২৮ চনত দুই খণ্ডত 'ডি আমেৰিকান্ ডিক্‌শনেৰি' প্ৰকাশ হয়। ইয়াৰ ইংৰাজী ভাৱণো সোনকালে ওলায়। ইয়াত বাৰহেজাৰ শব্দ আৰু ত্ৰিশ-হাজাৰৰ পৰা চল্লিশহাজাৰ সূত্ৰ আছে। ওৱেবষ্টৰৰ মৃত্যুৰ পিছত জৰ্জ আৰু চাৰ্লচ মেৰিয়েমে উক্ত অভিধানৰ ৰচনা কিনি লয়। ১৯৭৬ চনত ওৱেবষ্টৰৰ অভিধান (Webster's Third New International Dictionary with Seven Language Dictionary). প্ৰকাশ হয়।

খ. ডেনিয়েল ডিকোই (১৬৬১-১৭৩১ খ্ৰী:) ইংৰাজী সাহিত্যত উপন্যাসৰ সূচনা কৰে। ডেৰ্ডৰ ববিলন ক্ৰচো (১৭১৯) এখন বিখ্যাত পুথি। ক্ৰচোক সাহসপূৰ্ণ কাহিনী উপন্যাসৰ দৰে সুনোবম।

হেমকোষ

‘অসমীয়া হেমকোষ’ হেমচন্দ্ৰৰ অক্ষয় কীৰ্ত্তি। ই ডেওঁৰ জীৱন-জোৰা পৰিশ্ৰমৰ ফল। হেমকোষ ‘অসমীয়া ভাষাৰ শব্দ-বিলাকৰ মূলবৃত্ত ডাকৰ অভিধান (Hema Kosha or An Etymological Dictionary of the Assamese Language)। ইয়াৰ বেটীপাতৰ সংস্কৃত বাক্যটোও—শূৰ্পৰদোষমুৎসজ্য গুণং গৃহান্তি সাধৱঃ—অৰ্থব্যঞ্জক। এই পুথি গ্ৰন্থকৰ্ত্তাৰ মৃত্যুৰ পিচত ১৯০০ চনত কিম্বে প্ৰকাশ হল সেই বিষয়ে যথাস্থানত কোৱা হয়।

ডেওঁ এই অভিধান প্ৰণয়ন কৰোঁতে অশেষ শ্ৰম কৰিব লগা হয়। “ডেওঁ অভিধানখন ২ টা কি ৩ টা ডাঙৰ বহীত লিখিছিল। বহীকেইটা দীঘল-পুতল ফুলকৈপ কাগজৰ সমান আছিল। আগৰ দিনত ফুলকৈপ কাগজৰ সমান এবিধ নিচেই পাভল কাগজ আছিল, মানুহে তাক জীৰামপুৰীয়া কাগজ বুলিছিল। অভিধান লিখা বহীকেইটা এই কাগজৰ আছিল। ডেওঁ ঘৰৰ যি কোঠালিত বহি লেখা-পঢ়া কৰিছিল অভিধানৰ বহীকেইটা মদাৱ সেই খোঁটালিৰ মেজত ৰাখিছিল আৰু ভেটিয়াই কোনো এটা কথা ডেওঁৰ মনত পৰিছিল ততালিকে তাক সেই বহীত লিখিছিল। এই লিখকক (পণ্ডিত হেমচন্দ্ৰ গোস্বামী—লেখক) ডেওঁ এদিন কৈছিল যে ডেওঁ ৰাতি সাৰপাওঁতে কোনো কথা মনত পৰিলেও ডেওঁ ভেটিয়াই পাটবন্দৰা উঠি তাক বহীত লিখিছিল। আন কি অকিঞ্চত কাৰ কৰি থাকোঁতে কোনো কথা মনত পৰিলে, ভেটিয়াই তাৰ টোকা ৰাখি, ঘৰলৈ উভতি গৈ প্ৰথমে তাকেহে বহীত লিখিবলৈ গৈছিল। এইদৰে থাকোঁতে

শোওতে, উঠোতে, বহোতে, কথা পাঠোতে অ'ক অকিচৰ কাম
কৰোতে, সকলো সময়তে, হেমকোষেই তেওঁৰ ধ্যানৰ বস্তু
আছিল; হেমকোষেই তেওঁৰ দিনত চিন্তাৰ বিষয় আৰু ৰাতি
সপোনৰ বিষয় আছিল। তেওঁ অভিধানৰ, প্রত্যেকটো শব্দক
কতবাৰ লিখিছিল আৰু কতবাৰ কাটিছিল, ভাব ঠিক নাই;
লিখি ঠাই ভাল নেলাগিলেই আকৌ তাক কাটি ন-ঠেক
লিখিছিল; এইদৰে কটাবটি কৰোতে বহীৰ পাতবিলাকত লিখি-
বলৈ ঠাই নাইকিয়া হোৱাত আগৰ কটাৰ ওপৰত আকৌ
কাকতৰ তাপলি লগাই লিখিছিল।

“এইদৰে বহুত দিনৰ পৰা লিখোতে লিখোতে বহী কেইটা
দেখাত একেবাবেই ভুলনা হৈছিল। এই লিখকে বহীকেইটাৰ
এনে অৱস্থা দেখি এবাৰ বকৱা ডাঙ্গৰীয়াৰ বহীকেইটা নকল
কৰাই লবলৈ দিহা দিছিল কিন্তু তেওঁ তেনেকৈ নকল কৰিবলৈ
সাহ নকৰিলে; কিয়নো ধেয়ে ধেয়ে তেওঁৰ এই কাট-কুটবিলাক
ভালকৈ পঢ়ি শুদ্ধকৈ নকল কৰিব পাৰিব বুলি তেওঁ বিশ্বাস
নকৰিছিল আৰু এজনো অশুদ্ধকৈ নকল কৰিলে, তাক আকৌ
শুদ্ধ কৰিবৰ নিমিত্তে তেওঁৰ গাত বল নাছিল। বহুত দিনৰ
পৰা তেওঁৰ আঁঠুৰ আৰু জাত-ভৰিৰ পাঠিত ৰাস্ত-বিৰ” হোৱাত
তেওঁ বৰ কষ্ট পাইছিল, সেইবাবে তেওঁ প্ৰায় ঘৰকপৰা বাজেট
নহৈছিল। তেওঁৰ জীৱনৰ শেষ ভাগত বহুদৈৰ্ঘ্য ভিতৰত এদিন
অৰ্থাৎ বিজয়া দশমীৰ দিনা মাথোন বাটত কুৰিবলৈ ওলাইছিল;
নহলে সদাই ঘৰতে থাকি পঢ়িছিল বা লিখিছিল। তেওঁক
এনেই বহি থকা “কোনো কেতিয়াও” দেখা নাই” (পৃঃ ৩২-
৩৩)২।

আনহাতে পদ্মনাথ গোস্বামী বকৱাই তেওঁৰ হেমচন্দ্ৰৰ সৈতে

হোৱা সাক্ষাতৰ বিৱৰণৰ পৰা হেমকোষৰ পাণ্ডুলিপিৰ আভাস
পাব পাৰি। তেওঁ হেমকোষখন চাবলৈ ইচ্ছা প্ৰকাশ কৰাত
“তেখেতে মোৰ অনুৰোধ বক্ষা কৰিবলৈ বুলি ভাৰ্য্যাকৈ উঠি
গৈ ভিতৰৰ পৰা প্ৰকাণ্ড হাতে লিখা ‘হেমকোষ’ অভিধান
বহীখন বুকুত সাবটি ২ৰি হেপোৰ-টোপোৰকৈ লৈ আহি
মোৰ আগত মেজত থলে। দেখা মাত্ৰকৈ মই সেই হাতে লিখা
প্ৰকাণ্ড গ্ৰন্থৰ কৰ্ত্তাজনৰ প্ৰতি মোৰ ভক্তি কৃতজ্ঞতাৰে উদ্গীৰ্ণ
অনুৰক্ত উপচি পৰিল। মই হৰ্ষ-বিহ্বল হৈ মাতি উঠিলোঁ;
‘এয়ে নেকি আমাৰ হেঁপাহৰ সেই অসমীয়া অভিধান!’ তেখেতে
গদগদ হৈ সমিধান দিলে, ‘হয়, এয়ে মই অপুত্ৰকৰ পুত্ৰ,
তোমালোকৰ অসমীয়া অভিধান তোমালোকলৈকে দি যাওঁ।
শিচে, এই ভাগেই ই ভেঁকুবিব লগীয়া হয়গৈ নে কি কব
নোৱাৰিছোঁ। এথোন, মই জীয়াই থকাৰ কালত কিন্তু ই পোহৰলৈ
খলোৱাৰ সম্ভাৱনা দেখা নাই’। তেখেতৰ আক্ষেপসূচক কথা-
ব’ৰে মোৰ হিয়াত বটকৈ বিক্সিলে, কিন্তু আন্তৰিক উদ্বিগ্নতা
হেতুকে তাত বটকৈ মন দি যব নোৱাৰি লৰালৰিকৈ গ্ৰন্থখনি
লুটিয়াই-মেলি একাগপতিয়াটকৈ চাবলৈ ধৰিলে’।...দেখিলো সেই
প্ৰকাণ্ড গ্ৰন্থখন পাতে পতি চাৰি-পাঁচখনকৈ লগোৱা অনেক স্লিপ’
(Slip) বা চুঙ্গী কাকতৰে ঠাহ খোৱা।’ ওপৰে ওপৰে হলেও, হেপাহ
পলুৱাই অভিধানখন লুটিয়াই চাবলৈ গলে নিচেই চমুকৈয়ো দিন-
মহেকৰ নেবা-মেপোৰা কাম।...কল্পাদেৱক প্ৰেম কৰিলোঁ, ‘শিচে
এই স্লিপখনি স্লিপ নে, অভিধানখন নকল কৰোৱা হব?’ তেখেতে
কান্দি-হাঁহি অভিধান দিলে; নকল কৰিব পৰা হলে কৰিলোঁ-
হেঁতৈ, কিন্তু সৰুৰে কৰোৱাৰ সপক্ষে মই নহওঁ।’ ভগ্নাৰ খৰঙ-
ককীয়া গোলাহঁদেৰে (গোলাহঁদেৰে বন্ধ বসন্ত কুমাৰ) গোখামী

—লেখক), “কিয়?” প্রশ্নোত্তর হ’ল, ‘আনে নকল কবাত নিৰ্ভৰ কৰিব নোৱাৰি; কিয়নো ই আন পুথি নহয়, অভিধান। অভিধানত বৰ্ণবিজ্ঞাস আৰু আখৰ-জোঁটনি এই দুটা ঘাই বস্তু; ইয়াত ছেৰ্-কেৰ্, ঘটিলেই গোটেই মিছা হ’ব। ইও সেই ব্ৰহ্মন অভিধানৰ অন্ততম তাডবণৰ তুল্য হ’ব। গতিকে আনৰ হাতক মই পঢ়িয়াব নোৱাৰোঁ। এতেকে এই জীৱনত সেই কৰ্ম নহ’বগৈ বুলি ধৰিবা। তাক অকল এইখনেই নহয়; আৰু এখণ্ড এই হাতেৰেই যুগুতকৈ খোৱা আছে।’ এই বুলি ঘপহ কৰে উঠি জ্বালৰিকৈ ভিতৰ খোঁটালিলৈ সোমাই গৈ ‘সংক্ষিপ্ত হেমকোষ’ নামেৰে পঢ়াখলীয়া অভিধানখন আনি ওজাদেৱে মোৰ আগত ধলেহি।...কল্পেৰুমানৰ মূৰত মাখোন ইয়াকে সুধিলোঁ, ‘কোনখন আগ?’ উত্তৰ আছিল ডাক্তৰখনত আবদ্ধগণ, সকলখন তাৰে টোকা মাখোন” (পৃ: ৪১-৪২)১৪। সম্ভৱ এই সকলখনেই পঢ়াখলীয়া অভিধান।

হেমচন্দ্ৰৰ জীৱনকালত হেমকোষ প্ৰকাশ নোহোৱাৰ কাৰণে কোনো কোনোৱে ভেওঁক কৃপণ বুলিব খোজে। কনকলাল বৰুৱা কৈছে যে ‘বাস্তৱিক’ কৃপণ আছিল কিয়নো ভেওঁ সাঁচ-ভীয়া ধনেৰে হেমকোষ ‘ছপা কৰি উলিয়াব পাৰিলেহেঁতেন,। কিন্তু ধন থাকিলেও শাৰীৰিক অসুস্থতাৰ কাৰণেহে হেমকোষ প্ৰকাশ সম্ভৱ হৈ উঠিল। হেমচন্দ্ৰ গোন্ধাখীৰ কথাৰে ক’ব পাৰি —“ভেওঁ ভাবিছিল যে ভেওঁ নিজে কলিকতালৈ গৈ তাতে থাকি কিডাপখন ছপা কৰাব আৰু নিজে প্ৰথম সংশোধন কৰিব। ভেওঁ যেই-সেই লেখা সম্বন্ধে কৰ্মজীৱিৰ দোষ বৰকৈ ক’বছিল আৰু একাধ এই প্ৰৱন্ধৰ লিখকলৈ সেই ৰিমেৰে এইদৰে

নিখিছিল, 'One mistake in a sentence is sufficient to knockout the brain of the whole sentence.

ডেওঁৰ বিষ বেমাৰ ক্ৰমে বেছি হৈ অহাত ডেওঁৰ পক্ষে কলিকতালৈ যোৱা অসম্ভৱ হৈ উঠিল। এনেকুৱা কেইবাটাও কাৰণত ডেওঁ জীয়াই থকা কালত আৰু 'হেমকোষ' ছপা হৈ ওলাব নোৱাৰিলে" (পৃ: ৪৩৩-৩৪)২।

পদ্মনাথ গোহাঞিবৰুৱাই ডেওঁৰ বন্ধু বসন্তকুমাৰ গোস্বামীৰ সৈতে সাক্ষাৎ কৰোঁতে কথা-প্ৰসঙ্গত হেমচন্দ্ৰই কৈছিল, "ডাক্তৰখন বৰ ডাক্তৰ হল।...সি ইমান ডাক্তৰ হৈ পৰিল যে...তাক অকলৈ ল'বোৱা অসম্ভৱ হল। আমাৰ অকল ধন নাই এনে নহয়, ছপাবল্যও নথকাৰ নিচিনা। বঁৎসৰ্বহ ভাজি ডাক কলিকতাত ছপালেও আজিকালি আমাৰ দেশীলোকসকলৰ নিজ ভাবালৈ যিহে আদৰ, তালৈ চাই উচিত মূল্য দি ডাক কিনোতা যে সবহ ওলাব, এনে আশা কৰিব নোৱাৰি। এইবিলাক কাৰণতে সি আজিলৈকে পোহৰ দেখা নাই, ভিতৰতে ভেঁকুৰিছে" (পৃ:৪২)১৪।

হেমকোষ ছপা নোহোৱা দেখি 'জোনাকী' কাকতে "অলপ ধেমেলীয়াভাৱে উল্লেখ কৰিছিল যে, হেমকোষ ফিজানি চিৰকাল জগন্নাথৰ মূণ্ডিৰ দৰেই থাকিব। এই কথাত বৰুৱা ডাক্তৰীয়াৰ ইমান তমোময় খং উঠিছিল যে, 'জোনাকী'ৰ সম্পাদকক আগত নেপাই জোনাকী কাকতৰ সেই সংখ্যাৰ ওপৰতে থলুৱে

পোটক তুলিছিল (ক)। এনে সামান্য কথা এটাত তেওঁৰ নিচিনা গহীন মানুহ এজনৰ এনেং খং উঠা দেখি এই প্ৰবন্ধ-লিখক আচৰিত হৈছিল আৰু পেটে পেটে হাঁহি সঁমুৱিব নোৱাৰিছিল” (পৃ: ৪৩৪)২।

ইয়াৰ পিছত পঢ়াশলীয়া অভিধান প্ৰকাশৰ যো-জা কৰাত কলিকতাৰ অসমীয়া ভাষা উন্নতি সাধিনী সভাই জোনাকীত (১৮১৬ শক) লিখে, “শ্ৰীযুত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা ডাঙ্গৰীয়াৰ পঢ়াশলীয়া অভিধানখনি ছাপিবৰ নিমিত্তে যত্ন কৰা দেখি আমাৰ সভাই বিশেষ আনন্দ পাইছে। বিস্তৃত বৰখনি ছপা কৰিবলৈ ধৰা হলেও এই সভাই কাৰ্য্যসিদ্ধি কৰিব পাবিলে হৈতেন, এছাংনি যে বিশেষ লাগতিয়াল তাক লেখ বাহুলা ম’থোন” (পৃ: ১১৪)৭।

ক. “হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ অভিধানখন যাতে সোনকালে প্ৰকাশিত হয় তাৰ বাবে মন মেলিলে।। হেমচন্দ্ৰ গোস্বামী আৰু কনকলাল বৰুৱাই হেমচন্দ্ৰ বৰুৱালৈ বহুত লিখালিখি কৰাতো একো ফল নধৰা দেখি প্ৰকাশ্যদ লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাই ‘জোনাকী’ত লিখিলে বোলে, “ইমান দিনে টু-টুৱাই থাকি ডাঙ্গৰীয়া হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই অভিধানখন তুলিওৱা দেখি আমাৰ ভয় হয়, জানোচা জগন্নাথৰ মূৰ্তিৰ দৰে সি আধাড়ুখৰীয়া হৈয়েই থাকে। বৰুৱা ডাঙ্গৰীয়াই এইগুণবাত অসন্তোষ প্ৰকাশ কৰি লিখিলে, ‘মই কেতিয়া টু-টু শব্দ কৰিছিলোঁ?’ সি যি কি নহওক, আমি উপায়ান্তৰহৈ ছোৱাছোৱাকৈ অভিধানখনি ‘জোনাকী’ত প্ৰকাশ কৰিবলৈ ভাব ললে।। সেই সঙ্কল্পমতে এটা সংখ্যা কি ছটা সংখ্যা ওলাই গ’ল” (পৃ: ১০৬)১৮

তেওঁ 'অসমীয়া ভাষাৰ উন্নতিৰ নিমিত্তে আৰু অসমীয়া
মানুহৰ উপকাৰৰ নিমিত্তে বুকুৰ ভেজেৰে লিখাৰ নিচিনাকৈ'
লেখা হেমকোষক 'অসমীয়া ৰাইজৰ হাতত নোঁ দিবলৈ পাওঁতেই'
তেওঁৰ বিয়োগ ঘটে।

— x —

হেমকোষ প্ৰকাশৰ ব্যৱস্থা

হেমচন্দ্ৰৰ মৃত্যুৰ সময়ত (১৮৯৬) হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীয়ে চাৰ এড্‌ৱাৰ্ড গেইটৰ অধীনত 'খিলঙত অসমৰ ঐতিহাসিক অনুসন্ধান সম্বন্ধীয় কাৰ্য্য কৰিছিল'। গেইট অসমৰ চিফ কমিছনাৰৰ মুখ্য সচিব আছিল। গোস্বামীয়ে ডেওঁক লগ ধৰি হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ গ্ৰন্থসমূহ, ঘাইকৈ হেমকোষৰ কথা উল্লুকিয়াই, সেইবোৰ যেনে-ভেনে মতে নষ্ট নোহোৱাকৈ ৰক্ষা কৰিবলৈ অনুৰোধ কৰে। গেইটৰ নিৰ্দেশমতে কামৰূপ জিলাৰ উপায়ুক্তই 'কিতাপ কেইখন ডেওঁৰ জিম্মালৈ' আনিলে। এই কথা জানিব পাৰি 'আসাম' কাকতৰ (ক) সম্পাদক কালীধাম বৰুৱাই গেইটৰ উত্তমৰ প্ৰশংসা কৰি ডেওঁৰ কাকতত লিখা এটা টোকাতে চৰ্ফাৰক হেমকোষ প্ৰকাশৰ ব্যৱস্থা লবলৈ অনুৰোধ কৰে। সেই টোকা পঢ়ি গেইটে হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীক মতাই নি "সেই বিষয়ে পৰামৰ্শ কৰে আৰু লিখকৰ (হেমচন্দ্ৰ গোস্বামী) মুখে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই এখন উইল কৰি তাত কেইজনমান উচি (খ) মকৰৰ কৰি থৈ গৈছে বুলি শুনি, লিখকক কয় যে, ডেওঁ জিজে গৱৰ্ণমণ্টক 'হেমকোষ' প্ৰকাশ কৰি উলিয়াবলৈ প্ৰস্তাৱ কৰাতকৈ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ

ক. আসাম নামৰ সাদিনীয়া কাকতখন (১৮৯৪-১৯০১) গুৱাহাটীৰ পৰা ওলায়। ইয়াত মাজে-সময়ে ইংৰাজী প্ৰবন্ধও প্ৰকাশ হৈছিল।

খ. উচি তিনিজন হ'ল হুলালচন্দ্ৰ চৌধুৰী, মাণিকচন্দ্ৰ বৰুৱা আৰু জীৱনধাম ফুকন।

উচিবিলাক গৱৰ্ণমেণ্টক সেই বিষয়ে আবেদন কৰাটোহে ভাল কথা হব” (পৃ: ৪৩৫)২। গোন্ধামীয়ে উইল বা ইচ্ছাপত্ৰৰ এজন উচি হুলালচন্দ্ৰ চৌধুৰীলৈ সেই চনৰ ২ জুলাই তাৰিখে তেনে বাৰত্ৰ কবিবৰ কাৰণে চিঠিৰে জনায়। চৌধুৰীয়ে হেমচন্দ্ৰৰ ভায়েক তুলসীচন্দ্ৰলৈ লিখাত তেওঁ জনালে যে ককাইদেৱেকে পূৰ্বে অভিধানখন ছপাবৰ নিমিত্তে কলিকতাৰ বমাকান্ত বৰ-কাকতী (ঘ) আদিক দি গৈছে আৰু যদিহে তেওঁলোক অসমৰ্থ হয় তেতিয়াহে গেইটক অম্লবোধ কৰা হব। সেই কথা গোন্ধামীয়ে জানি তেওঁ পুনৰ চৌধুৰীলৈ লিখিলে, “গৱৰ্ণমেণ্টক যদি এই কিতাপখন ছপাবলৈ দিয়া নহয়, তেনেহলে সি যে ছপা হৈ ওলাব তাৰ অলপো সম্ভাৱনা নাই। কিতাপখন ভালকৈ ছপা কৰি উলিয়াবলৈ বহুত টকা লাগিব; সিমান টকা কলি কতাত থকা অসমীয়া লৰাবিলাকে কেনেকৈ গোটাৰ আৰু তেওঁ ওৱাৰিচৰ ভিতৰতো কোনোৱে যে ইমান টকা গাত নলগাকৈ খৰচ কৰিব পাৰিব তাৰো আশা নাই।...এতেকে তেওঁ যেন ওৱাৰিচবিলাকক বুজাই বৰাই কিতাপখন যাতে গৱৰ্ণমেণ্টক গতাব পাৰে তাৰ নিমিত্তে অহোপুৰুষাৰ্থ কৰিব” (পৃ: ৪৩৫-৩৬)১। হুলালচন্দ্ৰ চৌধুৰীৰ যত্নত ওৱাৰিচবিলাকে কিতাপখন চৰ্কাৰক ছপাবলৈ দিবলৈ সন্মত হল। হেমচন্দ্ৰ গোন্ধামীয়ে সেই কথা গেইটক জনায়।

ঘ. “অভিধানখন পূৰ্বে ককাইদেৱে জীৱমাকান্ত কাকতীক ছাপা কবিবৰ কাৰণ দি গৈছে। যদি ইতিয়া সিবিলাক ছাপা কবিবৰ কাৰণ অসমৰ্থ হয় তেন্তে গেইট সাহাৰালৈ জনাব পাৰি এই বিষয়...” —তুলসীদাস বৰুৱা : ১১ জুলাই ১৮৯৬

ইয়াৰ 'দি' নামৰ মূলত 'গেইট' বুলিওতাৎ 'অসমীয়া' ছাত্ৰ-সকলে ছপোৱা হেমকোষৰ পাত কেইটামান পাই গোন্ধামীক কলে যে ছাত্ৰসকলে হেমকোষ ছপাৰ কাম আৰম্ভ কৰিছে, গতিকে চৰ্কাৰে তাক ছপোৱাৰ প্ৰশ্ন মুঠে। তেওঁ উত্তৰত 'গেইট'ক কলে যে ছাত্ৰসকলে পঁচা তুলি সেই কামলৈ আগ বাঢ়িছে, কিয়নো তেওঁলোকে পুথিখন নষ্ট হ'ব পাৰে বুলি আশঙ্কা কৰিছে। সেই কথাত চিফ কমিছনাৰ প্ৰত্যয় নোযোৱা যেন দেখি তেওঁ কলিকতাৰ অসমীয়া ছাত্ৰসকললৈ সকলো কথা বিতংকৈ লিখাতহে তেওঁলোক হেমকোষ প্ৰকাশৰ দায়িত্ব এৰি দিয়ে। দ্বিতীয় বাধাও আঁতৰিল। এতিয়া ইচ্ছাপত্ৰৰ এজন উচি ছলালচন্দ্ৰ চৌধুৰীয়ে হেমকোষ ছপোৱাৰ দায়িত্ব চৰ্কাৰক অৰ্পণ কৰে। তেওঁ পুথিখন চৰ্কাৰলৈ প্ৰেৰণ কৰোতে মন্তব্য কৰে যে পুথিখন ছপোৱাৰ আগতে এজন উজনিৰ, এজন নামনিৰ আৰু এজন মাজ অসমৰ লোভৰ হতুৱাই পুনৰীক্ষণ কৰোৱা ভাল হ'ব। চিফ কমিছনাৰৰ কাৰ্যালয়ে নগাৱঁৰ পুথিবছা কমিটিৰ হতুৱাই সেই কাম কৰাবলৈ স্থিৰ কৰে। সেই বিষয়ে হেমচন্দ্ৰ গোন্ধামীক সোঁতাত তেওঁ কয় যে হেমকোষ সংশোধন কৰাৰ উপযুক্ত লোক অসমত নাই বুলিলেও হয়। 'টেবুল' বুক কমিটিত অসমীয়া ভাষা ভালকৈ জনা মানুহ নাই, আৰু উক্ত কমিটিৰ ওপৰত হেমচন্দ্ৰৰ কোনো কালে আস্থা নাছিল (ক)। গ্ৰন্থকাৰে যিদৰে হেমকোষ লিখিছে

ক. সম্ভৱ ১৮৮০ চনত নগাৱঁত পুথি বছা কমিটি (ডি আসাম টেবুল' বুক কমিটি, নগাঁও) গঠন কৰা হয়। গুণাভিৰাম বৰুৱা ইয়াৰ কিছুকাল সদস্য আছিল। বত্ৰেশ্বৰ মহন্তই (১৮৬৪-৯৩) হেমচন্দ্ৰ গোন্ধামীলৈ লেখা চিঠিবপৰা (১.১০.১৮৮৮) জনা যায় যে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই উক্ত সমিতিলৈ পুথি পঠাবলৈ ভাল নেপাইছিল—

সেইদৰে ছপা হব লাগে'। গেইট দোখোৰ-মোবত পবিল। এনে সময়ত দেশহিতৈষী জগন্নাথ বৰুৱা (১৮৫১-১৯০৭) ব'ৰ্ষ্য-বশতঃ শিলঙলৈ যাওঁতে হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীয়ে হেমকোষ ছপোৱাৰ সমস্যাৰ কথা জনোৱাৰ লগতে তেওঁক অনুৰোধ কৰে যেন হেমচন্দ্ৰই লিখাৰ দৰে হেমকোষ ছপা দৰা হয় সেই বিষয়ে গেইটক বুজাই দিয়ে। “বৰুৱা ডাক্তাৰীয়াই গিষ্টাৰ গেইটৰ লগত দেখা ৰবি ‘হেমকোষ’ লৰচৰ কৰাৰ পিকন্ধে লিখকে (হে. গোস্বামী) কোৱাদি কোৱাতহে গিষ্টাৰ গেইটে সেইটো সকলো অসমীয়া মানুহৰ মত বুলি ভাবিলে। তেওঁ তেতিয়াই এই সিদ্ধান্ত কৰিলে যে যদি গৱৰ্ণমেণ্টে হেমকোষ প্ৰকাশ কৰিবলৈ গাত লয়, তেতিয়া তাক কাৰো হতুৱাই সংশোধন নকৰোৱাকৈ ছপা কৰিব” (পৃ: ৪৩৮)১।

সিমানতে বাধাৰ অন্ত নপৰিল। নগাৱ'ৰ পাত্ৰবী এজন গেইটলৈ পত্ৰ লিখিলে যে ‘গৱৰ্ণমেণ্টে অভিধানখন ছপালে যেন তাৰ আখৰজোঁটনি বেভেৰেণ্ড ব্ৰান্সন চাহাবৰ অসমীয়া অভিধানৰ আৰ্হিৰে কৰা হয়; কিয়নো সেই অভিধানত যি উচ্চাৰণ অনুসাৰে আখৰ জোঁটোৱা হৈছে সেয়ে সৰণ, স্বাভাৱিক আৰু বৈজ্ঞানিক প্ৰণালীৰ। গেইটো পুনৰ মত সলাব খুজিছিল, কিন্তু গোস্বামীয়ে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ বৰ্ণবিষ্ঠাসৰ নিয়ম কেইটা বুজাই

“You must know that the Text Book committee were not in harmony with such writers as Hemchandra Barua of Gauhati—the orthography adopted & accepted by the T. B. Committee being in imitation of the Bengali Language, he never sends his manuscripts for their approval—this is not the only case—if you effect an enquiry you will see there are several such writers who being in discord with the Book Selecting Committee have buried good many desiring manuscripts in their book Shelves.” (বক্তৃতাৰ মহন্ত

ৰচনাৱলী, যোগেন ভূঞা, পৃ: ৩৪২)

দিয়াত্তহে হেমকোষ হেমচন্দ্রই লিখা মতেই ছপা কৰাৰ সিদ্ধান্ত হ'ল। চিক কমিছনাৰ উইলিয়ম ওৱাৰ্ডে () চৰকাৰে হেমকোষ প্ৰকাশ কৰিব নেনাগে বুলি মত প্ৰকাশ কৰাত গেইটে তেওঁক কথাটো ভালকৈ বুজাই দিয়াত্তহে ওৱাৰ্ডে হেমকোষ প্ৰকাশৰ অনুমতি দিয়ে। হেমকোষ ছপোৱা প্ৰসঙ্গত সিদ্ধান্ত হল যে গেইটে ইংৰাজী অংশ আৰু হেমচন্দ্র গোস্বামীয়ে অসমীয়া অংশৰ আৰ্হিকাকত চাব। ইতিমধ্যে গোস্বামী ডিব্ৰুগড়লৈ বদলি হল। ১৮৯৭ চনত হেমকোষৰ ছপা কাম আৰম্ভ হয়।

“হেমকোষত শব্দৰ উচ্চাৰণ বুজোৱা কিছুমান বিশেষ চিন ব্যৱহাৰ কৰা হৈছিল; সেই চিন থকা আখৰবিলাক গৱৰ্ণমেণ্টৰ ছপাখানাত নথকা বাবে, লিখি ন-কৈ কটাৰ লগোৱা হোৱাত কিছুমান দিনৰ নিমিত্তে হেমকোষৰ ছপা বন্ধ থাকিব লগীয়া হৈছিল। সেই আখৰবোৰ আহি পোৱাৰ পাছত ছই কি এক কৰ্ম্মাৰ প্ৰক্ৰ চোৱা হওঁতেই, ১৮৯৭ চনৰ জুনৰ ডাকৰ ভূইকঁপ আহে” (পৃ: ৫৭)৭। এই ভূইকঁপত শ্বিলঙৰ কাৰ্য্যালয় আৰু ছপাখানাৰ ঘৰ দুৱাৰ নষ্ট হয়। ধ্বংসস্তম্ভৰ মাজত হেমকোষৰ পাণ্ডুলিপি বিচাৰি হাবাখুৰি খাব লগা হল। শেহন্ত গেইটৰ অশেষ শ্ৰমৰ ফলত পাণ্ডুলিপিখন নিচেই কটা-চিটা আৰু জীৰ্ণ অৱস্থাত পোৱা গল।

ইতিমধ্যে চাব এডৱাৰ্ড গেইটে অসম এৰাত হেমকোষ ছপাৰ কথা ভাল পবিল। কৰ্ণেল পি. আৰ. টি. গৰ্ডন (তেতিয়া কেপ্টেইন) ১৮৯৮ চনত অসমৰ অনাৰেবী ডিবেস্তৰ অব্ এথনোগ্ৰাফি হোৱাত হেমকোষৰ ছপা কাম পুনৰ আৰম্ভ হয়। এই পুথি সম্পাদনাৰ দায়িত্ব শ্ৰান্ত হ'ল কৰ্ণেল গৰ্ডন আৰু গোস্বামীৰ ওপৰত। গোস্বামীক ডিব্ৰুগড়ৰপৰা গুৱাহাটীলৈ বদলি কৰা হ'ল। কলিকতাৰ

বেপ্‌টিষ্ট মিছন প্রেছত হেমকোষৰ ছপা কাম আৰম্ভ হয়। ১৯০০ চনৰ ৮ আগষ্টত হেমকোষ প্রকাশ হয়। হেমকোষ প্ৰণেতাৰ পুৰুষিৰ পাতনি লিখি থৈ নোমোৱাৰ কাৰণে পঢ়াশলীয়া অভিধানৰ পাতনিখনকে সংযোগ কৰা হয়।

হেমকোষ হেমচন্দ্ৰৰ অক্ষয় কীৰ্ত্তি। এই অভিধান প্ৰকাশৰ পূৰ্বে, “অসমীয়া ভাষা ঠিক এখন শুধীয়া নাইকিয়া নান্নৰ নিচিনা আছিল; কিন্তু ইংৰাজী ১৯০০ চনত এই অভিধান প্ৰকাশ হৈ ওলোৱাৰ পাছৰ পৰা আৰু তাৰ সেই অৱস্থা নাই। আমাৰ ওচৰ-চুবুৰীয়া বহুসকলে নিতৌ অসমীয়া ভাষাক কাঠ-সংকাৰ কৰিবলৈ কাঠ গোটাইছিল; কিন্তু কল্‌চোপ কল্‌চোপ কৰি থকা অসমীয়া ভাষাৰ মুখত হেমচন্দ্ৰ ধনন্তৰীৰ ‘হেমকোষ’ বড়ি পৰা মাজকে ক’ব যমদূত ক’লৈ গল তাৰ চিন নাই, বাৰীৰ চুকত পৰি ‘নিষ্ঠ’ ‘নিষ্ঠ’ কৰি চিয়’বি থকা নিয়ন্তী চৰাইবোৰো যমদূতবিলাকৰ লগত নাইকিয়া হ’ল আৰু দক্ষিণা লবলি আশা পালি থকা বাপুসকলে! এখোজ ছুখোজকৈ যংমুৱা হ’ল” (পৃ: ৪৩১-৩২)। পাবোতেনো ববীন্দ্ৰনাথ ঠাকুৰে এবাৰ লিখিত (ক) ‘অলপ বেজাৰ মিহলিকৈ’ লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱাক কৈছিল, “ভোমৰাইতো আসামকে বাৰ কৰে নিয়ে বাংলা ভাষাৰ পৰিসৰ কমিয়ে দিলে। বই লিখে ছাপা কৰতে গ্ৰন্থকাৰদেৰ আৰ উৎসাহ থাকে কোথায়” (মোৰ জীৱন—সাঁৱৰণ, বেজবৰুৱা, পৃ: ১১৪) ?

ক. মন্তৱ ১৯২৩ চনত। লেখকৰ ‘সাহিত্যবধী লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা’ (পৃ: ৮০) চাওক।

“মুঠতে কবলৈ গলে, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ হেমকোষ অসমীয়া ভাষাৰ পক্ষে সঞ্জীৱনী মন্ত্ৰ; সেই মন্ত্ৰই মৃতকল্প অসমীয়া ভাষাক জীৱন কৰিলে। অসমীয়া ভাষাই যদি আজিকালি দিনে দিনে ঠন ধৰি উঠিছে, আৰু নানা ঠাল-ঠেঙুলি মেলেছে, সি কেৱল হেমকোষৰ যহতে আৰু যদি সি কেতিয়াবা ফুল ফুলাই অসম দেশত সৌৰভ বিলাৰ পৰা হয়, সিও নিশ্চয় হেমকোষৰ যহতে হ’ব। হেমকোষ অসমীয়াৰ অমূল্য সম্পত্তি” (পৃঃ ৪৩২)২। এই গ্ৰন্থই হেমচন্দ্ৰৰ ‘মুগমুগীয়া কীৰ্ত্তিৰ ধ্বজা স্বৰূপে’ সাহিত্যাকাশত চিমকাল ঠুবি থাকিব।

তেওঁৰ ‘সংক্ষিপ্ত হেমকোষ’ বৃহৎ হেমকোষৰ সংক্ষিপ্ত সংস্কৰণ। তেওঁ পঢ়াশলীয়া অভিধানৰ পাতনিত এই পুথিৰ দ্বিতীয় লিখিছে “তাৰ পিচত সংক্ষিপ্ত ‘হেমকোষ’ নামেৰে তাতকৈ সৰু এখান অভিধান প্ৰস্তুত কৰা যায়। তাত শব্দবিলাকৰ মূল, সমৰ্থক শব্দ আৰু থণ্ডাবাক্য নাই কিন্তু অসমীয়া আৰু ইংৰাজী দুয়ো ভাষাকোণীকৰ্থ লিখা গৈছে, সিও ওপৰত কোৱা কাৰণতে বাহিৰলৈ ওলাব পৰা নাই, “ভিতৰতে ভেৰুৰিছে”। তেওঁৰ মৃত্যুৰ পিছত সংক্ষিপ্ত হেমকোষৰ প্ৰচলিতিলিপি হেৰাল।

১৮৮৫ চনত প্ৰকাশিত ‘হেমকোষ’ৰ প্ৰথম সংস্কৰণ

১৮৮৫ চনত প্ৰকাশিত ‘হেমকোষ’ৰ দ্বিতীয় সংস্কৰণ

১৮৮৫ চনত প্ৰকাশিত ‘হেমকোষ’ৰ তৃতীয় সংস্কৰণ

১৮৮৫ চনত প্ৰকাশিত ‘হেমকোষ’ৰ চতুৰ্থ সংস্কৰণ

১৮৮৫ চনত প্ৰকাশিত ‘হেমকোষ’ৰ পঞ্চম সংস্কৰণ

১৮৮৫ চনত প্ৰকাশিত ‘হেমকোষ’ৰ ষষ্ঠ সংস্কৰণ

गङ्गाधरदास। अ. विधान

'পঢ়াশলীয়া অভিধান' বচনা প্ৰসঙ্গত হেমচন্দ্ৰ। মন্তব্যঃ ই
পুথিৰ পাঠনিঙ লিখিছে, "আমাৰ গৱঁলীয়া পঢ়াশলীয়া কব
কাৰণ এখান ইংৰাজী অৰ্থ নথকা সৰু অভিধানৰ নামেৰে জনাজাত
সেইবোৰত ই চলিব পাৰিব; আৰু ইয়াক সদায়কৈ
ইয়াৰ বায়ো কম হ'ব; এতেকে ইয়াক সদায়কৈ
সেয়ে হলে ইয়াৰ বাবে কবা আন এক ব্যৱহাৰিক
ইয়াক যদিও পঢ়াশলীয়া অভিধান নাম দিয়া গৈছে তথাপি
গৱঁলীয়া পঢ়াশলীয়া ব্যৱহৃত পুথিবোৰত থকা শব্দবিলাকৰ
বাহিৰেও ইয়াৰ বিস্তৰ অসমীয়া শব্দ আছে; আৰু অকল
প্ৰতিশব্দ বা ব্যাখ্যাৰ দ্বাৰা যি শব্দৰ অৰ্থ ভালকৈ বুজাব
নহয়, তাক যি ভাৱত ব্যৱহাৰ কৰা যায়, তাৰ উদাহৰণ দি
বুজাবলৈ চেষ্টা কৰা গৈছে; এতেকে ই অকল পঢ়াশলীয়া
ছাত্ৰৰ নহয়, আনবোৰ উপকাৰ সাধিবলৈ সক্ষম হ'ব এনে আশা
কৰিব পাৰি"।

হেমচন্দ্রই ১৮১৪ শকর জ্যৈষ্ঠ মাসে এই অভিশাপের পাতনি
 মিথিলেও ১৯০৬ চন্দ্রবদে পড়াশুলীয়া অভিশাপ প্রকাশ হয়। এই
 প্রসঙ্গত জলসীমান্ত জেলাই অভিশাপের 'ভানসী'ও মিথিলে
 "...পড়াশুলীয়া অভিশাপের নিমিত্ত আমি এতদূর হাক প্রচার করিছো
 ইত্যাক উক্ত কবিতা মিথিলে প্রচারক এই 'নিরসার' অমরীয়া
 জাতির 'ইতিহাস' বৃত্তে করণ করিছ। কিন্তু সভাই
 সেই কবি 'নিরসার' হাতের করণ করি নিলে। আরও 'হাপা

কবিত্বলৈ দেখন্ত যি অলপ ছাপা-যন্ত্ৰালয় আছিল তাত চেষ্টা কৰি ফুলমে কাৰ্য্য কৰিবৰ আশা নেদেখি, শেষত শ্ৰীযুত শিবনাথ ভট্টাচাৰ্য্য মহাশয়ৰ উদ্বোধনেৰে ১৯০৩ সনৰ নবেম্বৰ মাহত পুৰিখনি কলিকতাৰ সজীবনী যন্ত্ৰালয়লৈ পঠোৱা হ'ল। সেয়ে নোহোৱা হলে পুৰি কেডিয়াবাই পাঠকসকলৰ আগত ওলাই দেখা দিলেহেঁতেন।”

এই পুৰিৰ পাতনিৰ ‘ভালকৈ মন দি পঢ়ি ম-ত বাখিব লগীয়া শিতানত বৰ্ণবিজ্ঞাসৰ নিয়ম, উচ্চাৰণ আৰু উচ্চাৰণৰ চিনবিলাক, শব্দবিলাকৰ অৰ্থৰ চিন, অপভ্ৰংশ শব্দ আৰু দ্বিজ বিষয় কথাখিনি মূল্যবান। পঢ়াশলীয়া অভিধানৰ কেইটামান শব্দাৰ্থৰ চানেকি তলত দিয়া হ’ল।—

অতপা। (বি) বৰকৈ বঢ়া, সাধাৰণতকৈ অতিক্ৰম হোৱা (অন্ত বা লৰা); বৰকৈ উত্তণালি কৰা, বৰ হুঠ (লৰা)—পৃ: ৫

এট্কেন্মেট্কেন্ (স. শ.) অমিচ্ছা প্ৰকাশ, ঠৈ হেঠে—পৃ: ৫৪
বেবেজীজা। (বি.) অনেক ঠাইৰপৰা ম’জুহ আহি এঠাইত বসতি কৰা (মাজুহ); পৰস্পৰ অবাধ —পৃ: ৩৪২

হামাৰ ভাবে (ত্ৰি. বি.) অধিক পৰিমাণে. বহুতকৈ পৃ: ৪৮৬)।”

ত্ৰলনৰ অভিধান আৰু হেমকোষৰ শব্দাৰ্থৰ চানেকি পৰি-
শিষ্টত দিয়া হৈছে।

সামৰণিত হেমকোষৰ গুৰুত্ব প্ৰসঙ্গত কব পাৰি,—“আজিৰ পৰা এৰা বছৰতকৈয়ো ভাগতেই হেনচক্ৰ বকৰাই সাতবছৰ অকলে পৰিশ্ৰম কৰি ‘হেমকোষ’ অভিধান লিখি উলিয়াইছিল। সেই সময়ত অসমত স্কুল-কলেজ নাছিল, পণ্ডিত সমাজ নাছিল, পুৰি ভঁৰাল নাছিল, আন কি তেওঁ যিহে লিখা কেইখনত বাহিৰে আধুনিক অসমীয়া ভাষাত লিখা বিভাগ-পত্ৰও বৰ বেছি নাছিল।

অথচ এনে এটা পৰিবেশতে কাছাৰীৰ চিৰজ্ঞানৰ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই চৰকাৰী কামৰ মাজতো সময় উলিয়াই সম্পূৰ্ণ একক প্ৰচেষ্টাৰে ৪০ হাজাৰ শব্দ-যুক্ত এখন অভিধান লিখি উলিয়ালে। এটা শতাব্দী অভিক্ৰান্ত হৈ যোৱাৰ পিছতো আজিও সেইখনেই অসমীয়া ভাষাৰ সৰ্ব্বশ্ৰেষ্ঠ আৰু সৰ্ব্বমান্য অভিধান” (শ্ৰীহোমেন বৰগোহাঁই’ অভিধান ব্যাকৰণ মঞ্জুস্বৰ্ণ ইত্যাদি; প্ৰকাশ, ৫ম বছৰ ১ম সংখ্যা, ১৯৭৯)।

সাহিত্য

ব্যাকরণ আৰু অভিধানৰ উপৰি হেমচন্দ্ৰই স্বজনীমূলক সাহিত্যও বচনা কৰে। সম্ভৱ অভিধান প্ৰণয়নত আত্মনিয়োগ কৰাৰ কাৰণে এই দিশত তেওঁৰ বৰঙনি সীমিত। তেওঁ ‘কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন’ আৰু ‘বাহিৰে বং চং, ভিতৰে কোৱাভাভুৱী’ বচনা কৰে। অসমীয়া সাহিত্যত থেমেলীয়া নাটকৰ প্ৰৱৰ্ত্তক হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই ১৮৬১ চনত কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন নামৰ চাৰিঅক্ষীয়া উদ্দেশ্যধৰ্মী নাটক বচনা কৰে। নাৱটোৰ পৰাই অনুমান কৰিব পাৰি যে এইখন কানি পান কৰাৰ অপকাৰিকা বিষয়ক নাটক (‘A play in Assamese on the evil of opium—smoking’), এইখন ৬৩ পিঠিৰ নাটক। ইয়াৰ প্ৰচ্ছদপটত লিখা আছে—

“কানি, ভাং, মদ, ফটিকা আৰু ধোঁৱা পাত। সকলোৰে মূৰত হওক বজ্জপাত ॥”

স্বৰ্গদেৱ গৌৰীনাথ সিংহৰ দিনৰে পৰা অসম দেশত কানি খেতি আৰম্ভ হয়। “এনে কথা কোৱা আছে বোলে ১৭১৫ খৃষ্টাব্দত যেতিয়া কাপ্তান ভৱেলস্ সাহাব এই দেশলৈ আহে তেতিয়াৰপৰা কানিৰ ক্ষেতি ইয়াত হ’ব ধৰিলে। ইয়াৰ প্ৰথম ক্ষেতি বেলতলাত হয়। সি সময়ত জহনী আৰু গ্ৰহনীত অনেক লোকৰ গ্ৰাণ নষ্ট পালে। ব্ৰিটিশ সৈন্তৰ কাৰো কাৰো লগত আকিং থকাত তাৰ বাৰা অনেক লোক আৰোগ্য পালে। তাতে সেই কানি বড় উপকাৰী বুলি সি সৈন্তৰ কাৰো পৰা শুনি লই প্ৰথমে তাৰ ক্ষেতি কৰা হয়। তেতিয়াৰে পৰা কানিৰ ব্যৱহাৰ হবলৈ ধৰিলে। আদিতে কঁচৰ বা কঁচৰ বুলি কানিখনকোকে

খাইছিল। পিছে ক্রমে দেশের এটা ভাগের বস্তু বুলি সকলোৱে ব্যৱহাৰ কৰিবলৈ ধৰিলে" (পৃঃ ১২০-২১)১। এই কানি-বৰবিহু সেৱনৰ দ্বাৰা অসমীয়া জাতি কিদৰে অধঃপতিত হৈছে তাৰে চিত্ৰ কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন অঙ্কিত হৈছে।

ভক্তেশ্বৰ বৰুৱা মৌজাদাৰৰ বৰঙ পদ্মপাণি মহন্তই বাৰিয়লীয়া কানি খাই পেটৰ কামোৰ দূৰ কৰা আৰু সেই গাৰেই গোসাঁয়ে ধনী আৰু মল্লক খৰণ দি সদাচাৰৰ জ্ঞান দিয়া; বড়িকান্ত, মতিৰাম আৰু গদাধৰৰ পাণ খোৱা সভা আৰু কীৰ্ত্তিকান্তৰ সহযোগ; কীৰ্ত্তিকান্ত বিনাই যোৱাত মাকৰ চিন্তা আৰু মঙ্গলতী বুঢ়ীৰ কানীয়া-সেৱাৰ বিধান; বিহুবা, কাঠীয়া আৰু মঙ্গলাৰ কানি-টিকিৰা পান, কীৰ্ত্তিকান্তই কানি পান কৰাত পিতৃৰ খং আৰু ডেওঁ মাকৰ আগত মিছা মতা; ডেওঁক দৰায়েকে কানি এৰিবলৈ দিয়া পৰামৰ্শ; কীৰ্ত্তিকান্তই কানি খাই মৌজাৰ টকা পৰালি পেলোৱা; পৰণা জাৰি কৰিবলৈ অহা পিয়দাই উৎকোচ আদায় কৰা; কীৰ্ত্তিকান্তই কানি পান কৰি সকলোকে হোৱা আৰু পত্নী চন্দ্ৰপ্ৰভাক বৃষিৰে কানি খুওৱা; বৃকোদৰৰ দ্বাৰালৈ দিয়া কানি মেৰুভলিত অহুশোচনা আৰু সেই আপাহতে বৃত্তা—এয়ে কানীয়াৰ কীৰ্ত্তনৰ বিবৰণ। পদ্মপাণি মহন্তই কানি পান কৰি আঁচাৰ জুট হোৱা অৰুচ শিল্পক সদাচাৰৰ জ্ঞান দিয়া, ব্ৰাহ্মণৰ বৰঙ কৰা লাভ কৰাৰ কাৰণে কীৰ্ত্তিকান্তই অকৰ্ম কৰিও 'সকলোৰে' মান' পোৱা ইত্যাদি কথাৰ দ্বাৰা একাধৰ পাইছে। কানিৰ 'সংগত ঘন, বস্তু, মান, আঁখু' 'সকলো' 'কল' (পৃঃ ৬১)— 'কীৰ্ত্তিকান্ত' এই আত্মিক উল্লেখকি 'ভাংপৰ্য্যক'। ইফল-কতিয়ে 'কলিক' কলকাতা; 'ভেটীৰ' মন্ত 'পৰিল'।

কীৰ্ত্তিকান্ত, কীৰ্ত্তিকান্ত, কীৰ্ত্তিকান্ত।

১ (১৯৯০) সালত ইয়াৰ প্ৰতিষ্ঠাপিত হৈছে।

কানীয়াৰ নাই জানিব লেন ॥

হায় হায় ! কি ঘোৰ ক্লেম ॥

কানিয়েই খালে অসম দেশ ॥” (পৃ: ৬৩)

নাটকখনিৰ সমসাময়িক সমাজৰ কিছুমান চিত্ৰও অঙ্কিত কৰা হৈছে। যেনে, (১) ‘একেটা লব’, এই দেখি ইংৰাজী পঢ়িবলৈ নিছিলোঁ, কেনেবাকৈ ভৰ্পৰ পানী এচলু দিয়ে কি চিয়ে’ (পৃ: ৩৫); (২) ‘কেবেলী মখাও বাবু, ইমুল মেহতৰো বাবু, লোণ-বেচা কেঞাও বাবু, নারব তৰি দিয়া মাজিও বাবু, হায় ! হায় ! কালৰ ঘট ! এতিয়া পিয়দাও বাবু। বাবু-বোলোৱাৰ বিকাৰ।’ (পৃ: ৪৩); (৩) ‘ই বেজবকৱাৰ মুকলি হোৱা বন্দী’ (পৃ: ৪২); (৪) কীৰ্ত্তিকান্তই বজলুৱা গীত গোৱা (পৃ: ২৬), কিনাবাম বজৱাৰ কানিৰ গীত (পৃ: ২২-২৪); পিয়দাৰ কথাও মিহলি ভাষা (পৃ: ৪১-৪৪) আৰু (৫) আকু-খেতিৰ নিবেদাজ (পৃ: ৪৭-৮৮)।

হেমচন্দ্ৰই অসমৰ কানিখোলাৰ ছবছ চিত্ৰ আঁকি অসমীয়া সমাজৰ ক্ষণসৰ গতি বোধ কৰিবৰ প্ৰয়াস কৰি ডেওঁ সমাজ-সংস্কাৰকৰ ক্ষমিকাতো অৱতীৰ্ণ হয়। ডেওঁৰ জীৱনশাস্ত্ৰ কানীয়াৰ কীৰ্ত্তনৰ ৬ টা ভাঙবণ প্ৰকাল হোৱা কথাও বৈশিষ্ট্যপূৰ্ণ। নাটকৰ প্ৰথম ভাঙবণৰ (১৮৬১ চন) মূত্ৰগত হেডমাষ্ট্ৰৰ চক্ৰমোহন দাস ককায়েক স্কুলসমূহৰ পৰিদৰ্শক উৎসৱানন্দ গোস্বামীয়ে অৰ্ধ-সাহাৰ্য্য দিয়ে। ইয়াৰ দ্বিতীয় ভাঙবণ ওলাৰ ১৮৬৮ চনৰ ১০ মাৰ্চত আৰু উত্তৰ পূব সীমান্তৰ গৱৰ্ণৰ জেনাৰেল আৰু অসমৰ কবিছনাৰ পাৰ্চনেল এজিষ্টেণ্ট এ. ডি. কেব্বেল ইয়াৰ ব্যৱ বহন কৰে, এই নাটক প্ৰসক্ত কানিয়ার দেখিৰে সজ্জ কৰিছে, “কানীয়াৰ কীৰ্ত্তনৰ নিচিনা সামাজিক চিত্ৰ দেখুৱা নাট আভি কেইখনি আছে” (অ. সা. ‘সত্যৰ জাৰ্জাৰী’ ১ম ভাগ, পৃ: ৪৬)।

কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন।

—x(x)—

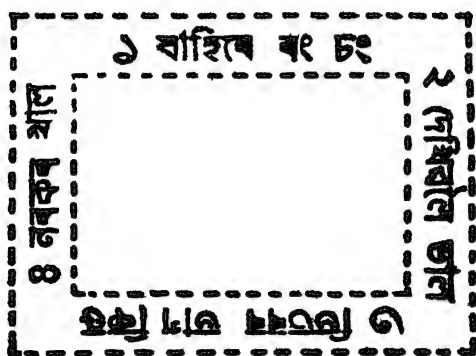
A
PLAY IN ASSAMESE.
ON THE
EVILS OF OPIUM-EATING.
BY
H. C. BARUA.

“অসমি, ভাং, মজ, কটিকা আৰু ধূমপানত।
অকল্যাণৰে মূৰত হটক বৰ্জপাত।”

—
ইং চন ১৯০০

প্ৰকাশ থাকে যে ১৮৯৩ চনত ভাৰতীয় কানি আয়োগৰ (ডি ইণ্ডিয়ান অপিয়াম কমিছন্) আগত সাক্ষী দিবলৈ নিমন্ত্ৰিত হৈয়ো বাৰীৰিক অশুশ্ৰুতাৰ কাৰণে তেওঁ কলিকতালৈ যাব নোৱাৰিলে। কিন্তু তেওঁ এই বিষয়ে এটা টোকা (পৰিশিষ্ট চাওক) পঠালে আৰু তেওঁৰ কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন নাটকখন কানি আয়োগৰ সদস্য এইচ. জে. উইলচনৰ হাতত পৰে। এই নাটকখন ইংৰাজীলৈ অনুবাদ কৰে উপেন্দ্ৰনাথ বৰুৱাই (ক) (১৮৫৯-১৯৫৩)।

‘বাহিৰে ৰং চং, ভিতৰে কোৱাভাতুৰী’ সমসাময়িক সমাজৰ কপটতাক ব্যঙ্গ কৰি লিখা উপন্যাস শাৰীৰ পুথি। পুথিৰ প্ৰচ্ছদপটৰ চাৰিওফালে আঁচৰ মাজত তলত দিয়া দৰে লিখা আছে।—



ক. বাহিৰা প্ৰসাদ বৰুৱাৰ ডায়েৰী, বামখেজু, ১২ নং বছৰ ৬ষ্ঠ, সংখ্যা, আহিন, ১৮১৬ নং)

পুথিৰ বেটী-পাতৰ শ্লোকটোৰপৰা ('শত্ৰোৰপি গুণা বাচ্যা দোষা রাচ্যা গুৰোৰপি') 'বাহিৰে বং চং, ভিতৰে কোরাভাতুৰী'ৰ তাৎপৰ্য্য উপলব্ধি কৰিব পাৰি। এই পুথিৰ পাতনিড হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই লিখিছে, "আপোনাৰ গাটল নেচাই লোকৰ দোষ বিচৰা কাৰ্য্যটো মানুহৰ স্বভাৱসিদ্ধ; এই কাৰণ এইটো দোষ নথকা মানুহ পোৱা টান।—সকলো মানুহে আপোনাৰ ডাঙ্গৰ দোষকো ঢাকি লোকৰ অলপকৈ ভৰি পিছলিলে, তাকে এহেজাৰ মুখেৰে বখানি ফুৰে;—কোনো মানুহৰ গাত এই দোষটো কম, কোনৰ গাত সৰহ, ইমানহে প্ৰভেদ। কিন্তু আমাৰ দেশত পাচত কোৱা দিধৰং লোক অধিক, যি ফাললৈকে চোৱা, সেই ফালেই আপোনাৰ গুচি, জ্ঞানি, ধৰমী আৰু জগতত আন আন যিবিলাক সজ্জগুণ আছে, সেই সকলোবিলাকেৰে ভূষিত; কিন্তু আনক অশুচি, অজ্ঞানী, অধৰমী আৰু অনাচাৰী বুলি ভবা মানুহকহে দেখিবা। ...কিন্তু যিসকলে আপোনাক ইমান ধোবাই ধোৱা কাপোৰৰ বা গজা-জলৰ নিচিনা নিন্মল ভাবি লোকক, আন কি আপোনাৰ মতিৰ কুটুংকো ঘিণায়, তেওঁবিলাকৰ গা যে ধোবাই চাবোনেৰে ধুয়ো গুচাব নোৱাৰা চেকা আৰু অশুচি বস্ত্ৰেৰে ঢকা হৈ আছে, তালৈ এবেলিও চকু মেলি নেচায়। সংক্ষেপকৈ ক'ব লাগিলে তেওঁবিলাক 'বাহিৰত পৰম ধৃতি, ভিতৰত পাপৰ শূঁতি' আৰু 'বাহিৰে বং চং, ভিতৰে কোৱাভাতুৰী', এই পটন্তৰটি তেওঁবিলাকত উদ্ভৱৰূপে থাকে। এতেকে সেই কথাৰ দৃষ্টান্ত-স্বৰূপে এই সকলো পুথিখানি লিখা গৈছে। ...সকলো কপটীয়া মানুহে যেনে আচৰণ কৰে, তাকে মাথোন বৰ্ণনা কৰা যাব"।

দৰাচলতে হেমচন্দ্ৰই 'কপটতা বৰকৈ ঘিণাইছিল'। তেওঁ অতিপাত বৈষ্ঠিক সমাজৰ'ৰ ভাৱ কৰি নচলিছিল। গতিকে

‘কোরাভাতুৰী’ত তেওঁ সমসাময়িক সমাজখনক বাক্য কৰিছে। কনকলাল বৰুৱাই এই প্ৰসঙ্গত বৈছে, “তেওঁৰ বয়স ৬ পঞ্চম বন্ধু এই প্ৰবন্ধলেখকৰ পিতাকলৈ (৮) উক্ত পুথি উছৰ্গা কৰোঁতে তেওঁ যি লিখিছে তাতেই তেওঁৰ কপটতালৈ বেনে ঘূৰা আছিল বুজা যায়” (পৃঃ ৫১)১০। কিন্তু আমি পোৱা কোরাভাতুৰীৰ চতুৰ্থ তাণ্ডবণত (১৮৩০ শক) উছৰ্গাৰ কথাখিনি নাই। হেমচন্দ্ৰৰ জীৱিতকালত এই পুথিৰ ১৮১৭ শকত তৃতীয় তাণ্ডবণ প্ৰকাশ হয়। এইখন ৫৮ পৃষ্ঠাৰ পুথি।

‘কোরাভাতুৰী’ পুথিৰ কাহিনীটো সংক্ষেপে হ’ল—কোৰখনীয়া সত্ৰৰ গোবৰ্দ্ধন দেউ-আতা ‘পাম বৈষ্ণৱ’, উদাসীন আৰু ‘বাকসিধ’। তেওঁ ‘ধৰ্ম্মশাস্ত্ৰত বৃহস্পতি’। এবাৰ তেওঁ গোচৰৰ কাৰণে নগ-বলৈ আহি মৰ্কটেশ্বৰ ফুকনৰ টোলতে বহা কৰে। তদন্তমতত প্ৰৱৰ্ত্তা ফুকন আৰু গাভৰুদেওজনা। গোসাঁইৰ গুৰু সৈৱক হৈ পৰে, ভক্তি-বসৰ সোৱাদ লওঁতে গুৰু-শিষ্যৰ (গোসাঁই আৰু গাভৰুদেও) প্ৰেমভাৱ ওপজে; ফুকননীৰ বীৰাৰ পাক নোহোৱা হ’ল; লোটনি-বিজ্ঞাত পাৰ্গত চিৰস্তাদাৰ ভণ্ডেশ্বৰ বৰুৱাৰ সভাত গোসাঁই-দেউৱেত শাস্ত্ৰালাপ ‘মহা লাজ পাই’ তাৰপৰা আঁতৰি যোৱা; আইচুদেওৰ বীৰাৰ পাক গুচাবৰ জুৰিধা নেপাই বামা-কালীৰ উপাসক বাবেল্ল বৰুৱাই গোবৰ্দ্ধন মহাজনৰ নাম-ঘৰৰ মূখত পাঁচোটা কঁঠাল পেলাই থৈ তেওঁৰ বিৰুদ্ধে মিছা গোচৰ তৰা, মাজেটৰ চাহাবৰ বিচাৰ আৰু মহাজনৰ জৰিমনা, আইচু-দেওৰ মুক্তিৱাৰে জৰিমনা আদায় দি মহাজনক মুকলি কৰা; আতা-পুৰুষ আৰু গাভৰুদেওৰ পুনৰ প্ৰেমভাৱ; ফুকনৰ মৃত্যু; গাভৰুদেওৰ নৰিয়াত বেজবৰুৱাৰ ঔষধ খুৱাব উপৰি জৰা-কুৰা

নামকীৰ্ত্তন আদি কৰাতো গাভৰুদেও আৰোগ্য নহল; শেহত
গাভৰুদেওৰ বিয়োগ দুখত আত্ম-পুৰুষ জৰ্জৰিত হৈ 'অধিক দিন
তেওঁ এই পাপময় সংসারত নেথাবিলা। সোনকালে শৰীৰ এৰি
আইচুদেওৰ লগ ললেগৈ'।

সামাজিক চিত্ৰ সম্বলিত পুথিৰ উপসংহাৰত আছে—

“হায় হায় কেনেকুৱা কৰ্ম্মৰ গতি
উদাসীন মহাজনে দুখ পালে অতি।
কপটীয়াৰ ফাকটি গোটেই আন্ধাৰ;
ভাল-বেয়া চিনিবৰ শক্তি আছে কাৰ ?
কেৱলীয়া মহাজন ধৰ্ম্মীৰ বেশ;
শিষ্টক তৰাই দি ধৰ্ম্ম উপদেশ।
মুখত ধৰ্ম্ম-পথ; অন্তৰত আন;
খিক তাৰ পৰমাৰ্থ, খিক তাৰ জ্ঞান।
বাহিৰত তাৰ বংচং পাই কোনো মলি,
ভিতৰৰ ফাল, কিন্তু ছাই-লিপা কলি।
আপোনাক শুচি বুলি লোকক দিগায়;
ধৰ্ম্মৰ ঢাকনিৰে পাপ ঢাকি খায়।
বাহিৰত মালা জপে ধৰ্ম্মী দেখাই;
অন্তৰত বা কি ভাবে একো চিন নাই।
অস্, অস্ ! হল আহি ঘোৰ কলি-কাল;
ধৰ্ম্মৰ কঠীয়া-তলী, পাপৰ ভঁৰাল।
ভাল, মালা, ফোঁট, পূজা আৰু হোমৰ ছাই;
বাহিৰৰ দৃষ্টি, তাত পতিগন নাই।” (পৃ ৫৭-৫৮)।

ভগ্নেশ্বৰ বৰুৱা, মৰ্কটেশ্বৰ ফুকন, নাজুলৰাম, ডিব্ব ব্ৰেণ্ডি ষ্টেণ্ড-ওৱেল আদি নামবোৰতো ব্যঙ্গ প্ৰকাশ পাইছে। গোবৰ্দ্ধন দেউ-আতাৰ সত্ৰৰ নামো কোৰখনীয়া সত্ৰ। বাহিৰে বং চং, ভিতৰে কোৱাভাতুৰী'ৰ ঠায়ে ঠায়ে 'চাৰকেজম', 'আইবগি', 'উইট্' আদি পোৱা যায়। গোবৰ্দ্ধন দেউ-আতা শিচ-গাৱলৈ যোৱা প্ৰসঙ্গত আছে, "আমাৰ প্ৰভু জগন্নাথ যিখানি শিচ-গাৱলৈ সোমায়, তাৰ কল্মষ শুচাবৰ নিমিত্তে তাক জ্বলনীয়ে চোঁচা পেটতকৈও নীৰস কৰি হে এৰে" (পৃঃ ৫); ভগ্নেশ্বৰ বৰুৱাৰ লোটাৰ-বিছাৰ বিষয়ে কৈছে, "এই বিছাত তেওঁ এনেহে পণ্ডিত যে, হাকিমসকলৰ ভবিষ্যপৰা তেওঁৰ হাতৰ বিচ্ছেদেই নাই, আৰু অকল এই বিছাবেই সকলো হাকিমক বশ কৰে" (পৃঃ ১৪); "এদিন ডাঙ্গৰীয়া বৰচৰাত এযোৰ জঁপ পাটী-চৰাত একোঁ মান ওখ এটা বৰ গাৰু লৈ কিলিং নৈৰ বালিৰ বৰ ঘৰিয়ালটোৰ দৰে পৰি আছে, পাৰ্শ্বদসকলে চাৰিওফালে শক শগুণৰ দৰে বেৰি আছে" (পৃঃ ১৬); বীৰেন্দ্ৰ বৰুৱাৰ বিষয়ে আছে, "তেওঁ পূজাত বহিলে ঘণ্টাৰ কোবে-পতি পাপবিলাক একঘণ্টা বাটলৈ উফৰি যায়। অঘমৰ্ষণত সকলো পাপৰ হাত গুড়ি উঠে, মাজতে তিন ডালিমান টিকনিৰে সৈতে তেওঁৰ মূৰটি ঠাৰি লগা জাতি লাউটি যেন দেখা যায়, ললাটৰ বক্তচন্দনৰ তিলক, তাৰ ওপৰত গজ্জ মৃত্তিকাৰ ত্ৰিপুণ্ড্ৰ (ৰেঘা) এনেহে ডাঠকৈ লিপে যে নিল-গৰ পৰা দেখাত নৈৰ গৰাত খুম-মৰা ভতৰাৰ কপাল বুলি ভ্ৰম জন্মিব পাৰে" (পৃঃ ২২), "আনগুণৰ কথাকেই নকওঁ প্ৰবন্ধনা, বিশ্বাস-ঘাতকতা, 'জাল' আৰু 'ঝুঠা হলফ' গাৰ অলঙ্কাৰ, আৰু এইবিলাক সজ্জ গুণৰ বাবে তেওঁ বঁটা নেপায়ো থকা নাই" (পৃঃ ২৪); দাবোগাৰ বিষয়ে কৈছে, "আমাৰ দাবোগা চাহাবৰ পেটটি ডাঙ্গৰ, তেওঁ 'ছাগটোৰ ঠাইত খাগটো' লৈ তুট্ট হোৱা

বিধৰ দেৱতা নহয়', পেট-ভৰা পূজা পালেহে তুঠ" (পৃ: ২৭); আমোলাসকলৰ কাৰ্য্য বৰ্ণাচ্ছে—“হেড আমোলাসকলে চিৰস্তাতে বহি ‘ডিক্ৰী-ডিচমিচ’ কৰি মেহতলী পূৰাৰ উপায় চিন্তিছে” (পৃ: ৩০); ভগ্নেশ্বৰ বৰুৱা বৰ্ণনাত পাওঁ—“ভগ্নেশ্বৰ তিনিও ‘মোতালোকৰ’ চিৰস্তাদাৰ, আটক-ধুনীয়া, মেজাঙ্কৰাৰ এসেৰ সূতাৰ থোৰ-ভঙ্গা বৰচুৰিয়া, গাত সাতকলীয়া একাচোল’, তাৰ ওপৰত জোলাশলীয়া ঘূৰীয়া কাপোৰ, মূৰত মালতী ফুলৰ চাকী সমন্বিতে উধনীয়া খোপা, তাৰ ওপৰত খেঁকেৰু-পতীয়া পাগ, কপালত আঁঠৈ চাউল-বটাৰে মিহলি জাতি চন্দনৰ বেথা, সান্ধা তিনটি গৰুবাট যেন হৈ জলি আছে। ঠুঠ দুটি তামোলৰ বগেৰে ফেঁচুলুকাৰ পাচ ফাল যেন দেখা যায়।...পিকৰ চেকাৰে গাৰ কাপোৰ নাহৰ-ফুটুকীয়া আৰু তালতলী জোতাৰ অনুগ্রহত পিঠি ফালৰপৰা লোট-লোৱা গাহৰিটি যেন দেখা যায়” (পৃ: ৩১); হেডবাৰুৰ কথা আছে—“আমাৰ বাবুজীৰ মনটি আঁউহীৰ ৰাতি-তকৈও এক্সাৰ। সকলো ৰাজ্যৰ কুসংস্কাৰ আহি তাতে পলাই আছে যেন হে বুজা যায়” (পৃ: ৩২-৩৩); জ্যোতিষীৰ কথাত আছে, “এওঁ নাজলৰাম বৰদলৈৰ নাতিয়েক, জ্যোতিষ শাস্ত্ৰৰ বাঘ যম বুলিলেও মিছা কোৱা নহয়” (পৃ: ৫২)। এইদৰে লেখকে সমাজৰ বিভিন্ন শ্ৰেণীৰ লোকৰ ওপৰত ভীক্ষু বাগ নিক্ষেপ কৰিছে। ই যেন মানৱতাৰ ওপৰত প্ৰচণ্ড ব্যঙ্গ (a monstrous satire on humanity)। হেমচন্দ্ৰৰ বচনাত আছে ক্ষুব্ধ দৰে ধাৰাল টেটুকুটি আৰু বসিকতা (a razor-sharp wit and humour)। তেওঁৰ ব্যঙ্গ ‘গালিভাৰচ্ ট্ৰেভেলচ্’ প্ৰণেতা জনাথন চুইকটৰ দৰে নিৰ্দয়, ধাৰাল আৰু বিৰাক্ত। কোদালৰাম জ্যোতিষীত চুইকটৰ পাৰট্ৰিজৰ (partridge) কিবা স্পৰ্শ আছে নে কি? কোৱা-ভাৰুৱা পুৰিখা অত্যন্ত ‘চেটায়াবিকেল’ (satirical); ‘চাৰ-

কেজমো' (sarcasm) কম নহয়। যেনে,—“বৰগীতত গোসাঁই-দেউ এনেহে পাৰ্গত যে, তেওঁ পুৰণীয়া নিশা গীত ধৰিলে ওচৰৰ গছবিলাকেও পাত লৰোৱাৰ ছলেৰে তাল ধৰে, আৰু কুৰু-শিয়ালেও প্ৰেমত বাউল হৈ বাগ দিয়ে” (পৃ: ১); (২) “এবেলি এজন ভকতে কিবা দাই কৰাত, ‘হতাত্ৰী হে’ বুলি তাক শাও দিছিল, গোসাঁই-দেউৰ সেই বৰ্জ বাইক” পৰিবৰ পৰা ভকতজনে ডেৰকুৰি বছৰ মাথোন টানিলে” (পৃ: ৩); (৩) “সিপোনে সিদ্ধ-পুৰুষ, মুখত চুণ-দিয়া জোক যেন হৈ গিৰীয়েক-মৰা তিৰোতাৰ নিচিনা বেজাৰেৰে ঘৰলৈ গল। এখেত আইচু-দেৱে দামুৰি-হেৰু-ওৱা গাইৰ দৰে বিবশ হৈ চটফটাই আছে” (পৃ: ৪০); (৪) “স্তৱ-পাঠ-কৰা বামুণবিলাকৰ কেহাঁলৰ মাইৰত আইচু-দেওৰ নাম-ঘৰৰ ওচৰতো থাকিবৰ সাধ্য নাই। বহাগ-জ্যৈষ্ঠ-মহীয়া বামুণ-ভেকেলাৰ এটাও তাৰ সমান নহয়” (পৃ: ৪১), ইত্যাদি।

এই পুথিৰ ঠায়ে ঠায়ে কিছুমান উপদেশমূলক কথাও আছে। যেনে; (১) ‘পাপ এটা সোঁচৰা ব্যাধি, নিষ্পাপী মানুহ পাপী মানুহৰ ওচৰ চাপিলেই পাপে জাপ মাৰি নিষ্পাপী মানুহৰ গাত উঠে।’ (পৃ: ৪); (২) ‘লোভৰ সমান ছুট বস্তু নাই; ই কি সম্ভৱ, কি মহন্ত, সকলোকে বশ কৰে।’ (পৃ: ৬); (৩) ‘আপদত পৰিলে পূৰ্বে কৰা কুৰ্ম্মবিলাক মানুহৰ মনত পৰে, আৰু সেইবোৰৰ নিমিত্তে শোক হৈ তেনে কামলৈ ঘিণা লাগে; কিন্তু এই ভাবটি সদায় নেথাকে, আপদৰপৰা উদ্ধাৰ হলেই পানীৰ ওপৰত দিয়া আঁকৰ দৰে তাৰ চিন মৰি যায়’ (পৃ: ২৯)।

এই পুথিত তদানীন্তন সমাজৰ কিছু কথা পোৱা যায়। যেনে,—(১) ভবিষ্য পুৰাণত লিখিছে ‘ইন্দ্ৰে সিদ্ধল ভবেৎ।’ যেতিয়াই আমাৰ দেশত স্কুল হবলৈ ধৰিলে, তেতিয়াই জানিছোঁ, এই দেশৰ মানুহৰ জাতি নেথাকে’ (পৃ: ১৯); (২) ‘কটা কুটা-

য়নহঁতে শাস্ত্রৰ কথা কি জানে?’ (পৃ: ১৮), (গ) তেওঁ (অস-
মীয়া ছেড বাবুজনে) মাতৃ-ভাষা কবলৈ অলপ লাজ পায়,
বজালী কথাৰ লগত ইংৰাজী মিহলাই কব পাৰিলেই পুৰষালি
হয় বুলি ভাবে” (পৃ: ৩১), ইত্যাদি। তেওঁ বামাচাৰী তান্ত্ৰিকৰ
আচাৰ নীতি, জৰা-ফুকা, তামোল নোখোৱা আঠৈসকলৰ পূৰ্ণ-
সেৱা আদিৰো বিৱৰণ দিছে।

এই পুথিখনৰ গুৰুত্ব প্ৰসঙ্গত মহৰ্ষি কমলাকান্ত ভট্টাচাৰ্যই
মন্তব্য কৰিছে, “শ্ৰীযুত সোণাৰচাঁদ ডেকাবৰুৱাৰ ‘বাহিৰে ৰং চং,
ভিতৰে কোৱাভাতুৰী’ পুথিতেই অসমৰ বেদ বা ধৰ্ম্মশাস্ত্ৰ”।

“অসমত অসমীয়াৰ মাতৃভাষাক হ্ৰায্য আসনত প্ৰতিষ্ঠিত
কৰাৰ বছৰ দিয়োকৰ আগেয়ে ১৮৬৬ চনত (ক) হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই
“বাহিৰে ৰং চং, ভিতৰে কোৱাভাতুৰী’ লেখি এবিধ নতুন সাহিত্য
সৃষ্টি কৰিলে—যাক ভেৰাকুটীয়া বা চোকা ব্যঙ্গ সাহিত্য বোলা
হয়। নামটোহে ব্যঙ্গ, আচলতে ই কিন্তু অভিনৱ কথা-সাহিত্য”
(পৃ: ১৮)২৮। হেমচন্দ্ৰক অসমীয়া ব্যঙ্গ সাহিত্যৰ বাটকটীয়া
বুলিব পাৰি আৰু এই ব্যঙ্গৰ সাৰ্থক উত্তৰাধিকাৰী হ’ল সেই একে
ৰংশোদ্ভৱ লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা।

— x —

১। বাহিষে ৪৫ টং

অধিবে কষ্ট, তিতবে

কোরাভাতুৰী।

৮৫৫৫৫৫ বক্ৰাব বাবা
অধিত।

অধিতব কাকবন।

“প্ৰায়োনি ৩৭১ বাৰা
বোলা কাকব কাকবনি।”

অধিতববাব বক্ৰাব বাবা
অধিতব কাক অধিতব।
অধিতব (অধিতব)।

কলিকাতা

২ অং মোলাবাক ১৫৫. “অধিতবনি অধিতব”
অধিতববাব কাক অধিতব।

অধিত ১৫৫৫।

১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫।

১৫৫৫ ১৫৫৫ ১৫৫৫।

১। অধিতব কাক

২। অধিতব কাক

ইংৰাজী পুথি

বিদেশী লোকক অসমীয়া বিয়াৰ ধাৰণা দিবৰ কাৰণে তেওঁ ইংৰাজীতে চমুকৈ অসমীয়া বিবাহ পদ্ধতিৰ নামৰ এখন কিতাপ লিখে। তেওঁৰ ইংৰাজীৰ জ্ঞান সীমাবদ্ধ (the author possesses but a limited knowledge) বুলি কলেও ইয়াত নিপুণ হাতৰ চানেকি পোৱা যায়।

১৮১২ চনত প্ৰকাশিত এই ৬০ পৃষ্ঠাৰ অসমীয়া বিবাহ পদ্ধতি পুথিৰ আৰম্ভণিতে তেওঁ হিন্দু শাস্ত্ৰীয় বিবাহৰ চমু আভাস দি অসমীয়া বিয়াত কিদৰে শাস্ত্ৰ সন্মত বিবাহ আৰু স্থানীয় ৰীতি-নীতিৰ অদ্ভুত সংমিশ্ৰণ (curious admixture) ঘটিছে তাক বিৱৰণ কৈছে। পুথিৰ প্ৰথম ভাগত ব্ৰাহ্মণসকলৰ বিয়াৰ পূৰ্বানুষ্ঠানৰ (ante-nuptial ceremonies) কথা কোৱা হৈছে; দ্বিতীয় ভাগত বিবাহোৎসৱৰ (nuptial ceremonies) বিৱৰণ, তৃতীয় ভাগত সম্পূৰ্ণদানৰ (marriage or formal union) বিৱৰণ, চতুৰ্থ ভাগত বাহী-বিয়া আৰু খোৰা-খুৰীৰ (post-nuptial ceremonies) বিৱৰণ, পঞ্চম ভাগত পুণ্ডিতা কন্যাৰ পৰিগৃহণ (ceremony preliminary to the consummation of marriage) যাত্ৰাৰ বিৱৰণ, সপ্তম ভাগত আহোমসকলৰ বিবাহ পদ্ধতিৰ (marriage of the Ahoms) বিৱৰণ, অষ্টম ভাগত কছাৰীসকলৰ বিবাহ পদ্ধতিৰ বিৱৰণ আৰু নৱম ভাগত মিহিং বিবাহ পদ্ধতিৰ বিৱৰণ দিছে। দশম ভাগত মৰ-জোঁৱাই প্ৰথা আৰু একাদশ ভাগত নামনি অসমৰ ৰীতি আৰু লগতে বিবাহ কল বা বিয়টনৰ কথা আছে। তেওঁ ইংৰাজীত এই পুথিখন ৰচনা কৰি এটা প্ৰয়োজনীয় অজ্ঞাত পুৰণ কৰিলে।

পাঠ্যপুথি

‘তেওঁ’ ৰচনা কৰা ‘পড়াপঞ্জীয়া পুথিকেইখন হৈছে অসমীয়া
উদ্ধাৰ আদিপাঠ (আমছোৱা, ১৮৭৫; মাজছোৱা, ১৮৭৬

P. Notes on the Marriage Systems of the peoples of
Assam, 1892.

আৰু শেহহোৱা, ১৮৭৬), গাৰ্ভিমাৰ্জা, অসমীয়া জ'বাব ব্যাকৰণ (১৮৮২) আৰু স্বাস্থ্যবিকাৰ বা না ভালে বাখিবৰ উপায়।

ইংৰাজী ১৮৭৩ চনৰ ১৯ এপ্ৰিলত বহুৰ দূৰতীয়া জাতি অৰ্জ কেৱেলে অসমৰ পঢ়াশালি আৰু আদালতত বঙলাৰ পৰিষদে অসমীয়া ভাষা প্ৰচলনৰ আদেশ জাৰি কৰে। সেই বছৰৰ ১৮ জুনত বহুৰ শিক্ষাধিকাৰক জনাল যে অসমৰ কমিছনাৰ কৰ্মেল হপকিন্সনে অসমীয়া পুথি প্ৰণয়নৰ ক্ষেত্ৰত অসুখ দূই বা অনধিক তিনি জানীত হুঙত কথা অসমীয়া আদিপাঠৰ প্ৰশস্ত পুথিৰ প্ৰথম জানীৰ বাবদ পাঁচশ টকা আৰু দ্বিতীয় উত্তম পুথিৰ জানীৰ বাবদ এশ টকা ঘোষণা ৰবি ১ অক্টোবৰৰ দ্বিত্বত প্ৰতিযোগীসকলক অসমৰ উজনি বা মধ্য জিলাৰ উপায়ুক্ত এৰবাৰীলৈ প্ৰেৰণ কৰাৰ সিদ্ধা দিব পাৰে (পৰিশিষ্ট চাওক)। সেইমতে অসমৰ কমিছনাৰে পুথিৰ পাণ্ডুলিপি আহ্বান কৰাৰ লগতে সেইবোৰ সেই চনৰ ৯ অক্টোবৰৰ দ্বিত্বত ত্ৰিগুণত্বৰ উপায়ুক্তৰ হাতত পৰাকৈ প্ৰেৰণ কৰিবৰ নিমিত্তে জাননী দিয়ে। সেই জাননীমতে ত্ৰিগুণত্বৰ উপায়ুক্ত মেজৰ ডাশিউ. এচ. ক্লাৰ্কে ৫৩ খন পুথি (ভাৰে ৫৫খন নিৰ্দিষ্ট সময়ৰ দ্বিত্বত আৰু বাকী ২৮ খন সেই তাৰিখৰ সিদ্ধত) পায়। ত্ৰিগুণত্বত বহা পুথি-বহা সমিতিয়ে হেমচন্দ্ৰ দেৱ শৰ্মাৰ পুথিজানী উত্তম, তুলসীৰাম বৰুৱাৰ জানী দ্বিতীয় আৰু বেভাৰেল ই. ডাশিউ. ক্লাৰ্কৰখন তৃতীয় উত্তম বুজি নিৰূপণ কৰে, আৰু মিচেচ ওৱাৰ্ড'ৰ পুথিখন অসমৰ কমিছনাৰৰ বিবেচনাৰ বাবে অনুমোদন কৰে। এই বিষয়ত উপায়ুক্ত ক্লাৰ্কে কমিছনাৰলৈ লিখা চিঠিত (৩০ অক্টোবৰ ১৮৭৫) হেমচন্দ্ৰৰ আদিপাঠ প্ৰসজত কৰ—“প্ৰেৰত সকলো পুথিৰ দ্বিত্বত উত্তম হেমচন্দ্ৰৰ আদিপাঠত বঙলা শব্দৰ অনুপাত আটাইতকৈ কম, কিন্তু ভেঙ'ৰ পুথিৰ আগছোৱাৰ জ'ব ত'ব পৰা বোটাৰ লংগত উল্লিখিত বা প্ৰতীক-মান হ'ব যে ৬৭টা শব্দৰ দ্বিত্বত ৫০টাৰো অধিক বিকল্প বঙলা, আৰু অন্য কথাৰ লগতে পুথিত ভুলত নিৰূ. বঙলা খণ্ডবাক্য আৰু বাক্যসমূহ আছে।

পড়িবৰ সময়ত অন্য কথাত মন দিছিল। পঢ়িতে সকলো ঠাইতে বৰ্ণাদা পায়। আত্মাৰ আৰু লাভও এই দুখৰ বৰ্ণ। ভোম্বাৰ হাত মুখ আৰু কাপৰ [কপোৰ] অন্যৰ নিকটক বাহিৰা। [ডাঙৰ আত্মহৰে দিবা। শব্দবোৰ পূৰ্ণ হওঁত চলে]

হেমচন্দ্ৰৰ পিছতে তেওঁৰ ভায়েক তুলসীৰাম আছে, যাৰ কিতাপখনত কেৱল প্ৰচুৰ বঙলা শব্দই নাই কিন্তু অন্যান্য ক্ষেত্ৰত আৰ্শোদ্ধাপূৰ্ণ।

তলত দিয়াৰ নিচিনা অধিকল বঙলা বাক্য ভৰি আছে-
খন হলে ক্ৰমে সকলো হয়। নম্নলোকক সকলোএ
মানে। A. দেৱতাৰ নিৰ্মাণি মূৰত লব লাগে। B.
সংকৃত সকলো ভাষাতকৈ ভাল।

মুঠৰ ওপৰত হেমচন্দ্ৰ দেৱ শৰ্মাৰ অসমীয়া লৱাৰ আদিপাঠ শ্ৰেষ্ঠ বুলি বিবেচিত হোৱাৰ বাবে তেওঁ পাঁচশ টকা আৰু ইয়াৰ পিছত 'পাঠমালী', 'অসমীয়া লৱাৰ ব্যাকৰণ' আদি পুথি লিখি আৰু 'ৱে টু হেলথ' নামে ইংৰাজী পুথি অসমীয়াতলৈ ভাঙি (স্বাস্থ্য-বৰ্দ্ধা বা সা ভালৈ বাহিবৰ উপায়) চৰকাৰৰ পৰা সকলোৱে মূলি প্ৰদানৰ টকা বঁটা পায়। তেওঁ আত্ম-জীৱনীত লিখিছে, "ৱে ১৮৭৩ শকত তেতিয়া লেফটেনেণ্ট গৱৰ্ণৰ চাৰ জৰ্জ কেছেল চাহাবৰ জাননী অনুসৰি আন অনেক লৱাৰ আই আদিপাঠ নামেৰে প্ৰথম অসমীয়া লৱাৰ প্ৰথম বিক্ৰাৰ পুথি লিখোঁ। এই প্ৰকাৰক লক্ষ্যবান্ধাৰ পুথি লিখা হৈছিল। সেইবিলাকৰ ভাৱপৰ বিবেচনা কৰিবৰ কাৰণে মই সমসাময়িককৈ আদিপাঠক সকলোতকৈ শ্ৰেষ্ঠ বোধাত পঢ়িব টকা বঁটা পাই। তাৰ পাছতো পুনি জৰ্জ কেছেলৰ কাৰণে প্ৰথমৰ পৰা সৰ্ব্বমুঠ মূলি ১,১০০, প্ৰদানৰ টকা পাইছিলোঁ।"

অসমীয়া ল'ৰাৰ আদিপাঠ

আদিপাঠ বচোঁতাৰ নাম হেমচন্দ্ৰ দেৱশৰ্মা। এই বিষয়ত ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিদ্যাসাগৰ তেওঁৰ আহি যেন লাগে। বিদ্যাসাগৰে ঈশ্বৰচন্দ্ৰ শৰ্মা নামত ১৮৫৫ চনত বৰ্ণপৰিচয় প্ৰথম ভাগ (১৪ এপ্ৰিল/১ বহাগ) আৰু দ্বিতীয় ভাগ (১ আষাঢ়) ৰচনা কৰে। প্ৰথম ভাগত সংযুক্ত বৰ্ণ নাই। 'সংযুক্ত বৰ্ণ-পাৰিচয়' দিয়াই দ্বিতীয় ভাগৰ উদ্দেশ্য।

আদিপাঠত 'ব' আখৰটো ব্যৱহাৰ প্ৰসঙ্গত চৰকাৰৰপৰা বাধা পোৱা আৰু শেহত হেমচন্দ্ৰ জয়ী হোৱাৰ কথা ওপৰত কৈ অহা হৈছে। তেওঁ আত্ম-জীৱন চৰিতত উল্লেখ কৰিছে, "মোৰ আদিপাঠ ছপাৰ সময়ত ক্লক ইন্সপেক্টৰ মাৰ্টি'ন চাহাবোও সেইটো আখৰৰ (অৰ্থাৎ ব) ব্যৱহাৰৰ বিষয়ত বৰ বাধা জন্মাইছিল; পাচে বিস্তৰ লেখা-লেখৰ অন্তত তেওঁ নিজৰ ভ্ৰম বুজিব পাৰিলে আৰু ক্লকৰ কিতাপত তাৰ ব্যৱহাৰৰ নিমিত্তে চিফ কমিছনাৰৰ আজ্ঞা ললে"।

অসমীয়া ল'ৰাৰ আদিপাঠ আগছোৱা ১৮৭৫ চনত, আৰু মাজছোৱা আৰু শেহছোৱা ১৮৭৬ চনত কলিকতাৰ মিছন প্ৰেছত মুদ্ৰিত হৈছিল। ১৮৮২ চনত তিনিও ছোৱা উক্ত প্ৰেছত ছপা হৈছিল। প্ৰথম তাওৰণত মূল্যৰ উল্লেখ নাই। কিন্তু ১৮৮২ চনৰ মুদ্ৰণৰ প্ৰতছোৱাৰ বেচ তিনিপইচা।

আদিপাঠ আগছোৱা ওঠৰ পিঠিৰ পুথি। পুথিৰ বিষয়ৰ সৰ্বমুঠ ছ'ল স্বৰবৰ্ণ, সান-মিহলি, ব্যঞ্জনবৰ্ণ, সান-মিহলি, ব্যঞ্জন-চিন, অনুনাসিক চিন, বাবে-মতৰা, দুই-তিনি-চাৰি আখৰীয়া শব্দ, চুটি-দীঘল বাক্য।

ঈশ্বৰচন্দ্ৰ বিদ্যাসাগৰে 'বৰ্ণপৰিচয়'ৰ প্ৰথম ভাগৰ 'বিজ্ঞাপন'ত লিখিছে "বহুকালৰপৰা বৰ্ণমালা যোজ স্বৰ আৰু চৌদ্দিশ ব্যঞ্জন, এই পঞ্চাশ অক্ষৰত পৰিগণিত আছিল। কিন্তু বঙলা ভাষাত, দীৰ্ঘ ঋক্ৰাৰ আৰু দীৰ্ঘ ঌ কাৰৰ প্ৰয়োগ নাই; এই নিমিত্ত, সেই দুই বৰ্ণ পৰিত্যক্ত হৈছে। আৰু সাধাৰণ

অনুধাবন কৰি চানে, অনুস্ৰাব আৰু বিসৰ্গ স্বৰবৰ্ণ বুলি পৰিগণিত হ'ব নোৱাৰে। এইকাৰণে সেই দুই বৰ্ণ ব্যঞ্জনবৰ্ণৰ মাজত পণ্ডিত হৈছে। আৰু চম্ভবিস্দ্ৰ ব্যঞ্জনবৰ্ণস্বৰত, এটা স্বতন্ত্ৰ বৰ্ণ বুলি পৰিগণিত হৈছে। ড, ঢ, ঙ এই তিনি ব্যঞ্জনবৰ্ণ পদৰ মাজত বা পদৰ শেষত থাকিলে ড়, ঢ, ঙ্গ হয়। ইবিলাক অভিন্ন বৰ্ণ বুলি পৰিগৃহীত হৈ থাকে।সেই কেইটা স্বতন্ত্ৰ ব্যঞ্জনবৰ্ণ বুলি নিৰ্দিষ্ট হৈছে। ক আৰু ষ মিলি ক্ৰ হয়, সেই কাৰণ ই সংযুক্তবৰ্ণ।” কিন্তু হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই বিদ্যাসাগৰক অনুসৰণ কৰা নাই। তেওঁ আগছোৱাত অনুস্ৰাব বিসৰ্গকে ধৰি স্বৰবৰ্ণ ষোলটা, অৱশ্যে চুৰ্ণিকাত লিখিছে ‘ঋ ৯ ঌ এই তিনিটা আখৰ থকা মাত্ৰ অসমীয়া ভাষাত নাই।’ ‘ক্ৰ’ কে ধৰি ব্যঞ্জনবৰ্ণ চৌত্তিশটা। তেওঁৰ ব্যঞ্জনবৰ্ণৰ তালিকাত ড় ঢ ঙ্গ ৭ এই কেইটা বৰ্ণ নাই। তেওঁ বিদ্যাসাগৰৰ নিচিনাকৈ আখৰ যোগ দিয়া নাই।

আগছোৱাৰ চানেকি তলত দিয়া হ'ল—

দুই আখৰৰ শব্দ—

“কাপ	কিয়	কুৰা	কেও
কৈৰ	কোৱা	আকৌ	কংস
খাৰ	খিচ	খুম	খেৰ
খেৰ	খোনা	দিখৌ	খং (পৃঃ ১০)

তিনি আখৰৰ শব্দ—

থেতেলা	থেৰেহা	থেৰেজু	থেকেৰা
থোৱালি	থোপোৱা	জালুক	মেতেৰা
ধৰম	ধেমালি	শলাগ	সাকৱা
গুৱনী	ছোৱালী	মৰম	ধকৱা (পৃঃ ১১)

চাৰি আখৰৰ শব্দ—

কিলাকুটি	কিৰাকিৰি	নাইপিয়া
নাওবৈচা	থাওকাল	খিৰ-জুৰ
ডেকেৰুৱা	ডেডাউৰি	জালীকটা
জিলিকনি	পহজাল	অবুজন (পৃ: ১৪)

চুটি শাৰ্য—

ৰাতি পুৱাল বেলি ওলাল হাত-মুখ খোৱা
কাপ-মৈলাম কিভাপ-ফলি উলিয়াই লোৱা (পৃ: ১৪)

গ্লগ্লগ্লৰ পাঠ—

মাছেকত কিমান দিন ?
ডেৰ কুড়ি দিনে এমাহ ।
কেইমাহে বছেৰেক ?
বছেৰেকত বাৰ মাহ । (পৃ: ১৫)

দীঘল শাৰ্যৰ পাঠ—

পড়োতে চিনবোৰলৈ মন কৰিবা ।
যত চিন নাই তত নৰবা ।
পড়াশালিত হাই উকমি নকৰিবা ।
আপোন-ভালৰ জগত ভাল জানিবা । (পৃ: ১৬)

দীঘল শাৰ্যৰ পাঠ—

যি কাম এবেলি মাথোন কৰিব পাৰি, তাক পমি চাই
কৰিবা ; কিয়নো সি বেয়া হলে ভাল কৰিব
উপায় নাই । সকলোকে মিঠা মুখেৰে মাতিবা ।
কেটেবা মাত কেওৰে ভাল নাপায় । বৃদ্ধালোকে কয়,
“ভাতৰ ভিতা খাব পাৰি কথাৰ ভিতা সহিব নোৱাৰি” ।
(পৃ: ১৮)

আদি পাঠ মাজছোৱা ১৯ পিঠিৰ সংযুক্ত বৰ্ণৰ পুথি। ইয়াৰ পাঠসমূহ ক্ৰমে সংযোগী আখৰ, সংযোগী শব্দ, স্ব-কাৰ, বৈক, বকাৰ, মকাৰ, লকাৰ, বকাৰ, অনেক প্ৰকাৰৰ সংযোগী আখৰ; শেহৰ ফালে মাহৰ নাম, গোটা অক্ষ, ডাঙা অক্ষ, মাটিৰ অক্ষ আৰু জোখৰ অক্ষ। পাঠৰ চানেকি দিয়া হ'ল—

মুক্তাকৰী শব্দ—

(১)	মেজাকৰি সঞ্চয়	কিঞ্চপ গুলফ	ডাঙ্গৰ বুৰজী	উপলভ্যা কৰ্ত (পৃঃ ২)
(২)	বাক্ষা অৰ্ঘ	উৎপত্তি কৃষ্ণ	উৎপাটন সন্তম	পশ্চিম অচীনা (পৃঃ ৮)
(৩)	বাক্য ৰাজ্য	সংখ্যা শাঠ্য	ভাগ্য জাভ্য	অষাঢ় আঢ্য (পৃঃ ৫)
(৪)	কৰ্কৰীয়া কৰ্চন	খৰ্খৰীয়া তজু	পাৰ্গত তুৰ্ভৰীয়া	অৰ্ঘা সৰ্থে (পৃঃ ৮)
(৫)	চক্ৰ বজ্জ	তুখ্ৰং সহ	গ্ৰহ কদ্র	ঘ্ৰাণ প্ৰাণ (পৃঃ ১০)
(৬)	কন্নিনী শাল্মলি	আত্মা সমশান	পদ্ম সমৰণ	জন্ম ব্ৰহ্ম (পৃঃ ১২)

বাক্যৰ উদ্ধৃতি—

- (ক) মেজাকৰি এবিধ মুগা, তাৰ পৰা কাপৰ হয়।
কিঞ্চপ মাৰি ফুৰা মানুহক কেওৱে ভাল নেপায়।
- (খ) সম্ভাৱনাই হলে সকলো কথাৰ মান ওচৈ।
অযুক্ত কথাত মাতি নহবা।
- (গ) বাক্ষা এখন ভোটৰ দুৱাৰ।
লোকক হিংসা কৰা মানুহৰ উৎপত্তি নাই।
- (ঘ) বাক্যৰ দুখীয়া কেও নহয়
কেটেৰা মাত কাৰো সহ্য নহয়।

- (ঙ) কৰ্কৰীয়া মাটিত পানী পৰিলে বেগতে শুকায় ।
টুটকীয়া মানুহ সৰ্পৰ সমান ।
- (চ) মানুহৰ অৱস্থা বথৰ চক্ৰৰ দৰে ঘূৰি থাকে ।
সকলো কাম তুথুংকৈ কৰিবা
- (ছ) এই জগতক যি জনাই গঢ়িলে তেৱেঁই ব্ৰহ্ম ।
সুখৰ বাপে নুবুজি একো নকৰিবা ।

নীতিপাঠৰ চানেকি—

ওপৰলৈ চাই বাট বুলিলে মানুহে উজ্জি খায় ।
ডেকা কালত সাঁচিবা; বুঢ়া হলে ভাজি খাবা ।
সময় এবাৰ গলে আৰু উলটি নাহে; এতেকে এখন্তেকো
অবাসত নিনিয়াবা ।
বেয়া মানুহৰ লগ নলবা । বেয়াৰ লগত থকাতকৈ
অকলৈ থকা ভাল ।
কাকো হিংসা নকৰিবা । হিংসাৰ সমান পাপ নাই ।
ভাৱে পৰিলে শত্ৰুকো ক্ষেমিবা । ক্ষমাই মানুহৰ পৌৰৱ
বঢ়ায়

(পৃঃ ১৫-১৬)

আদিপাঠ শেহছোৱা ২৩ পিঠিৰ পুথি । এইখন সহজ-
সৰল নীতিকথাৰ পুথি । শেহছোৱাৰ পাঠসমূহ হল—সজ
আলচ, লৰা-কালহে বিদ্যা শিকাৰ সময়, ভাইয়া-ভনীয়াৰ মৰম
কৰিবা, তোমাৰ পিতৃ-মাতৃক সেৱা-ভক্তি কৰিবা, দুখীয়াক পুতৌ
কৰিবা । বুঢ়া মানুহক ইতিকিং নকৰিবা, কাকো খিয়াল নক-
ৰিবা, খং নকৰিবা, পটন্তৰ, আপদৰ পৰা মানুহক বন্ধা
কৰিবা, লৰাৰ যিমান ভাগৰ খেদাৰো সিমান, গছৰ জীৱ,
গছ-পহু, কুকুৰাৰ, উট, ফেঁটা, চেঁৰা-চৰাই, লাই পালে লৰা
ওচৈ আৰু আপোনাৰ ব্যৱসায় নেৰিবা । পাঠসমূহ বিশ্লেষণ
কৰিলে দেখা যায় যে সেইবোৰে লৰা-ছোৱাজীক চৰিত্ৰ গঠনত
সহায় কৰে । উদাহৰণ স্বৰূপে ‘বুঢ়া মানুহক ইতিকিং নক-
ৰিবা’ (পৃঃ ৫) পাঠটোৰ উদ্ধৃতি দিয়া হ’ল—

“বুঢ়া বয়সৰ কাৰণে কঁজা হোৱা মানুহ এটা লাখুটিত ভৰ দি বাটেদি গৈছিল। এটা ধেমেলীয়া ডেকা লৰাই তাক দেখা পাই মাত লগালে, বোলে, “হেবা বুঢ়া আপ! তোমাৰ ধেনুখানি কিমান লৈ বেচিবা?” এই কথা শুনি বুঢ়াই উত্তৰ দি বুলিলে, “বলিয়া ধন ভাজ কিয়? অলপ বাট চা মোৰ সমান বয়স হলে, এনে এখান ধেনু শুদাই পাবি” তাতে বুঢ়া হলে সকলোৰে, যে তেনে অৱস্থা হয়, আৰু তাৰে হব পাৰে এই কথা গমি চাই ডেকাই লাজ আৰু মনত বে।। পালে”।

এই পৃথিবীৰ ‘আপোনাৰ ব্যৱসায় নেৰিবা’ শীৰ্ষক পাঠটো আজিও অসমীয়া জাতিৰ কাৰণে তাৎপৰ্যপূৰ্ণ। এই পাঠৰ সামৰণিত আছে, “হে মোৰ প্ৰিয় ল’ৰাটিহঁত! তোমালোকে পাবা মানে লিখিব পঢ়িবলৈ শিকা, আৰু তাকে জানিলে আপোনাৰ বুপা ককাৰ হুঁতলৈ যিণ নকৰিবা। যিহু সেই কাম আগত-কৈও ভালকৈ কৰিবাৰ উপায় চিন্তিবা; তেহে তোমালোকৰ আৰু দেশৰো সুখ বাঢ়িব। তাকে নকৰি বিষয়লৈ বাউল হলে কিবা জানি দুই ফালে হেৰুৱাই বৰ দুখত পৰিবা। পাচত পেট পুহিবৰ কাৰণে চুৰ কৰা ডকা। দয়া আদি জগৰ কৰি বন্দীশাললৈ যাব লাগিবও পাৰে। অলপ পঢ়িব জানি আপোনাৰ ব্যৱসায়লৈ যিণ কৰা কেতবিলক মানুহৰ তেনে দশা হোৱা দেখা গৈছে। বিশেষ বিষয় ছাইব আলি। আজি আছে কালিলৈ নাই; কিন্তু হাতৰ কাম হলে ‘যাবে জীৱন্তি’। আৰু লোকৰ চাকৰ হৈ ঘোৰাত উঠি ফিটাহি মৰাতকৈ বগে হাতে অৰ্জা ভাত খাই খোজ কাঢ়ি ফুৰা ভাল, এই কথালৈও মন কৰিবা।” আমাৰ জাতীয় জীৱনত এই পাঠৰ গুৰুত্ব অধিক।

মুঠৰ ওপৰত অসমৰ পঢ়াশালিত অসমীয়া ভাষা প্ৰচলন হোৱা কালত তেওঁ অসমীয়া লৰাৰ আদিপাঠ তিনিছোৱা ৰচনা কৰি সেই সময়ৰ এটা ডাঙৰ অজ্ঞাত পুৰণ কৰিছিল। আদি-পাঠৰ ভাষা? এতিয়া অসমীয়া পদ্যবীতিৰ বৈচিত্ৰ্য, ঐশ্বৰ্য্য, প্ৰকাশ-কমতা অনেক বাঢ়িছে; তথাপি হেমচন্দ্ৰৰ কাপত সেই বীতিৰ উৎস মুখ, তাৰ ভাষা যেনে নিশ্ৰ্মল আৰু শীতল, স্বচ্ছ আৰু স্বাদু ভেনেধৰণৰ এতিয়া থাকে পোৱা নেহায়। তেওঁৰ

আদিপাঠ ভিনিছোৱাৰ পৰা অসমীয়াৰ বিমান উপকাৰ হৈছে এনে আন কোনো কিতাপৰ পৰা সিমান ছোৱা নাই। ‘ৰাতি পুৱান বেজি ওলাল’ (পৃঃ ১৪) শুনিজেই যেন ‘কিতাপ-ফলি’ৰ কথা মনলৈ আহে, “নপঢ়া লৰা আজলা হয়” কথাষাৰে লৰা ছোৱালীক পঢ়িবলৈ উৎসাহ দিগৈ।

অসমীয়া লৰাৰ ব্যাকৰণ—

তেওঁ ‘অসমীয়া ব্যাকৰণ’খনকো ছাত্ৰৰ উপযোগীকৈ ৰচনা কৰি ‘অসমীয়া লৰাৰ ব্যাকৰণ’ নামত প্ৰকাশ (পূহ, ১৮০৪ শক) কৰে। তেওঁ এই পুথিৰ পাতনিত লিখিছে, “ইয়াৰ আগেয়ে মোৰ দ্বাৰা যে এখন ‘অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ প্ৰচাৰিত’ হৈছে, সি প্ৰথমে অসমীয়া ভাষা শিকিবলৈ আৰম্ভ কৰা লৰা আৰু পাৰ্ব্বলীয়া পঢ়াশালিত (Primary School) পঢ়া ছাত্ৰ বিলাকৰ নিমিত্তে কঠিন আৰু বহুল যেন বোধ হোৱাত সিবিলাকৰ উপকাৰৰ কাৰণে এই সংক্ষেপ ব্যাকৰণ যুগুত কৰা গল; এই পুথিত অসমীয়া ভাষাৰ জ্ঞানিবলগীয়া প্ৰায় সকলো কথাকে মুঠকৈ দিয়া হৈছে। লৰাবিলাকে ব্যাকৰণৰ সূত্ৰবোৰ মুখস্থ কৰিবলৈ টান পায়: এই কাৰণে ইয়াত সূত্ৰ নিদি শিকিব লগীয়া কথাবোৰ প্ৰায়ে উদাহৰণৰ দ্বাৰা বুজাবলৈ যত্ন কৰা হৈছে। এতেকে মই আশা কৰিছোঁ যে, সিবিলাকৰ নিমিত্তে এই পুথি লিখা হৈছে ইয়াৰ দ্বাৰা সিবিলাকৰ উপকাৰ জন্মিব। এই ব্যাকৰণত অধিকাৰ হলে যি লোকে আমাৰ ভাষাৰ আৰু অধিক এবং বিশদ জ্ঞান লাভিবলৈ বাঞ্ছা কৰে, তেওঁ মোৰ প্ৰচাৰিত ডালৰ ব্যাকৰণ পঢ়িব পাৰিব আৰু তাৰ দ্বাৰা উপকাৰো পাব।”

অসমীয়া লৰাৰ ব্যাকৰণত একুৰি সোতৰটা শিতানত (অসমীয়া ব্যাকৰণত চল্লিশটা) ব্যাকৰণৰ কথাবোৰ আলোচনা কৰা হৈছে। কিন্তু এই ব্যাকৰণত সংস্কৃত ব্যাকৰণৰ সূত্ৰৰ উদ্ধৃতি নাই। এই ১৬৩ পিঠিৰ ব্যাকৰণখন অনেক কাল বিদ্যা-লয়ৰ পাঠ্যপুথি ৰূপে চলি আহিল।

তেওঁ অসমীয়া ব্যাকৰণৰ চুৰ্শিকান্ত কৈছে, “নগাওঁ আৰু ভেজ-পুৰৰ মানুহে আমালোকে, আমালোকক এইদৰে লিখে, কিন্তু সেইবিলাক

পদ ‘অন্তঃ’ (পৃ: ৪৩) আৰু ‘ভেও’ৰ অসমীয়া লব্ধ ব্যাকৰণটো প্ৰায় একেধৰণৰ কথা আছে (পৃ: ৪১)। কিন্তু এই অল্পজ্ঞ প্ৰয়োগ আঁড়িও চলি আছে। ‘সম্ভজ থকা মানুহক বুজাবলৈ বিভিন্ন পুৰুষৰ শব্দবিলাক লিখা সম্পৰ্কে ‘ভেও’ অসমীয়া লব্ধ ব্যাকৰণত কৈছে যে সম্ভজবোধক আকাৰক শব্দৰ পিছত ‘বা’ হয়। যেনে তোমাৰ (মা) ম’ৰা, তোমাৰ (পুৰ) পুতেৰা, তোমাৰ (ভাই) ডায়েৰা বা ভাইয়া (পৃ: ৮৫)। আধুনিক কালত এই নিয়ম মানি চলা দেখা নেযায়।

পাঠ-মালা—এইখন পুথি ‘অসম দেশৰ পড়াশালিবিলাকত পঢ়াবৰ নিমিত্তে’ হেম চন্দ্ৰ বৰুৱাৰ দ্বাৰা ‘নানা, সংস্কৃত আৰু ইং-ৰাজী পুথিৰ পৰা সংগৃহীত আৰু অসমীয়া ভাষাৰে ৰচিত’। গ্ৰন্থকৰ্ত্তাই পাতনিত লিখিছে, “আগেয়ে অসমীয়া ভাষা সকলোৰে অনাদৃত হৈ থকাৰ নিমিত্তে সেই ভাষাৰে কেৱে পুথি ৰচনা নকৰিছিল; এই কাৰণ আমাৰ ভাষাত পঢ়িবৰ উপযুক্ত পুথি নাই বুজিলেও মিছা গোৱা নহয়। কিন্তু এতিয়া তাৰ প্ৰতি দেশাধিকাৰ বিলাকৰ অসপ কৃপা-দৃষ্টি হোৱাত তাৰ সৌভাগ্য মিচিকিয়াইছে যেন দেখা গৈছে। এই হেতু অনেকেই ভাল ভাল পুথি লিখি তাৰ উন্নতি সাধন কৰিবলৈ ধৰিছে। কিন্তু সম্প্ৰতি অসমীয়া ভাষা শিকিবৰ নিমিত্তে ‘ভুলৰ শ্ৰেণীৰ দেশী ভাষাৰ পড়াশালি নামেৰে যি এক শ্ৰেণীৰ স্কুল স্থাপিত হবৰ কাৰণে অসমৰ চিহ্ন কমিশ্যনৰ চাহাব মহোদয়ে আজা কৰিছে, সেইবিলাক পড়াশালিত পঢ়াবৰ উপযুক্ত সাহিত্যৰ পুথি নথকাত বিদ্যালিকাৰ অধ্যক্ষ চাহাবৰ জাননী অনুসৰে এই পুথি লিখা হ’ল” (পাঠ-মালা অন্তিম তালিকা, ১৮৪২ শক)।

পুথিৰ গ্ৰন্থদ-পটত কালিদাসৰ অভিধান পকুঃলম্ নাটকৰ প্ৰথম অঙ্কৰ আৰম্ভণিৰ সূত্ৰাৰৰ মোকৰ একাকি উদ্ধৃতি দিছে—
“জ্ঞাপয়িতোষাষিদ্ভিষাঃ ন সাধু মনো প্ৰয়োগবিজ্ঞানম্” অৰ্থাৎ ‘বদ্যান সকল’ সম্বলিত নোহোৱা পৰ্বত প্ৰয়োগ-কৌশলক যথাস্থ বুজি মানিব নোৱাৰে’।’ যিসকলৰ উদ্দেশ্যে পুথিখন লিখা হৈছে সি সকল সম্বলিত হলেহে জ্ঞেয়কৰ সকলতা। পুথিত নিজ ৰচনাৰ

উপৰি পঞ্চতত্ত্ব, বাসায়ন, মহাভাৰত আৰু বিভিন্ন ইংৰাজী পুথিৰপৰা আহাৰত বিষয়-বস্তু আছে। এই ১৩২ পিঠিৰ পুথি বিষয়-বস্তু অনুসৰি পঁচোটা আধ্যাত বিভক্ত। প্ৰথম আধ্যাত এঘাৰটা পাঠ আছে। ইয়াৰে প্ৰথম দুটা নীতিসাব (নানা সং-স্কৃত আৰু ইংৰাজী পুথিৰ পৰা), চাৰিটা ঈচপৰ উপকথা, পঞ্চতত্ত্বৰ সাধু আৰু দুটা নিজ বচনা নীতিমূলক উপকথা; দ্বিতীয় আধ্যাত আছে আঠোটা চিন্তামূলক প্ৰবন্ধ; তৃতীয় আধ্যাত ইংৰাজী পুথিৰ সহায় লৈ বচনা কৰা জীৱ-জন্তু বিষয়ক চৈধ্যটা প্ৰবন্ধ। যেনে, জন্তু বিলাকৰ স্বভাৱ আদি, হাতী, গড়, পানী-ধোঁৰা, কেঁটেলা, বৰটোকোলা, উৰণীয়া মাছ, মৌ-মাখি ইত্যাদি : চতুৰ্থ আধ্যাত দুটা জীৱনী, বৃক্ষ ধাতু আদি বিষয়ক বাৰটা প্ৰবন্ধ আছে। যেনে, বৃক্ষৰ স্বভাৱ-আদি, বটগছ, কফিগছ, কাঠফুলা ধাতু আদি, স্বভাৱৰ জ্ঞাপিত দৰ্শন, ৰাজা ৰামমোহন ৰায় আৰু আনন্দৰাম ফুকনৰ জীৱন-চৰিত্ৰ; আৰু পঞ্চম আধ্যাত বাসায়ন, মহাভাৰত আৰু মাৰ্কণ্ডেয় পুৰাণৰ আধাৰত লিখা এঘাৰটা আখ্যান।

পুথিৰ আৰম্ভণিতে ‘বালক বালিকাৰ প্ৰতি সন্মোদন’ কৰি কৈছে,—“হে প্ৰিয় লৰাবিলাক! তোমালোকে দেখিছা যে, আমাৰ দেশাধিকাৰসকলে তোমালোকৰ চিত্তৰ নিমিত্তে ধন ভান্জি পঢ়া-শালি পাতি দিছে। এনে সুচল পায়ো যদি তোমালোকে বিদ্যা আৰ্জি জানি নোহোৱা, তেন্তে সি কেৱল তোমালোকৰ দোষ। তোমালোকে জানিবা, লৰা-বয়সত হে বিদ্যা শিকিবৰ সময়। সেই অমূল্য সময় যদি এলাহত বা ধেমালিত খেদোৱা, তেনে হলে বুঢ়াৰাগত শোক কৰিব লাগিব। সময় পাখি লগা কাঁড়ৰ দৰে উৰি যায়, আৰু গলে বহুত ধন-বস্তু দিও তাক ওলটাই আনিব নোৱাৰি। এতেকে, এতিয়া তোমালোকৰ হাতত যি সময় আছে, তাক জ্ঞান-বিদ্যা শিকাত নিযুক্ত কৰিলে সি খৰি বখাৰ তুলা হব; নাইবা শুদায় উৰি যাব, আৰু তাক নোপোৱা” (পৃঃ ১)।

নীতি-সাবৰ বচনখিনিও মূল্যবান আৰু শিক্ষাগ্ৰন্থ। যেনে—

৫। ‘যেনেকৈ দোণৰ লগত পৰিলে কাচেও উজ্জ্বল বৰণ ধৰে সেইকোণে সজ্জনৰ লগত থাকিলে মুখও পণ্ডিত হয়।’ (পৃঃ ২)

১১। ‘কটা গছৰো গজালি ওলায়, ক্ষীণ হোৱা চন্দ্ৰ ও পূণৰায়
পূৰ হয়; এই কথা গমি চাই সন্তসকল বিবশত পৰিলেও,
বিবশ নহয়’ (পৃঃ ৩)

১৪ ‘পৰব উপকাৰ কৰাৰ সমান পূণ্য, আৰু হিংসা কৰাৰ সমান
পাপ নাই।’ (পৃঃ ৫)

পাঠমালাৰ গদ্য-বীতি, সবস, প্ৰাজ্ঞ আৰু ওজস্বীপূৰ্ণ। নীতি-
শিক্ষাৰ উপৰি চৰিত্ৰ গঠনৰ সমল এই পুথিত আছে।

স্বাস্থ্য-ৰক্ষা— স্বাস্থ্য-ৰক্ষা বা গা ভালে ৰাখিবৰ উপায়
পুথিখন ইংৰাজী ‘ৱে টু হেলথ’ (way to Health) পুথিৰ
ভাঙনি। এইখনেই স্বাস্থ্য বিষয়ৰ লাগতিয়াল কথা থকা প্ৰথম
অসমীয়া পাঠ্যপুথি। ‘ইয়াত বিণ্ডুৰপানী, নিৰ্মল পানী, উত্তম
খাদ্য, পোহৰ, পিন্ধা কাপোৰ, অঙ্গচালন, টোপনি, ভাল ঘৰ,
নগৰ আৰু গাওঁ ৰক্ষা, আকস্মিক ঘটনাৰ পীড়া, ওপজা
আৰু মৰাৰ লেখ, অভ্যাসৰ আৱশ্যক ইত্যাদি বিষয়ক ল’ৰাৰ
উপযোগীকৈ লিখা উপদেশ আছে’’ (পৃঃ ৬৯) ৭।

অপ্ৰকাশিত পুথি—সৰ্ব্বোত্তম শৰ্মা কটকী প্ৰণীত হেমচন্দ্ৰ
বৰুৱাৰ জীৱন চৰিত্ৰৰ পৰা জনা যায় যে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই
‘তুলনামূলক ব্যাকৰণ’ আৰু ‘কামৰূপ তন্ত্ৰ’ নামৰ দুখন পুথি
ৰচনা কৰে, কিন্তু সেই দুখন পুথি প্ৰকাশ নহল। অসমীয়া
ভাষা বঙলা ভাষাৰ অপভ্ৰংশ এই দ্বাদ্ধ খাৰনা দূৰ কৰিবৰ
নিমিত্তে তেওঁ অসমীয়া আৰু বঙলা ভাষাৰ এইখন তুলনামূলক
ব্যাকৰণ ৰচনা কৰে। তেওঁৰ পোহনীয়া বান্দৰ এটাই সেই
ব্যাকৰণৰ বহীখন ফালি-চিৰি পেলোৱা দেখি তাক উদ্ধাৰ
কৰিবলৈ চেষ্টা কৰোঁতে বান্দৰৰ আঁচোৰত তেওঁৰ মুখখন হেনো
উখৰি গৈছিল। এইদৰেই এখন মূল্যবান গ্ৰন্থ নষ্ট হ’ল। ১৮৮৩
খ্ৰীষ্টাব্দত চৰকাৰে তেওঁৰপৰা কামৰূপৰ তন্ত্ৰসমূহৰ এটা চমু
টোকা বিচাৰিছিল, আৰু সেই প্ৰসঙ্গত তেওঁ ‘কামৰূপ তন্ত্ৰ’
সুগুণ কৰিবও পাৰে। এই টোকাত সন্নিবিষ্ট তন্ত্ৰসমূহ হ’ল
জিহ্মাৰ্চন তন্ত্ৰ, বাখা তন্ত্ৰ, সাৰদাতিলক তন্ত্ৰ, গায়ত্ৰী তন্ত্ৰ, মৎস্য
সূক্ততন্ত্ৰ, তন্ত্ৰসাৰ, গৌতমীয় তন্ত্ৰ আৰু যোগিনী তন্ত্ৰ।

এইদৰে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই তিনিখনকৈ অভিজ্ঞান আৰু ব্যাকৰণ ৰচনা কৰি আমাৰ ভাষাক বৈজ্ঞানিক ভেটিত প্ৰতিষ্ঠা কৰাৰ উপৰি অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনৰ কালত পাঠ্যপুথি প্ৰণয়ন কৰি, অসমীয়া ভাষাৰ প্ৰয়োজনীয় অডাৰ পূৰণ কৰি 'সময় বাঞ্ছিত' খোজ থৈ-গ'ল।

গদ্য-ৰীতি

"Style, I repeat, is a means by which a human being gains contact with others; it is personality clothed in words, character embodied in speech."—F. V. Lucas.

হেমচন্দ্ৰৰ গদ্য-ৰীতি আলোচনা কৰাৰ পূৰ্বে অসমীয়া গদ্যৰ উদ্ভৱৰ কথা আলোচনা কৰাটো অপ্ৰাসঙ্গিক নহব। বৈষ্ণৱ সাহিত্য আৰু বুৰঞ্জী সাহিত্যত অসমীয়া গদ্যৰ উৎস বিচাৰি পোৱা যায়। বৈষ্ণৱ গদ্য আৰু বুৰঞ্জী গদ্যই প্ৰায় সমসাময়িকভাৱে সত্তা আৰু ৰাজসভাৰ পৰিবেশত উৎকৰ্ষ লাভ কৰে। শুট্টদেৱৰ সময়ৰ পৰা আজিলৈকে অসমীয়া গদ্য-সাহিত্যৰ ধাৰাবাহিক গতি চলি আহিছে। প্ৰথম অন্তৰ্ঘাত বুৰঞ্জীবোৰ সমসাময়িক বৈষ্ণৱ গদ্যৰ আৰ্হিত লিখা-গৈছিল। পৰৱৰ্তী ২০শত লেখকসকলে ব্যাৱহাৰিক ভাষাত বুৰঞ্জী লিখাৰ ক্ৰয়াস কৰাৰ লগে লগে বুৰঞ্জীৰ গদ্যও সহজ হৈ পৰিল। অষ্টাদশ আৰু ঊনবিংশ শতিকাত লিখা বুৰঞ্জীবোৰত যাকৰা ৰচন-ভঙ্গী আৰু জতুৱা ঠাঁচ বেছিকৈ পোৱা যায়। আধুনিক অসমীয়া কথা-সাহিত্যৰ ক্ৰমবিকাশৰ ইতিহাসত বুৰঞ্জী গদ্যৰ প্ৰভাৱ বুজিব পৰিমাণৰ।

ইংৰাজে এই দেশ অধিকাৰ কৰাৰ উদ্ভৱ কালৰ অসমীয়া গদ্যৰ চানেকি বুলিলে আমি আমেৰিকান বেণ্টিষ্ট মিছনেৰী-সকলৰ ৰচনাইলৈ আঙুলিয়াব লাগিব। তেওঁলোকৰ ভাষাত এটা আচহুৱা গুণ আছে। তেওঁলোকৰ 'লকমোদই' (১৮৪৬—৮২ খৃঃ)

কাকতেই অসমীয়া সাহিত্যত আধুনিকতাৰ কঠিনাভী। এই কাকতেই অসমীয়া ভাষা যে সুকীয়া তাকো প্ৰতিপন্ন কৰিলে।

“শিৱসাগৰত থকা পাদুৰী চাহাবসনে আমাৰ সেই সময়ৰ ভাষাৰ শব্দাৱলীও বহুত পোহ দিলে। তেওঁবিলাকে ইংৰাজী ভাষাৰ আহি আৰু ভাব লৈ বহুত কথা সাজিলে; আৰু ওচৰৰ পৰ্বতীয়া ঠাইৰ মাতকথাও আমাৰ ভাষাত বহুত লগালে” (পৃঃ ৩৩৭) ২১। অসমীয়া ভাষাত ব্যৱহাৰ নোহোৱা কিছুমান সুবল শব্দও তেওঁলোকে ঘৰি মাজি ব্যৱহাৰৰ উপযুক্ত কৰিলে, কিন্তু তেওঁলোকে যি ভাষা লিখিলে সেইটো অসমীয়া ভাষাৰ সহজ অৱস্থা নহয়। হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীয়ে কৈছে, “তেওঁ-বিলাকে আমাৰ ভাষাক এটা সুৰ শিকাই গল। এই সুৰটি আগেয়ে অসমীয়া ভাষাই নেজানিছিল—সি ইংৰাজী সাহিত্যৰ নিজা সম্পত্তি। ... অসমীয়া ভাষাক ইংৰাজী সাঁচত ঢালি এই সম্বন্ধটি ঘনিষ্ঠ কৰিলে, তাৰ বাবে তেওঁবিলাক অসমীয়া মানুহৰ চিৰস্মৰণীয় হৈ থাকিব” (পৃঃ ১৩৩—৩৪) ২। অৰুণোদই’ৰ ভাষাৰ ঠাঁচ কথিত ভাষাৰ দৰে সৰল আৰু আখৰ-জোঁটনি কাণত শুনা কথা অনুসৰি গঢ়ি তোলা, অৰ্থাৎ উচ্চাৰণ অনুসৰিহে বৰ্ণবিন্যাস হৈছিল।

মিছনেৰীসকলৰ বৰ্ণবিন্যাস সম্পৰ্কে সম্পাদক ব্ৰাউনে অৰুণোদইত (১মবছৰ, এপ্ৰিল ১৮৫৪) ‘ষ্টাইল্ এণ্ড ম’ড অব্ স্পেলিং (Style and Mode of Spelling) শীৰ্ষক প্ৰবন্ধত লিখে।

“কিন্তু আমি কেবল পণ্ডিতলৈ লিখা নহই, সকলো মানুহৰ নিমিত্তে লিখিছোঁ। সংস্কৃত আৰু ভাষা মিহলি কৰিলে, আমি ভাল নেদেখোঁ, সংস্কৃত হলে সুখ সংস্কৃতিতই হ’ব লাগে; ভাষা হলে সুদা ভাসা হ’ব লাগে। সংস্কৃতত প্ৰাই সজোগি আখৰ, ভাসাত গোটি গোটি আখৰ। আগৰ কালৰ মানুহৰ মুখত সংস্কৃতৰ সকলো মাত লিখা দৰে ফুটিছিল; এতিয়া প্ৰাই পণ্ডিতৰ মুখতো নুফুটে।

ভাসা লিখোঁতে, আখৰৰ জিমান জাতি, তিমানহে লিখিব লাগে, একে জাতিৰে দুই তিনি প্ৰভেদৰ সকাম নাই। জ, ঞ, জৰ, এই দুইবো একেটা উচ্চাৰন; এই হেতুকে অন্তৰ্নিহ্ন য়ৰ বাহিৰে আন য় নিলিখোঁ। শ, ষ, স, তিনিটাৰে একে মাত; শ্ৰী শ্ৰীৰ একো ভেদ নে দেখোঁ; আমি কেবল সহে লিখোঁ ন, ণ, আৰু হ্ৰস্ব দিৰ্ঘতো এই দৰে বুজিবা। ভাষাত ৰণ নো বোলে, ৰন হে বোলে; পানী হলে পানি বোলে; পাপীৰ ঠাইত পাপী; কুলৰ ঠাইত কুল, সূৰ্য্যৰ ঠাইত সূৰ্জ বা সুৰুজ। আৰু বেফৰ পাচত এটা আখৰ দুটাকৈ নুফুটে; পশ্বত নো বোলে, পবন্তহে বোলে; সম্ব, ধৰ্ম, কৰ্ম, মৰ্ম মূখত নোলাই; সৰ্ব, ধৰ্ম, কৰ্ম মৰ্ম নাইবা ধৰ্ম, মৰম, কৰম, এই ৰূপে ওলাই। শ্লোক লিখিলে সংস্কৃতৰ ভাবেৰে অবশ্যে লিখিব লাগে, ভাসাত হল আমাৰ দাই নধৰিবা। আৰু আমাৰ অকনোদইত্ত যদি কোনো কোনো কথা ভাল নেদেখা, তেন্তে তাক এৰি ভালখিনি গ্ৰহন কৰিবা; যেনেকৈ শ্লোকত লিখা আছে” (পৃ : ১০২) ২।

ওপৰৰ উদ্ধৃতিৰ পৰা মিছনেৰীবিলাকৰ গদ্য-ৰীতিৰ আভাস পোৱা যায়। তেওঁলোকৰ ভাষাত আচলতা ণ্ডণ থাকিব পাৰে নাইবা জতুৱা তাঁচ বা খণ্ডবাক্য প্ৰয়োগত কিছু আউল লাগিব পাৰে, সেয়ে হলেও তেওঁলোকৰ গদ্য ‘কেচুৱাৰ ঠুনুক ঠানাক মাতৰ দৰে মিঠা’। “তেওঁলোকৰ চুটি অখচ ভাবপূৰ্ণ, আড়ম্বৰহীন, পোনপটীয়া সবল বাক্য আদি বিশেষকৈ ইংৰাজী সাহিত্যৰ দান। অকণোদয়’ৰ দুৱাৰেদি ইংৰাজী সাহিত্যৰ পৰা আমাৰ সাহিত্যত আধুনিকতাৰ জিলিঙনি পৰে।

‘অসমীয়া বুৰঞ্জীগদ্য যিমানেই নিৰ্ভাঁজ আৰু নিখুঁত হওক বুৰঞ্জীৰ বাহিৰে বিজ্ঞান, দৰ্শন, ধৰ্ম, আইন আদি বিভিন্ন বিষয়ত তাৰ প্ৰচলনৰ পৰীক্ষা হোৱা নাছিল, আৰু পাদ্ৰী বা খ্ৰীষ্টান বোলা গদ্য ভেনে নানান বিষয়ৰ ব্যৱহাৰত চলিগৈও, সি ৰচনা-ৰীতি আৰু খণ্ডবাক্যৰ প্ৰয়োগ আদিত নিখুঁত নাছিল। এই দুয়োবিধ গদ্যৰে আৰ্শোৱাহ ওচাই সুস্থ আৰু সবলকৈ আধুনিক অসমীয়া ৰচনাত পাদ্ৰীসকলৰ স্বেচ্ছ

বাহিৰৰ পৰাও দেশীয় শিক্ষিত ডেকাসকলে হাত দিবলৈ ধৰিলে” (পৃ: ১১৮—১২) ২৭। এই ডেকাসকলৰ ভিতৰত অগ্ৰণী হল আনন্দবাম ঢেকিয়াল ফুকন (১৮২৯—৫৯), হিছাপক আধুনিক অসমীয়া গদ্যৰ পিতৃ জাখ্যা দিয়া হয়।

তেওঁৰ পৰাই ‘আধুনিক অসমীয়া সাহিত্যৰ ক্রম বিকাশৰ পাতনি’ বুলিব পাৰি। ‘অকনোদই’ সম্পাদ পৰম সাহিত্য-দীক্ষা গ্ৰহণ কৰিলেও তেওঁক আধুনিক অসমীয়া গদ্যৰ আদি প্লম্বৰ্ভক বোলা হয়। তেওঁ এজন শক্তিশালী লেখক। পাশ্চাত্য শিক্ষা লাভ কৰা ঢেকিয়াল ফুকনৰ ৰচনাত তেওঁৰ অভ্যাসে ইংৰাজী বাক্য-ৰীতিৰ প্ৰভাৱ বিৰিঙি উঠে। ‘ইংলণ্ডৰ বিবৰণ’ (অকনোদই, দ্বিতীয় ৰচৰ, ৪র্থ সংখ্যা এপ্ৰিল, ১৮৪৭ খ্ৰী) প্ৰবন্ধটো তেওঁৰ গদ্যৰ শ্ৰেষ্ঠ নিদৰ্শন।

“হে অসম দেশ নিবাসি লোকসকল, তোমালোকে অলপ পৰি চালেই জানিবা যে তোমালোকৰ দুৰৱস্থাৰ হেতু তোমালোকেই। দেখা প্ৰথমতে এই জগতত বিদ্যাৰ সমান আশাৰ মিত্ৰ নাই। কিয়নো তাক জানিলে আমি গিয়ান পাওঁ আৰু গিয়ান হলে ইহকালত আদৰ সন্মান পাম। এনে যে অমূল্য ৰতন বিদ্যা তাৰ তোমালোকে একো মূল নেপাই মিচাইকৈ অৱহেলা কৰিচা। তোমালোক পুৰণুকৰ সকলে এক প্ৰকাৰে বিদ্যাৰ অন্বেষণ কৰিছিল আৰু সেই নিমিত্তে সিবিলাকৰ অনেক গিয়ান আচিগ, কিন্তু এতিয়া তোমালোকে কি সংশ্লিষ্ট কি ইংৰাজি একে বিদ্যা নপাই পুৰুষ হোৱা স্বত্বও এৰি অগিয়ান আৰু ষ্টেজৰ স্বত্বও লবৰ উৎক্ৰম কৰিচা। আশাৰ ইংৰাজ অধিপতি সকল কেনে বিদ্যামুগ্ধসাহ, সিবিলাকে স্বকীয় বিদ্যা সিকাই বঙ্গদেশক সজ্য কৰিব ধৰিচে, তোমালোককো সেইদৰে অনুগ্ৰহ কৰিব খোজে। কিন্তু পণ্ডক মানিক দিৱাক দৰে তোমালোকে সেই অনুগ্ৰহ নেলেলাজা আৰু আপুৰি ধন জাকিল লগুৱাই। হাই হাই, কি অৱশ্যক কথা! হে শ্ৰিয় জিগ সৰু, যদি সজ্য আৰু গিয়ানি আৰু সুখি হবৰ বাপ্তা কৰা তেন্তে টোপনিৰ পৰা উঠা।”

উপৰৰ উদ্ধৃতিবসৰা দেখা যায় যে ডেকিয়াল ফুকনে আমেৰিকান বেপাৰিষ্ট মিছনেৰীসকলৰ আধৰ-জোঁটনি বীভিক্কে অনুসৰণ কৰিছিল। কিন্তু আত্মাৰাম শৰ্মা অনুদত্ত আৰু শ্ৰীধামপুৰ মিছনৰ পৰা প্ৰকাশিত (১৮১৭চন) বাইবেল শুধা 'গ্ৰীক ভাষাৰ পৰা উদ্ভূত' কৰা 'ধৰ্ম্মপুস্তক'ৰ আধৰ-জোঁটনি বীভি স্বাভাৱিক অৰ্থাৎ ক'তো আঁৰ নাই (পৰিশিষ্টৰ ফটোপ্লেটট কপি চাওক)। ডেকিয়াল ফুকনৰ পদ্যত ইংৰাজী বাক্যবীভি আৰু অদ্ভুত ঠাঁচৰ প্ৰভাৱ পৰিলক্ষিত হয়। তেওঁ আধুনিক অসমীয়া পদ্য-বীভিৰ এজন স্থপতি।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাতকৈ বহুসত সৰু ঙগাভিৰাম বৰুৱাই (১৮৬৭-৯৪) দায়িত্বপূৰ্ণ চৰকাৰী চাকৰিত ব্যাপৃত থাকিও অসমীয়া ভাষাৰ উন্নতিৰ হকে যি আশাশুধীয়া প্ৰচেষ্টা ক'লে, তাৰ বাবে তেওঁ সমৰপীৱ হৈ থাকিব। তেওঁ হেমচন্দ্ৰৰ 'উৎসাহদাতা আৰু উপদেশক' আছিল।

"অসমীয়া ডেকাবিজাকে যে বঙ্গালী বাইৰ সত্ৰনি অসমীয়া মাফুৰু আদৰ কৰিবলৈ আগবাঢ়িল, তাত মহাত্মা আনন্দৰাম ডেকিয়াল ফুকনৰ পাচতে ঙগাভিৰাম বৰুৱা পথ-প্ৰদৰ্শক হৈছিল"।

তেওঁৰ বুৰঞ্জী, জীৱন-চৰিত্ৰ আৰু নাটকত আধুনিক অসমীয়া ভাষাৰ আদি অৱস্থাৰ এটি আভাস পোৱা যায় আৰু এই ডাৱাই হেমচন্দ্ৰৰ হাতত সুঠাম গঢ় ললে। ঙগাভিৰামে ডেকিয়াল ফুকনৰ বীভিক্কে অনুসৰণ কৰিও তেওঁৰ বচনত সহজ অসমীয়া গদ্যৰ আঁহ পোৱা যায়। যেনে—

(ক) বিদ্যা শিক্ষাৰ প্ৰতি ফুকনে যথ উৎসাহ দিছিল। কুস সংস্থাপনৰ বিষয়ে বৰ উদ্যোগ কৰিছিল। ভেতিয়া নৰ্মাওত ইংৰাজী কুস নাছিল সেই কাৰণে তেওঁৰ নিত্ৰৰ দ্বাৰতে এটি ইংৰাজী কুস পতাইছিল। তাতে এজন শিক্ষকে প্ৰতিদিনে পুৰা-মধুজী ছাত্ৰসকলক শিক্ষা দিছিল। ঙগাভিৰামে কলিকতাৰ পৰা অহা ফুকনৰ উৎসাহতে জ্ঞান-প্ৰদায়িনী নামে এটা সাম্প্ৰদায়িক সমাজ গঢ়িছিল। তাত সন্তাহে সন্তাহে দেশীয়া কিছুমান ভ্ৰম-

লোক সৈ নানাবিধ আলোচনা কৰিছিল। শ্ৰী শিক্ষাৰ প্ৰতি তেওঁৰ বৰ প্ৰভাৱ আছিল। নিজৰ পত্নীক সিজিই শিক্ষা দিছিল আৰু নিজৰ কন্যা পদ্মাবতীক পঞ্চম বৰ্ষত বিদ্যাবৃত্ত কৰিছিল। শ্ৰী-পুৰুষ উভয়ে মনুষ্য, এতেকে শ্ৰীবিলাক অশিক্ষিতা থাকিলে পুৰুষ অৰ্দ্ধাঙ্গী যোগ দ্ৰাৱৰ দৰে থাকে এইটি তেওঁৰ মত” (আ. ভেক্সলাজ কৃষ্ণৰ জীৱন চৰিত্ৰ, পৃঃ ১৬৯)।

(খ) ‘১৮৩৯ চনৰ পৰা কলিকতাৰ মেকনিল কোম্পানীয়ে জাহাজেৰে ডাক জনা-নিয়া কৰিবলৈ ধৰিলে। বিত্তাৰ ষ্ট্ৰীম নেভিগেশ্যন নামেই এই কোম্পানী প্ৰসিদ্ধ। এই কোম্পানীটো আৰু “ইণ্ডিয়া জেনেৰেল ষ্ট্ৰীম নেভিগেশ্যন” কোম্পানী দুয়ো প্ৰায় ২৫ বছৰৰ পৰা আসামত বেপাৰ-বস্তু আৰু মানুহ জনা-নিয়া কৰিছিল। কলিকতাৰ পৰা অসমলৈ জাহাজেৰে যাত্ৰা-পুৰলৈ আহে, তাৰ পৰা জাহাজেৰে খুবুখীলৈ জনা হয়। ইফালে এই সম্মিলিত কোম্পানীৰ একোখন জাহাজ গোৱালপাৰাৰ পৰা প্ৰতিদিনে উজাই আহে। সেই কাপে ডিব্ৰুগড়ৰ পৰাও একোখন জাহাজ ডাক লৈ উঠিয়াই আহে” (সৌমাৰ ভ্ৰমণ, জোনাকী, দ্বিতীয় ভাগ দ্বিতীয় সংখ্যা, পৃঃ ১৮৭)।

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ হাতত আধুনিক অসমীয়া গদ্যই উৎকৰ্ষ লাভ কৰে। জোনাকী ৪ৰ্থ ভাগত প্ৰকাশিত তেওঁৰ ‘আত্ম-জীৱন চৰিত’ বচনাখনেই আধুনিক অসমীয়া গদ্যৰ উৎকৃষ্ট নিদৰ্শন। তেওঁ ‘অকনোদই’ত শ্ৰীসোণাৰ চাঁদ ডেকাবৰুৱা, হ. চ. আৰু H. Chunder নামত প্ৰবন্ধ লিখে। তেওঁ মিহ্মেনবীসকলৰ আখৰ-জোঁটনি প্ৰণালী সমৰ্থন কৰা নাছিল। তেওঁ ডঃ নেথন ব্ৰাউন আৰু নিথি গেডি কাৰবেলৰ লগত এই বিষয়ে যুঁজি শেহত জয় লাভ কৰে। “অকনোদই নামটো ১৮৬১ চনৰ জানুৱাৰীৰ পৰা উইলিয়াম ব্ৰাউ’ৰ সম্পাদিত বগত ‘অকনোদই’ হ’ল আৰু সমস্ত কাকতখিনিত আজিৰ দিনৰ আহিব হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা নিখিষ্ট বৰ্ণ-বিন্যাস গ্ৰহণ কৰা হয়। এইদৰে অসমীয়া ভাষাৰ এই প্ৰথম সাংস্কৃতিক ভাবে পিছৰ কাছৰ কাবপে নানা অনু-বীক্ষণৰ যোগে এটি অক্ষিৰূপ এভিহ্য সৃষ্টি কৰিলে” (পৃঃ ৮৩) ২১। তেওঁৰ ‘অসমীয়া ব্যাকৰণ’খন আবেৰিকান বেপ’ষ্টিট মিছনে

প্রকাশ করা (১৮৬০ চন) কথাটি হেমচন্দ্র বকরাৰ মতৰ প্ৰাধান্য-
তাকে প্ৰমাণ কৰে। তেওঁৰ পদ্যৰ চানেকি তলত দিয়া হ'ল—

(ক) “শান্ত মেজাদে সুক্ৰিজে চালেই বিধৱাৰ বিয়াত যে
কোনো সোধ নাই তাক সুক্ৰিৰ পাৰি আৰু শান্তনো সুক্ৰিয়েই
মূল; কিন্তুনো সেই শান্ততে দিখা আছে, ‘সুক্ৰিহীন বিচাৰেণ
ধৰ্ম্মহানিঃ প্ৰজ্ঞায়তে’ এতিয়া চাওঁ কটোন—মতা-তিবোতা, দুটা
সমান জীৱ। ভোক, পিন্ধাহ, টোপনি, খোদ, ইন্ধ’, অন্ন, প্ৰত্যক্ষ,
জন্ম, মৰণ দুয়োৰো সমান, তথাপি তাৰ এটাৰ যি স্বত্ব আছে,
আনটোৰ সিমান নাই বোলা কথাটো কিমান অনাৰ, ইয়াক
যাৰ অল্পমান আন আছে, সিও সুক্ৰিৰ পাৰে। ঈশ্বৰৰ বা স্বত্বা-
ৱৰ নিয়মমতে বিধৱাৰ বিয়া নিষিদ্ধ হোৱা হলে সামীৰ সুক্ৰাৰ
পাচত তিবোতাৰ মনৰ পৰা সহবাসৰ বাঞ্ছা ওচি পলহে’তেন,
কিন্তু সকলোৱে জানে কেতিয়াও তেনে নহয়” (আত্ম জীৱন চৰিত্ত)।

(খ) “কোৱখনীয়া সত্তৰ গোবৰ্দ্ধন দেউ-আতা পৰম বৈষ্ণৱ,
কংস-বজ্জাৰ চন্দন-মোৰ্গাতী কঁজী-বাইৰ ধ্বংসত জাত, সাক্ষাৎ
ভক্ত-জনৰ পৰা পৰমার্থৰ ভাগ-পোছা পোপীনাথ দেউ-জাতাৰ
পৰিপাতি; ঘোষা, কীৰ্ত্তন, বজ্জাৱলী, এই তিনিখানি শান্ত শব্দৰ
ওচঠাৰ; ইয়াত বাজে ওপমালা, ভটিয়া, চপয়, তেউয়, এইখিনাক
মুখে আঁঠে ফুটাৰ দৰে ফুটে। বৰণীতত গোসাঁই-দেউ এনেহে
পাৰ্গন্ত যে, তেওঁ গুৱতীয়া নিশা গীত ধৰিছে ওচৰৰ গছবিজাকৈও
পাতি-জৰোৱাৰ ছেঁকেৰে ভাল ধৰে। আৰু কুকুৰ-নিয়াজেও শ্ৰেয়ত
বাউল হৈ ৰাপ দিয়ে। গোসাঁই-ঈশ্বৰৰ উপৰিপুৰুষসকল তিৰী-
লগীয়া আছিল; কিন্তু গোসাঁই দেউৱে মধুগুৰ-খানৰ ধূলা-মালা
লৈ নিৰ্ম্ময় উদাসীন-ধৰ্ম্মত আশ্ৰয় কৰিছে, তিৰী জাতিৰ মুখকে
নেচায়; আন কি, তিৰী-লগীয়া ভকতে অনা জনকো গ্ৰহণ
নকৰে। “আত্মাৰ গোসাঁই দেউৰো মহিমা কম নহয়, এতিয়া
কজিৰ কাল সুক্ৰিও কিকিৰিয়াৰ বান্দৰৰ বজাৰ কোৱৰ এজনাই
গোসাঁই-দেউৰ ঠাইত মালা-মন্ত্ৰ লৈ বহেবেকত তিনিটা ক্ৰোৰ
কৰ্ম্মী-কৰ দিয়ে” (পৃ: ১-২, কোৱাভাড়ুৰী, চাৰিতম তত্ত্বৰণ)।

ওপৰৰ উদ্ধৃতিৰ পৰা হেমচন্দ্রৰ জ্ঞানৰ পদ্ধিশীলতা আৰু
জীৱনীলতা অনুভৱ কৰিব পাৰি। আধুনিক অসমীয়া পদ্য-

বীতিৰ বৈচিত্ৰ্য। ঐশ্বৰ্য্য আৰু প্ৰকাশ ক্ষমতা অৰেক বাঢ়িলেও হেমচন্দ্ৰৰ কাণত সেই বীতিৰ উৎস মুখ। তেওঁৰ পদা ইংৰাজী পদ্যৰ প্ৰভাৱ-শূন্য নহলেও ভঁৰুৱা বুলিব নোৱাৰি। “তেওঁ আমাৰ ভাষাক সাজ আৰু অলঙ্কাৰ লিচ্ছাই ধুনীয়া কৰি সাহিত্য-সেৱক সকললৈ বাট মুকলি আৰু কষ্টকটীয়া কৰি গৈছে”।

হেমচন্দ্ৰ আৰু ণপাণ্ডিৰাম দুয়ো উন্নতিৰ পন্থাকাৰ দুটি লিঙ্গালয়। দুয়োকে কেন্দ্ৰ কৰি দুটা সাহিত্যিক চক্ৰ আছিল। পদ্ম-নাথ, গোহাঞিবৰুৱাৰ ভাষাৰে ক’ব পাৰি— “অসমীয়া সাহিত্য-ক্ষেত্ৰত ইবিলাক দুয়ো দুখন লুকীয়া ফুলৰ দৰে আছিল। এখনত (হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা) খাচ অসমীয়া আৰু ইখনত (ণপাণ্ডিৰাম বৰুৱা) সংস্কৃতীয়া শব্দ প্ৰয়োগৰ খাউতি প্ৰবল আছিল” (অসম সাহিত্য সভাৰ ভাষণাৱলী, প্ৰথম ভাগ, পৃঃ ১৭)।

বেণুধৰ ৰাঞিখোৱাই এই দুই বৃত্তৰ বিষয়ে কিতাহি, “এতিয়া অসমীয়া ভাষাৰ দুটি ইচ্ছা চলিব লাগিছে। প্ৰথমটিৰ প্ৰবৰ্তক শ্ৰীমুত হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা আৰু দ্বিতীয়টিৰ প্ৰবৰ্তক শ্ৰীমুত ৰায় ণপাণ্ডিৰাম বৰুৱা বাহাদুৰ। প্ৰথমটিৰ নাম শিৱসাগৰীয়া ইচ্ছা আৰু দ্বিতীয়টিৰ নাম সংস্কৃতীয়া ইচ্ছা।.....”

“শিৱসাগৰীয়া ইচ্ছাৰ মত এই—‘যদিচ অসমীয়া ভাষাৰ সংস্কৃতেই ওৰি আৰু সংস্কৃত অতি উত্তম ভাষা, তেওঁ অসমীয়া ভাষা লিখোঁতে যেতিয়ালৈকে আমাৰ মনৰ ভাব বুজাবৰ কাৰণে অসমীয়া ভাষাত চলি থকা কোনো এটা শব্দ পোৱা যায়, তেতিয়ালৈকে অচলিত সংস্কৃত শব্দ লিখা অযুক্ত; কিন্তু যেতিয়া দেখা যায় যে, কোনো এটা ভাব প্ৰকাশ কৰিব পৰা শব্দ আমাৰ ভাষাত নাই, তেতিয়া প্ৰথমতে সংস্কৃতৰ পৰা, তাত নহলে আন ভাষাৰ পৰা শব্দ ধাব কৰাত একো দোষ দেখা নাযায়, আৰু তেনে কৰাৰ পৰা ভাষা ভাল আৰু চহকীহে হয়।.....”

সংস্কৃতীয়া ইচ্ছাৰ মত এট, ‘অসমীয়া, বঙ্গালী, হিন্দী, উড়িয়া কেইও ভাষাৰ উচ্চ আৰু সাধুভাষা প্ৰায়ে একে।’

“সংস্কৃতীয়া ইচ্ছাৰ মতানুসাবে, ‘সাধুভাষা লেখিবলৈ হলে সংস্কৃত শব্দ ব্যৱহাৰ কৰিবই লাগে। সংস্কৃত অসমীয়া, বঙ্গালী,

হিন্দী, উড়িয়া সকলোৰে স্বাক্ষৰ্য্য। এডেক সকলোৰে উল্ল ভাক সাধুভাষা ব্ৰাহ্ম ছিল হ'ব।'

“সংস্কৃতীয়া ইকুলৰ এটি বক্তিয়া মন্ত এই যে, যিবিলাক বিদেশী শব্দ আজিকালিৰ কথাবাৰ্ত্তাত চলাইছে, সেইবিলাক অসমীয়া বুলি ধৰিব লাগে। ...মেজ. মাটিয়া, গিলাস, পীকদান, হোকা, হিমিম, কামিজ, পাওজাৰা প্রভৃতি অশ্লেষ্যৰূপে আমাৰ ভাষাৰ কথা হ'ল। এইবোৰ ভাষা আদৰ্শক লাইছে, ই স্বকান্ত হ'নি নাই।”..... শিবসাগৰীয়া ইকুলৰ মতে হলে, আমি গোহাৰ' কথাটো ব্যৱহাৰ কৰিব নোৱাৰোঁ, কিয়নো এই অৰ্থ বুজুৱা অসমীয়া শব্দ (সাজ) আছে।

“সংস্কৃতীয়া ইকুলৰ মতে অসমীয়া ভাষাটো আমি কোমলকৈ সাজিব লাগে। এই ঙ্গেই ইকুলৰ দ্বাৰা আমাৰ ভাষাত সংস্কৃত শব্দ দমাই সুমাবলৈ বোলা নেপায়। হৈছে, গৈছে ইত্যাদি কথাত তেওঁবিলাক ‘ই’ লগাব খোজে” (বিজ্ঞানী, বিভিন্ন ভাগ, ১৮৯২ : অসমীয়া ভাষা কেনেকৈ বেলেগ ভাষা, পৃ: ১৬২-৬৬)।

গুণাভিৰাম বৰুৱাৰ ভাষা সম্পৰ্কে বক্তব্য মহন্তই (১৮৬৪-৯৩)। অসহিষ্ণুভাৱে মন্তব্য কৰিছে। বৰুৱাৰ ‘অধোমতি’ শব্দটোৰ প্ৰয়োগ ভুল বুলি মহন্তই হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীলৈ দিয়া চিঠিত কয়, “অধোমতি শব্দটো ভুল আৰু কেতিয়াও ব্যৱহাৰ কৰিব নেলাগে। গুণাভিৰাম বৰুৱাই দেখিব পৰে। তেওঁ অসমীয়া ভাষাৰ ব্যাকৰণ নেজানে। অ'ক অসমীয়া ভাষাবো পণ্ডিত নহয়। ভাষাবিদ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই লেখা মতে ‘অধনতি’ লেখা ভাল” (পৃ: ৫৫৩-৫৪) ২।

এই দুখন কুল বা দুটা শিকাগল কিদৰে এক হৈ পৰিল তাক পদ্যনাথ গোস্বাৰিকৰুৱাৰ ভাষাৰে ক'ব পাৰি—“কালৰ পণ্ডিত এতিয়া দুয়োখন কুলৰ দ্বাৰা একপছীয়া হৈ আটাইবিলাক আগব-ধন (আচ অসমীয়া) কুলত ভৰ্তি হৈছে, পাচবধন (সংস্কৃতীয়া) কুল এৰা পৰিছে” (পৃ: ১৭)।

ভাষা প্ৰয়োগৰ ক্ষেত্ৰত এৰাৰ হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই পদ্যনাথ গোস্বাৰিকৰুৱাক কৈছিল, “আমাৰ আধুনিক ভাষাৰ অৱস্থা চাই,

তাক বাৰম্বাৰীয়াই এৰিলে সি শেহত কিবাটো হৈ পৰিবলৈ। সেই কাৰণে যিমান সোণকালে পৰা স্বাস্থ্য আমাৰ ভাষাত উঠি অহা লেখকৰ মতভেদ চাপ খুৱাই নি একমতীয়া বা একেটা কৰিবলৈ চাব লাগে। “আমাৰ নতুন লিখকবিলাকে আগুৱি নুঙণাকে মুঠিয়ে মুঠিয়ে সংস্কৃতীয়া আৰু আন আন প্ৰাদেশিক ভাষাৰ শব্দবোৰ আনি সুমুৱাই আমাৰ ভাষাক চহকী কৰিবলৈ ধৰাৰ আভাস পোৱা স্বাস্থ্য। সেইটো সিবিলাকৰ ভুল। স্বাস্থ্যলোক বহুলকৈ বিশ্বাসিবলৈ এৰি দিলে, শেহতন্ত ঘাই গছজোপা কেনেকৈ ধ্বংস হয়গৈ, অপৰিমিত আন প্ৰাদেশিক ভাষাৰ শব্দক ঠাই এৰি দিলে আমাৰ ভাষাৰো তদুপ দশা মিলিবগৈ যে, তাত সন্দেহ নাই। এৱেৰে পাৰ্শ্বায়নে আমাৰ ভাষাৰ নিজা শব্দবোৰে আমি আমাৰ মনোভাৱ ফুটাবলৈ চাব লাগে; নিতান্ত নোৱাৰিগৈহে আনৰ শব্দবোৰে আমাৰ সামঞ্জস্য ৰখা উচিত। এতিয়া-লৈকে যিমানবোৰ শব্দ সোমাই নিগাজী হৈ পৰিছে, সেইবোৰ আকৌ উলিয়াই খেদিবলৈ যি বুদ্ধি নিদিওঁ, কিয়নো এতিয়া সেই পন্থাত ধৰিবলৈ পলে আমাৰ ভাষাৰ ছাল-মঙহ গৈ জঁকোটে। মাথোন ৰবলৈ। “ছেল বুদ্ধি দুই-চাইটাকৈ আন ভাষাৰ মূলৰে সৈতে শুদ্ধ সামঞ্জস্য ৰাখি নতুন শব্দ পঢ়িবলৈকো লক্ষ্য ৰাখিব লাগে, তাৰ লগে লগে আমাৰ ভাষাৰ যিবোৰ অগ্ৰচলিত শব্দত মামৰে ধৰিছে, তাকো বাছি বাছি সংকাৰ কৰি লবলৈ চোৱা উচিত। (পৃঃ ৪০-৪১) ১৪

হেমচন্দ্ৰ আৰু গুণাভিৰাম দুয়ো উনবিংশ শতিকাৰ সাহিত্য-আকাশৰ দুটি উজ্জ্বল নক্ষত্ৰ স্বৰূপ। “হেমচন্দ্ৰৰ প্ৰতিভাৰ প্ৰথম-তাই গুণাভিৰামৰ প্ৰতিভাৰ সুদূতাক সহজে জৰু কৰিলে আৰু আজিলৈকে মিভাঁজ নিঙটি অসমীয়া শব্দৰ চুৰক ভাৰপূৰ বাক্যেৰে হেমচন্দ্ৰৰ গদ্য, আৰু সত্যৰো উপৰি, তেওঁ দিয়া ভাষা আৰু বৰ্ণনামাসৰ পঢ়েই বৰ্ত্তমান অসমীয়া ভাষা ৰাজিব লাগিব” (পৃঃ ৬) ২৭। হেমচন্দ্ৰ পোন্ধৰমীৰ ভাষাত “আমাৰ নিউটে যি ভাষা শিকাই গল, আজিকালিৰ অসমীয়া গদ্য ভাষাই তাকেই আঁকুৱাইছে”।

হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ শৃংগৰ কিন্তু অনুজ লছোদৰ বৰা (১৮৬০-৯২ আৰু সন্ত্যমাৰ বৰা (১৮৬০-১৯২৭) হেমচন্দ্রৰ সাৰ্থক উত্তৰা-ধিকাৰী। তেওঁলোক দুয়ো একে বছৰতে ওপজা, বাস্তবায়িত উকীল আৰু উজ্জৱে গদ্য-শৈলী বৈশিষ্ট্যপূৰ্ণ।

লছোদৰ বৰাৰ বচনা-নীতি লয়লাসপূৰ্ণ আৰু কেতিয়াবা অলঙ্কাৰযুক্ত। তেওঁৰ বচনাই অসমীয়া সাহিত্যক গতি শক্তি দান কৰে। হেমচন্দ্রৰ দৰে তেওঁ হাস্য-বস (সদানন্দ ৰূপত) বচনাত সফলতা অৰ্জন কৰিছে। তেওঁৰ গদ্যৰ চানেকি তলত দিয়া হ'ল—

(ক) “যি দেশত যি মানুহ ওপজে, সেই দেশক সেই মানুহৰ জন্ম-ভূমি বোলে। জন্মভূমিক ভাল পোৱা মানুহৰ স্বভাৱ। এই স্বভাৱ বৰ প্ৰবৎসনীয়। যি দেশত মই উপজিছোঁ আৰু সকলোৰে পৰা প্লাকি ডাঙ্গৰ-দীঘল হৈছোঁ, যি দেশৰ সুখে-দুখেই মোৰ সুখ-দুখ, সেই দেশ মই মনেৰে সৈতে ভালপোৱা আৰু উন্নতি কৰিবলৈ যত্ন কৰা মোৰ কৰ্তব্য কাম। যেনেকৈ মই মোৰ নিজৰ উন্নতিলৈ, মোৰ অৰ্হা-ত্বিকতাৰ উন্নতিলৈ চেষ্টা কৰিব লাগে, সেইদৰে মোৰ গোটেইখন দেশৰ অৰ্হা-মোৰ দেশত থকা সকলো মানুহৰ, সাধা-ৰণ উন্নতিলৈও চেষ্টা কৰিব লাগে, যেনেকৈ মোৰ নিজৰ বা নিজৰ পৰিয়ালৰ ভালৰ নিমিত্তে মোৰ বৰ আন্তৰিক ইচ্ছা আছে, সেইদৰে মোৰ জন্মভূমিৰ ভালৰ নিমিত্তেও বৰ আন্তৰিক ইচ্ছা হব লাগে। দেশৰ প্ৰতি এনে ইচ্ছাৰ নাম দেশহিৰেখিতা” (ভানো-দয়, ১৯২৬, পৃঃ ৬৪)।

(খ) “কেতিয়াবা কানী—টিকিৱাৰ ছাট আৰু ধোঁৱাৰে ঘৰ যোটেইটো ডবাই দিছিলো; কেতিয়াবা টিকিৱাৰ এটি পায়স, কুহুৱাৰ, শুড়, গাখীৰ, মালভোগ কৰা, বৰা চাউলৰ দিঠা আদি কৰি সোৱাদ বস্তু খাই মুখ তপান্দিছিলোঁ; কেতি-য়াবা বা লগৰীয়া ককতলকলে সইতে নানা বিষয়ৰ গাতিহিলোঁ আসামৰ-উন্নতি, ভাবতৰ এফটা, বিদেশীৰ অত্যাচাৰ, অসমীয়া সাহাৰ, মাছখোৱা, জাড়খোৱা আৰু কত কথাৰ শ্ৰেণ; কেতিয়াবা কেতিয়াবা খপাত, ভামোল, ভাৰ হলে ব্ৰাহ্মণ-সেৱকীল অনা

এটুপি ব্রাহ্মী, অডারত দুচকল চৰাইৰ জজা মলহ আদি বিবিধ দেৱ-পূজাৰ দ্রব্যোবেও দণ-ইন্দ্ৰিয়ৰ পূজা কৰা গইছিল; মাজে-মাজে কলা-যুগটিৰে মিল্লতা কৰি, কেতিয়াবা হলি, কেতিয়াবা পড়ি, কেতিয়াবা বৰশি বাই, যামি, কঁহি, হাঁহি, হামিয়াই, সংসাৰৰ লেঠালৈ একেবাৰে পিঠি দি পৰমানন্দ-সাগৰত বুৰ মাৰিছিলোঁ; -আহা! কেনে সুখ, কেনে আনন্দ, কেনে দেৱ-দুৰ্গত জীৱন” (সদানন্দৰ কলাযুগটি, আসাম-বন্ধু, ১ম ভাগ, ১ম সংখ্যা, মাঘ ১৮০৬ শক পৃঃ ২৩)।

সত্যনাথ বৰাৰ গদ্য-ৰচনাত ইংৰাজী সাহিত্যৰ বেকনৰ দৰে চুটি চুটি সাৰগৰ্ভ বাক্য পোৱা যায়। শব্দ-প্ৰয়োগত মিত-বায়ী বৰাৰ যুক্তিসিদ্ধ লেখনীয়ে অসমীয়া গদ্যৰ পৰিপূৰ্ণি সাধন কৰে। তেওঁৰ বাক্যসমূহ কেনে সহজ আৰু প্ৰাঞ্জল!

(ক) “পৃথি অধ্যয়ন বিদ্যা উপাৰ্জনৰ এটা ঘাই উপায় পৃথি নগড়াইকৈ কোনেও কতো বিদ্যা লাভ কৰিব নোৱাৰে। পৃথিৰ বিদ্যা খুপাই থোৱা ধনৰ নিচিনা। আনে খুপাই থোৱা ধন হাতত পৰিলে ধন আৰ্জনৰ দুখ কষ্ট ভোগ নকৰাকৈ ধনৰ ফল ভোগ কৰিব পাৰি। সেইদৰে আনে খুপাই থোৱা বিদ্যা হাতত পৰিলে বিদ্যা আৰ্জনৰ দুখ কষ্ট ভোগ নকৰাকৈ বিদ্যাৰ ফল ভোগ কৰিব পাৰি। প্ৰত্যেক পৃথি একোজন মানুহৰ খুপাই থোৱা বিদ্যাৰ উৰাল। লিখকে বহুত যত্ন পুৰস্বার্থ কৰি সেই উৰাল বান্ধি থয়। আমি কেৱল পৃথিখন পঢ়িয়েই তেওঁৰ আৰ্জ্জত এটাইখিনি বিদ্যা লাভ কৰিব পাৰোঁ” (পৃথি-অধ্যয়ন: সাৰথি)।

(খ) “০০ আজি ১০১২ বছৰৰ ভিতৰত আসামৰ নগৰে নগৰে অসমীয়া ভাষাৰ উন্নতি কৰিবলৈ ‘অসমীয়া ভাষাৰ উন্নতি সাধিনী’ নামেৰে অনেক সভা স্থাপিত, হৈছে। আৰু সেই সভা-বিলাকত অসম আৰু অসমীয়া ভাষাৰ ভাল বেয়া, উন্নতি, অৱনতি সমস্ত বিষয়ৰ আন্দোলন হবলৈ লাগিছে। তাকে দেখি কেইজনমান প্ৰাচীন অসমীয়া ভাঙৰীয়াই গোটিখাই আৰু

এটি সভা স্থাপন কৰিছে। তাৰ নাম হৈছে কেন্দ্ৰ সভা। যোৱা মাহত এই সভাৰ প্ৰথম অধিবেশন হৈ গল। সভাৰ জাননী পাই আমিও চাবলৈ গৈছিলোঁ। কেন্দ্ৰসভাৰ ৰীতি-নীতি, নিয়ম প্ৰণালী ত্ৰেকা সভাৰ নিচিনা নহয়। তাত মেজ মাচিয়া বা বেঞ্চ নাই। সভ্য ডাঙৰীয়াসকল খাটিৰ ওপৰত বিহুনা কৰি লেপেটা-পাৰি বহিছিল” (প্ৰথম অধিবেশন : কেন্দ্ৰসভা)।

মুঠৰ ওপৰত দুয়োজন বৰা হেমচন্দ্ৰৰ আদৰ্শৰেই অনু-প্ৰাণিত হৈছিল, আৰু তেওঁৰ শিষ্য-শ্ৰৱণ। “অসমীয়া ভাষাত ৰানানৰ অভেদ সম্পৰ্কে দুয়োৰে চোকা প্ৰবন্ধ পঢ়ি অসমীয়া ন-লিখক সমাজৰ চকু মুকলি হৈছিল। এই হল হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ উত্তৰ-সুৰি দুগৰাকী বৈশিষ্ট্যগূৰ্ণ গদ্য-লেখকৰ নিমজ আৰু নিৰ্ভাজ গদ্যৰ চমু আলোচনা।

“হেমৰ কোষেৰে ওখ দৌল ৰাজি হেমচন্দ্ৰই অসমীয়া ভাষা লেখাৰ বৈজ্ঞানিক নিয়ম ৰাজি দিয়াৰ পিছৰে পৰা গদ্য প্ৰকাশৰ ভাষা-আউল ডাগি গল আৰু ধৰ্মতঃ কবলৈ গলে, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ গদ্য ৰীতিটোৱেই ১৯৪৭ চনত ব্ৰটিছ যোৱা-লৈকে, সকলোৰে আৰ্হি-শ্ৰৱণ হৈ থাকিল” (পৃ: ২৬) ২৮। দৰাচলতে হেমচন্দ্ৰই অসমীয়া গদ্যৰ প্ৰীদান কৰি শক্তিশালী প্ৰকাশৰ মাধ্যম কৰিলে।

সাময়ৰণ

“We talk of people living in the past ; and it commonly applied to old people or old-fashioned people. But, in fact, we live in the past, because there is nothing else to live in. To live in the present is like proposing to sit on a pin...The past can move and excite us, the past can be loved and hated, the past consists largely of lives that can be considered in their completion ; that is, literally in the fulness of life...”—G. K. Chesterton.

অসমীয়া ভাষাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ জীৱনটো হৈছে জৰ্জৰিত, নিষ্পেসিত আৰু পৰাধীন অসমীয়া জাতিয়ে নাজল-নাথল অৱস্থাৰ পৰা উদ্ধাৰ পাবৰ আৰু অসমীয়া ভাষাক স্বীয় আসনত প্ৰতিষ্ঠাৰ হকে কৰা অহোপুৰুষাৰ্থৰ কাহিনী। “মান মৰাণৰ অত্যাচাৰ সহি ৰুটিছৰ শাসনত অসমীয়া জাতিয়ে ঠন-ধৰি উঠিবলৈ আঙৱান হওঁতেই ভাষা-ক্ষেত্ৰত অসমীয়াৰ দুৰ্ক-পালৰ ওপে এক বিভ্ৰাট মিলি দেশাধিকাৰসকলৰ ভ্ৰমত ভাষা-ৰূপী গছ জোপাত বয়ুমলাই ইয়াৰ বাঢ়ন ঠিহিৰা মাৰিবলৈ ধৰোতেই আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুটন, গুণাভিৰাম বৰুৱা, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা আদি অসমহিতৈষী লোকসকল আৱিৰ্ভাৱ হৈ আঁত কণ্ঠেৰে বয়ুমলা আঁতৰাই গছ পুজিটিকে লহপহুক বাঢ়িবলৈ সুযোগ কৰি দিলে” (পৃঃ ১) ৩০। হেমচন্দ্ৰই পঢ়াশালিৰ কোনো মহলাত নুঠাক নিজৰ পুৰুষাৰ্থ, নেৰানেপেৰা চেপ্টা, দুষ্ট সঙ্কল্প আৰু স্বীয় মেধাৰ বলত ইংৰাজী, সংস্কৃত, বঙলা আৰু হিন্দী ভাষা আয়ত্ত কৰি মাতৃভাষাৰ চৰ্চ্চাত আত্ম-নিয়োগ কৰে, আত্ম-নিয়োগেই নহল বাকৰণ আৰু অভিধানেৰে গঢ় মাৰি

বহুগুণা উচ্ছেদ কবি 'অসমীয়া ভাষাৰ ওৰিয়াল' স্বৰূপ হৈ পৰিল।

ইংৰাজী ভাষাৰ অভিধান-প্ৰণেতা চেমুৱেল জন্চনৰ (১৭০৯-৮৪খ্ৰীঃ) মতে 'কিতাপে আমাক জীৱন উপভোগ কৰা নাইবা ইয়াক পোষণ কৰাত সহায় কৰিব লাগে'। সেই মানদণ্ডৰে বিচাৰ কৰিলে জন্চনৰ বিবিধ পুথিৰ মাজত কোনখনক নো প্ৰেৰ্ত বুলি অভিহিত কৰিব পৰা যাব সেই কথা চিন্তা কৰিলে বিমোহিত পৰিব লগা হয়। তেওঁ বচনা কৰা দুখন গ্ৰন্থ-ইংৰাজী অভিধান (ইংৰাজী ভাষাৰ প্ৰথম মহৎ প্ৰচেষ্টা) আৰু 'লাইফ্ অফ পয়েণ্ট্' সাহিত্য হিচাবে নহয় বৰং সাহিত্য অধ্যয়নৰ বাবে স্মৰণীয়। হেমচন্দ্ৰও নিসন্দেহে তেওঁক যুগৰ এজন সৰ্ব্বপ্ৰেৰ্ত লেখক নহয়, সম্ভৱ মহৎ লেখকো নহয়, তথাপি তেওঁক সাহিত্যৰ অধিনায়ক তথা সাহিত্যৰখী বোলা হয়। "যিজন পুৰুষক অসমীয়া ভাষাৰ ওৰিয়াল মানি অসমীয়া লেখকে হাতত কাপ লৈয়ে এবাৰ সুমৰি চায়, যিজন দেশ-হিতৈষী পুৰুষে অসমীয়া ভাষাক নিচেই নিচলা অৱস্থাৰ পৰা দাঙ্গি ধৰি নিজৰ অসাধাৰণ পুৰুষাৰ্থ আৰু উদ্যমে পুনৰ টনাকিয়াল কৰিলে" * সেই গৰাকী লোকে কোনো উৎকৃষ্ট বা কালজয়ী গ্ৰন্থ নাইবা ডঃ জ'নচনৰ সংজ্ঞাত পৰা কোনো কিতাপ বচনা নকৰিলেও তেওঁ ভাষাৰ ওৰি বঠা ধৰি অসমীয়া ভাষাক 'অপহতা অসুৰা'ৰ পৰা বৰ্দ্ধা কৰি ভাষা আৰু সাহিত্যৰ যুগ-মীয়া উপকাৰ সাধন কৰিলে। অসমীয়া ব্যাকৰণ আৰু হেম-কোষৰ নিমিত্তে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ নাম অসমীয়া সাহিত্যৰ ইতি-হাসত সোণালী আখৰে লিখা আছে। "সাময়িক সকলো দোষ-ৰূপটি সত্ত্বেও তাৰ (অথাৎ হেমকোষৰ—লেখক) শোণসেৱীয়া, সকলোৱে এই কথা স্বীকাৰ কৰিব। পৰাধীন এটা জাতিৰ মাতৃৰ স্বপ্নক যে হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই নিজৰ অজ্ঞাতেই বাপ দিছিল সেই বিস্মৰণীয় অভিধানত" (পৃঃ ৬৬) ২৫।

হেমচন্দ্ৰ যে অসমীয়া ভাষাৰ ধ্বংসকাৰী সেই কথাৰ ঔপ-ন্যাসিক বৰ্জনাকান্ত বৰদলৈৰ আত্ম-জীৱনীত উল্লিখিত ('মোৰ সাহি-ত্যিক জীৱনৰ অতীত কাহিনী') মাজুলীৰ পহৰাৰা ঘৰটোৰ তলৰ কাছিনীটোৱেই সাক্ষ্যস্বৰূপ।

* নীতিশিকা মাজছোৱা : পদ্মনাথ গোস্বামীৰকল্প। ১৮৪৬বৰ্ষ। (পৃষ্ঠা ৫৬)

“এদিন মই উত্তৰ লক্ষীমপুৰলৈ যাবলগীয়া নে মাজুলীত কাম চাই ফুৰা এজন বঙ্গালী চুপাৰভাইজাৰ নে জডাৰচিৰ জাহাজঘাটৰ অফিচ ঘৰত আহি বহিছিল। মোৰ জেঠেৰি *চন্দ্ৰনাথ বৰদলৈদেৱে (শহৰ সত্ৰৰ ফালে যাওঁতে) সেই বঙ্গালী ভদ্ৰ-লোকজনৰ লগতে বঙ্গলাৰে কথা হৈছিল। তেওঁ ভালকৈ বঙ্গলা ভাষাটো কব নজনাৰ কাৰণে উক্ত বাবুজনে তেওঁক কথাই কথাই পেলাই কৰিছিল। মই শুনি শুনি অসহনীয় হৈ জেঠে-বীক কৈছিলো—‘জেঠেৰি! আপুনি তেওঁৰ লগত অসমীয়াত কথা পাতক। তেওঁ অসমত আছে যেতিয়াই অসমীয়া ভাষা জানিব লাগিব’।

মোৰ এই কথাৰ জেঠেবীয়ে কোনো উত্তৰ দিবলৈ নো পাওঁতেই বাবুজনে মাত দি ক’লে, ‘তুমি বাপু কেহে? তোমাৰ দেখছি আসামীয়া ভাষাতাৰ উপৰ বৰই অনুৰাগ!’

মই কলো,—‘আজ্ঞা। মই অসমীয়া, সেই দেখি মই মোৰ মাতৃভাষাক ভাল পাওঁ, তাত আপোনাৰ আচৰিত হব লগীয়া একো নাই? বৰং আপুনি অসমত ঢাকৰি কৰিছে যেতিয়া আপুনি অসমীয়া ভাষাটো জনা উচিত।

মোৰ কথাত বাবুজনে কৈছিল,—‘ছেড়ে দাও তোমাৰ অসমীয়া ভাষা, আসামীয়া ভাষাও আবাৰ একটা ভাষা। ঐ হেম বৰুৱাটো গেলেই সব লেঠা চুকে যায়। তোমাৰ আসামে বাঙলা ভাষাই চলবে! আসামীয়া ভাষাটা আমাদেৰ বাঙলা ভাষা-বই অপভ্রংশ’ (পৃঃ ১১৭)। ৩১

দৰ চাতে ‘কঁঠাল এটাত মাখিব দৰে’ অসমীয়া ভাষাতো বেজবৰুৱা বংশজ হেমচন্দ্ৰৰ নাম লাগি আহিছে, ‘এবাবই নোৱাৰে।

ইয়াৰ উপৰি অসমীয়া ভাষা পুনৰ প্ৰচলনত তেওঁৰ ভূমিকা উল্লেখযোগ্য। এই কথা *চন্দ্ৰনাথ গোস্বামীজীৰ কথাত কব পাৰি।—‘ইং ১৮৭০ চনৰে পৰা অসমীয়া স্বাধীন ভাষা আৰু ইয়াক অসমৰ আদালত, পঢ়াশালি আদিত চলোৱা উচিত এই কথা লৈ চৰকাৰৰ দ্বাৰত জনচেৰেক অসমীয়া বন্ধুৰ আবেদন কৰিবলৈ প্ৰস্তাৱ কৰে, আৰু এই বিষয়ে এটা বৰ ডাঙৰ বিচাৰ হয়। এই প্ৰস্তাৱবো হেমচন্দ্ৰ গুৰিয়াল যুলিও ল’লে। এই

বিচাৰৰ ফল মতে ইং ১৮৭৩ চনত দুৱৰ্গীয়া শাসনকৰ্তা, চাৰ জৰ্জ কেঞ্চেল চাহাবে যি জাননী দিয়ে, সেই জাননী অনুসৰি 'আদি পাঠ' নামে তিনিছোৱা আদি পাঠ অসমীয়া ভাষাত ৰচনা কৰে, আৰু সেই বাবে তেওঁ চৰকাৰৰ পৰা ৫০০ বটা পাইছিল। ইয়াৰ পাচত দোপতদোপে তেওঁৰ এইফালে উৎসাহ ৰাঢ়িবলৈ ধৰিলে, আৰু সাৰাশেষত নুমাবলগীয়া চাকিটি ফটফটীয়াকৈ জলাই অসমীয়া ভাষাৰ ভিতৰ ফৰকাল কৰি তুলিলে" (পৃঃ ৫১-৫২) ৩২

বেজবৰুৱা বংশোদ্ভৱ হেমচন্দ্ৰই বৈদ্যৰূপে অসমীয়া ভাষাক কিদৰে পুনৰ্জীৱিত কৰিলে তাক হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীৰ ভাষাৰে ক'ব পাৰি—

“গাম্ভীৰ্য ওচৰ-চুবুৰীয়া বন্ধুসকলে নিতৌ অসমীয়া ভাষাক বাহিৰলৈ উলিয়াবলৈ তুলসীৰ ওৰি অঁতাইছিল আৰু কাঠ-সংস্কাৰ কৰিবলৈ কাঠ গোটাইছিল, কিন্তু কলচোপ্ কলচোপ্ কৰি থকা অসমীয়া ভাষাৰ মুখত হেমচন্দ্ৰ ধম্বস্তৰীৰ 'হেমকোষ' বড়ি পৰা মাত্ৰকে ক'ব যমদু'ত কলৈ গল তাৰ চিন নাই, বাৰীৰ চুকত প'ৰ 'নিও' 'নিও' কৰি চিয়'ৰি থকা নিয়ন্তী চৰাইবোৰো যমদুঃখবিলাকৰ লগতে নাইকিয়া হ'ল আৰু দক্ষিণা লবলৈ আশা পালি থকা বাপুসকলো এখোজ দুখোজকৈ ঘৰমুৱা হল। মুঠতে কবলৈ গ'লে, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ 'হেমকোষ' অসমীয়া ভাষাৰ পক্ষে সজীৱনী মন্ত্ৰ; সেই মন্ত্ৰই মৃতকল্প অসমীয়া ভাষাক অমৰ কৰিলে। অসমীয়া ভাষাই যদি আজিকালি দিনে দিনে ঠন ধাৰ উঠিছে আৰু ন ন ঠাল-ঠেঙ্গলি মেলিছে, সি কেৱল 'হেমকোষ'ৰ সহতে আৰু যদি সি কে তয়াৰা ফুল ফুলাই অসম দেশত সৌৰভ বিলাৰ পৰা হয়, সিও নিশ্চয় হেমকোষৰ সহতে হ'ব। হেম-কোষ অসমীয়াৰ অমূল্য সম্পত্তি" (পৃঃ ৪৩:—৩২) ১২

উনবিংশ শতিকাৰ প্ৰায় দ্বিতীয়াৰ্দ্ধৰ পৰাই অসমীয়া সাহিত্যত আধুনিকতাৰ সূত্ৰপাত হয়। পাশ্চাত্য শিক্ষা-দীক্ষা, সংস্কৃতি আৰু জ্ঞানাদৰ্শৰ সংঘাতৰ ফলস্বৰূপে অসমীয়াৰ মনত যি নৱ-জাগৰণৰ সঞ্চাৰ হয় তাৰ প্ৰতিফলন্য সমসাময়িক সমাজ, সাহিত্য, সংস্কৃতি-সকলোতে প্ৰতিফলন হয়। উদাৰপন্থী হেমচন্দ্ৰৰ চিন্তা চৰ্চ্চা আৰু জীৱনাদৰ্শৰ মাজত এই নৱতম চেতনাৰ বিকাশ অনুভূত হয়।

সামৰণিত কওঁ যে অসমীয়া ভাষাৰ ওজা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ ভৌতিক দেহা পঞ্চভূতত লীন হ'বৰ প্ৰায় ৮৭ বছৰ হলেও তেওঁ চিন্তা আৰু কৰ্মৰ মাজেদি জন-মানসত জীয়াই জিলিকি আছে। কীৰ্ত্তিমান লোক জীয়াই থাকে। জাতিৰ ইতিহাসৰ দীৰ্ঘ পৰিক্ৰমাত হেমকোষতকৈ ভাল অভিধান ওলাব পাৰে বা কোনোৱে অসমীয়া ব্যাকৰণতকৈ অধিক বিজ্ঞান-সম্মত ব্যাকৰণ ৰচনা কৰিব পাৰে, কিন্তু অসমীয়া ভাষাৰ কান্তাৰী হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাই এই দুখন পুথিৰে গড় মাৰি অসমীয়া ভাষাক সকলো সম্ভাৱ্য আপস-বিপদৰপৰা ৰক্ষা কৰি তেওঁ সাহিত্যৰ ইতিহাসত এক গৌৰৱপূৰ্ণ স্থান অধিকাৰ কৰিছে। জাতীয় জীৱনৰ সঙ্কট কালত জন্ম গ্ৰহণ কৰি অসমীয়া ভাষাত স্বাধিকাৰ প্ৰতিষ্ঠাৰ হকে অহোপুৰুষাৰ্থ কৰি তেওঁ অসমীয়া ভাষাৰ ধ্বজা উৰুৱাই গ'ল। তেওঁৰ বৰঙনি স্মৰণ কৰি কবিয়ে কৈছে,

“অসীম গুণৰ আকৰ স্বৰূপে
দেশত আছিলো তুমি,
তোমাৰ গুণৰ খণৰ ধৰুৱা,
সদাই থাকিলো আমি।”

—স্বৰ্গমাতা, দুৰ্গানাথ বৰুৱা।

গৃহসূচী

তলত নাম দিয়া গ্ৰন্থ সমূহৰ সহায় লোৱা হৈছে। পৃথিব
ভিতৰত দিয়া উদ্ধৃতিত প্ৰতি পৃথিব বাওহাতে দিয়া সংখ্যাটো
ব্যৱহাৰ কৰা হৈছে।

- ১। আসাম বুৰঞ্জী—গুণাভিৰাম বৰুৱা, ১৯৭২
- ২। হেমচন্দ্ৰ গোস্বামী বচনাবলী—বেণুধৰ শৰ্মা, ১৯৭২
- ৩। আত্ম-জীৱন চৰিত—হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, জোনাকী প্ৰথম ভাগ
- ৪। মোৰ জীৱন-সোঁৱৰণ—লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা ১৯৬৬
- ৫। বাংলা সাহিত্যৰ সম্পূৰ্ণ ইতিহাস শ্ৰীমসিতকুমাৰ বন্দো-
পাধ্যায়, ১৩৭৮
- ৬। দুগৰি—বেণুধৰ শৰ্মা, ১৯৬৩
- ৭। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ জীৱন চৰিত—সৰ্বেশ্বৰ শৰ্মা কটকী, ১৯২৭
- ৮। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা—শ্ৰীঅতুল চন্দ্ৰ হাজৰিকা, প্ৰকাশন চতুৰ্থ
বছৰ, চেণ্টেম্বৰ ১৯৭২
- ৯। নগিৰাম দেৱান—বেণুধৰ শৰ্মা, দ্বিতীয় তাওৰণ
- ১০। জীৱনী সংগ্ৰহ—পদ্মনাথ গোহাঞিবৰুৱা, ১৮৩৭ শক
- ১১। গ্ৰন্থকৰ্তাৰ সংক্ষিপ্ত জীৱনী : পড়াশলীয়া অভিধান, তুলসী-
ৰাম বৰুৱা, ১৮৪৭ শক
- ১২। কনকলাল বৰুৱা বচনাবলী—নন্দ ভানুকদাৰ, ১৯৭৩
- ১৩। মজিমাৰ পৰা মেজ্জীন—বেণুধৰ শৰ্মা, অসমীয়া, ২য় বছৰ
১২শ সংখ্যা, ১৯৭০
- ১৪। মোৰ সোঁৱৰণী—পদ্মনাথ গোহাঞিবৰুৱা, ১৯৭১
- ১৫। স্মৃতিৰ পাপৰি—শ্ৰীঅতুলচন্দ্ৰ হাজৰিকা, ১৯ ৭
- ১৬। দ্ৰিবেণী—সৰ্বেশ্বৰ শৰ্মা কটকী, ১৯২৫
- ১৭। নীতিশিক্ষা, মাজছোৱা—পদ্মনাথ গোহাঞিবৰুৱা, ১৮৪৬ শক
- ১৮। মোৰ জীৱন দাপোণ—বেণুধৰ হাজৰিকা, ১৯৩৯
- ১৯। মানিকচন্দ্ৰ বৰুৱা—প্ৰফুল্লদত্ত গোস্বামী, ১৯৭৫
- ২০। আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকনৰ চৰিত—গুণাভিৰাম বৰুৱা
১৯৭১
- ২১। অকণোদইৰ ধনফাট—ডঃ বিৰিঞ্চিকুমাৰ বৰুৱা, ১৯৬৫
- ২২। অসমীয়া সাহিত্যৰ চমু বুৰঞ্জী—শ্ৰীমতীলক্ষ্মীনাথ গোস্বামী,

১২৬৬

- ২৩। ৰামমোহন আৰু বিদ্যাসাগৰ—শ্ৰীললিতকুমাৰ বৰুৱা
১৯৭৪
- ২৪। পাঠমালা—হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, ১৮৪২ শক
- ২৫। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা—ৰঞ্জিৎ দেৱগোস্বামী, প্ৰকাশ, ৪ৰ্থ বছৰ
১১শ সংখ্যা; ১৯৭৯
- ২৬। অৰুণোদইৰ পৰা জনমভূমিলৈকে, বেণুধৰ শৰ্মা, জনম-
ভূমি, ২৩ ফাগুন ১৮৯৪ শক
- ২৭। আধুনিক অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী—ডিম্বেশ্বৰ নেওগ,
১৮৫৯ শক
- ২৮। ফুৰা-চন্দন—বেণুধৰ শৰ্মা, ১৯৭২
- ২৯। অসমীয়া ভাষা আৰু সাহিত্যৰ বুৰঞ্জী—দেবেন বেজবৰুৱা,
১৮৫৫ শক
- ৩০। সত্যনাথ বৰাৰ জীৱন-চৰিত—সৰ্বেশ্বৰ শৰ্মা কটকী,
১৮৫০ শক
- ৩১। ৰজনী বৰদলৈ ৰচনামালা—ডঃ হেমন্তকুমাৰ শৰ্মা, ১৯৬৭
- ৩২। নীতিশিক্ষা, আগছোৱা—পদ্মনাথ গোহাঞিবৰুৱা, ১৮১৮শক
- ৩৩। ৰামমোহন—শ্ৰীশ্বৰ দাস, ১৯৭২
- ৩৪। Political History of Assam Vol I—Dr.
H. K. Barpujari, ১৯৭৭
- ৩৫। অসমীয়া সাহিত্যৰ বুৰঞ্জীত ভূমুকি—ডিম্বেশ্বৰ নেওগ,
১৮৬৩ শক
- ৩৬। সাহিত্যৰথী লক্ষ্মীনাথ বেজবৰুৱা—শ্ৰীযতীন্দ্ৰনাথ গোস্বামী,
১৯৬৮
- ৩৭। কানীয়াৰ কীৰ্তন—হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, ১৮৩০ শক
- ৩৮। বাহিৰে ৰং-চং, ভিতৰে কোৱা ভাতুৰী—হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা,
১৯৪৯
- ৩৯। Notes on the Assamese Marriage Systems
of the peoples of Assam, H. C. Barua, ১৯০৮
- ৪০। হৰকান্ত সদৰামীনৰ আত্মজীৱনী—কুমুদচন্দ্ৰ বৰদলৈ,
১৯৬০

- ৪১। আনন্দৰাম ঢেকিয়াল ফুকন বচন-সংগ্ৰহ—নন্দ তালুক-
দাৰ, ১৯৭৭
- ৪২। Early British Relations with Assam—Dr. S.
K. Bhuyan, ১৯৪৯
- ৪৩। অসমীয়া হেম-কোষ—হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, ১৯০০ চন
- ৪৪। অসমীয়া বাক্যৰণ— „ „ ১৮৪২ শক

হেমচন্দ্র বৰুৱা

কোনে কয় হেৰা, হেম নাইকীয়া
এই পৃথিবীত আৰু ?
বিয় কান্দা আজি হিয়া বিদৰাই
হোজা অসমীয়া বাৰু।
অনাথ সত্তানে পিতৃ বিয়োগত
যেন ধৈৰ্য হেৰুৱাই,
সাহিত্য-বনত কান্দে চকু মুদি
অজলা অসমীয়াই।
কিন্তু এটিবাৰ জ্ঞান-চকু মেলি
ধ্যানত বিচাৰি চালে,
হৃদয় আকাশ পোহৰাই কেনে
পূণ হেমচন্দ্র জ্বলে !
আগেয়ে আছিল মনু-ধৰ্মত
মানবী চাকোন তল,
দেব ধৰ্মমেৰে এতিয়া সোণাই
জগত জিলিকা হ'ল।
সৌৰ জগতৰ একেটি চন্দ্ৰক
প্রখনি আকাশে ধৰে;
মৰ্ত্ত জগতত কোটি হেম-চন্দ্ৰে
কোটি হিয়া শোভা কৰে।
অনিত্য সংসাৰ কালৰ সোঁতত
বিয়পি নেদেখা হয়;
অমৰ আত্মা বাজলৈ ওলালে
নশ্বৰ দেহাৰ ক্ষয়।
এনে ধৰ্মত বন্ধা থকা নৰ,
তুমি কি বুজিবা হায়;

মহাত্মা জনৰ অমৰত্ব লাভ,
 — মৰি হে অমৰ হয়।
 তলত হেমৰ কীৰ্ত্তিৰ মন্দিৰ
 ওপৰে চন্দ্ৰৰ ভাতি;
 কিনো বিতোপন জেউতি চৰিছে,
 চোৱাঁ অসমীয়া জাতি!
 হেমৰ কোষেৰে ওখ দৌল বান্ধি,
 ভাষাক সাৰথি ধৰি,
 নুমাবলগীয়া অসমীয়া নাম
 ৰাখিলে জিলিকা কৰি।
 চন্দ্ৰ-দিবাকৰ, বসুমতী আই
 থাকেমানে জগতত,
 অসমীয়া হেম — চন্দ্ৰৰ পোহৰ
 জিলিকিব অসমত।
 কোনে কয় তেনে, হেম নাইকীয়া
 নুমান চন্দ্ৰৰ ভাতি?
 কিয় কান্দা তুমি জ্ঞান-চকু মুদি
 হোজা অসমীয়া জাত।

— পদ্যনাথ গোহাঞি বৰুৱা
 (নীতিশিক্ষা, মাজছাৱা, ১৮৪৬ শক)

আসাম-বতন সাহিত্যৰ খনি
 হেম বৰুৱাই পাই,
 অমৰাৱতীৰ পণ্ডিত সৱৰ
 হাবিয়াস নপলায়।
 হেম যোৱা শুনি বীণাপাণি আয়ে
 লৰা-লৰি কই আহি
 অপসৰীহঁতক আদেশ কৰিলে
 পুত্ৰৰ কাষতে বহি।
 “সজ্জাৱা সোণক অপূৰ্ব ভূষণে
 অতি পৰিপাতি কৰি।
 যশস্যা মুকুট পিন্ধোৱা মুৰত
 সকলোৰে আগ ধৰি।
 মণি মুক্তা লই সুগন্ধি ফুলেৰে
 মলা গাঁঠি বিতোপন,
 শব্দয় শব্দয় শাৰি শাৰিকই
 কৰাঁ আনি অবপণ।
 পৃথিবীত সোণে বংশম কৰি
 পালেহি ম'তুৰ ঘৰ,
 এফেৰিমানকো কেওঁ কতো হেলা
 নকৰিবা যতনৰ।
 দেৱতাৰ প্ৰিয় অমৃত অমিয়
 দিয়া আনি ভাল চাই,
 তামূলি পিৰাত সাঁদৰ বাণত
 ভাগৰ শুচক খাই।”
 হেৰি ওজাদেও ! সংসাৰৰ মায়া
 সকলোকে এৰি থই,
 অনন্ত সুখত চিৰশান্তি পালাঁ
 দেৱতা লোকত গই।

ইহেন অখ্যাতি থা'কল সদাই

জ্ঞান বেলি থাকে মানে.

অসমীয়া জাতি তেনেই অজ্ঞা

নিচিনিগে হেম কেনে !

গুণীৰ গুণৰ আদৰ বৃজিব

পৰানো কে'তয়া হয়,—

হে মাতৃ আসাম ! তোমাৰ সত্তাপে

বৃজিব নোৱাৰেঁ ময়।

ডে. চন্দ্ৰ বৰুৱাৰ মৃত্যু উপলক্ষ্যে মিথ্যা জোনাকী,

জেঠ-আহাৰ, ৫ম ৬ষ্ঠ সংখ্যা, ১৮১৭ শংক।

“শ্রীদুঃ” হল দুৰ্গনাথ বৰুৱা

ব্রহ্মনৰ অভিধানৰ আৰ্হি

অ, the first vowel in the Alphabet. In Assamese the sound fluctuates between long and short o, as in the two syllables of the word morrow. It is inherent in every consonant; but the mark (.) placed underneath suppresses the vowel sound. Native writers devote the long sound of অ, by a circumflex, as কলা black; মহা a buffalo. Before a vowel অ becomes অন. As a prefix it is equivalent to un, no, not.

আ আই. interj. আচৰিত মনা মাত a particle expressing surprise. (পৃঃ ১)

আসিৰ্বাদ, s. বৰ দিয়া, আসিস, a blessing, a benediction (পৃঃ ৫৩)

উমাজাৱা, s. পুৱাতে জোআ, বেলি নৌ ওলাওঁতেই জোআ, the setting out on a journey in the early morning [পৃঃ ৭২]

ক্ৰিপন, a, কিৰ্ণিন, চিকটা, খৰচ কৰিব নোঅৰা, miserly, penurious. (পৃঃ ১২৮) গ্রহন, s চন্দ্র সূৰ্যৰ গ্রহন, লোআ. চন্দ্র সূৰ্যক চান্নাই ঢকা, an eclipse a Seizure, an acceptance (পৃঃ ১৭৯)

নিদুঁসি, a, নিজগৰীয়া, নিৰপৰাধি, innocent, blameless faultless (পৃঃ ৩২২)

মটক, s মোজামৰিয়া. মৰান Muttuck, a district in upper Assam (পৃঃ ৪৪৩)

মিচিমি, s. এক পৰ্বতীয়া জাতি চিমেম, a Mishmee a Tribe of mountain people on the N. E. border of Assam. (পৃঃ ৪৫৯)

মদ্রিম, a. নিচিনা সইলাখ, তুল্য, like, similar, resembling, S. likeness. (পৃঃ ৫১৩)

শ্ৰিমতি, a. ভাগৱতি, শ্ৰিজুতা, prosperons, illustions, etc.
fem. (পৃঃ ৫৫৫)

হচৰিগোআ, s. চতৰ বিহত ভোজ আদি লৈ ঘৰে ঘৰে আসীৰ্বাদ
কৈ নাম গোআ, the going in procession from house
to house with singing and musical instruments
during the three days of Sut Bihu.

হজ, s. মানুহৰ জুম, দল, a multitude, a crowd or
throng of people. (পৃঃ ৫৬৮)

চূৰ্ণক, স. শ. (সং, চূৰ্ণক— চূৰ্ণ, উপদেশ দি) পুথিৰ দাঁতিত
বা তলত লিখা কোনো বাক্য বা শব্দৰ সংক্ষেপ অৰ্থ, a short
explanatory note written on the margin or at
the foot of a book, a scholium.

চূৰ্ণিকা, স. শ. “চূৰ্ণক” শব্দ চোৱা। পৃঃ (৩২৯)

টগবগা, অ, ধা. (হিং, টগব্না বাগব.) অস্থিৰৰূপে খোজ কাঢ়.
থৰক বৰক কৰি গাত কৰ; যেনে ফাটকাখোৱা মানুহে টগবগায়
to totter to stagger to reel (পৃঃ ৩৮০)

ডাব্ব, স, শ. (হিং, বং, ডাবব, মুখখোৱা পাত্ৰ) গভীৰ আৰু
ওৰণীয়া মুখেৰে এবিধ মুখখোৱা আৰু পিক পেলোৱা পাত্ৰ, a
kind of spitton. (পৃ : ৪০৬)

তাজৰণ, কৃদ, স. তাজৰা কাৰ্য, উৎকৰ্ষ কৰা কাৰ্য; সংশোধন
কৰি পুনৰায় ছপা পুথি, the act of improving, an
improved edition of a book, (এইটো নতুন শব্দ)। (পৃঃ ৮৯০)
নিৰ্দোষী, বি, (সং নিৰ্দোষ শব্দৰ অপভ্ৰংশ) দোষ নকৰা, নিজ-
গৰীয়া Innocent, faultless, স, শ, দোষ নকৰা মানুহ; যেনে,
নিৰ্দোষীৰ ভয় নাই, an innocent person. পৃঃ (৫২৮)

বামানয়, বি, (সং বাম, বাওঁফাল+ নী, লৈ যা, বাওঁ-পাকে নিয়া)
বেদৰ আৰু চলিত মতৰ বিৰুদ্ধ; যেনে, ‘বামানয় শাস্ত্ৰ মুছি

আছে সৰ্ব্বজন' (শব্দৰ,) opposed to the vedas, heretical.
(পৃঃ ৬৬১)

মিচিমি, স. শ. অসম দেশৰ উত্তৰ-পূবফালৰ পৰ্বতত থকা
এজাতি মানুহ, a hill tribe inhabiting the hills to
the north-east of Assam (স্ত্রী) মিচিময়নী, (পৃ ৭৬৯)

মুখি, স. শ. কামৰূ, চমাব, চণপোৰা মানুহ, one who
burns lime (পৃঃ ৭৭৫)

লাউলোৱা, বি ধাতুৰ পাত্ৰ কিনিবলৈ ধন নথকাত লাউৰ খোপাৰে
পানী খোৱা, বৰ দুখীয়া; যেনে, চোৰে তাক লাউলোৱা কৰিলে,
very poor, indigent. (পৃঃ ৮৩৭)

সদৃশ. বি. (সং সদৃশ - স, সমান + দৃশ, দেখ, সমান দেখা)
তুল্য, নিচিনা, একে আকৃতিৰ, like, similar.

সদৃশতা, স. শ. সাদৃশ্য, একে গঢ়ৰ হোৱা গুণ বা ব্ৰহ্মস্থা.
resemblance. (পৃঃ ৮৯০)

সময়ন্তি, স. শ. (সং সমং যান্তি, সমানে গতি কৰে - সমং,
সমান + যা, গতি কৰ.) দুয়ো পক্ষৰ সমানে হানি বা লাভ কৰি
মিলোৱা কাৰ্য) যেনে, ওচৰীয়া পদকীয়াৰ মাজত সময়ন্তি কৰিলে
to bring about a reconciliation, to reconcile.
(পৃঃ ৮৯৫)

হৰকতৰক্. বি. (হৰ,নেদেখা হ তৰক, অনুৰূপ) এক সময়ত
এক প্ৰকাৰ আন সময়ত আন প্ৰকাৰ হোৱা. অস্থিৰ, লোৱা
লপা; এতেকে মিছা; যেনে, হৰকতৰক কথা, changeful. un-
true, false. স. শ, কথাৰ অস্থিৰতা; যেনে, তাৰ হৰকতৰক
নাই, untruth, unreliableness. (পৃঃ ৯৪৬)

হচৰি-গোৱা, স. শ. বহাগৰ বহুত গীত গাই নাচি ধন খুজি ফুৰা
মানুহ, one of those who go about dancing and
singing during the Bihu festival of Baisakh. (পৃঃ ৯৫৮)

হজ্জ, স. শ. (সং হজ্জম, সমূহ) মানুহৰ জুম; একে ঠাইত
গোট খোৱা অনেক লোক, a crowd, a multitude. (পৃ: ৯৫৯)
হোল্‌গোঁজ্, বি. হোজা. হল চাতুৰী নজন', simple, artless.
(পৃ: ৯৬৯)

‘অসমীয়া হেম-কোষ’ৰ আৰ্হি

অ, অসমীয়া বৰ্ণমালাৰ আদি আখৰ; কোনো শব্দৰ আগত থাকিলে
অভাৱ নোহ’বা বা বেয়া ব্জায়; যেনে, অৱাক্ষণ অৰ্থাৎ ব্ৰাক্ষণ
নহয়, অকাল অৰ্থাৎ বেয়া কাল, অকামিনা, অৰ্থাৎ কামত নলগা,
অকৰ্ম, অৰ্থাৎ বেয়া কৰ্ম (পাপ)। স্ব.ৰেৰে আবদ্ধ শব্দৰ আগত
সেই অ অন হয়; যেনে (অৰ্থ) অনৰ্থ, অৰ্থৰ অভাৱ; (ঈশ্বৰ) অনীশ্বৰ,
ঈশ্বৰৰ অভাৱ বা ঈশ্বৰ নহয়; (ইচ্ছা) অনিচ্ছা, ইচ্ছাদি, the first
letter of the Assamese alphabet; placed before
a word, it signifies a negation, and is equivalent to
un, in, dis, etc

অ, এবা. ওচৰত থকা লোকক সম্বোধন কৰাত ব্যৱহৃত মাত্ৰ;
যেনে, অ! হৰি হলিৰাম অ। a vocative particle (পৃ: ১)
আহোন স. শ. (সং আসন, বহা বস্তু) হাতীৰ গলধনত মাউত বহা
ঠাই; ফেৰ মেলি বহিবৰ উপযুক্ত হোৱা গছৰ ডাল; নাৱৰ ওৰিয়াল
বহা ঠাই, that part of an elephant's neck on which
the driver sits, a natural seat formed by the
branches of a tree; the steerman's seat in the stern
of a boat (পৃ: ৯৮)

উভহাঁ, স. শ. (অং উভ থিফ্) নিমজ পাট-গ্ৰাদিত থকা জোঙ্গা বা
অসমান বস্তু; যেনে, বদুৱা চাঁছেৰে চহা পাটত উভহাঁ থাকে;
এতেকে আসোঁৱাহ, আপত্তি; যেনে, তেওঁ উভহাঁ উলিয়াইছে, any-
thing that rises like a small thorn on a smooth
surface an objection (পৃ: ১১৯)

এক্ৰমকালি, ক্লি. বি. (সং. এক + কালিন) পূৰ্বে কোনো এক সময়ত, আগৰ কালত, once upon a time, formerly (পৃঃ ১২৯)
 কৃপণ, স. শ. (সং কৃপ্ পাৰগ হ, অৰ্থাৎ ধন সঁচিব পৰা হ) কৰাইচ মানুহ কট্‌কিনা মানুহ a miser, বি, কট্‌কিনা, miserly. (পৃঃ ১২৬)

কোন্ধা, স. ধা. আকৃতি মাত্ৰকৰ্, চিনমাত্ৰ কৰ্, অসম্পূৰ্ণৰূপে প্ৰস্তুত কৰ্, যেনে, নাও কোন্ধাইছোঁ, মূৰ্ত্তি কোন্ধাইছোঁ, পুথি কোন্ধাইছোঁ to sketch, to make an outline of. (পৃঃ ২০৯)
 খৰ্খৰীয়া, বি. লৰালৈ খৰ্খৰ্ শব্দ কৰা, বৰ শুকান, rustling very dry, (পৃঃ ২২)

গ্ৰহণ, কৃদ. স. (সং, গ্ৰহণ, লণ—গ্ৰহ্, ঐ) মোৰা কাষা, যেনে, ধন গ্ৰহণ কৰিছে. আকাশত থকা দীপ্তিমন্ত বস্তুৰ আন এটা বস্তুৰ দ্বাৰা আচ্ছাদন, যেনে, চন্দ্ৰৰ দ্বাৰা সূৰ্য্যৰ আৰু পৃথিবীৰ দ্বাৰা চন্দ্ৰৰ আচ্ছাদন, এই দুইৰ প্ৰথমটোৰ নাম সূৰ্য্যগ্ৰহণ, দ্বিতীয়টো চন্দ্ৰগ্ৰহণ সকলো গ্ৰহৰ গ্ৰহণ হয়, কিন্তু আমাৰ সম্বন্ধে চন্দ্ৰ সূৰ্য্য বৰ ডাঙৰ আৰু প্ৰতাপী বস্তু; এতেকে সেই দুইৰ গ্ৰহণৰ কথা সকলোৰে জানে, the act of receiving or taking, an eclipse, (পৃঃ ২৭৯)

ঘৰ্ফনীয়া, স. শ. অসম ৰজাৰ ঘৰ সজা এখেল মানুহ; এতেকেঘৰ সাজি জীৱিকা কৰোঁতা; ইটা বা শিলেৰে ঘৰ আদি সাজোঁতা, one of a class of men who constructed houses for the Assam Rajas, hence a house builder, a mason. (পৃঃ ২৮৪)

হেমচন্দ্র বকবাব হস্তকব

কলীয়া' কথা, কোমল কোমল হুঁচি
 হুঁচি, the red of kissing
 hand sent with soft
 words

একবার, আনন্দে উঠিয়া যিহা
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field

আও কোমল, কলীয়া কব, যিহা
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field

আও কোমল, কলীয়া কব, যিহা
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field

আও কোমল, কলীয়া কব, যিহা
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field
 'কোমল' হুঁচি, to the most-
 delicate field

হেমচন্দ্র বকবাব হস্তকব
 হেমচন্দ্র বকবাব হস্তকব
 হেমচন্দ্র বকবাব হস্তকব

পাতনি

ভাষা শিকিবৰ ঘাই উপায় ব্যাকৰণ আৰু অভিধান, ইয়াক সকলোৱে জানে। কিন্তু যদিচ অসম দেশত অসমীয়া ভাষা বহুকালৰ আগৰ পৰা চলি আহিছে; তথাপি এই দেশৰ কোনো-লোকৰ দ্বাৰা তাৰ ব্যাকৰণ বা অভিধান ৰচিত হোৱা নাছিল। পূৰ্ব কালত হিন্দুবিলাকে সংস্কৃতক আদৰ আৰু দেশী ভাষাক হেয় কৰাই ইয়াক কাৰণ। পাচে অসম দেশ ইংৰাজ স্বাতিৰ হস্তগত হওঁতে দেশাধিকাৰসকলৰ প্ৰমত্ত বঙ্গালী ভাষা অসমীয়াৰ মতুভাষাকপে পৰিগণিত হোৱা হেতু অসমীয়া ভাষাই ৰাজসভা আৰু পঢ়াশালত সোমাবৰ আধিকাৰ নোপালে। এই কাৰণ তেতিয়াও তাৰ উন্নতিৰ নিমিত্তে যত্ন নোহোৱা একো আচৰিত নহয়। কিন্তু সুভাগ্যৰ গুণে এতিয়া সেই প্ৰণ কিছু পৰিমাণে শুচিছে।

১৭৮১ শকত এই লেখকে এখান ব্যাকৰণ ৰচনা কৰাত আমেৰিকাৰ মিস্যনেৰিবিলাকে তাক ছপাহ প্ৰকাশ কৰে। অসম এতিয়া তৃতীয় ভাস্কৰণত সোমাইছে। তাৰ পাচত আন কোনো কোনো লোকেও ব্যাকৰণ ৰচি প্ৰচাৰিত কৰাত তাৰ কথাকিও দূৰ হৈছে। কিন্তু আমাৰ ভাষাৰ অভিধান মুঠেই নাই বুলিলেও গৈ টেই। ইয়া নোহোৱা নহয়, কিয়নো যদিও শিৱসাগৰৰ মিস্যনেৰিবিলাকে এই ভাষাৰ এখান অভিধান যুগুত কাৰবলৈ বিস্তৰ দিন যত্ন কৰি বহুত শব্দ গোটেৱাত ১৮৬৭ খ্ৰীষ্টিয়ান শকত পাৰ্চি ব্ৰন্সন চাহাবে তাক সমাপ্ত কৰি ছপালে; কিন্তু তাৰ প্ৰণাবন্যাস সমূলি অগুৰু আৰু অথৰ কথাতো সি যেনে হব লাগে তেনে নোহোৱা হেতু অসমীয়া শিকোঁতাবিলাকৰ তাৰ পৰা একো উপকাৰ হোৱা নাই আৰু নহয়ো। এই অসুচল গুচাবৰ মনেৰে কিছু বছৰৰ আগেয়ে বৰ্ত্তমান লেখকে “হোমকোষ” নাম দি এখান ভাষাৰ অভিধান সুগুত কৰে। তাত—নিশ্চয় কৰিব পৰা যায় মানে—প্ৰত্যেক শব্দৰ মূল আৰু অসমীয়া প্ৰতি শব্দ বা ব্যাখ্যাৰ পাচত ইংৰাজী অৰ্থ দিয়া গৈছে। ইয়াত বাজে সমাৰ্থক শব্দবিলাকৰ ব্যাখ্যা আৰু উদাহৰণ, আৰু অৰ্থে সৈতে ভালেমান সদায় ব্যৱহৃত ভাবুক খণ্ড বাক্য

অসমীয়া ভাষাৰ

পদ্য-শব্দ-কীৰ্ত্তন

অভিধান-পুথি ।

অ।

অ. অসমীয়া বৰ্ণমালাৰ আদি আৰম্ভ,
কোনো শব্দৰ আৰম্ভ কৰিলে
নোহোৱা, মীৰ্জা বা বেজ বুজাব ;
যেনে—অজ্ঞান (অজ্ঞান মহৰ),
অসম (কোৱা সমৰ)। শব্দৰ আদি
আৰম্ভ কৰা কৰিছে “অ” অৰ্থ হয় ;
যেনে—অনামক, অসীম ইত্যাদি।
অ (অৰ্) সৰ্বজনীন কৃত্যৰ অৰ্থ ;
যেনে, অৱশিষ্ট
অংশ (স. প.) ভাগ।
অশ্বী (স. প.) ভাগী, ভাগ-পাৰ্শ্বভাগ।
অশ্ব (কি. বি.) ভাগ, ভাগ কৰি,
ভাগ কৰা হৈ।
অঁকা (স. প.) একোটি পৰিমাণ কৰিব।
অঁকাবকা (বি) অসংকল্পন অঁক-
যুক্ত, পৰকা।
অঁকিয়া (স. প.) অঁক দি ভিন্ন কৰা।
অঁটা (স. প.) আঁতৰ কৰা, আঁতৰ।
অঁটকৈ (কি. বি.) আঁতৰকৈ।

অকণা।

[কণ্ঠ।

অ-অ (স. প.) পৰিভাষ কৰা, নিৰ্দ্ধা-
ৰণ (স. প.) কৰিব পৰা, যেনে—
চাৰি ককাই এক ঠাই বা গছ বৰ।
অঁহীয়া (বি) অঁহীয়া, অঁহীয়া কৰা,
বীৰ্য্যবান কৃত্যৰ (স. প.) নিৰ্দ্ধাৰিত
কৃত্য উক্তি। [কোৱা।
অকটলু (বি) কটল বা একক কল-
অকটক (বি) কটকট কৰা ; শব্দ বা
ভাৱ নবৰণ।

অকণীয়া (বি) কৰা অকণীয়া, কৰা
নোহোৱা। [কোৱা কৰা।

অকণা (স. প.) কৰণ, কৰা কৰা,
অকণী } (কি) সঁচা, সৰ্ব, অক-
অকণী } কৰণ এক।
অকণীয়া }

অকৰ (স. প.) কৰণ, কৰা কৰা।
অকৰক (বি) (কাক.) কৰণ-পৰা কৰা।
অকৰা (বি) অকৰণ, অকৰণীয়।
অকৰা (বি) কৰণ কৰিব নোৱাৰা ;
অকৰণ।

(idiomatical phrases) সন্নিবিষ্ট হৈছে। সংক্ষেপকৈ কব লাগিলে ওবেবষ্টৰৰ ইংৰাজী অভিধান তাৰ আহি, আৰু সেই পুথিকে চানেকি কৰি তাক লিখা হৈছে। কিন্তু সি ইমান ডাঙৰ হৈ পৰিলে যে ৰবিন্সন্ ক্লুচাৰ নাৱৰ দৰে তাক অকলৈ ল'বোৱা অসম্ভৱ হ'ল। আমাৰ অকল ধন নাই এনে নহয় ছপা যন্ত্ৰও নথকাৰ নিচিনা। সৎসৰ্ব্বহ ভাঙ্গি তাক কলিকতাত ছপালেও, আজি-কালি আমাৰ দেশৰ লোক সকলৰ নিজ ভাষালৈ যিমান আদৰ, তালৈ চাই, উচিত মূল্য দি তাক কিনোতা যে সবহ ওলাব, এনে আশা কৰিব নোৱাৰি, এইবিলাক কাৰণৰ নিমিত্তে সি আজিলৈকে পোহৰ দেখা নাই, আজ্ঞাবতে পৰি আছে।)

তাৰ পাচত সংক্ষিপ্ত “হেমকোষ” নামেৰে তাতকৈ সৰু এখান অভিধান প্ৰস্তুত কৰা যায়। তাত শব্দবিলাকৰ মূল, সমাথক শব্দ আৰু ঞ্গ-বাক্য নাই। কিন্তু অসমীয়া আৰু ইংৰাজী, দুয়ো ভাষাৰে অৰ্থ লিখা গৈছে, সিও ওপৰত কোৱা কাৰণতে বাহিৰলৈ ওলাব পৰা নাই, ভিতৰতে তেঁকুৰিছে।

সেই দুখান অভিধান পৰি থাকোতেও এই ক্ষুদ্ৰ অভিধান সংগ্ৰহ কৰাৰ কাৰণ এই যে আমাৰ গাঁৱলীয়া পঢ়াশালিবিলাকৰ কাৰণ এখান ইংৰাজী অৰ্থ নথকা সৰু অভিধানৰ প্ৰয়োজন আছে। সেই বোৰত ই চলিব পাৰিব; আৰু ডাঙৰ নোহোৱা হেতু ইয়াৰ বায়ো কম হ'ব, এতেকে ইয়াক অনেকে কিনা সম্ভৱ। সেয়ে হলে ইয়াৰ বাবে কৰা শ্ৰম আৰু ব্যয় নিৰ্বৰ্থক নহয়। ইয়াক যদিচ “পঢ়াশলীয়া” অভিধান নাম দিয়া গৈছে তথাপি সম্প্ৰতি গাঁৱলীয়া পঢ়াশালিত ব্যৱহৃত পুথিবোৰত থকা শব্দ-বিলাকৰ বাহিৰেও ইয়াত বিস্তৰ অসমীয়া শব্দ আছে, আৰু অকল প্ৰতি শব্দ বা ব্যাখ্যাৰ দ্বাৰা যি শব্দৰ অৰ্থ ভালকৈ হৃদয়ঙ্গম নহয়, তাক যি ভাৱত ব্যৱহাৰ কৰা যায়, তাৰ উদাহৰণ দি বুজাবলৈ চেষ্টা কৰা গৈছে; এতেকে ই অকল পঢ়াশলীয়া ছাত্ৰৰ নহয়, আনৰো উপকাৰ সাধিবলৈ সক্ষম হ'ব এনে আশা কৰিব পাৰি।

যদিও লেখকে ইয়াক সৰ্ব্বাঙ্গ সুন্দৰ কৰিবলৈ পাৰেমানে যত্ন কৰিছে, তথাপি ই গোটেই দোষশূন্য বা সম্পূৰ্ণ হৈছে, তেওঁৰ

মনত এনে বিশ্বাসে ঠাই পোৱা নাই, কিয়নো এনেবিলাক ক্যাৰ্য্যো
 প্ৰথম বাৰতে সকলো প্ৰকাৰে শ্ৰেষ্ঠতা লভিব নোৱাৰে, ইয়াক
 তেওঁ ভাগলৈ জানে। যেনেকৈ সোণৰ পৰীক্ষাৰ উপায় জুই
 তেনেকৈ পৃথিবী পৰীক্ষক পাঠক। এতেকে ইয়াৰ গুণাগুণৰ
 বিচাৰৰ ভাৰ বিজ্ঞতম পাঠকবিলাকক দি লেখকে এই মাত্ৰ
 প্ৰাৰ্থনা কৰে যে কোনো জনে ইয়াত কোনো স্বৰূপ দোষ দেখিলে
 যেন তেওঁক জনায়। তাকে কৰিলে সেই উদ্ভ্ৰান্তজনৰ শ্লাগ
 লৈ ইয়াক পুনৰায় ছপাবৰ সময়ত সেই দোষ শুচাবলৈ কাৰবাৰ
 কৰা যাব।

এহমকোষ সংগ্ৰহ কৰোতে লেখকে ব্ৰহ্মসন্ চাহাবৰ অভিধানৰ
 সাহায্য বিচাৰিছিল; কিন্তু ওপৰত কোৱা কাৰণৰ নিমিত্তে তাৰ
 পৰা অধিক সহায়তা পোৱা নগল; তথাপি তাত বিস্তৰ অসমীয়া
 শব্দ থকা হেতু লেখকৰ শব্দ সংগ্ৰহৰ পৰিশ্ৰম অনেক গুণে
 লঘু হল। ই সামান্য লাভ নহয়। অথৰ কথাত যদিচ তাৰ
 পৰা পোৱা সাহায্য নিচেই কম, তেওঁ সি সেই বিষয়ত মুঠেই
 উপকাৰ কৰা নাই বুলিব পৰা নেযায়।

ব্ৰহ্মসন্ চাহাবৰ অভিধানত বাজে লেখকে উইলচনৰ সংস্কৃত
 ইংৰাজী অভিধান, টম্পচনৰ হিন্দী আৰু উদ্-ইংৰাজী অভিধান
 আৰু মাজে সময়ে কেৰীৰ বঙ্গালী-ইংৰাজী অভিধানো চাইছিল,
 আৰু সেইবোৰৰ পৰাও কিছু উপকাৰ লভিছিল, এতেকে এই
 সূচনতে, সিবিলাকৰ সকলোৰে শ্লাগ লৈ এই পাতনি সমাপ্ত
 কৰা গল।

শ্ৰীহেমচন্দ্ৰ বৰুৱা

গুৱাহাটী।

আঘোন, ১৮৯৪ শক

ভালকৈ মন দি গঢ়ি মনত ৰাখিবলগীয়া কথা ।

বৰ্ণবিন্যাসৰ নিয়মবিলাক ।

আমাৰ ভাষাৰ বৰ্ণবিন্যাস তিনি প্ৰকাৰে কৰা যায় । প্ৰথমে উচ্চাৰণ অনুসৰি ; দ্বিতীয়ত মূল শব্দৰ দৰে, তৃতীয়ত জনা লোক-সকলে বহুদিন চলোৱা নিয়মমতে । কিন্তু বৰ্ণবিন্যাসৰ কথাত উচ্চাৰণেই ঘাই বাট দেখাওঁতা । এতেকে যদি মূল শব্দৰ আখৰ ৰাখিলে কোনো অসমীয়া শব্দৰ উচ্চাৰণ লৰে, তেনেহলে তাৰ মূললৈ নেচাই উচ্চাৰণৰ অনুগামী হ'ব লাগে । এই কাৰণ সংস্কৃত “মসূৰ” শব্দক আমাৰ উচ্চাৰণ অনুসাৰে মচুৰ * লিখা কৰ্ত্তব্য, আৰু এই অভিধানত লিখাও গৈছে । সেইদৰেই সং. প্ৰবীণ, অং. প্ৰবীণ ; সং. বত্তি, অং. বস্তি ; সং. বৰ্ণবিন্যাস ; অং. বৰ্ণবিন্যাস সং. বেদ ; অং. বেদ ৰং. সজিনা, অং. চাজনা ; হিং. আসাঁ, অং. আচাঁ ইত্যাদি । ফাচী আদি বিদেশী ভাষাৰ শব্দকো আমাৰ উচ্চাৰণৰ দৰে লিখা উচিত : যেনে চাহাব, ব্ৰটিচ, কচিয়া, ইত্যাদি । মূল শব্দৰ যি আখৰ ৰাখিলে অসমীয়া শব্দৰ উচ্চাৰণৰ ব্যতিক্ৰম নহয়, তাক মূলৰ দৰে লিখিব লাগে : যেনে, সং. কৰ্ণ, অং. কাণ ; সং. ছাত্ৰ, অং. ছাতৰ ; সং. ষোড়শ, অং. ষোল ; সং. সপ্ত, অং. সাত, ইত্যাদি । অনেক দিন চলি থকা নিয়ম— ভৰি (চৰণ). গোটেই গাৰ ভৰ ইয়াত আছে, এই ভাবত তাৰ সেই নাম হৈছে ; এতেকে তাক ভৰী লিখা উচিত ; কিন্তু “ভৰি” এই দৰে লিখা বীতি বহুদিন চলি আছে, আৰু সেইকাৰে লিখাৰ পৰা উচ্চাৰণ নলৰে । এই কাৰণ তাৰ বৰ্ণবিন্যাসৰ পৰিবৰ্ত্তন অনাবশ্যক, আৰু বাঞ্ছনীয় নহয় । এইবিধৰ আৰু কিছু শব্দ আছে ।

* এই কথা মনত ৰাখিব লাগে যে যদিচ আমি সংস্কৃত পুথি পঢ়োঁতে সেই ভাষাৰ নিয়ম মতে শ, ষ আৰু স, এইকেইটা আখৰক চ উচ্চাৰণ কৰোঁ, তথাপি অসমীয়াত চলিত সংস্কৃত শব্দত সিহঁতৰ উচ্চাৰণ অসমীয়া ।

সংস্কৃত আদি ভাষাত “ড”ৰ কঠিন ‘ব’ৰ নিচিনা এটা উচ্চাৰণ আছে; যেনে, সং, ষোড়শ, বডুৱা; বং, বড়িয়া, বাড়া-বাড়ি, ইত্যাদি। কিন্তু সৰহ ভাগ অসমীয়াৰ মুখত ড, তাৰ তেনে উচ্চাৰণৰ সলনি, সাধাৰণ “ব”ৰ দৰে হৈ উচ্চাৰিত হয়। এতেকে যদিচ সেইবিলাক ভাসাৰ কোনোটোৰ পৰা ওলোৱা অসমীয়া শব্দত কঠিন “ব”ৰ দৰে মাৰ্জিত ৰূপীয়া “ড”ৰ সলনি আমাৰ উচ্চাৰণ অনুসৰি বা মাথোন ব্যৱহাৰ কৰা গুৰুত; তথাপি সেই দুটা উচ্চাৰণ অলপহে লৰ; এই কাৰণ তেনেবিলাক শব্দক এই অভিধানত সিহঁতৰ মূল ঠিক ৰাখিবলৈ ড, আৰু অসমীয়া উচ্চাৰণ অনুসাৰে ৰ দি দুয়ো প্ৰকাৰে লিখা গৈছে, যেনে, সং, শুড়, অং, শুড আৰু শুৰ; সং ক’ণ্ড, অং, বাঁড় আৰু বাঁৰ; সেই দৰেই সং, মুণ্ড অং, মুড় আৰু মূৰ; ১°, মণ্ড, অং, যাঁড় আৰু যাঁৰ ইত্যাদি। কিন্তু দণ্ড আদি শব্দৰ অপভ্ৰংশ কিছ শব্দ এই নিয়মৰ বাজ; সিহঁতক কেৱল উচ্চাৰণ অনুসৰি লিখা হৈ ভাল, আৰু এই অভিধানত লিখাও গৈছে; যেনে দণ্ড, ডাঁৰ ইত্যাদি।

জ, বা, এই দুটা আখৰো অসমীয়াত একে দৰেই উচ্চাৰিত হয়, তথাপি যিবিলাক শব্দৰ মূলত বা আছে, সেই বিলাকৰ বণ বিন্যাসতো আমাৰ উচ্চাৰণ অনুসাৰে জ আৰু মূল ঠিক ৰাখিবলৈ বা ব্যৱহৃত হৈছে; যেনে, সং ঝিঙ্গাৰ অং, জিকা আৰু ঝিকা; সং, ঝিল্লী, অং, জিলী আৰু ঝিলী ইত্যাদি। ইয়াত একো দোষ দেখা নহয়; বিয়নো অন্যান্য ভাষাতো দুই বা অধিক প্ৰকাৰে লিখা শব্দ বিস্তৰ আছে। কিন্তু হেনেবিলাক শব্দ লিখোঁতে ভাল লেখক বিলাকৰ অনুগামী হোৱা উচিত।

কিন্তু হিন্দীৰ বা বঙ্গালীৰ পৰা ওলোৱা যি বিলাক শব্দ বহুকাল অসমীয়া ভাষাত চলি থকা হেতু তাৰ তৎসম্বন্ধপ হৈছে, সেই বোৱক, সিহঁতৰ মূলৰ বা বা ড আখৰৰ সলনি আমাৰ উচ্চাৰণৰ দৰে কেৱল জ বা ৰ দি লিখা উচিত; যেনে, বং মাঝ, অং মাজ; বং. বুঝন, অং. বুজন; বং. ফড়িং, অং ফৰিং (সং ভাণ্ডাগাৰ), হিং. ডণ্ডাৰ, বং. ভাণ্ডাৰ, অং. ডঁৰাল; হিং থপড়া, অং থাপৰ; হিং জাড়া, অং জাৰ (শীত); হিং. ঝাল, অং জাল, ইত্যাদি।

আমাৰ ভাষাত যেনেকৈ শ, ষ আৰু স এই কেইটা আখৰৰ উচ্চাৰণৰ একো প্ৰভেদ নাই, তেনেকৈ চ, ছ, ই (ি), ঈ (ী) আৰু উ (ু), উ, (ু), ইহঁতৰো প্ৰত্যেক ঘোৰৰ উচ্চাৰণৰ একো বিভিন্নতা নাই; এতেকে শব্দৰ মূল ঠিককৈ ৰাখিবৰ প্ৰয়োজন নহলে স, চ, ই (ি) আৰু উ (ু) মাথোন ব্যৱহাৰ কৰা উচিত। কোনো কোনো অসমীয়া লেখকৰ মতে শ, ষ বা “স”ৰে লিখা হিন্দী বা বঙালী, S থকা ইংৰাজী বা “চিন” আখৰ যুক্ত ফাৰ্চী শব্দ অসমীয়াত লিখোঁতে সেই কেইটা আখৰৰ সলনি ছ লিখা বিহিত, কিন্তু এইটো মত যুক্তিসঙ্গত নহয়; কিয়নো ওপৰত কোৱা গৈছে যে আমাৰ ভাষাত চ, ছ, দুইৰো একে উচ্চাৰণ, একো প্ৰভেদ নাই; এনে স্থলত “চ”ক এৰি ছ লিখিবৰ একো কাৰণ দেখা নাযায়। কেৱল মহলমান শব্দ নিয়মৰ বাজ; কাৰণ শিক্ষিত বঙ্গালী মহলম’নেও মুছলমান লিখে। এতেকে সেই শব্দকে মূল বুলি আমি মতাৰ দৰে মহলমন লিখা অযুক্ত যেন বোধ নহয়।

দুটা বা অধিক স্বৰৰ বৰ্ণবিন্যাস একে হলে সিহঁতৰ এটাক আনটোৰ পৰা পৃথক কৰিব নোৱাৰাৰ নিমিত্তে কোনো ঠাইত পঢ়োঁতাৰ মনত অৰ্থৰ কথাত আশঙ্কা জন্মিব পাৰে; এতেকে প্ৰত্যেক স্বৰৰ বৰ্ণবিন্যাস বেলেগ হ’ব লাগে। *

, এই অৰ্ভধানত, পৰা যায় মানে এই মূল মত (principle) মানন কৰা গৈছে। তাৰ উদাহৰণ— সং হডিক (এটা অন্ত্য জাতি) আৰু হাড় (ঈশ্বৰ দুটা ঠেং গোটেই দি দিয়া বান্ধ), এই দুই শব্দৰ অপভ্ৰংশ দুটা শব্দৰ প্ৰথমটোক কেৱল উচ্চাৰণৰ দৰে “হাৰি” আৰু দ্বিতীয়টোৰ মূল অনুসাৰে “হাড়ি” লিখা গৈছে।

* অস্থি বুজোৱা হড্ড শব্দৰ অপভ্ৰংশ হাড় শব্দক যদি আমাৰ উচ্চাৰণ অনুসৰি হাৰ লিখা যায়, তেন্তে তাৰ আৰু মূলৰ দৰে লিখিত, ডিঙ্গিৰ অলঙ্কাৰ বুজোৱা “হাৰ” শব্দৰ মাজত একো প্ৰভেদ নেথাকে; তলত অমুকাৰ “হাৰ ছিগিল” এনেকৈ লিখিলে তাৰ অস্থি ডাঙিল নে অলঙ্কাৰ সুলকিল বুজা টান হ’ব। সংস্কৃত ভাষাত তেনে শব্দ বিস্তৰ আছে আৰু অনেক ঠাইত অৰ্থৰ বিষয়তো আশঙ্কা জন্মায়।

সেইদৰেই সং গুড়ি (চূৰ্ণ) শব্দৰ অপভ্ৰংশ শব্দ এটা ক অসমীয়াত গুড়ি, আৰু বং. “গোড়া” শব্দৰ পৰা ওলোৱা আন এটা শব্দক গুৰি (ওচৰ বা গছৰ মূল) লিখি ইটোৰ পৰা সিটোক পৃথক কৰা গৈছে, ইত্যাদি। কিন্তু সকলো ঠাইত এই নিয়ম পালন কৰা টান। তাৰ প্ৰমাণ— ভাঙ্গনি (ভাং গছৰ সমূহ) আৰু ভাঙ্গনি (এক ভাষা ভাঙ্গি আন এক ভাষাৰে কৰা ৰচনা) ইত্যাদি। এনে ঠাইত লেখাৰ ভাবলৈ চাই অথ কৰাত বাজে আন উপায় দেখা নাযায়।

ঋ, ৰ য এই তিনিটা আখৰৰ পাচত থকা ‘ন’ ৰ ঠাইত ন হ্ৰস্ব; যেনে ঋণ, ত্ৰণ ইত্যাদি। সেই কেইটা অ’খৰৰ কোনোটোৰ আৰু ‘ন’ ৰ মাজত কোনো স্বৰ বা হ, য, ৱ, ক, ঞ, গ, ঘ, প, ফ, ব, ভ বা য থাকিলেও সেই ন ন হয়, যেনে কৰণ, কাৰণ, প্ৰহণ, নাৰায়ণ, প্ৰবীণ ৰূপন ইত্যাদি। সংস্কৃতৰ পৰা নোলোৱা কোনো অসমীয়া শব্দৰ ঋ, ৰ বা য আৰু ‘ন’ ৰ মাজত ওপৰত লিখা আখৰবিলাকৰ কোনো এটা থাকিলে সেই ন পৰিৱৰ্তিত নহয়, যেনে, বৰিয়নি (মাটি) বৰিয়ানী, মৰিয়ানী, ৰে ৱন, ৰে’বনী ইত্যাদি। কিন্তু সংস্কৃতৰ অপভ্ৰংশ কোনো শব্দৰ পাচত কোৱা নিয়ম মোখাটে, অৰ্থাৎ তেনে শব্দত তাৰ মূলৰ ন নুগুচে; যেনে, সং. গহণ, অং. গৰিহণা: সং. অহন (পূজা), অং. আৰিহণা (পূজা আদি কৰাৰ দক্ষিণা) ইত্যাদি।

ক, ঞ, ত, থ, প, ফ, আৰু ম ইহঁতৰ কোনো আখৰে সৈতে কেৱল “স” ৰ যোগ হয়; যেনে, বস্ক, স্কনিত অস্ক, স্কান, স্কটিক, ডস্ম, ইত্যাদি। কিন্তু ই, ঈ, উ বা ঊ স্বৰৰ পাচত থকা ক, ঞ, প, ফ, বা ম আখৰে সৈতে য মাথোন যোগ কৰা যায়; যেনে নিচ্কৰ, নিচ্চাপ, ভীস্ম, পুচ্চ ইত্যাদি। বাচ্চ শব্দৰ প “ম”ৰে সৈতেও যুক্ত হয়; যেনে বাস্প বা বাচ্চ। “ট” আৰু “ঠ”ৰে সৈতে কেৱল “ষ”ৰ যোগ হয়; যেনে, কষ্ট, ষষ্ঠ ইত্যাদি।

জীলিঙ্গ শব্দৰ ই সদায় দীঘ হয়; যেনে তিৰী, বাঘিনী, শিয়ালী ইত্যাদি। কিন্তু সংস্কৃতত গতি, মতি, ৰতি ইত্যাদি কিছুমান হয়

ইকাৰান্ত শব্দো জীলিঙ্গ। সেই বিলাক জীৱ নথকা বস্তুৰ নাম, এতেকে অসমীয়াত সিহঁতক ক্ৰীবলিঙ্গ হে বোলা যায়।

উচ্চাৰণ

অসমীয়া ভাষাত অসংযোগী আৰু কোনো স্বৰৰ চিনেৰে যুক্ত নোহোৱা এটা ব্যঞ্জন আখৰ অন্তৰ্ভুক্ত থকা শব্দ বিলাক ব্যঞ্জনান্ত ৰূপে উচ্চাৰিত হয়; যেনে, ঘৰ্, পৰ্, আগ্, পাচ্ ইত্যাদি। তলত লিখা শব্দবোৰ মাথোন এটা নিয়মৰ বাজ; সিহঁত অকাৰান্ত; যেনে, নাৰ, বাট্, পাভ, কাছ, ডাদ, গাধ, গাৰ, পগ (বোকা বা মাছ ধৰা যতন), আপ, কাঁক, হেৰ, সাঁফ, এঘাৰ, বাৰ, তেৰ, পোন্ধৰ, ষোল, সতৰ, অঠৰ, ণ, (মৰা; ১০০) ন (নতুন; ৯), কলীয়াজাৰ, হেল হৈচ, কুত্ৰিয়, ইন্দ্ৰিয়, লৌহ, শিৱ, বৈৰ, স্ৰেণ, নৱ, প্ৰিয়, দ্বিতীয়, তৃতীয় *। ঈয় বা এয় অন্তৰ্ভুক্ত থকা শব্দবোৰো অকাৰান্ত; যেনে, স্বামীগ, বসীয়, দিবসীয়, দেয়; হেয়, বিধেয় ইত্যাদি।

শব্দৰ অন্তৰ্ভুক্ত থকা কোনো স্বৰৰ চিনেৰে যুক্ত নোহোৱা যি অসংযোগী ব্যঞ্জনৰ আগত অনুস্বৰ বা বিসৰ্গ থাকে, সিও অকাৰান্তৰূপে উচ্চাৰিত হয়; যেনে, ধ্বংস, কংস, সিংহ, মাংস, দুঃখ ইত্যাদি। কিন্তু শংখ্ শব্দ শংখ, এনেকৈও মতা যায়।

শব্দৰ অন্তৰ্ভুক্ত থকা কোনো স্বৰৰ চিনেৰে যুক্ত নোহোৱা সংযোগী ব্যঞ্জনো অকাৰান্ত; যেনে, ক্ক, ব্ক্, শপ্, বহস্য, মুৰ্খ ইত্যাদি। তলত লিখা শব্দবোৰ এই নিয়মৰ বাজ; সিহঁত ব্যঞ্জনান্ত; যেনে, ক্ক, কোক্ক কাঙ্, আঙ্, গুগঙ্, ফান্দ, বাঙ্, পোঙ্ ইত্যাদি। খাতুৰ অন্তৰ্ভুক্ত থকা সংযোগী আৰু স্বৰৰ চিনেৰে যুক্ত নোহোৱা ব্যঞ্জন কেতিয়াও অকাৰান্তৰূপে উচ্চাৰিত নহয়; যেনে, বাঙ্, বাঙ্, কান্দ, চান্দ ইত্যাদি কোনো স্বৰৰ চিন নথকা এটা মাথোন ব্যঞ্জন আখৰীয়া খাতু সদায় অকাৰান্তকৈ মতা যায়; যেনে, ল, খ, ৰ, ব, স, হ ইত্যাদি।

* গদ্যত ব্যঞ্জনান্তৰূপে উচ্চাৰিত শব্দবোৰো পদ্যত প্ৰায়ে অকাৰান্তকৈ মতা যায়; যেনে, (গদ্যত) কৃষ্ণৰ্, চৰণ্, শৰণ্, মোৰ্, (পদ্যত) কৃষ্ণৰ, চৰণ, শৰণ, মোৰ ইত্যাদি।

১৯ ব পৰা [১০ক এৰি] ২৮ লৈকে সংখ্যা শব্দবিলাকৰ অন্তৰ্ভুক্ত
 “চ”ৰ দৰে উচ্চাৰিত হয়; যেনে, উঃনশ্ [উঃনচ্], পঁচিশ্ [পঁচিচ্]
 ইত্যাদি। সেই উচ্চাৰণ বুজাবলৈ এই অভিধানত, সেইবিলাক
 শব্দৰ পাচত বেণ্টন বৈখ্যৰ মাজত চ দিয়া গৈছে; যেনে, উঃশ্
 [-চ্], চল্লিশ্ [-চ্] ইত্যাদি। এইবিলাক শব্দ সিহঁতৰ মূল
 অনুসৰি বহুদিন ওপৰত কোৱাৰ দৰে লিখিত আৰু উচ্চাৰিত হৈ
 থকা হেতু এতিয়া সিহঁতৰ বৰ্ণবিন্যাস বা উচ্চাৰণ লবোৱা
 অসম্ভৱ। সেই বৰ্ণবিন্যাস আৰু উচ্চাৰণ পৰস্পৰ অসঙ্গত ই
 সঁচা; কিন্তু এই কালৰ শ্ৰেষ্ঠ ভাষা ইংৰাজীতো এনে অসঙ্গতিৰ
 সংখ্যা অলপ। আমাৰ ভাষাত গোটাচাৰেক তেওঁবিধৰ শব্দ
 ঠিকাত একো দোষ দেখা নেযায়। আঢ়ৈ কুৰি বুজোৱা শব্দটো
 পঞ্চাশ্ আৰু, পঞ্চাচ্ দুয়ো প্ৰকাৰে উচ্চাৰিত হয়; কিন্তু লেখাত
 প্ৰথম প্ৰকাৰে লিখা হৈ যুগুত। অসম, অসমীয়া এই দুটা
 শব্দক অচম, অচমীয়া নুবুলি অসম, অসমীয়া, এনেকৈ মাতিব
 আৰু লিখিবও লাগে। কিয়নো আগৰ কালত সিহঁত সেইদৰে
 হৈ ব্যৱহৃত হৈছিল।

শব্দৰ অন্তৰ বা মাজত থকা য, য় (ইয়) উচ্চাৰিত হয়; যেনে,
 হয়, প্ৰয়োজন। কিন্তু কোনো কোনো শব্দত সেই দুটাইটো সি
 নিজ উচ্চাৰণ নেৰে, আৰু যিবোৰ শব্দত সি জ উচ্চাৰিত হয়,
 সেইবোৰৰ পাচত বেণ্টন বৈখ্যৰ মাজত জ দিয়া গৈছে; যেনে,
 নিযোগ্ (-জো-), বিযোগ্ (-জো-) নিযুক্তি (-জু-), কায্ (-জ-)
 ইত্যাদি।

অসমীয়া ভাষাত সাধাৰণ মতে হ্ৰস্ব আৰু দীৰ্ঘ স্বৰৰ উচ্চাৰণৰ
 মাজত একো প্ৰভেদ নাই, দুয়ো হ্ৰস্বকৈ উচ্চাৰিত হয়। কিন্তু
 কোনো কোনো অসমীয়া শব্দৰ আদি স্বৰক দীৰ্ঘকৈ উচ্চাৰণ
 কৰা যায়। সেই উচ্চাৰণ বুজাবলৈ দীৰ্ঘ স্বৰ ব্যৱহাৰ কৰা
 উচিত, আৰু কৰাও হৈছে; তেনে ঘূ-ঘূয়া, কী-কিয়া, বী-বিয়া
 ইত্যাদি। এইবিলাক শব্দৰ উচ্চাৰণ কিকিয়া, ঘূঘূয়া, বিিয়া
 এনে নহয়, সিহঁতৰ প্ৰথম স্বৰটো দীৰ্ঘকৈ মাতিব লাগে।

উচ্চাৰণৰ চিত্ৰবিলাক

অকলৈ বা ব্যঞ্জনৰে যুক্ত হৈ থকা যি “অ”ৰ ওপৰত(-)এই চিন আছে, তাক অলপ দীঘলকৈ, অৰ্থাৎ অভিধান শব্দৰ “অ”ৰ দৰে মাতিব লাগে; যেনে, অঁঠি, অঁৰি, মঁতি, মঁহ ইত্যাদি। সেই চিন নথকা অ চুটি, অৰ্থাৎ অকাৰ শব্দৰ ‘অ’ৰ নিচিনা, যেনে অবাব্, অকল্, মহ্, ঘৰ্, ইত্যাদি। এই চিন ওপৰত থকা শুদা বা ব্যঞ্জনৰে যুক্ত এ দীঘলকৈ অৰ্থাৎ এতিয়া শব্দৰ ‘এ’ৰ দৰে মতা যায়; যেনে, এই, এইয়া, সেই, শেলুক ইত্যাদি। সেই চিন নথকা এ চুটি, অৰ্থাৎ, “বেৰ” শব্দৰ ‘এ’ তুল্য; যেনে এক, এৰা, বেয়া, বেলেগ ইত্যাদি। মনত ৰাখিব লাগে যে শব্দবিলাকৰ উচ্চাৰণ শিকাবৰ কাৰণ এই পৃথিবৰ ওপৰত দেখোৱা চিন ব্যৱহৃত হৈছে; বাক্য ৰচনাত তাৰ আৱশ্যক নাই।

শব্দৰ যি আখৰৰ ওপৰত(°) এই চিন দিয়া গৈছে, তাৰ পাচত এটা আখৰ লুপ্ত হৈ আছে বুজি জানিব, আৰু তাক অলপ দীঘলকৈ অৰ্থাৎ তাৰ পাচৰ আখৰটোৰ পৰা অলপ বেলেগাই মাতিবা; যেনে, (মুখ-চোৱা) মু° চোৱা, (ধাৰ কৰিবলৈ গৈ ধাৰ দিও°তাক দিয়া ভেটী); (মহতাব্, ফাটী) ম°তা (নীল বা বগা পোহৰ); (বহুবহীয়া) ব°বৈয়া, (বসাল বা মৃদুৰূপে চলা বতাহ); (বহুবহী), ব°বৈ (বসযুক্তা তিৰী); (বহু°বহু কৰে) ব°ব কৰে (সোৱাদ লগাই মৃদুৰূপে; বতাহ চলাত খাটে); (বাহু-বিচনী); বা, বিচনী (কাক্ৰৰ পাচৰ চেপেটা হাড়); (বায়ু-মণ্ডলী) বা°ম্বাৰলী (ঘুৰা বতাহ); (বাজু°বাহ)বা বা°হ ইত্যাদি।

যি শব্দত কোনো আখৰ লুকাই নেথাকে; কিন্তু আগৰ আখৰটো পাচৰটোৰ পৰা অলপ বেলেগাই মতা যায়, তাত সেই দুই আখৰৰ মাজত (-) এই চিন ব্যৱহৃত হৈছে; যেনে, ম-ময়া, বা-বিৰিং ইত্যাদি।

ওপৰত দিয়া চিন দুটা বাক্য ৰচনাত ব্যৱহাৰ কৰা উচিত।

সংস্কৃতৰ দৰে অসমীয়া ভাষাতো “অ”ৰ (।, ্) আকাৰ, ইকাৰ আদিৰ নিচিনা চিন নাই, আৰু ব্যঞ্জনৰে যুক্ত হলে সি অদৃশ্য হয়, এতেকে লেখাত ব্যৱহৃত ক, খ, ইত্যাদিত অ আছে নে

নাই জনা টান। এই অসুচল উচাবৰ কাৰণে অকাৰশূণ্য, শুদা ব্যঞ্জনৰ তলত () এই চিন দিয়া গৈছে। ইয়াৰ নাম হলঙ চিন। সি তলত থকা ব্যঞ্জনক তাৰ (সেই আখৰৰ) আগত থকা স্বৰৰ সাহায্যেৰে মাতিব লাগে, যেনে, আম্, মানুহ্, কাৰ্‌বাৰ্‌ ইত্যাদি। সেই চিন নথকা আৰু কোনো স্বৰৰ চিনেৰে যুক্ত নোহোৱা ব্যঞ্জন অকাৰান্ত, যেনে, গাধ, পাৰ ইত্যাদি। এইটো চিনো বিশেষ প্ৰয়োজন নহলে বাক্য ৰচনাত ব্যৱহাৰ কৰা নেশায়।

শব্দবিলাকৰ অৰ্থৰ চিন

শব্দবিলাকৰ অৰ্থ লিখোঁতে একে অৰ্থ বুজোৱা দুটা বা অধিক প্ৰতিশব্দ বা ব্যাখ্যাৰ মাজত একোটা যতি (,) চিন; দিয়া গৈছে; যেনে, (মূল শব্দ) গৰাকী (অৰ্থ) প্ৰভু, অধিকাৰ। ইয়াত প্ৰভু আৰু অধিকাৰ দুইবোৰ একে অৰ্থ। আগৰ প্ৰতিশব্দ বা ব্যাখ্যাতকৈ বেলেগ অৰ্থ বুজোৱা প্ৰতিশব্দ বা ব্যাখ্যাৰ মাজত একোটা দীৰ্ঘ যতি (;) দি সিহঁতৰ অৰ্থ পৃথক কৰা গৈছে; যেনে, (মুং, শং) গভীৰ (অৰ্থ) দং গহীন। এই ঠাইত, এই চিনৰ পাচত থকা গহীন শব্দৰ অৰ্থ তাৰ আগৰ দ শব্দতকৈ বেলেগ। সেই চিনৰ পাচত থকা প্ৰতি শব্দ বা ব্যাখ্যাৰ মাজত দিয়া টিপনী সেইটো প্ৰতিশব্দ বা ব্যাখ্যাত মাথোন খাটে; যেনে (মুং, শ.) লঘু (অৰ্থ) পাতল; কম পৰা (পীড়াত খাটে।) ইয়াত বেষ্টন বেখাৰ মাজৰ “পীড়াত খাটে” এই টিপনী “কম পৰা” এই অৰ্থত মাথোন খটোৱা গৈছে; সেই (;) চিনৰ আগৰ “পাতল” এই অৰ্থে সৈতে তাৰ একো সম্পৰ্ক নাই। সেই দৰেই, এই চিনৰ পাচত দিয়া অৰ্থৰ উদাহৰণো তাৰ আগৰ অৰ্থত নোখাটে; যেনে, (মুং, শং) ভাল (অৰ্থ) মজল; সজলোক; যেনে, “ভালৰ শত্ৰু নাই।” এই উদাহৰণে “সজলোক” ইয়াৰ ভাব মাথোন প্ৰকাশ কৰিছে, “মজল” শব্দেৰে সৈতে তাৰ কোনো সম্বন্ধ নাই।

ওপৰত লিখা চিনবিলাকত বাজে সমাসৰ দ্বাৰা একে পদ হোৱা দুটা শব্দৰ মাজত একদেগ চিহ্ন (-) ব্যৱহাৰ কৰা উচিত, আৰু এই পুথিত কৰাও হৈছে। কিন্তু সংস্কৃত ভাষাত তাৰ চলন নাই; এতেকে সমাসৰ দ্বাৰা লগ লগা দুটা সংস্কৃত শব্দৰ মাজত সেই চিন নিদি দুয়োটা পদ এটা কৰি লিখাত কোনো দোষ দেখা নেযায়; যেনে, (হৰিৰ নাম) হৰিনাম, (ইন্দ্ৰৰ লোক) ইন্দ্ৰলোক। সেইবাবে একেটা হোৱা দুটা অসমীয়া শব্দৰ মাজত তাক দিয়া ভাল, নিদিলেও বৰ হানি নাই; যেনে, (হাতীৰ দাঁত) হাতী-দাঁত, (ৰাক্ষানৰ ঘৰ) ৰাক্ষানি-ঘৰ। কিন্তু সেই চিন নিদিলে, দুটা শব্দ বেলেগে নেলিখি একে লগ কৰিব লাগে; যেনে, হাতী দাঁত, ৰাক্ষানিঘৰ ইত্যাদি।

অপভ্রংশ শব্দ

নিৰোগী, নিৰ্দোষী, নিষ্পাপী, মান্যবন্ত, মান্যৱান ইত্যাদি কিছুমান শব্দ, সংস্কৃত ব্যাকৰণৰ মতে অশুদ্ধ। সংস্কৃত ভাষাত নি নাই ৰোগ যাৰ, সি নিৰোগ বা নিব, নাই ৰোগ যাৰ, সি নীৰোগ; নি, নাই দোষ যাৰ সি নিৰ্দোষ বা নিব, নাই দোষ যাৰ, সি নিৰ্দোষ, সেই দৰেই নি পাপ বা নিষ্পাপ ইত্যাদি শব্দ হয়। এনেবিলাক শব্দ (১) ঠিকাবাস্তৱ নোহোৱাৰে। আৰু মান (সন্মান) পাবৰ যোগ্য যি, তেওঁ মান্য। এই শব্দৰ পাচত বন্ত বা বান্ যোগ কৰি মান্যবন্ত বা মান্যৱান শব্দ কৰা সংস্কৃত ব্যাকৰণৰ বিৰুদ্ধ; কিন্তু আমাৰ ভাষাত সেইবোৰ শব্দ বহুকালৰ পৰা চলি আহিছে। সংস্কৃতৰ (সং+মান) সম্মান শব্দ অসমীয়াত 'সন্মান' এনেকৈ উচ্চাৰিত জ্বাক লিখিত হয়। স্বৰপাৰ্থত সেইবিলাক আৰু আমাৰ ভাষাত চলিত সিহঁতৰ নিচিনা আন অনেক শব্দ সংস্কৃতৰ অপভ্রংশ। অপভ্রংশ শব্দ যে তাৰ মূলৰ নিয়মৰ বিৰুদ্ধ, তাক কবৰ সকাম নাই। বিস্তৰ অপভ্রংশ সংস্কৃত শব্দ বহুকাল আমাৰ ভাষাত চলি থাকি তাৰ জৰাজৰকপ হৈছে। এতিয়া সিহঁতক অশুদ্ধ বুলি এৰিব নোহাবি,

এবিলেও অসমীয়া ভাষাৰ ছাল মঙ্গহ গৈ জকাটো মাথোন থাকিব। এতেকে তেনেবিলাক শব্দক এই অভিধানত ঠাই দিয়া গৈছে। কিন্তু আগলৈ যেন নতুন অশুদ্ধ শব্দ আমাৰ ভাষাত নোসোমায়, তাৰ কাৰণ আমি সাৱধান হব লাগে।

আমাৰ ভাষাত কিছুমান অপভ্ৰংশ সংস্কৃত শব্দ চলি আছে। অকল এয়ে নহয়, বহুত মূল সংস্কৃত শব্দে নিজ অৰ্থত বাজে আন অৰ্থো লৈছে; তাৰ উদাহৰণ সংস্কৃত “মোহ” শব্দে অসমীয়াত তাৰ অৰ্থৰ বাহিৰে মৰম বুজায়। কোনো কোনো সংস্কৃত শব্দৰ, আকৌ মূলৰ অৰ্থ গোটেই লৰিছে। তাৰ প্ৰমাণ—সং “অনুবন্ধ” শব্দৰ অৰ্থ আৰম্ভ, সম্বন্ধ, বোগৰ লক্ষণ ইত্যাদি। কিন্তু অসমীয়াত আগৰ পৰা চলি অহা দস্তৰ; সং প্ৰবোধ (অৰ্থ) জাগৰণ, জ্ঞান, অং. সাত্বনা বা সুতনি। এই দৰেই বুজিব লাগে। অসমীয়াত চলিত সংস্কৃতৰ আৰু আন আন ভাষাৰ অনেক অপভ্ৰংশ শব্দেও সিহঁতৰ মূলতকৈ অন্য অৰ্থ বুজায়। তাৰ উদাহৰণ সং “মাস” শব্দও অৰ্থ মাটিমাহ; কিন্তু তাৰ অপভ্ৰংশ “মাহ” শব্দ ছেঁইত উৎপন্ন আৰু মানুহৰ খাদ্য সকলো গুটিত খাটে; যেনে, মঙমাহ, মচুৰ মাহ; সং অগ্ৰমাংস (অৰ্থ), আমঠু, তাৰ অপভ্ৰংশ অং. আগ মঙ্গহ (অৰ্থ) বুকুত থকা এডোখৰ বগচীয়া মঙ্গহ; বং বক্না (অৰ্থ), চেউৰী গাই, অং. বখানিয়া (অৰ্থ), পিয়ন ছৰা (গৰু বা মহৰ পোৱালি); ফাং কলেজা (অৰ্থ) আগ্ মঙ্গহ, অং. কলিজা (অৰ্থ), গামঠু ইত্যাদি।

লিঙ্গ

অসমীয়াত মতা বুজোৱা শব্দ পুঞ্জিগ আৰু মাইকী বুজোৱা শব্দ স্ত্ৰীলিঙ্গ, যেনে (পুং.) মুনিহ, (স্ত্ৰী) তিৰোতা; (পুং.) স্বামী, (স্ত্ৰী) ভাৰ্যা; (পুং) বাহ, (স্ত্ৰী) বাঘিনী, ইত্যাদি। মতা নে মাইকী চিনিব নোৱৰা জন্তুৰ নাম বুজোৱা শব্দ ক্লীৰলিঙ্গ; যেনে পোক, পৰুৱা, মাছ ইত্যাদি। ভীৰহীন বস্তুৰ নামো ক্লীৰলিঙ্গ; যেনে, মাটি, পানী, কাপোৰ, ইত্যাদি। কিছুমান শব্দ দ্বিলিঙ্গ, অৰ্থাৎ

পৃ. স্ত্রী, দুয়ো লিঙ্গ বুজায় : যেনে, মানুহ, মহ, গৰু, পহ, ইত্যাদি। এই শ্ৰেণীৰ শব্দৰ আগত মতা, মাইকী নাইবা পুঞ্জি বা স্ত্রীলিঙ্গ বুজোৱা আন শব্দ দি লিঙ্গৰ প্ৰভেদ কৰা যায় ; যেনে, মতা, মাইকী মানুহ, মতা মহ, মাইকী মহ, : বলদ-গৰু গাই-গৰু, ইত্যাদি।

বিশেষ্যৰ যি লিঙ্গ, বিশেষণৰো সেই লিঙ্গ হয়, আৰু অনেক পুঞ্জিৰ বিশেষণৰ স্ত্রীলিঙ্গত গঢ় লৰে ; যেনে, সুন্দৰ পুৰুষ, সুন্দৰী স্ত্ৰী ; বজা-বলদ,, বাংলা-গাই ; কঁজা মূনিহ, কঁজী তিৰোতা। বিশেষণৰ গঢ় নলবিলেও বিশেষ্যৰ লিঙ্গকে বিশেষণৰ লিঙ্গ বুলি জানিব লাগে ; যেনে ভাল মূনিহ, ভাল তিৰোতা, ভাল কাপোৰ। ইয়াত মূনিহ, তিৰোতা, কাপোৰ এই কেইটা বিশেষ্যৰ যি লিঙ্গ, “ভাল” এইটো বিশেষণৰো সেই লিঙ্গ। কেতিয়াবা স্ত্রীলিঙ্গ বিশেষণে ক্লীবলিঙ্গ বিশেষ্যৰ গুণ দেখায়, তেতিয়াও সেই বিশেষনক ক্লীবলিঙ্গ বুলিব লাগে : যেনে, কঁজীঘৰ। ইয়াত কঁজী এইটো স্ত্রীলিঙ্গ বিশেষণে ঘৰ এইটো ক্লীবলিঙ্গ বিশেষ্যৰ গুণ দেখোৱা হেতু সিও ক্লীবলিঙ্গ।

এই অভ্যাসত কোনো জাতিৰ বা ব্যৱসায়ৰ মানুহ বুজোৱা কোনো পুঞ্জিৰ শব্দ পাচত বেষ্টন বৈখাৰ মাজ “স্ত্ৰী” শব্দ দি তাৰ পাচত যি শব্দ লিখা গৈছে, সি সেই জাতিৰ বা সেই ব্যৱসায় কৰা মানুহৰ ভাষা আৰু সেই জাতিৰ বা সেই ব্যৱসায় কৰা তিৰোতা দুইকো বুজায় ; যেনে বামুণ ; (স্ত্ৰী) বামুণী, অৰ্থাৎ বামুণৰ ভাৰ্য্যা আৰু বামুণ জাতিৰ তিৰোতা ; কুমাৰ ; (স্ত্ৰী) কুমাৰী অৰ্থাৎ কুমাৰৰ ভাৰ্য্যা আৰু কুমাৰৰ ব্যৱসায় কৰা তিৰী ইত্যাদি।

হেমকোষ প্ৰসঙ্গ চিঠিপত্ৰ

[হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীলৈ গুৱাহাটীৰ দুলালচন্দ্ৰ চৌধুৰী, হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ ভাতৃ তুলসীচন্দ্ৰ বৰুৱা, গোলাঘাটৰ ঘনশ্যাম বৰুৱা আৰু গীনাথ বেজবৰুৱাৰ চিঠি বেণুধৰ শৰ্মাৰ টোকোৰা বাহৰ কুটাৰ (আমাৰ প্ৰতিনিধি, ৩য় বছৰ। ষষ্ঠ সংখ্যা, ১৯৬৩চন, পৰা লোৱা হৈছে—লেখক]

গুৱাহাটী ৪ জুলাই ১৮৯৬

(১)

শ্ৰীশ্ৰীৰাম

প্ৰিয় গোসাই

আপোনাৰ ২ তাৰিখৰ দত্ত পৰামৰ্শ ঘণ্টা পত্ৰখনি পাই উৎসাহিত হৈছো আৰু সন্নাহ লৈছো। হেমবাবু এ তেওঁৰ ইণ্টেণ্টৰ কাজ কৰিবলৈ যি তিনি জনক “একসিকিউটৰ” পাতি থৈছিল তাৰ এজন (জীৱন ফুকন) তেওঁ জীয়াই থাকোতেই চুকাৰ এজনক আদালতে মজুৰ নাৰাণিলৈ এই নিমিত্তে মই অফলসৰিগা হৈছো। আপুনি যিবিলাক কাৰণ দেখুওৱাই হেমবাবুৰ অভিধানখনি ছাপিবলৈ আমাক গবৰ্ণমেণ্টক প্ৰাৰ্থনা কৰিবলৈ লেখিছে সেই কথাত মই সম্পূৰ্ণৰূপে মান্তি হৈছো কিন্তু এই সম্পৰ্ক উইলত “একসিকিউটৰ” ওপৰত স্পষ্টকৈ কোন ভাৱ দিয়া যেন দেখা নাজায় সেই সম্পৰ্কে জজ সাহাবৰ পেক্ষাৰ অসন্মত হৈছে আৰু হেমবাবুৰ ভ্ৰাতা শ্ৰীতুলসীৰাম বৰুৱাৰ মতও মোৰা প্ৰয়োজন যেন ভাবি আজি তেওঁলৈ পত্ৰ লিখিছো এবং তেওঁ সন্মত হবলৈ হেতুবাদও দেখুয়াইছো। মই সহসা প্ৰাৰ্থনা কৰিলে তেওঁ যদি পাছে অমত হৈ বিপৰিত ভাবে জনায় তাত তাকে ছেদু ধৰি গবৰ্ণমেণ্টও সন্মত নহব পাৰে এতেকে ঙ্গৰিবাঙ্কি কাজ কৰা ভাল। তেওঁৰ উত্তৰ পালেই আপোনাক জানিব দিম আৰু যথা বিহিত কৰাব। ইয়াৰ ভিতৰত আপোনালোকৰ মতে

গেইট সাহাবলৈ যি ২ কথা লেখি যি কপে জাৰ্খ'না কৰা প্ৰয়োজন যেন ভাবিছে তাৰে এডুখৰি পাণ্ডুলিপি মোলৈ পঠায় দিব। ইতি নিষেদনম্।

শ্ৰীদুলালচন্দ্ৰ চৌধুৰী

(২)

শ্ৰীশ্ৰীৰাম

গুৱাহাটী ১১ জুলাই ১৮৯৬

প্ৰিয় গোসাই,

আপোনাৰ ৭ তাৰিখৰ পত্ৰ পাইছো। শ্ৰীযুত তুলসীৰাম বড়ুৱাৰ পৰা কালি পোষ্ট কাৰ্ড এডুখৰি পালো। তাত তেওঁ হেমচন্দ্ৰ বড়ুৱাৰ অভিধান ছাপাৰ সম্বন্ধে এইদৰে লিখিছে—

“অভিধানখন পূৰ্বে ককাইদেবে গ্ৰীষ্মকান্ত কাকতিক ছাপা কৰিবৰ কাৰণ দি গৈছে। যদি ইতিয়া সিবিলাক ছাপা কৰিবৰ কাৰণ অসমৰ্থ হয় তেহে গেইট সাহাবলৈ জনাব পাৰি এই বিষয়। মই শ্ৰীসত্যনাথ বড়ালৈ লিখিছোঁ। অনুগ্ৰহ কৰি আপুনিও তেওঁক সুধিব। শ্ৰীহেম গোস্বামিও শিলংগৰ পৰা মোলৈ লিখিছে। মই বড়ুৱাৰ উত্তৰ পালে গেইট সাহাবলৈ জনাম”।

মই আজি শ্ৰীযুতসত্যনাথ বড়াক কছাৰিত লগ ধৰি সুখিম আৰু তেওঁৰ পৰা যি উত্তৰ পোৱা যায় জানিব দিম। তুলসী বাবুজী নিজে জনাবৰ ভাব প্ৰকাশ কৰাত মোৰ সিনে সেই সম্পৰ্ক নিৰব থাকিব লগিলাত পৰিছে। তেওঁ মোৰ ওপৰত ভাৰ দিবলৈ ভাল নাপায় হবলা।

আপোনাৰ নিজৰ বিষয় আপুনি যি কপে ভাবিছে ভবিষ্যতে সেই কপে বিপদ হবৰ আশঙ্কা থাকিলেও বৰ্তমান কোন দুৰ্ঘটনা হবৰ সম্ভাৱ যেন দেখা নাই। তেওঁবিলাক জানী লোক, পৰাত

কেতিয়াও আপোনাক বিপদস্থ নকৰায় আৰু মই যিমান বুজিব পাৰিছো লেঠা মাৰিবলৈ মনযোগী হৈএ আছে। আপুনি কেতিয়া কোন কথা কলে অসন্তোষহে পাব অথচ শিয়ু একো প্ৰতিকাৰও নহ'ব মোৰ মনে অলপ অপেক্ষা কৰি তেওঁ বিলাকক সময় দিয়ই ভাল। মাজে ২ ইয়াকে জনাব পাৰে যে মোৰ খণ থকা সাহাবে গমপালে বেয়া হ'বৰ সম্ভব। সেইএ বিশেষৰূপে সতৰ্ক কৰা হ'ব। আপুনি পূৰ্বেই এইবিলাক ভাবি কৰ্ম্মত প্ৰবৃত্ত বা অপ্ৰবৃত্ত হ'ব লাগিছিল ইতিয়া ইংৰাজী মতে too late হৈছে।

দুলালচন্দ্ৰ চৌধুৰী

পুঃ—শ্ৰীযুত সত্যাবাসু সহিত কছাৰিত আলাপ কৰা হল। তেওঁ গবৰ্ণমেণ্টৰ পৰা ছাপা হলে বৰ ভাল পায়। কোনেও আগ নবঢ়াতহে তেওঁ বিলাকে ছাপাব খুজিছিল। তুলসী বাবুলৈও সেইৰূপে উত্তৰ দিব খুজিছে।

শ্ৰীদুলাল

শিৱসাগৰ

৮ জুলাই (১৮৯৬)

(৩)

পৰমকল্যানবৰেষু,

আপোনাৰ পত্ৰ পালো। পূৰ্বে ককাইদেওৱে অভিধানখন ধীৰমাকান্ত প্ৰভৃতিক চাপাৰ অৰ্থে দি গৈছে আৰু সিবিলাকেও যতন কৰিছে—এতেকে মই তাতে সত্যনাথ বড়ালৈ পত্ৰ দিছো যদি সিবিলাকে চাপা কৰিব নোৱাৰে তেন্তে পত্ৰোত্তৰ পালে মই শ্ৰীযুত গেট সাহাবলৈ প্ৰাৰ্থনা জনাম। আৰু আমাৰ অঃ ডাঃ উঃ সাঃ সম্ভাৰ পৰাও লেখিম। বমাকান্ত কাকতী প্ৰভৃতিয়ে কিতাপ ছপা কৰিব পাৰিবনে নোৱাৰে এইবিষয়ে আপুনিও অনুসন্ধান কৰি শীঘ্ৰে মোলৈ লেখিব।

এক প্ৰকাৰ ভালে আছোঁ।

শ্ৰীতুলসী

(শ্ৰীতুলসী চন্দ্ৰ বৰুৱা

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ ভাতৃ)

অসমীয়া হেম-কোষ।

অ।

অ, অসমীয়া বৰ্ণমালাৰ আদি আৰু।
কোনো শব্দৰ আগত থাকিলে অস্তাৰ
নোহোৱা বা বেয়া বুজায়; যেনে,
অত্যাশংক, অৰ্থাৎ আশংকা নহয়, অকাল,
অৰ্থাৎ বেয়া কাল, অকামিনী, অৰ্থাৎ
কামিত নগৰা। অকৰ্ম, অৰ্থাৎ বেয়া কৰ্ম
(পাপ)। যথেষ্ট আৰম্ভ শব্দৰ আগত
দেই অ অৰ হয়; যেনে, (অৰ্ঘ) অন্নৰ্ঘ,
অৰ্ঘৰ অস্তাৰ; (ইবৰ) অনীবৰ, ইবৰৰ
অস্তাৰ বা ইবৰ নহয়; (ইচ্ছা) অনিচ্ছা,
ইচ্ছাদি, the first letter of the
Assamese alphabet; placed before
a word, it signifies a negation,
and is equivalent to no, in, dis, &c.

অ, অবা. উচ্চতৰ বাক্য লোকক সোধাৰ
কৰাত ব্যৱহৃত যাত; যেনে, অ! হৰি,
হৰিবাহু অ! a vocative particle.

অংশ, } ম. ম. (ম. অংশ—অংশ, ভাগ কৰ)
অংশ, } ভাগ, কোনো বস্তুৰ এভাগৰ;
কোনো এক বস্তু বা বস্তুবিলাকৰ পৰা
বেলেগোৱা কোনো এক পৰিমাণৰ বস্তু,
a part; a share.

অংশী, ম. ম. (ম. অংশী, ভাগী—অংশ +
ইন্) ভাগী, ভাগিয়াল, ভাগ-পাৰ্শ্বভা, a
partner, a share-holder. (স্ত্ৰী)
অংশিনী।

অঁকা, ম. ম. (অ. অঁক, অঁচ বি) বা আঁক
বৃত্ত আৰম্ভ-আঠাৰে আঁক-লোৱা,
একাতি পৰ্ব্বতীয়া বাহু, a hill tribe
of Assam.

অঁকাঁকা, বি. (অ. অঁকা, অঁচ-বিভা +
বঁকা, অজুৰ) অনেক বৰণৰ আঁচজুৰ,
পৰ্যাবৃত্তিতা, variegated, striped.

অঁকিয়া, অ. বা. (অ. অঁক, অঁচ) আঁক

অঁকিলা।

টান, যেনে, বকাই কৰিছে অঁকিয়াত,
to draw a line or lines. ম. ওঁ অঁচ
বি ভিলা বকা; যেনে, বুঢ়িৰ পাঁচ অঁকি-
য়াইছে, to mark with a line or lines.
অঁচা, ম. বি. (অ. অঁচ, অঁচ) অঁচৰে,
বিহাৰ হাৰে, মিহাৰ হোৱা, sufficiently,
enough.

অঁচা, ম. বি. (অ. অঁচ, অঁচ) অঁচৰে বিহাৰ
হাৰে, মিহাৰ কৰ; যেনে, দক টকাৰে
এমনি অঁচা, to come to suffice for.
অঁচাইক, বি. বি. অঁচাইক, sufficiently.

অঁজ, “অঁজা” চোৱা।

অঁজ বি. (অ. অঁজ, পেৰু কাম অঁজ হুৰ,
এডেকে) এডুত, মুক্ত, পৰিষ্কাৰ, পৰিপাকি,
prepared, made ready; cleared.
অঁজ কৰ, এডুত কৰ; অঁজা, পৰিষ্কাৰ
কৰ; স্বেৰী জমা; যেনে, কাকজবাৰ
অঁজ কৰিছে, to arrange, to put in
order, to prepare, to clean or clear.
অঁজ লগা, স্বেৰী বস্তু কৰ, to put in
order, to arrange.

অঁজা, ম. বা. পৰিষ্কাৰ কৰ; যেনে, ঠাই
অঁজাইছে; বাহু, ভৰা বস্তু ভাল কৰ;
যেনে, কঁচাবে ভৰা লোটা অঁজাইছে;
মুণ্ড কৰ, এডুত কৰ; যেনে, কেৰে
বৰ অঁজা, to clean or clear; to
repair; to prepare.

অঁজা, ম. বা. (অ. বঁজা, চাৰি) চাৰিটাৰ
সেৰ, চাৰি (মক বস্তু সেৰাত ব্যৱহৃত)
যেনে, চাৰিটা চাৰি অঁজা, four.

অঁজীয়া, বি. (“অঁজা” চোৱা) আহুত,
stirred.

অঁকিলা, বি. (অ. অঁক, অঁচ + অঁকিয়া, কঁচা)
অঁকিলা, অস-পাচ-জুৰিয়া (বস্তু)

(৬)

[হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীৰ ৰচনাবলীৰ পৰা :
হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীলৈ দিয়া চিঠি]

Shillong
The 30th January; 1897,

Dear Sir,

Herewith a proof (with manuscript) of pages 1-30 of the 'Asamia Hemakosh'. Please revise it carefully and return the proof with the manuscript to this office at a very early date.

I also enclose a list of Assamese peculiarities which are not in stock in the Shillong press. They have been indented for but to await their receipt will very surely delay the work of printing of the Dictionary. Please examine the list carefully and report if they are all absolutely necessary. If only a few are required they can no doubt be obtained much more quickly than a large number. The English portion of the proof is being read by me.

Your truly
E. A. Gait.

(৭)

Tezpur
April 15, 1890

My dear Ghossein,

I am very anxious. Bear in mind. Write to me fully all about Jonaki & Dictionary

Yours affectionately
C. K. A.

(৮)

Tezpur
11.5.90

My dear Ghossein,

Your long letter has a ring of charm round it. I am well pleased with the same. Your Hem Babu has been wise enough to commit his Dictionary to our care, or else it might have been published at no time. Be wise in your turn, strike the iron while it is hot. Try every means at your disposal to get subscribers to your dictionary. Do a big thing if you can.

Yours affly
C. K. A.

শেহৰ দুখন চিঠি চন্দ্ৰকুমাৰ আগৰৱালাই হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীলৈ
লেখা। ইয়াত কলিকতাৰ অসমীয়া ছাত্ৰসকলে হেমকোষ প্ৰকাশ
কৰিবলৈ কৰা চেষ্টাৰ কথা উল্লেখ কৰা হৈছে। —লেখক

(8)

Golaghat
The 27th Aug. 1896

My dear Gosain,

I must have acknowledged long ago the receipt of your Hemchandra "Memorial letter" and your foot-note therein. I am sorry you have not had time to write me the promised letter. I have to thank the Assam correspondent who makes the deserving criticism on your "Memorial" project. The voice seems to echo from a Kamrupi village and I am sorry that such an unbusiness like proposal should have started from you as would leave room for a village correspondent to find such palpable faults on the face of it. I hope you have no objection to admit that in justice to him you should call him just in his observations. If you really wish to do something, please make a definite proposal so that people may form an idea of what would be proper for them to contribute. If the collections do not come up to the desired standard, to do anything else will be also open to you. Please let me hear on this early.

I have heard that a request has gone to the Govt. to publish the Dictionary. Is it time? If so, please let me know what the Govt. has resolved to do. I hope you will take every opportunity of showing the necessity of the Govt. undertaking the publication to the Secretary.

Hoping this finds you quite well. I am

Your —Ghanasyam

(৫)

To

Srijut Hemchandra Goswami

Secretary, Shillong

গোলাঘাট

৬ আগস্ট' ৯৬

যথাবিহিত সন্মানপূর্বক নিঃ

আপোনাসকলৰ চিঠি পোৱা হ'ল। আমিও গোট খাই আপোনা-সকলৰ আহিবে সেই সজ কাৰ্য্য কৰিবলৈ আগ বাঢ়িছোঁ। আপোনাসকলৰ উৎসাহ বঢ়োৱা চিঠি পাই মন বসতে বিভোৰ হৈছে আৰু সেই বাবে সকলোৱে শলাগ লৈছোঁহক। কাৰ্য্য কেনে হয় আৰু কি ফল ধৰে জনোৱা হ'ব।

বাবু

শ্রীশ্রীনাথ বেজবৰুৱা

অসমীয়া ভাষা পুৰণি প্রচলনৰ বিৱৰ্দ্ধন

Resolution
General Department
Education

Calcutta, the 19th April, 1873

Read again—

Letter No. 3045, dated 17th May, to the Commissioner of Assam asking for a report on the language used in the courts of Assam, and inquiring why Assamese should not be substituted for Bengalee as the language of courts and schools in Assam.

Reply from the Commissioner, forwarding a collection of opinions from district and sub-divisional officers of Assam, and from other gentlemen whom the commissioner consulted.

Resolution— The Lieutenant Governor observes that for many years there have been differences of opinion on the question whether the Assamese language ought to be recognised as the court and school language of Assam. Mr. Moffat Mills, after completing a tour through Assam, and questioning carefully all the Government officers and people all over the country, wrote in 1853 :— “The people, complain and in my opinion with much reason, of the substitution of Bengalee for the vernacular Assamese. Bengalee is the language of the courts, not of the popular

books and shastras, and there is a strong prejudice to its general use. It is because education is imparted to the youths in a foreign tongue that they look only to Government for employ." Assamese is described by Mr. Brown, the best scholar in the province, as a beautiful, simple language, differing in more respects from, than agreeing with, the Bengalee; and I think we made a great mistake in directing that all business be transacted in Bengalee, and that the Assamese must acquire it. It is too late now to retrace our steps, but I would strongly recommend Anandaram Phookun's proposition to the favourable consideration of Council of Education, viz. the substitution of the vernacular language in lieu of Bengalee, the publication of a series of popular works in the Assamese language, and the completion of the course of vernacular education in Bengalee." The highly educated native of Assam, quoted by Mr. Mills, stated in Appendix J to Mr. Mills' report that "for more than ten years after the annexation of the province, the Assamese was the language of the courts." And he argued that Assamese was no near akin to Bengalee then Ooriah was, and that the people of Assam had as much claim to use their own vernacular, as had the people of Orissa.

2. Since Mr. Mills and Anandaram Phookun wrote in 1853, more or less agitation has gone on time to time for the recognition of Assamese as the language of the courts: the missionary and

the indigenous schools have continued to teach Assamese; one or more vernacular newspapers, calling themselves Assamese, have spring-up. The late officiating Commissioner, Colonel Haughton formally recommended that Assamese should be made the language of the courts. Colonel Haughton's recommendation was not approved by the Government of Bengal; but meanwhile all civil officers serving in Assam were compelled to pass in Assamese just as Bengal officers have to pass in Bengallee or North-Western province's officer's in Hindustanee. Recently memorials from different parts of Assam have been presented to the Lieutenant Governor upon the subject; and he has himself held in other parts of India that the vernacular of a people ought not to be allowed out of a country in favour of a another language which happens to be the vernacular of a neighbouring, more numbers and more educated people. The tendency of the Government of India and of the legislation of late years has been to permit the vernacular of each province to be used in its courts. The facts and memorials of the last few years have shown that the Assamese Language is still the Vernacular of the people. Accordingly Lieutenant Governor caused reports to be called for upon the subject in the following words:—

“His Honour the Lieutenant Governor has recently had before him more than one petition from Assam, praying that Assamese instead of Bengallee may be made the language of the

Government schools and the Government courts in Assam. Your opinion on this point, the Lieutenant-Governor gathers to be, that Bengallee and Assamese are so nearly akin that Bengallee may well be left as the language both of schools and courts.

But it would appear from Colonel Houghton's letter of the 28th November and also from some of the correspondence quoted above that Assamese is taught in the Missionary schools; that there are books and a dictionary published of the Assamese language; and that there have been on and off, from time to time, expressions of feeling in different parts of Assam in favour of the adoption of Assamese as the language of the courts.

"The Lieutenant-Governor would now ask you to consider the matter fully with reference to the above consideration, and to send a copy of this letter to, and obtain from, each of the Deputy commissioners of your divisions a report upon the languages used in their courts and regarding the propriety of substituting Assamese for Bengallee. The Lieutenant Governor would particularly wish to know from each district what language the people speak when they come to court; what they speak at home in their own houses; and whether there do occur from time to time cases of practical difficulty or inconvenience from the use of Bengallee as the court language. His Honour would also inquire what language is taught in the few indigenous school there may

be, and in the mission schools all over the division, and whether any considerable proportion of the amrah of the Assam offices and courts are Assamese. He wishes not only to know whether the objections to the use of Bengallee are insuperable, but also what reason there is for using Bengallee among an Assamese people. Prima facie it would seem national to use Assamese; and if we are to use Bengallee, it must not only be shown that the evils of that course are not intolerable, but also that there is strong reason for adopting an apparently surprising course".

3. A report has now been received from the Commissioner, together with reports from all the Deputy Commissioners and some of the more experienced Sub-Divisional Officers in the Valley districts of Assam. and also reports from other officers when the commissioner consulted. Colonel Hopkinson is himself decidedly in favour of retaining Bengallee as the language of the courts and schools in Assam. He mention that no reports are submitted from the hill districts, as neither Bengallee nor Assamese is spoken in these districts.

4. The Lieutenant-Governor has given his full consideration to the views of the Assam Officers and he is much indebted to them for the careful way in which they have handled this important matter.

The majority of the Deputy Commissioners and experienced Assistant commissioners are, the Lieutenant-Governor finds, infavour of Assamese;

and generally it may be observed that the Bengallees, and the officers who have been but a little time in the province, or do not understand its language, are against Assemese, while those who have had most practical experience are for it, excepting Mr. A.E. Camphell. This latter officer is employed in in the lowest part of the lowest district of Assam and seems to have been formerly the advocate of Bengallee, the the argument for which he well puts.

No amount of argument about derivative affinity can get over the fact clearly testified to, and nowhere really contradicted, that the people of Assam do not understand Bengallee and that the petitions written in their name and the court proceedings are unintelligible to them; while the recent agitation proves clearly that the majority of the Assamese much wish to have their own language for educational and court purposes.

5. The only real difficulty in the way of recognising Assamese as the vernacular of the province is the paucity of higher school books in the language and that difficulty is greatly mitigated by the fact, so much dwelt upon by those who favour Bengallee, that a read literate person who knows one of the two languages can soon master the other. For teaching the higher classes of schools, therefore, when Assamese books can not be got, we must use Bengallee school books. Subject to this limitation,

Assamese must now, the Lieutenant Governor considers, be introduced in to all the courts and schools of the valley districts of Assam. Bengalee words may be employed for technical term for which there is no Assamese equivalent, and for which English words cannot be conveniently introduced but for the rest. Assamese must be used bona fide as the court and school language of Assam. The recent orders of the high Court have, it is understood from Major Lamb's and Major Campbell's reports, virtually made the use of Assamese compulsory in petitions and such like documents.

6. In all primary schools Assamese will be taught to the exclusion of Bengalee; also in all middle schools; and in lower middle classes of higher schools. When a class of twelve or more boys wise for it, Bengalee may be separately taught as a language. In the upper classes of higher schools every subject in which there is an Assamese book is to be taught in Assamese; subjects in which Assamese school books do not exist, can be taught either in Bengalee or in English. The Inspector of schools, Assam circle will be at once instructed to make a careful and exact report upon the subject of Assam school books now available and the best means of procuring them.

By order of the Lieutenant Governor of Bengal.

C. Bernard

Offg. Secretary to the Government of Bengal.

পাঠ্যপুথি প্রণয়নের ব্যয়স্বা

From

The offg. Secretary to the Government of
Bengal in the General Department

To

The Director of Public Institution
Darjeeling, The 18th June, 1873.
General Department
Education.

Sir,

With reference to your letter No. 72T, dated 10th June, and enclosures the Lieutenant-Governor desired me to state that he would not interfere with the orders of the Commissioner of Assam as the rejection of the Primer which you enclose. It appears that the author is Assamese; but the Committee who hassed the book consist of two Kamrup officers and a native, who from his name, would seem to be a Bengallee. The Primer itself does not seem to be we'll got up as to type.

2. The Lieutenant-Governor would suggest, for the consideration of the commissioner of Assam, that he should offer a reward of as 500 for the best, and Rs 100 for the second best, set of Assamese Primers, to con-

sist of not more than three and not less than two books of duodecimo pages each, the copyright of and property in the prize-books to belong to Government. If Colonel Hopkinson thought right, competitors might be called upon to send in their manuscripts to the Deputy Commissioner of one of the upper or middle Assam district, not later than the 1st October, and the manuscripts might be submitted to a committee consisting of one civil officer, one educational officer, atleast one educated Assamese, and perhaps one of Missionaries who have studied the Assamese language and have been engaged on education in upper or middle Assam. On receiving the Committee's report the commissioner might award the prizes, select the primers he would adopt for use in Assamese primary schools, and officer an honorarium of Rs 100 each of the non-official members of the Committee who may be good enough to take trouble in the matter.

3. Perhaps it would be best to send the manuscripts down to the Alipore Jail Press, or to the Secretariat or Baptish Mission Press, to be printed. The final proof would be sent up for correction to such officers in Assam as the Commissioner might appoint under the proofs were finally corrected, the matter could then be struck off at a very small outlay for each 10,000 copies that might be wanted. You would be able to arrange with Deputy Inspector

of Schools, Calcutta, for seeing the Primers through the press. If each primer could be sold in Assam for half an anna, perhaps its price would be within the means of the poorest.

4. The Accountant General will be directed to have against the grant for the encouragement of vernacular publications any outlay that the Commissioner of Assam may see fit to incur within the limit of the suggestion, now conveyed.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant.

C. Bernard,

Offg. Secretary to the Government of Bengal.

বঙালী পণ্ডিত ব্রহ্মচন্দ্রদত্তৰ অভিযত

(Opinion elicited by the Government on an analysis and criticise of the Assamese Dictionary compiled by Rev. M. Bronsen (1867 A.D) showing that 591 out of 688 first words of it were Bengali).

Memorandum by R.C. Dutta, Assistant Magistrate and Collector, 24 Pergunnahs.

"...In going over some 60 pages of the Dictionary, the question I always put to myself was this is the Assamese word, of written or pronounced by an Assamese, at once intelligible to a Bengalee ?

It will be observed that a very large proportion of words beginning with অ (a) is marked as Bengallee, while much smaller proportion of words beginning with আ (a), ই (i), ঐ (I) and উ (U) are Bengallee. The reason, I believe is this it is a Sanskrit prefix very commonly used, having a negative sense (like un in English) and there are also many other Sanskrit prefixes অপ, অব, অনু, অধি অভি, etc all beginning with অ...

I have only to add that making the words of a dictionary might indicate a greater resemblance between the two vernaculars than what actually exist. for in a dictionary every word finds place only once, and in conversation as well as in books, the short, and I may say familiar words are more frequently used than the classical long-tailed words, and it is precisely in the short familiar words that the Bengallee totally differs from the Assamese while the classical words coming from the common parent Sanskrit, are generally to be found in both the languages.

It will just be well to mention that notwithstanding repeated endeavours, I have hardly been able to make out the permanent of the Assamese, preface to this Dictionary.

I have known an educated young Assamese for many years, and I could never understand him when he spoke Assamese, or quoted from Assamese poetry.

‘ব’ আখৰ প্ৰচলন বিষয়ক চিঠি-পত্ৰ
(চৌক কন্মিছনাৰৰ সচিবৰ চিঠি পৰা উদ্ধৃতি)

Extracts from a letter from the Secretary to the Chief Commissioner of Assam to the Inspector of school Assam

No. 381G. dated 8th. May 1874.

“It has been brought to the Chief Commissioner’s notice that the Assamese have added one letter to the Sanskrit alphabet the letter in question is thus formed ব. The Chief Commissioner would not accept an addition to the most scientific of alphabets unless there are historical grounds for it. The Chief Commissioner was of opinion that it (the Sanskrit alphabet) was the most exhaustive of alphabets”.

No, 442

From, C. A. Martin Esquire L. L. D.
Offg : Inspector of Schools-Assam

To.

Babu Hem Chandra Sarma.
Dated Shillong, the 13th May 1874.

Sir,

With reference to the last paragraph of your letter dated Gowhatty 24th April 1874 I beg,

that, before you have the revised and improved edition of the Assamese Grammar published, you will send me the manuscript, as if when printed, the orthography is not approved I shall not be able to recommend its use in the schools of Assam.

2. In your fourth paragraph you state that the letter ব is equal to the English V and that in your language it is impossible to write a large number of words without it. I was previously under the impression that ব was pronounced W and not V-as গোৱালপাড়া=Gowalpara not Govalpara. Further three of the words instanced by you as words which it is impossible to spell without ব, I find in a Bengali Dictionary spelt without it. It appears to me then that is quite superfluous to use it, its place being adequately filled by ঝ. There is also nothing to correspond with it in the Sanskrit alphabet from which the Bengali and Assamese alphabets are admittedly derived. Its admission further leads to a want of uniformity in spelling. Thus the present participles of verbs at one time would be formed with বা at another with ঝ. For instance in an Assamese book before me I find খোৱা and নিয়া both of which in Bengali would be spelt with a ঝ and with the pronunciation unaltered.

3. You are doubtless aware that I have been directed to be careful that the orthography of books is as much according to ordinary literary canons as may be, and that the Chief Commissioner will not tolerate such changes as that

of চ into য merely because in Assamese as in Bangali Ch in now-a-days pronounced as S. Thus I cannot allow the use of চ for র in such words as পাৰাতে; জ for ঞ in বুঝায় ড for দ in দেৱ; হ for স in হাঁসিবা etc etc. Again I find you write সরহ for স্বরহ an orthography which obscures the Etymology. Errors of this kind must be rectified in correcting the proof sheets of the Primers.

4. With regards to the use of the letter ৰ if you will kindly give other reasons for considering its use indispensable, more specially those based upon its history. I shall be happy to have them brought to the notice of the Chief Commissioner.

I find that you are right about the use of the word আখৰ and that আকৰ is only used by the vulgars, as in the expression এইটো কোন আকৰ ?

I have the honour to be

Sir

Your most obedient servant

C. Martin

Offg. Inspector of Schools.

চিফ কমিচনাৰলৈ লেখা এখন চিঠিৰ উদ্ধৃতি

2. The Assamese letter ৰ (W) is a valuable substitute for the meaningless য (Y) which in Bengali is inserted between two Vowels. This Y is not pronounced as Y, but as W when it follows U,

U O, .. au and... Assamese is therefore the more alphabet—this shows in the correspondence that the letter is in genuine current use, and is not modern invention.

3. As regards ঞ the Assamese have again correct, and the Bengali is the language which has been corrupted. As Babu Hem Chandra shows the Hindi forms which clearly distinguish between .. (ঞ & ঞ) have the letter wherever... and the Etymology... which it occur demands....

4. As regards হ, I would certainly leave it in all words where the usage is clear and unvarying; by these I mean the words in which any correct and educated speaker of Assamese would pronounce H and not S. I believe that the educated classes would make a distinction between these words, and other words in which হ is sounded though in different parts of the province the uneducated classes do not make such a distinction. There is just as good reason for allowing an Assamese to write (as he says) Manuh, Mah, Manh, etc. as there is for allowing a Punjabi to write Biah (the Bias river), pah (Hindi has), bih (bis-20) etc. Which no one that I know... . At the same time there... Punjabi where S... according to the usage of cultivated people, and in such words in Assamese it should be left.

5. Leave অলপ্—alpa is Sanskrit, not Assamese or Bengali. Either alap is the only form which the word could take in the month of modern Indian according to the laws of his...

6. As regards চেনহ I feel some doubt—The ch may either be used to show that the S is pronounced S, or else it may be a legitimate prakrit form of চ (as in chha from Shash, chhatank from Shatanga etc) I would leave it, however, if it is a form in common use.

7. As regards স or শ in Suwani... the usage is decidedly... latter, let it stand. I doubt, however, whether the Etymology from Sawbhara is obtainable, of even if it is, the word came through Prakrit, in which as in the modern tongue all the three Sibilants were compounded in one স and there is no more reason why we should write...Hindi सक Sanskrit शक्यानि Prakrit सकइ, or Hindi सूला Sanskrit शुल्क Prakrit सूबलो

8. Is there any reason why the Virama has been removed in the Syllables at the bottom of page 3? on page 13 it looks to me as if instead of ব (W) ব্ (V with Virama) had been used in several places—Is not this a mistake? *

* এইখন চীফ কমিচনাৰলৈ লেখা চিঠি। সম্ভৱ এই চিঠিখন ফুলসমূহৰ পৰিদৰ্শকৰ।

অসম্য সচিবালয়ৰ পত্ৰৰ উদ্ধৃতি

NO. 852 dated 8th March 1875.

.....

2. You should adopt the use of the letter ব in place of letter ষ in the cases mentioned by you যা follows যা or উ.

3. You should adopt the Bengali use of হ্ and ড্:

4. You should not adopt the spelling চেনেহ which is shown to be a modern corruption of স্নেহ.

5. You should not adopt the spelling অলপ্ which is shown to be a modern corruption of অল্প.

6. The Chief Commissioner presumes that you found উত্তর not উত্তর to be the ancient form.

7. The Chief Commissioner presumes that you did not find হ commonly substituted for স etc.

No. 219 dated 14th, April 1874.

As uniform spelling is everything in a primer it would be as well that you should satisfy yourself that the spelling adopted in the primers is uniform. Great variety exists at present in the spelling of so called Assamese books. The set of primers now introduced will probably become the standard of spelling throughout Assamese proper. You should therefore be careful that their orthography is as much according to ordinary literary commons as may be. For instance the Chief commissioner would not tolerate the changing of চ ch into স s merely, because in Assamese as in Bengalee ch is now-a-days pronounced as S.

অসম সচিবালয়ৰ চিঠিৰ উদ্ধৃতি

No. 766 dated 4th Nov. 1874

Sir,

I am to reply to your No. 1475 dated the 10th, October 1874, the Chief Commissioner thinks that the large class of words referred to in your

para 2, the participle of which ends in ঞ, should be spelt with ঞ rather than with ঞা. But the Chief Commissioner wishes you had gone a little deeper into the history of the two spellings. For, instance in the year 1800 how were such participles spelt in Assamese and Bengali.

2. The Chief Commissioner has no objection whatever to the use of the letter ঞ if you can assure him that its use has been handed down through ages from the Sanskrit ञ, and is not a modern resuscitation.

3. The Chief Commissioner would write নোন্নাৰ not নোবাৰ. But here again he would ask how for you can trace back the latter spelling

4. In reply to your para 3, I am to say that the Chief Commissioner has no objection to your using ঞ where the Bengalees use ঞ, if you can assure him that there is historic authority for such a course. If however the use of ঞ which you describe is of modern introduction, and is defended simply on the ground of pronunciation, the Chief Commissioner would not admit, it.

5 The Chief Commissioner thinks that ঞনুহ should not be admitted nor would he allow চ to be written for স. He would retain the form উভা which you say is etymologically correct.

চীফ কমিচনাৰৰ সচিবৰ চিঠিৰ শেহৰ অংশ

I only see one point in which Babu Hem Chandra disagrees with me viz. the propriety of writting ঞ in the words suawani & Suwala.

I must admit that I have the greatest doubt whether Suwani can possibly be derived from Saubhana, because there is no instance of which I am aware of bha ever becoming anything in the Prakritic Vernaculars, but h (when standing alone between two vowels,) under no circumstances could it become W, and I should like the writer (?) to point to some other words, if he can in which such a change has taken place. The St., root Subha gives the Hindi Soh. If then the ऋ is needed merely, to mark the etymology, and does not denote any difference in sound from the common ऋ. I think the etymology wrong and would adopt ऋ.

As regards the appearance of the Prakritic ऋ in the modern Vernaculars, the case is quite different. Altho literary Prakrit (an artificial dialect which was probably never really spoken) in forming uses ऋ wherever Sk has ऋ, there is no reason to suppose that the spoke Pk. did so—and even if it did, the mod. Vernaculars have changed the sound to ऋ ण and ऋ have different sounds, which are still observable by attentive people, and it would be a mistake to use one for the other when the pronunciation. does not justify it ऋ & ऋ, on the other hand, though they had different sounds in Sk, are now used without any distinction of sound, merely for etymological reasons, and in a Prakritic word it is the Prakrit, ... the Sk. etymology which should be followed. The case is otherwise

with a Tatsama which, not having passed through Prakrit, retains its Sk. Spelling.

Sd. O. J. Syal
Secretary

No. 2047.

Copy forwarded to Babu Hem Chandra Barua, Gauhati, with the request that he will be good enough to answer the query made by the Secretary at an early date.

Shillong
24th Sept.
1887

Sd.....
Inspector of Schools
Assam

হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ আন এখন চিঠি

That admission of ব leads to a want of uniformity in spelling but I ask liberty to state that as we are guided by a rule in the use of the letter it cause no anomaly. The rule ব is used after উ, ঊ, ও & ভ as in পূৰা, যোৱা ওৱা etc while য follows the vowels ই, ঈ & ঐ as in দিয়া, ভীয়া পৈয়া etc.

4th. It is a mistake suppose that there is nothing to correspond with ব in Sanskrit. Of course those who are not acquainted with Devanagari & read Sanskrit in the Bengali charac-

ters cannot be aware of the existance of the letter in the Sanskrit alphabet. For व in Bengali does not, as we have seen above, in any way differ from व (B) I hence it is that Sanskrit Scholars often complain that Sanskrit cannot be correctly written in the Bengali characters But in Devanagree the letter is quite distinct from व (B) both in form & sound in which letter it is exactly like the English V as in देव, वेद, शिव, केशव Deva, Veda, Shiva, Keshava etc. If you think there is no व in Sanskrit what is that letter in that language to write above words ? I beg to refer you to the Shabda-Kalpadruma (printed in Devanagree character) by the late Sri Raja Radhakant Bahadoor or to Wilson's Sanskrit Dictionary from which you will find that in Sanskrit व is pronounced exactly like the English V. It is also used in Hindoostani written in Devanagree for instance खावेगे, यावेगे, लावेगे, खालेवे, Jawenge, Khawenge, Khabwen.

The facts above alluded to are, in my humble opinion, quite sufficient to show that the letter has not been newly coined & added on to the Sanskrit alphabet by the Assamese. Nor has the dictum that it has been engrafted on our own in modern times has any foundation. For it is met with in the oldest Assamese Manuscripts extant. The following quotations the Kirton & Ghosa composed respectively by Sri Shankar Deva & Madhaba Deva, the founder of the Maha Pooroshiya Sect in Assam are a proof of what I say.

কেশব শিব শিব যুষ্টিয়ো সদাই ।

ৰাম নামত বাজে বাক্য নাই ॥ —Vide Kirton.

হাব পুত্ৰ সবে ঐত হৰিত শৰণ লৱে, হৰি গুণ গাবে.—

গুৰু ভাবে Ghosa

ৰাম বুলি হোৱা শুচি ।

পাৰে পৰি কৰোঁহোঁ কাতৰ । Kirton

6th. From what has been stated above it is clear that the letter ৰ has been in use in our tongue from time immemorial & is indispensably necessary for writing the language correctly of the omission & it will not only cause a disturbance of the long established mode of spelling but change the pronounciation of the words in which it is used.

7th. In saying that you cannot allow the use of ৰ for ৱ in such words as (“পৰোতে”) You allude, I think, to the word “পড়োতে” which signifies reading. If I am right in my conjecture, I beg permission to say that ৰ has prescriptive right to the place it occupies in words like the one in question. For in olden times they were always written a ৰ. My assertion will be borne out by the Assamese Manuscripts. You will find in the Kirton already referred to—

পড়ই শুনাই গুৰু যেনে গৃহ কৰ্মে যাত & again

হেন জানি লবাক পড়োৱা ভাল কৰি etc.

Nor do the educated Assamese at the present time write পৰোতে when they mean in “reading” it (পড়োতে) signifies “in falling. They write thus :—

পুথি পড়িতে (in reading a book). ঘোষাৰ পৰা পৰোঁতে (in falling from a horse) etc.

8th. It is true that in a large number of words derived from Sanskrit श, ष, or स has been changed into হ such as মানুহ (Sanskrit मानुष), হাঁহি (Sanskrit हास), মাহ (Sanskrit मास) etc recent. For change, however is not of a recent date. It is, I think, coeval with the formation of the Assamese language, I find in a manuscript entitled ডাকচৰিত্ৰ complied more than one hundred years ago. গইব বজিত নোলমা বাহী। তিবীৰ বজিত ঘনে তোলে হাঁহি again মানুহৰ জীৱন শতবৰিষ সংখ্যাত etc.

Were it necessary I could greatly multiply the proof to show that the change has not taken place in our times; but I think the above will suffice. In fact all the people of Assam spell & pronounce the words as written above. It is therefore impossible, nor is it expedient, to overlook (?) original mode of spelling & pronouncing them, & those who do so are liable to the charge of pedantry. Moreover if the change of স into হ cannot be tolerated in such words as মাহ, হাঁহি etc how can the change of order letters in thousands of other derivatives, such as কান, which comes from कर्ण, আখৰ, which is derived from अक्षर & so forth to be tolerated ?

9th. I see no reason whether why the word সবহ should be written স্ববহ. All our people with—out exception spell and pronounce as I do viz. সবহ. I have never, not in single instance in my life, heard or seen the word pronounced or written

স্ববহ. You say my mode of spelling it obscures the Etymology. If I know anything of the Etymology of our language the word comes from the Sanskrit form সমূহ signifying a large number or quantity & therefore my mode of writting it does not I humbly conceive, obscure its etymology more than that (?) prescribed by you.

10th. I never write ড for দ or স for ঢ. As regards the use of ঝ instead of জ in বুজায়, though we donot pronounce it বুঝায় (Boojhai) yet as is evidently a Bengali word, I have no objection to spell it is done in Bengali.

Lastly I solicit liberty to say that Assamese is my mother tongue and I have paid particular attention to it for upwards of 18 years past and have also written and published 4 or 5 books in the language, one of which is a grammar of the same. Besides I, possess a tolerably fair knowledge of Sanskrit which is admittedly the parent of Assamese. Such being the case, if I cannot write good and elegant Assamese, I can at least, I think, write the language correctly in every respect. *

* চিঠিখন স্কুল সমূহৰ পৰিদৰ্শকলৈ লেখা। অসম্পূৰ্ণ হলেও চিঠিখন মূল্যবান। হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ পৰা “এনে যুক্তিপূৰ্ণ আৰু খাভাং সমিধান পাই” চৰকাৰে ‘ব’ আখৰ নিতান্ত লাগতিয়াল বুলি ভাৱিলে আৰু হেমচন্দ্রৰ বৰ্ণবিন্যাস ৰীতিও গ্ৰহণ কৰিলে।

হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ আদি পাঠ নিৰ্বাচন
(চিঠিৰ উদ্ধৃতি)

No. C/268
From Major W. S. Clarke,
Deputy Commissioner,
Lakhimpore

To

The Personal Assistant to the Commissioner
of Assam,
Deebroogarh, the 30th October, 1873

Sir,

I have the honour to submit the report
of the Committee appointed under the orders
quoted marginally for the selection of "Primers"
for use in the schools of Assam

Commissioner's letter No. Memo on the Assamese
D 535-T dated 5th Primers selected by the Com-
July 1873 to the mittee appointed with
D. C Lakhimpore reference to Government
Order No. 2152 of 18th June, 1873.

Books were sent in by 58 competitors in all
35 before 1st October, and 28 after that date.

The Committee have selected 10 sets of books
in all (a) 7 received in time, and (b) 3 after that
date, and consider the books written by Hemchandra
Sarma and (his brother) Tulsiram as the best
and the 2nd best, and those sent in by Revd.
Clarks as the 3rd best ; and recommended Mrs

Ward's books for consideration. [(a) Hemchandra, Tulsiram, Rev. E.W.Clarke, Mrs. Ward, Lukinath, Trilochun and Dehiram ; (b) Gungagovind, Radhanath and Roodram.]

I have gone through all the 10 sets of books and am quite disappointed to find that none of them is free from the defect for which the book received with Martin's letter No. 150 dated May 10th, 1873, had been rejected viz. a large proportion of Bengali words (প্রথম শিক্ষা or the First Primer for Assamese youths by Kaliram).

The proportion of Bengali words is smallest in Babu Hemchandra's Primer-which is decidedly the best of all books sent in ; but the accompanying extract (p.19) taken at random from the first part of his book will show that out of 67 words there are more than 40 pure Bengali, and the book contains among others, the following Bengali phrases and sentences.

পড়িবল সময়ত অন্য কথাত মন নিদিবা । পড়িতে সকলো ঠাইতে মৰ্যাদা পায় । আহাৰ আৰু শাওন এই দুমাহ বৰ্ষা । তোমাৰ হাত মুখ আৰু কাপৰ (কাপোৰ ?) সদায় নিকাকৈ ৰাখবা । [The bold typed words are marked as words used in East Bengal].

Next to Hemchandra comes his brother Tulsiram whose book not only contains a much larger proportion of Bengali words, but is defective in other respects too.

Pure Bengali sentences like the following abound-
 খন হলে, ক্ৰমে সকলো হয় । নমু লোকক সকলোএ মানে । A. দেব-
 তাৰ নিশ্ৰ্মালি মূৰত লব লাগে । B. সংস্কৃত সবলো ভাষাতকৈ ভাল ।

The instruction contained in the sentence marked A is such as we should not teach in schools supported by Government, and I wonder how the Committee recommend a book containing such lessons ; and to say that “Sanskrit is the best of all languages”, as the says in the sentence marked B, is, I think, far from correct and we should not, I imagine, teach what is probably incorrect o o o o

11. I must note that the advocates of Assamese will say that many of the words which I have marked as Bangali, are Sanskrit, and it is my conviction that no Assamese book can be written with a smaller proportion of Bengali words than Hemchandra has written (the author of the force “Kaniar Kirton”).

12. It is also not easy to understand that when there has been so much difficulty in writing a primery how are they going to write books for higher classes.

13. In fact, it is simple impossible to exclude Bengali words from so-called Assamese books and documents.

। হেমচন্দ্র বৰুৱাই কানি আয়াগৈল পাঠোৱা টোকা ।

Appendix XXXV

Statement by Babu Hem Chandra Barua, Retired Superintendent of the Commissioner's Office, Assam Valley District, Gauhati (District Kamrup).

Sale of opium by the Government should not, I think, be prohibition for non-medical purposes.

Such prohibition is not, in my opinion, practicable.

The consumption of opium is not confined to any particular race or races, but the people of almost all races take it more or less in the different districts of Assam; and such consumption, I think in some cases injuriously affects the physical condition of the people, and many of the poorer opium-eaters become thieves, and give false evidence in our courts for what they get for perjuring themselves.

The people of Assam, in my opinion, are naturally disposed to use opium for non-medical purposes, and are not, I believe, willing to bear any part of the cost of prohibitive measures, nor can they afford to do so.

[The Indian Opium Commission (between 18th Nov. and 26th Dec. 1893) Vol II, 1894]

পৃ : ৪৬১ দ্রষ্টব্য ।

হেমচন্দ্র বৰুৱাই কানি আয়োগলৈ ওপৰৰ টোকালৈ প্ৰেৰণ কৰে ।
উক্ত আয়োগৰ বাইট্ অনাৰেবল লড ব্ৰাহ্মিয়ে অৱসৰপ্ৰাপ্ত উপায়ুক্ত
গুণাভিৰাম বৰুৱা (২২ ডিচেম্বৰ, শুকুৰবাৰ ১৮৯৩), উপেন্দ্ৰনাথ বৰুৱা
(তেতিয়া কলিকতাত আইনৰ ছাত্ৰ), শিৱসাগৰ উকীল জিনছন বৰকটকী
আৰু হৰিণলাস আগৰৱালা (সদাগৰ, তেজপুৰ) ৰ সাক্ষীলয় ।
উপেন্দ্ৰনাথ বৰুৱাই হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ কানীয়াৰ বীজন ইংৰাজীলৈ
অনুবাদ কৰি কানি আয়োগক দিয়ে (বাধিকা প্ৰসাদ বৰুৱাৰ
ডায়েৰী দ্ৰষ্টব্য- ৰামধেনু, ১২শ বছৰ ৬ষ্ঠ সংখ্যা, আইন,
১৮৯৬ শক) —লেখক

চৰকাৰী টোকাৰ 'আসাম নিউচ'ৰ উল্লেখ

(ক)

১৮৮৩-৮৪ চনৰ প্ৰশাসনীয় প্ৰতিবেদনত (Administrative Report) অসমৰ কমিছনাৰে 'আসাম নিউচ' সম্পৰ্কে মন্তব্য কৰে :—

“This newspaper no doubt represents [the views at any rate of its conductors contributors and subscribers..... Its tone contrasts, I think, favourably with the native press of Lower Bengal. With the exception of some recent criminal cases in the Sibsagar district in which the Europeans were concerned, I find, nothing in this newspaper calculated to, foster ill-feeling between the natives and the Europeans.”

[Pol. Hist. of Assam—Vol I পৃ:১৫১-৫২]

(খ)

ই. এ. গেইটৰ অসমত ঐতিহাসিক গবেষণাৰ উন্নতিৰ প্ৰতিবেদন (Report of the progress of Historical Research in Assam, 1897) পৃথিৱী শেহত (পৃ: ৭৪-৭৫) সন্নিবিষ্ট কৰা হেমচন্দ্ৰ গোস্বামীয়ে লিখা অসম উপত্যকাত সাংবাদিকতাৰ বিকাশ আৰু উন্নতিৰ বিষয়ক চমু টোকাৰ আঁশৰ আঁশৰ নিউচৰ বিষয়ে কোৱা হৈছে :—

“11. Assam News—This was a bilingual weekly paper started in Gauhati, in 1882, and contained articles in Assamese and English. At one time it had as many as 900 subscribers, and its articles were often well written. But, owing to difficulties in the matter of editors, etc., it gradually fell off, and was discontinued in July 1885.”

অসমীয়া ভাষা চলাৰ বৃত্তান্ত

কম্বলাকাঙ্ক্ষা ভট্টাচাৰ্য্য

মোৰ বোধে ধৰে আসামত অসমীয়া ভাষা কেতিয়াৰপৰা কেনেকৈ চলিল এই কথা আমাৰ উষ্টি অহা প্ৰায় ডেকাসকলৈ বুজ নাপায়, এই নিমিত্তে ইয়াক জানিবৰ কাৰণে এই প্ৰবন্ধটি ডাঙি ধৰা হল।

‘মোৰ মনত পৰে ১৮৬৮ চনত যেতিয়া আসাম দেশ বঙ্গদেশৰ চামিল আছিল তেতিয়া লেণ্ডেনেণ্ট গবৰ্ণৰ চাৰ জৰ্জ কেম্বেল চাহাবে অসমীয়া ভাষা বঙ্গলা ভাষাতকৈ যে বেলেগ এটি স্বতন্ত্ৰ ভাষা এই কথা জানিব পাৰি আসামত ‘অসমীয়া’ ভাষা চলিবলৈ দেশৰ মুখিয়ালসকলৰ আৰু আসাম নিবাসী গৱৰ্ণমেণ্টৰ শিক্ষা বিভাগৰ ওখ কৰ্মচাৰীসকলৰ মত সুধি পঠায়। আসাম দেশ দখল হোৱা দিনৰে পৰা আসামৰ আদলত বিলাকত আৰু কুল পঢ়াশালিত বঙ্গ ভাষা চলি আছিল। আসামৰ গৱৰ্ণমেণ্টৰ কামবিলাকত প্ৰায় সৰহ ভাগ বঙ্গালী আছিল। আসামত অসমীয়া ভাষা চলিলে বঙ্গদেশীসকললৈ গৱৰ্ণমেণ্টৰ চাকৰীৰ বাট মৰে বুলি বঙ্গদেশীসকলে ভয় খাই এই সময়ত বৰ কোড়াল লগাবলৈ ধৰিলে। সকলোবিলাক বঙ্গালীয়েই অসমীয়া ভাষা যে বঙ্গলা ভাষাৰপৰা বেলেগে স্বতন্ত্ৰ ভাষা নহয়, ই মাত্ৰ বঙ্গলা ভাষাৰ অপভ্ৰংশ উপভাষা (ডাইলেক্ট) মাথোঁ এনে কথাৰ নানা যুক্তি প্ৰমাণ দেখাই গৱৰ্ণমেণ্টলৈ দীঘল দীঘল ৰিপৰ্ট লেখি পঠাবলৈ ধৰিলে। আসামৰ কৰ্মশ্যনাৰ চাহাবকো বংগালীয়ে হাত কৰি ললে। আন এনে বংগদেশী বাতৰি-কাকত আৰু আলোচনীবিলাকে অসমীয়া ভাষা চলাৰ বিৰুদ্ধে ঘোৰ প্ৰতিবাদ কৰিব ধৰিলে। অসমীয়া ভাষা চলাৰ বাটত বঙ্গভ্ৰাতাসকলে ডালৰ হেঙ্গাৰ বান্ধিলে। এই সময়ত গুৱাহাটী কলেজিয়েট হাইস্কুলৰ ক্লাছত পঢ়োৱা বেলিকা বঙ্গালী মাষ্টৰসকলে অসমীয়া ভাষা যে বঙ্গভাষাৰ এটি অপভ্ৰংশ

ভাষা এই কথা লবাবিলাকক বুজায় কিন্তু মোৰ মনত হলে এই কথাই শেলে বিজ্ঞাৰ দৰে বিজ্ঞে। এদিন আমাক ক্লাহত সংস্কৃত পঢ়োৱা সময়ত পূজাপাদ 'ৰামকুমাৰ ভট্টাচাৰ্য্য' কলে যে "ওহে ভোমাদেব আসামী ভাষা আৰু টিকিল না, ভোমৰা যদি পাব আসামী ভাষা চালাবাব চেষ্টা কৰ, এ ভাষা প্ৰাচীন ভাষা।"

এতিয়া কথা কবলৈ গলে নিজক বৰাই কৰা হয়। 'ৰামকুমাৰ ভট্টাচাৰ্য্য'ৰ কথাবোৰে মোৰ বুকত ধমধমাই জুই তুলি দিলে। স্কুলত পঢ়া সেই ১৬ বছৰ বয়সতে মোৰ দেশ-প্ৰেম জাগৰণ হৈ উঠিল। স্কুল ভগাৰ পিছত মোৰ সহপাঠী-সকলক অনুৰোধ কৰিলো যে সকলোৱে যেন অজপমান সময়ৰৈ মোৰ কথাবোৰমান শুনে। মোৰ সহপাঠীবিলাকৰ ভিতৰৰ ভাল ভাল লবাবিলাকে মোক বৰ ভাল পাইছিল। কাৰণ মই সিহঁতক সদায় পঢ়া বুজাই দিছিলো। ক্লাহৰ ভিতৰত মই অগ্ৰগতি ছাত্ৰ আছিলোঁ, ষাণ্টৰসকলে মোক বৰ ভাল পাইছিল। তেওঁবিলাকে মোৰ নাম 'ফিলছফাৰ' অৰ্থাৎ দাৰ্শনিক দিছিল। সেইদিনা স্কুল ভগাৰ পিছত সকলোবিলাক ছাত্ৰই মিলি সভা পাতিলোহক তাত মই বক্তৃতা দিওঁতে এই কথা কলো যে "আমি নিজৰ আইক নিচিনি পৰৰ আইক নিজৰ আই পাতি লৈছোঁ। পৃথিৱীত এনে কোন জাতি আছে যি নিজ মাতৃভাষা এৰি আনৰ ভাষাৰে ভালৰ হব পাৰিছে? ইংলণ্ডক যে বৰ্ত্তমান পৃথিৱীৰ ভিতৰত মহা প্ৰতাপী জাতি ৰূপে দেখা পাইছোঁ ই কেৱল নিজ মাতৃভাষাৰ উন্নতি চৰ্চ্চাৰ নিমিত্তেই হৈ উঠিছে। আমাৰ আৰ্য্যজাতিৰ গৌৰৱ পৃথিৱীৰ ভিতৰত জ্বলাই ৰাখিছে অকল মহা উন্নত সংস্কৃত ভাষাই। ভাষাৰ উন্নতিয়েই যে সেই সেই জাতিৰ উন্নতি ই অসম্ভৱীয় প্ৰামাণিক কথা। নিজ ভাষাৰে হিঁদৰে জ্ঞান পাব পাৰি আৰু মনৰ ভাৱ প্ৰকাশ কৰিব পাৰি আন ভাষাৰে কেতিয়াও তেনেদৰে নোৱাৰি। আমি বৰাজী ভাষা গ্ৰহণ কৰি আমাৰ জাতীয় গৌৰৱ আৰু নাম লোপ কৰিব লগাত পৰিছোঁ। আমাৰ ঘৰে ঘৰে অসমীয়া কবিসকলে জেম্মা আলাজু লাগি পৰি থকা পৃথিৱীলোক বৰভাষা গ্ৰহণ কৰাক

দ্বাৰাই পুৰি পেলাব লগীয়া হৈ হ'ল।" আৰু যে বক্তৃতা
 দিওঁতে কিমান কথা সকলোবিলাক মোৰ মনত নাই; মোৰ
 কথাখিনিয়ে ছাত্ৰসকলৰ মনত তুলাত ক্ৰিষ্ণজিতি পৰি যেনেকৈ
 জুই জ্বলাই কাঠ বাহত লাগি শেহত ডালৰ কৰি তোলে সেইদৰে
 ছাত্ৰসকলৰ অন্তৰত ধুম্ধমাই জুই তুলি দিলে। অমেক ছাত্ৰই
 বক্তৃতা দিয়াৰ লগে লগে প্ৰতিজ্ঞা কৰি কৈ উঠিল, "আমি
 বঙ্গালী ভাষা নপঢ়ো। আমাৰ প্ৰাণকে যাওক লাগে, তথাপি
 অসমীয়া ভাষা চলাইহে এৰিমহঁক।" সেই দিনাই আমি প্ৰতিজ্ঞা
 কৰিলোহঁক প্ৰতি শনিবাৰে স্কুল ভগাব পিছত অসমীয়া ভাষা
 চলিবলৈ আমি সভা পাতিমহঁক। চাৰিজন ছাত্ৰ মোৰ মৰাজীয়া
 লগৰ দৰে হৃদয়ৰ বন্ধু আছিল। উত্তৰ গুৱাহাটীৰ 'হৰনাথ
 বৰুৱাৰ পুত্ৰ 'দুৰ্গাকান্ত বৰুৱা। তেওঁ এজন অপূৰ্ব কবি
 আছিল। অতি দেশপ্ৰেমিক, তেওঁ "প্ৰিবৰ্গসাৰ" নাম দি এখন
 সংস্কৃত কবিতা ছপাইছিল। সংস্কৃত কাব্যৰ হৃদেৰে আখৰ
 নিম্নোক্তাকৈ এনে সুবলা আৰু সুশ্ৰাব্য কৰি কবিতাখিনি
 লেখিছিল। এতিয়া সেই কবিতাখিনি কতো বিচাৰি পোৱা নগল,
 সেই কবিতাখনিৰ গোটাদিনেক পদ্যৰ আভাষ দিওঁ। "মন বন
 বৈষ্ণাথী বৃদ্ধ ষোণী সুধম্মী কপট মত ভিয়াগি আহয় নিত্য
 যী বিষয় স্বজত হাৰি ভজ লাজে পলোৱা ধৰ্মৰ বিষয় ভোগী
 ধ্যানতে কাম জিহ্বা" ইত্যাদি, ইত্যাদি। সেই বন্ধুসতে লেখা
 মোৰো অনেক পদ্য আছিল। 'গজা-গোবিন্দ কুকনে ছপাবলৈ
 বুলি লৈ গৈ নহপালে আৰু কবিতাখিনিও হেৰাল। সেই 'দুৰ্গা-
 কান্ত বৰুৱা, 'ভোলানাথ বৰুৱা-যি কলিকতাত বি. বৰুৱা নামে
 খ্যাত আৰু নগাৱৰ গোবিন্দ মিশ্ৰ নামে এজন বামুণৰ লৰা
 'মাণিক বৰুৱাৰ পিতৃদেৱ হাবিৰাম বৰুৱা চিৰন্তাদাৰৰ ঘৰতে
 থাকি আমাৰ লগত পঢ়িছিল। এই লৰাটি তিখমথৰা লৰা
 আছিল। পিছে তেওঁ গুৱাহাটীতেইজৰ হৈ চুকাল, আসাম মাতৃক
 আগলৈ পোহৰ কৰিবৰ আশা-শক্তিও এগছি অকালত নুমাই
 গ'ল। দুৰ্গাকান্ত বৰুৱা আমাৰ লগৰীয়া হাজেও পঢ়াৰ লগৰীয়া
 নাছিল। তেওঁ প্ৰথম শ্ৰেণীত পঢ়িছিল আৰু আমি তিনজনে
 দ্বিতীয় শ্ৰেণীতে পঢ়িছিলোহঁক। 'দুৰ্গাকান্ত বৰুৱাক আমি

মাগবণ্ঠা পাতি লৈছিলোহঁক । মোৰে সৈতে সেই চাৰিজন ল'ৰাৰ ভিতৰৰ এতিয়া মোক এৰি এজনো নাই । ইয়াৰ ভিতৰৰ "ভোলানাথ বৰুৱাই মাথোন কলিকতাত ডাঙ্গৰ ধনী হৈ আসামৰ নাম বাখি গ'ল, এই হতভাগ্যই জীৱনৰ একো কৰ্ত্তব্য কাম সাধিব নোৱাৰি এই পৰ্য্যন্ত আসাম মাতৃৰ কুসন্তান হৈ জীয়াই আছে ।

দুৰ্গাকান্ত বৰুৱা, ভোলা বৰুৱা, গোবিন্দ মিশ্ৰ আৰু মই এই চাৰিজন ছাত্ৰৰ গাত উৎসাহৰ বাহতেল লাগি অসমীয়া ভাষা উদ্ধাৰৰ নিমিত্তে ৰাতিদিন জ্ঞান নাছিল । গুৱাহাটী নগৰত কেউপিনে প্ৰচাৰ কাৰ্য্য প্ৰপাগেণ্ডা বৰ্কচ চলাব ধৰিলোঁ । শ্ৰীযুক্ত কামাখ্যাবাম বৰুৱাৰ পিতৃদেৱ স্বৰ্গীয় কালীৰাম বৰুৱা তেতিয়া হাইস্কুলৰ সপ্তম মাষ্টৰ আছিল । তেওঁক আমি লগ ধৰিলোঁ । তেওঁকেই আমাৰ ৰামচন্দ্ৰ ভৌমিক পঞ্চম মাষ্টৰক সভাপতি ভাংগি সভাপতি পাতি ললোঁ । "কালীৰাম বৰুৱাই অসমীয়া ভাষা চলোৱা আন্দোলনত আমাৰ লগত বৰ উৎসাহেৰে যোগ দিব ধৰিলে । স্বৰূপকৈ কবলৈ হলে স্বৰ্গীয় কালীৰাম বৰুৱাৰ চেষ্টাতেই অসমীয়া ভাষা প্ৰচলিত হয় । মোৰে সৈতে ওপৰত উল্লেখ কৰা চাৰিজন ছাত্ৰৰে সৈতে স্বৰ্গীয় কালীৰাম বৰুৱাই অসমীয়া ভাষা চলাবলৈ গৱৰ্ণমেণ্টক দৰ্খাস্ত দিয়াৰ কাৰণে এখনি ডাঙ্গৰ সভা পাতিবলৈ সকলোবিলাক অসমীয়া ডাঙ্গৰীয়াৰ ঘৰে ঘৰে ফুৰিব ধৰিলে । সেই দিনত প্ৰায় অনেক-খিনি আমোলা ডাঙ্গৰীয়া অসমীয়া ভাষাৰ বিৰোধী আছিল । তাৰসা মাত্ৰ এই আছিল যে স্বৰ্গীয় হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা, শ্ৰীযুক্ত-কনকলাল বৰুৱা, ককাইদেৱক "দুতীৰাম বৰুৱা আৰু পিতৃদেৱক "লক্ষ্মীলাল বৰুৱা, "বেণুধৰ বৰুৱা আৰু শ্ৰীযুক্ত তৰুণৰাম ফুকনৰ পিতৃদেৱ "বলোৰাম ফুকন অসমীয়া ভাষা চলাবলৈ এই সকলে বৰকৈ বুকু ডাঠি ধৰিছিল আৰু সভা পাতিবলৈ আমাক উৎসাহ দিছিল ।

এদিনাখন দেওবাৰে গুৱাহাটীৰ হাইস্কুলৰ হলত গৱৰ্ণমেণ্টলৈ অসমীয়া ভাষা আসামৰ স্কুল, পড়াশালি আৰু আদালতবিলাকত চলাবলৈ প্ৰাৰ্থনা কৰিবৰ কাৰণে সভাপতি হিৰ হ'ল । আসামৰ জগাবজা "কন্দৰ্পেশ্বৰ সিংহ স্বৰ্গদেৱক সভাপতি পতাৰ কাৰণে

মন কৰি স্বৰ্গদেৱে মহাৰাজক অনুৰোধ কৰাৰ কাৰণে স্বৰ্গীয় কালীৰাম বৰুৱাই আমাক লগতলৈ তেখেতৰ ওচৰলৈ গ'ল; স্বৰ্গদেৱ মহাৰজাই আমি যোৱা বতৰা পাই ৭৭ মনেৰে ভিতৰৰপৰা ওলাই অহাত আমি আঠলৈ সন্মান দেখুৱাত তেখেতে হাঁহি মুখেৰে আমালৈ পাৰিখোৱা গালিছাত বহিবলৈ আদেশ দিলে। আমি বহিলত কালীৰাম বৰুৱাক অহাৰ কথা সোধাত তেখেতে ভাজি পাতি সকলো কথা কলত স্বৰ্গদেৱ মহাৰজাই সভাপতিৰ আসন গ্ৰহণ কৰিবলৈ আহ্বানদেৱে সন্মত হল; আমি বৰ আনন্দ পাই উঠিলোঁ কাৰণ স্বৰ্গদেৱ মহাৰজাই নিজে সভাপতি হৈ দস্তখত দিয়া আবেদন কেতিয়াও গৱৰ্ণমেণ্টে মঞ্জুৰ নকৰাকৈ নাথাকে। পিছৰ দেওবাৰে সভা বহা ঠিক কৰি আমি হাতেৰে লেখা জাননীত "কালীৰাম বৰুৱাৰ চহী কৰাই তাক ঘৰে ঘৰে বিলাবলৈ আৰম্ভ কৰিলোঁ। "কালীৰাম বৰুৱাই পৰগণা আৰু উত্তৰ গুৱাহাটীৰ ফালে থকা ভদ্ৰলোক সকলক নিমন্ত্ৰণ কৰি পঠালে। গুৱাহাটীৰ জনদিয়েক ডাঙ্গৰীয়াই গৰখীয়া লৰাৰ মেললৈ নেযাওঁ বুলি সভালৈ নাহিল। দেওবাৰৰ দিনা দুই বজাৰ সময়ত গুৱাহাটী হাইকুল ঘৰত বৰ ডাঙ্গৰ সভা বহিল, স্বৰ্গদেৱ মহাৰজাই আহি সভাপতিৰ আসন গ্ৰহণ কৰিলেহি। স্বৰ্গীয় কালীৰাম বৰুৱাই অসমীয়া ভাষা সম্পৰ্কে এটি সুবলা বক্তৃতা দিয়াৰ পিছত প্ৰস্তুত কৰি অনা দৰ্খাস্তখনি চহী কৰিবলৈ স্বৰ্গদেৱ মহাৰজাই সভাপতিৰূপে সকলোকে অনুৰোধ কৰাত সমজুৱাসকলৰ ভিতৰৰ ৫/৬ শ মানুহে ততালিকে দৰ্খাস্তত দস্তখত দিলে, অকল "চিদানন্দ চৌধুৰীয়ে মাথোন দস্তখত নিদিলে। এই কথাৰ কাৰণ চৌধুৰী ডাঙ্গৰীয়াৰে সৈতে ৩৮৬মোহন গোস্বামীৰ বন্ধুতা আছিল, "চন্দ্ৰমোহন গোস্বামী অসমীয়া ভাষাৰ ঘোৰ শত্ৰু আছিল। তেৱেঁই দীঘল ৰিপৰ্ট লেখি অসমীয়া ভাষা বঙ্গ ভাষাৰ অপভ্ৰংশ বুলি গৱৰ্ণমেণ্টক নানা ভাৱে শূক্তি দেখাই জনায়। বোধে ধৰে "গোস্বামীৰ অনুৰোধ বন্ধা কৰিবলৈ তেখেতে দস্তখত দিবলৈ অমান্তি হ'ল। অসমীয়া ভাষা চলোৱা বহু বছৰৰ পিছত নিজ ভুল বুজি "চৌধুৰী ডাঙ্গৰীয়া অসমীয়া ভাষাৰ সপক্ষ হৈ পৰিল। "চৌধুৰী ডাঙ্গৰীয়াই অসমীয়া ভাষাৰ ওপৰত শত্ৰুতা কৰাৰ

অৰ্থে চিদানন্দ প্ৰেছ নামদি এখনি প্ৰেছ কিনি কলিকতাৰ পৰা, এজন বজালী সম্পাদক আনি তাৰপৰা “আসাম মিহিৰ” নামে বঙ্গভাষাৰে এখন সাপ্তাহিকীয়া বাতৰি কাকত বাহিৰ কৰে। এই কাকতৰ প্ৰায় কোনো অসমীয়া মানুহেই প্ৰাচক নহল, এই কাৰণে কেমাহমানৰ পিচত কাকত ঠিকিব নোৱাৰি উঠি গল। গৱৰ্ণমেণ্টে ৰাইজৰ আবেদন গ্ৰহণ কৰি পোনতে প্ৰাথমিক পঢ়া-শালিবিলাকত অসমীয়া ভাষা চলিবলৈ তেতিয়াৰপৰা আদেশ দিলে। পোনতে কামৰূপৰ ফালে ঠায়ে ঠায়ে কিছুদিন অসমীয়া ভাষা নচলাকৈ আছিল। পিছে ক্ৰমে গোটেই শিনিতে চলি গল। বৰ্তমান গুৱালপাৰাৰ পিনে অসমীয়া ভাষা চলিবলৈ বঙ্গদেশীসকলে যেনেদৰে প্ৰতিবন্ধক জন্মাইছে ওপৰ আৰু নামনি আসামতো তেখেত সকলে সেই সময়ত তেনেদৰে বাধা দিবলৈ চেষ্টাৰ ক্ৰচী কৰা নাছিল।

বুৰঞ্জীয়ে প্ৰমাণ কৰে পৃথিবীৰ প্ৰায় সকলোবিলাক উন্নত জাতি আছে মানে সকলোৰেই পোনতে ছাত্ৰ জীৱনৰ পৰাহে উন্নতিৰ বাটত আগ বঢ়া দেখা যায়। পোনতে ছাত্ৰসকলেইহে দেশৰ কুপ্ৰথা কুনাশনৰ হেজাৰখন ভাজি দি জাতীয় সংস্কাৰ আনে। ছাত্ৰ জীৱনত যেনে গৰুগজীয়া জুই থাকে সাংসাৰিক জীৱনত প্ৰায় তেনে নাথাকে। আমি আমাৰ চামৰে পৰা তিনি চাম ছাত্ৰ দেখা পালো, গত তিনি চাম ছাত্ৰৰ যেনে উৎসাহ উদ্যোগ দেখা পাইছিলো, এতিয়া তেনে নেদেখি ভৱিষ্যত অসমীয়া জাতিৰ পিড়ী উঠা শঙ্কা কৰি হতাশ হৈ পৰিছোঁ। ইউৰোপৰ গল্প-সাহিত্যৰ আহিয়ে গভীৰ সাহিত্যৰ মূৰ খাইছে হেন পাওঁ, কেৱল গল্প-লেখকৰেই সৰহ। ধৰ্মজ্ঞানৰ ফালে ছাত্ৰসকলে পিঠি দিয়া হেন দেখোঁ। বিলাসিতাৰ পিনে তেখেতসকলৰ বেছি খাউতি দেখা পাই তথা মানিছোঁ। অনেক ছাত্ৰক এনে ভীক দেখা পাওঁ যে সমাজ সংস্কাৰৰ পিনে এখোজকো আগ বাঢ়িব নোখোজে। *

* মিলন, ৫ম বছৰ ৩য় সংখ্যা, জেঠ, ১৮৪৯ শক পৃষ্ঠা ২-৪

হেমচন্দ্র বৰুৱাৰ স্মৃতি-ফলক

অসম সাহিত্য সম্মিলনৰ গুৱাহাটীত বহা ৭ম অধিবেশনত প্ৰস্তাৱ হৈছে যে তেখেতে গুৱাহাটীত যিখিনি ঠাইত কাম কৰি অসমীয়া ভাষাৰ আৰু জাতিৰ কাৰণে সাহিত্য সাধনা কৰিছিল, সেই ঠাইত এখন মাৰ্বেল পাথৰৰ ফলি বহোৱা হওক।

সম্মিলনে দয়া কৰি এই নিঃকিনৰ ওপৰত ভাৰ দিছে, যাতে এই কাৰ্য্যটি হয়। সেইবাবে আমাৰো কৰ্ত্তব্য হৈছে যে ৰাইজৰ পৰা যি সহায় পাব পাৰোঁ, তাৰ কাৰণে তেখেতসকলক আহ্বান কৰা।

১ম কথা,—ফলিখনত তলত লিখা মতে লিখা হব—

অসমীয়া ভাষাৰ ঘাই ওজা হেমচন্দ্র বৰুৱা ডাঙৰীয়াৰ সাহিত্য সাধনাৰ ভূমি।

তেখেতে প্ৰায় ছকঠা মাটিসমন্নিবেতে এটি বংলা ঘৰত বাস কৰি এই ঠাইতে অসমীয়া জাতিৰ আৰু অসমীয়া ভাষাৰ উন্নতিৰ কাৰণে আদিপাঠ, পাঠমালা, কানীয়াৰ কীৰ্ত্তন, বাহিৰে ৰং চং ডিতৰে কোৱাভাতুৰী, পড়াশলীয়া অভিধান আৰু হেমকোষ লিখিছিল আৰু আসাম নিউচ নামেৰে অসমীয়া আৰু ইংৰাজী সাপ্তাহিক বাতৰি কাকত চলাই অসমীয়াৰ ভাষা আৰু নানা বিষয়ে হিত সাধন কৰিছিল। Notes on the Marriage System of the people of Assam নামেৰে সৰু ইংৰাজী পুথি এখনিও লিখিছিল।

গুৱাহাটীত বাস ১৮৬২ চনৰ পৰা ১৮৯৬ চনলৈ ৩৫ বছৰ। জন্ম শিৱসাগৰ—১৮৩৫ ইং চন। মৃত্যু গুৱাহাটী ১৮৯৬ চন। ১৯২৪ চনৰ ডিচেম্বৰত অসম সাহিত্য সম্মিলনৰ গুৱাহাটীত বহা ৭ম অধিবেশনৰ প্ৰস্তাৱ ক্ৰমে এই সোঁৱৰণি ফলি স্থাপিত কৰা হ'ল।

গুৱাহাটী-প্ৰাগজ্যোতিষপুৰ।

যদি কোনোৰে এই সম্বন্ধে কিবা কব খোজে তেনেহলে আমাক যিমান শীঘ্ৰে হয় জনালে বাধিত হম। কাৰণ, আমি ভাবিছোঁ যে অহা ইণ্টাৰ বৰ্ষত অৰ্থাৎ ১০ৰ পৰা ১৩ এপ্ৰিল তাৰিখৰ কোনো এদিনা ইয়াৰ প্ৰতিষ্ঠা কাৰ্য্য সম্পন্ন কৰা হব। জানুৱাৰী মাহৰ ভিতৰত যদি আমি ইয়াৰ অৰ্ডাৰ কলিকতাত দিব নোৱাৰো, তেনেহলে সেই সময়ত এই কাৰ্য্য কৰিব পৰা নহব। এই সম্বন্ধে আমাৰ যি কবলগীয়া তাক কোৱা হ'ল। যদি কোনোৰে এই ফলিৰ প্ৰতিষ্ঠাৰ বাবে এটাইখিনি খৰচ অনুমান ১২৫ৰ পৰা ১৪০ টকালৈ দিয়ে, তেনেহলে দাতাৰ নাম অৰু ঠিকনাও বোধ কৰোঁ ফলিৰ তলত উল্লেখ থকাটো বেয়া নহব। কাৰো এনে ইচ্ছা হলে অনুগ্ৰহকৈ যোৰহাটত "অসম-সাহিত্য-সন্মিলনী"ৰ সম্পাদক শ্ৰীযুত শৰৎচন্দ্ৰ গোস্বামীদেৱক জনাব পাৰে।

অনেকৰ মনত এনে এটা ভাসোৱাহ আহিবও পাৰে যে ব্যাকৰণৰ উল্লেখ নাই কিয়? ব্যাকৰণখন গুৱাহাটীত লিখা নহয়, শিৱসাগৰতহে লিখা।

ইয়াৰ লগত আমি এখাৰ কথা গুৱাহাটী কটন কলেজৰ ছাত্ৰ-সকলৰ ওচৰত নিবেদন কৰিব খোজোঁ। তেখেতসকলৰ A. S. L. Club এ ১৯০৬ চনত স্বৰ্গীয় আনন্দৰাম বৰুৱাৰ এখন ছবি আৰু ১৯১৫ চনত স্বৰ্গীয় গোপাল কৃষ্ণ গোখলৈৰ ছবি কাৰ্জন হ'লত দিছিল। দহ বছৰৰ মূৰত এখনৰ পাছত আন এখন। ইবেলি আকৌ ১৯২৫ চনৰ দহ বছৰৰ মূৰত আৰু এখন ছবি তেখেত-সকলৰ পূৰ্ববৰ্তীৰ দৰে কাৰ্জন হ'লত দিয়াটোত বোধকৰো তেখেত-সকল সন্মত হ'ব। ছবিখন অৱশ্যে "হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা—ডাঙৰীয়াৰেই হ'ব। যদি তেখেতসকলে এই কাৰ্য্যটি কৰা যুগুত যেন দেখে তেনেহলে এতিয়াৰে পৰা যো-যা কৰি যাতে ফলি প্ৰতিষ্ঠানৰ দিনা সিখনৰো প্ৰতিষ্ঠা কাৰ্য্য হয়, তাকে কৰা ভাল যেন দেখো। কাৰণ, ইয়াত (কাৰ্জন হ'লত) ৰাইজ উপস্থিত হৈ ছবি প্ৰতিষ্ঠা সমাধা কৰি Procession যোৱাৰ দৰে গৈ তেখেতৰ সাধনা ভূমিত সোৱৰণি ফলি প্ৰতিষ্ঠা কৰিব পাৰিব। ইয়াত এটা গাভীৰ্গা আৰু চিত্তাকৰ্ষক ভাব আহিবৰ সম্ভৱ যেন লাগে। যি সকল লৰাই "হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ সম্পৰ্কে একো নাজানে সিবিলাকে ছবি

আৰু সাধনা ভূমি চাই বন্ধুত্বদেওৰ প্ৰতি শ্ৰদ্ধা বুদ্ধি লৈ হৃদয়ত
চিৰ-স্মৃতি বহুৱাব পাৰিব। সেই গুণে এনে ছেগ এৰি দিব
নালাগে, এয়ে নিবেদন। *

৬ জানুৱাৰী ১৯২৫ গ্ৰীগোপাল কৃষ্ণ দে

*শ্ৰীযুত দে মহাশয়ৰ প্ৰস্তাৱ সম্বন্ধে আমাৰ কবলৈ একো নাই।
এনে উত্তম কথাত অসমীয়া মাথোঁই সহায় নকৰি থাকিব নোৱাৰে।
যাৰ যি ক্ষমতা সেই অনুসাৰে দান দি এপখৰ ভিত্তিতে দে মহাশয়ৰ
উল্লিখিত সামান্য টকা খিনি তুলি দিলে অসমীয়া জাতি যে জীৱিত,
সেইটো কিছু পৰিমাণে প্ৰমাণিত হ'ব। A. S. L. Club ৰ ছাত্ৰ-
সকলৰ ওচৰত শ্ৰীযুত গোপাল বাবুই যি প্ৰস্তাৱ কৰিছে তাতো
তেওঁলোকে আগ্ৰহেৰে মত দিব বুলি আমি আশা কৰোঁ — চৈ. স.
[সম্পাদক, চেতনা, ৬ষ্ঠ বছৰ ৩য় সংখ্যা, কাতি, ১৮৪৬
শক, পৃঃ ১৮৭-৮৮]

কিন্তু শেহত স্মৃতিফলকখন তলত দিয়া দৰে লেখা হ'ল—

অসমীয়া সাহিত্যৰত্নী

হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ

স্মৃতি ৰক্ষাৰ কাৰণে আসাম সাহিত্য সভাই তেখেতৰ
শেষ বাসস্থানৰ এচুকত এই স্মৃতিস্তম্ভ প্ৰতিষ্ঠা কৰিলে।

ইতি ১৮৪৬ শক

জন্ম ১৭৫৭শক ২৪ আষাঢ়া খৃঃ ১৮৩৫

মৃত্যু ১৮১৭ শক খৃঃ ১৮৯৬

শুধৰণী

পৃষ্ঠা	শাৰী	চপা হৈছে	হ'ব লাগে
৭	১৪	বিদেশী ভাষাত	'বিদেশী' ভাষাত
৭	১৫	এই প্ৰসঙ্গত	এই প্ৰসঙ্গত
৭	১৭	ফুলত লজ্জালী	ফুলত বজ্জালী
৯	২	বেফৌৰেচন্	বেফৌৰেচন্
৯	৪	বিকাশিত হবলৈ	বিকাশিত হবলৈ
১০	২২	সমাজ-সংস্কাৰ	সমাজ-সংস্কাৰ
১১	১১	ফুলাম বনিয়া	ফুলাম খনীয়া
১২	১৬	বকজাপি	বৰজাপি
১৬	১৪	তৰোৱাপতকৈ	তৰোৱালতকৈ
১৬	১৬	কাপোৰ ৰণ	কাপেৰে ৰণ
১৬	২০	মাহিমা মণ্ডিত	মহিমা-মণ্ডিত
২৭	১	মুন্সিফ	মুন্সিফ
৩০	১৩	মুত্তাৰাম বৰুৱা	হেমচন্দ্ৰ বৰুৱা
৩৫	৬	প্ৰম্ললাল বৰুৱা	প্ৰিয়লাল বৰুৱা
৪০	১৩	১৮৮৭ চনত তেওঁক	১৮৭৫ চনত তেওঁক
৪২	১৫	চিৰস্তাদাৰৰ ইন্দিবৰ	চিৰস্তাদাৰৰ (ইন্দিবৰ
৪৪	৩	মেনেইজৰ	মেৰেইজ
৪৬	২৫	স্থাপনৰ কৰে	স্থাপনৰ বাবে
৪৯	৪	লিখিছিল ডে	লিখে "
৫০	৭	(নৌদু)	(নৌব)
৫৯	২৬	কুমাৰি ভাব	কুমাৰি ভাব
৬৪	৭	মাইনছ ব্ৰহ্মন	মাইলছ ব্ৰহ্মন
৬৫	১০	নক্ষত্ৰৰ জ্ঞান	নক্ষত্ৰৰ জ্ঞান
৬৭	২২	কলি বেহকুৱা	কণিবেহকুৱা

৭২	১৫	স্থিৰ নীতিৰ	স্থিৰ নীতিও
৭৩	১২	সাংখ্যাদৰ্শন	সাংখ্যাদৰ্শন
৭৫	৪	সাধনভ	সাধনেই
৮৭	৯	‘অকণোদ’	‘অকণোদয়’
৮৭	১৬	মন্ত্ৰ হুইল	মন্ত্ৰ হ’ল
৮৮	২৪	বিধৱা পত্নীৰ	পত্নীৰ বাদ পৰিব
৯৩	১২	সন্টালনি	সন্টালনি
১০২	১৭	কৰাপাভত	কৰাপাটত
১০২	২১	মাইনচ	মাইলচ
১০৪	৫	সেইখিনি	সেইখনি
১১১	২৫	ককীয়া	কীয়া
১২০	২	ওৱাৰ্ড ()	ওৱাৰ্ড (১৮৯১ ৯৬)
১২১	১৪	লবলি	লবলৈ
১২১	১৬	শিলঙত	শ্বিলঙত
১২৩	৮	যদিচ শতাশনীয়া	যদিচ পতাশলীয়া
১২৩	১০	ইয়াৰ বিস্তৰ	ইয়াত বিস্তৰ
১২৬	৪	বৰঙনি	বৰঙণি
১২৬	৭	চাৰি অকীয়া	চাৰি অকীয়া
১২৬	৯	অপকাৰিকা	অপকাৰিতা
১২৬	১০	opium smoking	opium-eating
২৭	১৬	বৃকোদৰৰ ঘ	বৃকোদৰৰ ঘৰত
১২৭	১৭	মেৰতলিত অনুশোচনা	মেৰতলিত সুমাই অনা , শেহত এপোৱা কানিৰ লোভত মিছা সাকী দিয়াৰ কাৰণে ফাটকখাই অনুশোচনা
১৩১	১৭	গোসাঁই-দেউৱেত শাস্তানাপ	গোসাঁই-দেউৱে শাস্তালাপত
১৩১	১৪	জৰা-ফুৰা	জৰা-ফুকা
১৩২	৩	নেথাকিনা	নেথাকিল
১৩২	৫	সহনিত পুথিৰ	সহনিত এই পুথিৰ
১৩২	১৪	কথা আছে	কথাত আছে

১৩৫	১১	কেহাঁলৰ	কোহাঁলৰ
১৩৫	২০	ঘিণা	ঘিণ
১৩৭	৩	বিবাহ পদ্ধতিখ	বিবাহ পদ্ধতি (খ)
১৪০	২০	প্রতহোৱাৰ	প্রতি হোৱাৰ
১৪৫	২২	মৰাতকৈ বশে	মৰাতকৈ আপোন বশে
১৫৭	১৭	মিচিকিয়াইছে	মিটিকিয়াইছে
১৪৮	১৩	পাঁচোটা	পাচোটা
১৪৮	২০	সূচল	সুচল
১৪৮	৩১	সজ্জনৰ লপত	সজ্জনৰ লগত
১৪৮	৩১	মুখও	মুখও
১৪৯	২	বিবশত	বিপদত
১৪৯	৪	পূনা	পূন্য
১৫২	১৩	সাহিত্যৰ পৰা	সাহিত্যৰ প্ৰভাবত
১৫৪	১	বঘুনলা	বঘুমলা
১৬৫	২৩	কঁঠাল এটাত	কঁঠাল এঠাত
১৭৫	১৫	শব্দয় শব্দয়	শবায়ৈ শবায়ৈ
১৭৫	২৩	সাঁদৰ	সাঁফৰ
১৭৮	১৪	উমাজাত্ৰা পুৰাতে	উসাজাত্ৰা পুৰাতে
১৭৮	১৮, ১৯	সূৰ্যৰ সূৰ্যক	সূৰ্জৰ সূৰ্জক
১৭৮	২৫	জাতি চিমেম	জাতি বিসেম
১৭৮	২৮	মদ্রিম	সদ্রিম
১৭৯	১৭	ডাৱৰ	ডাবৰ
১৭৯	২২	পৃঃ ৮৯০	পৃঃ ৮২৭
২০৩	২১	It	If
২০৭	৭	compfelled	compelled
২০৭	১৪	allowed	elbowed
২০৯	৩১	infovour	in favour
২১০	৪	Assemese	Assamese
২১০	৬	Campbell	Campbell

২১০	২৩	pancity	paucity
২১০	২৬	read	really
২১১	৯	high	High
২১১	১১	Camplell's	Campbell's
২১১	১৭	wise	wish
২১২	১৮	hassed	passed
২১৩	১৮	officer	offer
২১৩	১৯	each of	each to
২১৩	২৭	under	when
২১৩	২৮-২৯	could then	could be stereotyped at the Alipore Jail Press, and could
২১৪	৬	to hass	to pass
২১৪	২৪	of	if
২১৪	১০	n aking	marking
২১৪	১৩	exsit	exists
২১৪	২৩	herdly	hardly
২১৪	২৪	ran the perment, even the	purport
২১৮	১	into ম	into স
২১৮	২৩	চিফ	চীফ
২২১	৬	উত্তর not	উত্তর not
২২১	১৯	commons	canons
২২২	২৩	মনুহ	মানুহ
২২৩	১০	st.	sk.
২২৩	১৭	Altho	Although
২২৩	২০	spoke	spoken
২২৩	২৮	morely	merely
২২৪	১০	existeance	existence
২২৪	৪	I hence	Hence
২২৬	১০	writting	writing
২২৬	১৭	You	you

(ঙ)

২২৭	৯-১০	complied	compiled
২২৭	১০	গাইব নোলমা	গাইব ওলমা
২৩১	৮	probably	palpably
২৩১	১২	Bangali	Bengali
২৩১	১৫	force	farce
২৩১	১৯	primery	primer
২৩২	২	prohibition	prohibited
২৩২	২২	টোকালৈ	টোকাটো
২৩২	২৬	সাক্ষী	সাক্ষী
২৩৬	১৯	ষী	হৰ্ষী

বিশেষ দ্রষ্টব্য— পৃষ্ঠা ১৭৯-৮১ : চূৰ্ণক শব্দৰ পৰা হুজ শব্দলৈকে গোটেই-
খিনি হেমকোষৰ উদ্ধৃতিত ব্ৰজেনৰ অভিধানৰ নহয়।
পৃ: ১৭৯, শাৰী ২২, পৃ ৮৯০ৰ সলনি ৪২৭ হ'ব।